

2012

Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorrak

Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi

- ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK
ETA PARTZUERGOAK
 - Memoriak
 - Laburpenak
 - Diru-sarreraren eta gastuen egoera-orriak
- ORGANISMOS AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS
Y CONSORCIOS
 - Memorias
 - Resúmenes
 - El Estado de Gastos e Ingresos

Erakunde Autonomo
Administratiboak eta Partzuergoak
Organismos Autónomos
Administrativos y Consorcios



8

Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorrak

Presupuestos Generales de la
Comunidad Autónoma de Euskadi

2012

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

EKONOMIA ETA OGASUN
SAILA

DEPARTAMENTO DE ECONOMÍA
Y HACIENDA

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2012

Argitaratzailea: **Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia**
Edita: Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco
Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 Vitoria-Gasteiz

Inprimaketa: **Eusko Jaurlaritzaren Inprenta eta Erreprografia Zerbitzua**
Imprime: Servicio de Imprenta y Reprografía del Gobierno Vasco

Lege gordailua: **BI 900-1983**
Depósito Legal:

Erakunde Autonomo Administratiboak eta Partzuergoak *Organismos Autónomos Administrativos y Consorcios*

8 Alea
Tomo 8

Aurkibidea / Índice :

1	ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOEN AURREKONTUA	1
	<i>PRESUPUESTOS DE LOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS</i>	
1.	Gastuen Laburpenak	3
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
2.	Sarrerren Laburpenak	9
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
1	HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA (HABE)	15
	<i>INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS</i>	
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak	17
	<i>Memoria de la Institución y del Programa</i>	
2.	Gastuen egoera	43
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3.	Diru-Sarrerren egoera	53
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4.	Gastuen Laburpenak	57
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
5.	Sarrerren Laburpenak	69
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
6.	Aurrekontu-Plantila	77
	<i>Plantilla Presupuestaria</i>	
2	HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA (HAEE / I.V.A.P.)	81
	<i>INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</i>	
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak	83
	<i>Memorias de la Institución y de los Programas</i>	
2.	Gastuen egoera	115
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3.	Diru-Sarrerren egoera	129
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4.	Gastuen Laburpenak	135
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
5.	Sarrerren Laburpenak	147
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
6.	Aurrekontu-Plantila	155
	<i>Plantilla Presupuestaria</i>	
3	EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA (EUSTAT)	159
	<i>INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA</i>	
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak	161
	<i>Memoria de la Institución y del Programa</i>	
2.	Gastuen egoera	187
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3.	Diru-Sarrerren egoera	195
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4.	Gastuen Laburpenak	199
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
5.	Sarrerren Laburpenak	211

	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
6.	Aurrekontu-Plantila.....	219
	<i>Plantilla Presupuestaria</i>	
4	EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA	223
	<i>EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER</i>	
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak	225
	<i>Memoria de la Institución y del Programa</i>	
2.	Gastuen egoera.....	277
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3.	Diru-Sarrerren egoera	287
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4.	Gastuen Laburpenak.....	291
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
5.	Sarrerren Laburpenak	303
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
6.	Aurrekontu-Plantila.....	311
	<i>Plantilla Presupuestaria</i>	
5	EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA	315
	<i>ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO</i>	
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak	317
	<i>Memoria de la Institución y del Programa</i>	
2.	Gastuen egoera.....	337
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3.	Diru-Sarrerren egoera	347
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4.	Gastuen Laburpenak.....	351
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
5.	Sarrerren Laburpenak	363
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
6.	Aurrekontu-Plantila.....	371
	<i>Plantilla Presupuestaria</i>	
6	LANEKO SEGURTASUN ETA OSASUNERAKO EUSKAL ERAKUNDEA (OSALAN).....	375
	<i>INSTITUTO VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORALES</i>	
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak	377
	<i>Memoria de la Institución y del Programa</i>	
2.	Gastuen egoera.....	413
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3.	Diru-Sarrerren egoera	423
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4.	Gastuen Laburpenak.....	427
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
5.	Sarrerren Laburpenak	439
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
6.	Aurrekontu-Plantila.....	447
	<i>Plantilla Presupuestaria</i>	



**I ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOEN
AURREKONTUA**
***PRESUPUESTOS DE LOS ORGANISMOS
AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS***



1. **Gastuen Laburpenak**
Resúmenes de Gastos



ADMINISTRAZIO OROKORRA ETA ERAKUNDE
AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK
ADMINISTRACION GENERAL Y ORGANISMOS
AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS

ERAKUNDEEN ARABERAKO LABURPENĀ - GASTUA
RESUMEN POR INSTITUCIÓN - GASTO

ORGANIKOĀ / ORGANICA

EKONOMIKOĀ / ECONOMICA

FUNTZIONALĀ / FUNCIONAL

MILA / MILES

ERAKUNDE MOTA TIPO DE INSTITUCIÓN	ERAKUNDEĀ INSTITUCIÓN		2012	% GUZTIRA % TOTAL
1		ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ORGANISMOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS	902.389,0	100,0
1	00202	Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HĀBE <i>Instituto de Alfabetización y Reeskald. A. - HĀBE</i>	41.000,0	4,5
1	00203	Herri Ardularitza Euskal ErakundeĀ - HĀEE <i>Instituto Vasco de Administración PĀblica - IVĀP</i>	23.000,0	2,5
1	00204	Euskal Estatistika ErakundeĀ - EUSTĀT <i>Instituto Vasco de Estadística - EUSTĀT</i>	13.448,0	1,5
1	00205	Emakunde-Emakumearen Euskal ErakundeĀ <i>Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer</i>	5.719,0	0,6
1	00207	Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia <i>Academia de Policia del PaĀs Vasco</i>	14.058,0	1,6
1	00208	OSĀLAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak. <i>OSĀLAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales</i>	17.127,0	1,9
1	00209	Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua <i>Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo</i>	7.068,0	0,8
1	00210	Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzua <i>Lanbide-Servicio Vasco de Empleo</i>	780.969,0	86,5
		GUZTIRA TOTAL	902.389,0	100

ADMINISTRAZIO OROKORRA ETA ERAKUNDE
AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK
ADMINISTRACION GENERAL Y ORGANISMOS
AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS

ERAK. ETA KAPITULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR INSTITUCIÓN Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

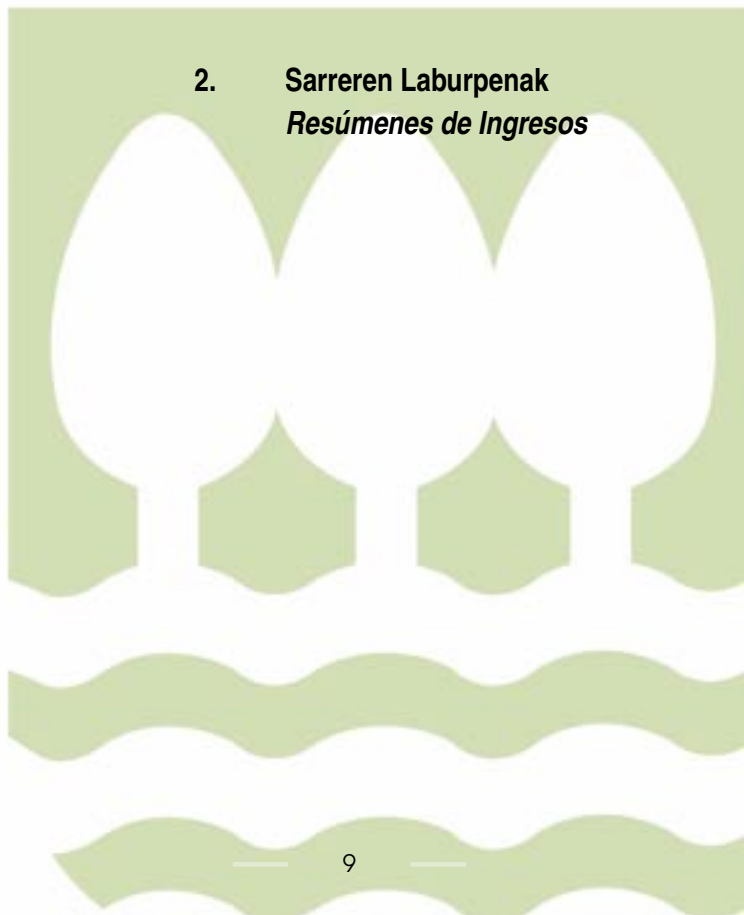
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

ERAKUNDEA INSTITUCION		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS									
			1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.		
1	ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ORGANISMOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS											
00202	HABE HABE	41.000	3.554	5.344		31.924	175			2		
00203	HAEI IVAP	23.000	5.247	15.273		2.434	10			36		
00204	EUSTAT EUSTAT	13.448	8.036	4.554		43	795			20		
00205	EMAKUNDE EMAKUNDE	5.719	2.009	2.253		1.241	193			23		
00207	Poliz. Ikasteg. Acad.Policia	14.058	6.541	6.420		210	840			47		
00208	OSALAN OSALAN	17.127	9.868	3.849		2.445	500	435		30		
00209	Kontsumobide Kontsumobide	7.068	3.348	1.717		1.455	501	16		31		
00210	Lanbide-EEZ Lanbide-SVE	780.969	39.381	77.560		654.550	9.398			80		
	GUZTIRA TOTAL	902.389	77.983	116.970	1	694.303	12.412	451		269		



2. Sarreren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos



ADMINISTRAZIO OROKORRA ETA ERAKUNDE
AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK
ADMINISTRACION GENERAL Y ORGANISMOS
AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS

ERAKUNDEEN ARABERAKO LABURPENĀ - SARRERA
RESUMEN POR INSTITUCIÓN - INGRESO

ORGANIKOĀ / ORGANICA

EKONOMIKOĀ / ECONOMICA

FUNTZIONALĀ / FUNCIONAL

MILA / MILES

ERAKUNDE MOTA TIPO DE INSTITUCIÓN	ERAKUNDEĀ INSTITUCIÓN		2012	% GUZTIRA % TOTAL
1		ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ORGANISMOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS	902.389,0	100,0
1	00202	Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HĀBE <i>Instituto de Alfabetización y Reesk. A. - HĀBE</i>	41.000,0	4,5
1	00203	Herri Ardularitzaren Euskal ErakundeĀ - HĀEE <i>Instituto Vasco de Administración Pública - IVĀP</i>	23.000,0	2,5
1	00204	Euskal Estatistika ErakundeĀ - EUSTĀT <i>Instituto Vasco de Estadística - EUSTĀT</i>	13.448,0	1,5
1	00205	Emakunde-Emakumearen Euskal ErakundeĀ <i>Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer</i>	5.719,0	0,6
1	00207	Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia <i>Academia de Policia del País Vasco</i>	14.058,0	1,6
1	00208	OSĀLAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak. <i>OSĀLAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales</i>	17.127,0	1,9
1	00209	Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua <i>Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo</i>	7.068,0	0,8
1	00210	Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzua <i>Lanbide-Servicio Vasco de Empleo</i>	780.969,0	86,5
		GUZTIRA TOTAL	902.389,0	100

ADMINISTRAZIO OROKORRA ETA ERAKUNDE
AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK
ADMINISTRACION GENERAL Y ORGANISMOS
AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS

ERAK. ETA KAPITULUEN ARABERAKO LABURP. - SARRERA
RESUMEN POR INSTITUCIÓN Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

ERAKUNDEA INSTITUCION	ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ORGANISMOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS	GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
			2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.
1	ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ORGANISMOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS									
00202	HABE HABE	41.000		10.244	30.578	2		175	1	
00203	HAE IVAP	23.000		2.254	19.393	4			1.349	
00204	EUSTAT EUSTAT	13.448		84	11.570	1			1.794	
00205	EMAKUNDE EMAKUNDE	5.719			5.234	2			483	
00207	Poliz. Ikasteg. Acad.Policia	14.058		177	11.250	10			2.622	
00208	OSALAN OSALAN	17.127		36	13.450	2			3.640	
00209	Kontsumobide Kontsumobide	7.068		170	6.350			548		
00210	Lanbide-EEZ Lanbide-SVE	780.969			771.491			9.478		
	GUZTIRA TOTAL	902.389		12.964	869.315	20		10.201	9.888	



**1 HELDUEN ALFABETATZE ETA
BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA
*INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y
REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS (HABE)***





1. **Instituzioaren eta Programaren Memoriak**
Memoria de la Institución y del Programa



HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA

INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS

HABE, berezko eta Autonomia Elkarteko Arduralaritzaren besteko lege-nortasuna izan eta bere helburuak betetzeko gaitasun osoz ihardungo duen Herri-alorreko erakundea da. Eusko Legebiltzarraren 29/1983 Legez sortua izan zen.

Honako hauek dira HABEren egiteko eta helburuak:

- Helduen alfabetatzea eta euskalduntzea sustatzea, euskara irakatsiz eta euskararen normalizazioa bultzatuz.
- Helburu hori lortzeko, ikerketa sustatzea, bide, jardute-era eta baliabide egokiak bilatuz.
- Material pedagogiko-didaktikoak sortu eta argitaratzea.
- Helduen euskalduntze eta alfabetatzerako euskaltegien sorkuntza sustatzea.
- Euskaltegietan helduak alfabetatzeko eta euskalduntzeko sortutako programak ezartzea.
- Helburu horien garapenean ari diren erakunde publiko eta pribatuei laguntzea. Halaber, egitasmo berezietarako hitzarmenak burutzea.
- Kultura Sailari proposatzea euskaltegietan helduen alfabetatze-euskalduntze ikastaroak gaintitzen dituztenei gaitasun-agiri edo ziurtagiriak ematea.

1. HABEK BERE ZERBITZUEN BIDEZ BURUTZEN DITUEN EKINTZAK

Hizkuntzaren Didaktika Zerbitzuak:

- a) Helduen euskalduntze eta alfabetatzeko ikasketa-planak eta kurrikulu-diseinuak prestatu, eta orobat HABEren Erregistroan bildutako edo bilduko diren euskaltegietako irakasleak etenik gabe hezitzeko egitasmoak bideratzen ditu.
- b) Helduen euskalduntze eta alfabetatze gintzan ari diren erakunde edo lan-taldeekin elkarlanean aritzen da, heziketa-proiektuak proposatuz eta bere irizpenera jarritako gaiei buruzko txostenak eginez.
- c) Euskara hobeto irakatsi eta zabaltzeko behar diren baliabide pedagogiko-didaktikoak programatzen ditu.
- d) Euskara hobeto ikasi eta erabiltzeko behar diren baliabideak prestatu eta horiei buruz aholku ematen du.

HABE es una institución de Derecho Público con personalidad jurídica propia e independiente de la Administración de la Comunidad Autónoma y con plena capacidad para el cumplimiento de sus fines. Fue creada por la Ley 29/1983 del Parlamento Vasco.

Las funciones y objetivos de HABE son los siguientes:

- Promover la alfabetización y euskaldunización de la población adulta, enseñando la lengua vasca e impulsando su normalización.
- Fomentar la investigación tendente a ese objetivo y la búsqueda de métodos, vías y recursos adecuados para tal fin.
- Crear y publicar materiales didáctico-pedagógicos.
- Promover la creación de centros para la euskaldunización y alfabetización de la población adulta.
- Implantar en dichos centros los programas de alfabetización y euskaldunización de adultos creados para tal fin.
- Ayudar a las entidades públicas y privadas que están operando en este sector, así como suscribir convenios para planes específicos.
- Proponer al Departamento de Cultura la expedición de certificados o diplomas de aptitud para quienes superen los cursos de alfabetización y euskaldunización de adultos en los euskaltegis.

1. ACTIVIDADES QUE HABE REALIZA A TRAVÉS DE SUS SERVICIOS

El Servicio de Didáctica de la Lengua:

- a) Elabora los planes de estudios y diseños curriculares de euskaldunización y alfabetización de adultos, así como los planes de reciclaje y formación permanente del personal docente de los euskaltegis que estén inscritos o vayan a inscribirse en el Registro de euskaltegis de HABE.
- b) Colabora con las entidades o grupos de trabajo que desarrollan tareas de alfabetización y euskaldunización de adultos, realizando propuestas de proyectos pedagógico-didácticos y emitiendo informes sobre los asuntos que sean sometidos a su consideración.
- c) Programa el material pedagógico-didáctico necesario para la mejor enseñanza del euskara y su difusión.
- d) Elabora y asesora sobre los recursos pedagógico-didácticos necesarios para la mejora en el aprendizaje y uso del euskara.

e) Euskara ikasi eta zabaltzeko materialak argitaratzearekin eta banatzearekin zerikusia duten jarduerak burutzen ditu.

f) HABEk euskararen ikaskuntza eta erabilerarako ezarritako egitasmo eta norabideen aplikazioan euskaltegi bakoitza aholkatu, jarraitu eta ebaluatzen ditu.

g) HABEk eskuratu beharreko material bibliografikoa ikuskatu eta irizpena ematen du

e) Realiza actividades relacionadas con la publicación y distribución de materiales dirigidos al aprendizaje del euskara y su difusión.

f) Realiza el asesoramiento, seguimiento y evaluación de la aplicación de las directrices y planes establecidos por HABE para el aprendizaje y uso del euskara en cada euskaltegi.

g) Revisa e informa acerca del material bibliográfico a adquirir por HABE.

Kudeaketa Zerbitzuak:

a) Erakundearen kontratazio-espeditteen tramitazio administratiboa egiten du, dagokien Zerbitzuekin batera. Era berean, Euskadiko Ondarearen Legeak agindutakoaz gain, HABEren jabetzako edo honen esku dauden ondasun demanialen eta patrimonialen inbentarioa edukitzen du.

b) Zuzendari nagusiari laguntza ematen dio eta Aurrekontuen Aurreproiektuen prestakuntzan Zerbitzuak koordinatzen ditu.

c) Zuzendari nagusiari laguntza ematen dio aurrekontuen kudeaketan, eta aurrekontuen kontrola eta jarraipena gauzatzen du.

d) Langileen lansariak, ordainketak eta beste administrazio-alderdiak kudeatzen ditu.

e) Erakundearen lege-aholkularitza jarduten du, HABEren eskuduntza-eremuan HABEk hartzen dituen xedapen eta burutzen dituen egintza administratiboei buruz, alderdi juridikotik eta lege-arauen ikuspegitik iritzia emanez.

f) HABEren Liburutegia kudeatzen du eta bertako materiala edozein euskarritan Erakundearen sailetan biltzen du, material horien eskuratzea koordinatuz, fondoak HABEko Zerbitzuei zein kanpoko erabiltzaileei erraztuz.

g) Jendeari zuzeneko atentzioa ematen dio eta Erakundeko Erregistroa eramaten du.

h) Azaroaren 25eko 19/1983 Legearen 14. atalak dioen Euskaltegien Erregistroa eramaten du, eta Erakundearen helburuek eskatzen dituzten datu-baseak zein fitxategiak sortu eta egunean edukitzen ditu.

i) Diruz lagundutako Euskaltegiek bete beharreko baldintzak bete ditzaten arduratzen da, eta dirulaguntza horiek emandako helburuetarako erabiltzen dituztela zaintzen du, behar denean euskaltegi horietan plangintza bat burutzeko txosten egokiak eginez.

El Servicio de Gestión:

a) Tramita los expedientes de contratación del Organismo, en coordinación con los Servicios afectados. Así mismo, sin perjuicio de lo dispuesto por la Ley de Patrimonio de Euskadi, mantiene un inventario de los bienes demaniales y patrimoniales, adscritos o a disposición de HABE.

b) Colabora con el Director General y coordina los Servicios en la elaboración del Anteproyecto de Presupuestos.

c) Colabora con el Director General en la gestión presupuestaria, y realiza el control y seguimiento económico-contable del presupuesto.

d) Desarrolla las funciones de gestión de nóminas, retribuciones y demás aspectos relacionados con la administración del personal.

e) Ejerce la asesoría jurídica del Organismo, informando desde una perspectiva jurídica y dentro del marco normativo general las disposiciones y actos administrativos que, en el ámbito de sus competencias, emanen de HABE.

f) Gestiona la Biblioteca de HABE y compila el material bibliográfico en cualquier soporte localizado en las dependencias del Instituto, coordinando las adquisiciones y poniendo sus fondos a disposición de los diferentes Servicios de HABE y al público en general.

g) Realiza la atención directa al público en general y la llevanza del Registro del Instituto.

h) Gestiona el Registro de Euskaltegis a que se refiere el artículo 14 de la Ley 19/1983, de 25 de noviembre, así como crea y manitene al día los ficheros y las bases de datos necesarias para el logro de los objetivos del Organismo.

i) Vela por el cumplimiento de los requisitos que se exigen a los Euskaltegis objeto de subvención, así como del adecuado destino de aquéllas, elaborando, en su caso los Informes oportunos con el fin de que los euskaltegis dispongan de una planificación adecuada.

2. 2011. URTEAN EGINDAKO NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2011

HELDUEN EUSKALDUNTZEAREN OINARRIZKO CURRÍCULUMAREN DISEINUA ETA EGIKARITZA

- HABEren Batzorde Akademikoan aurkeztu da Helduen Euskalduntzearen Oinarrizko Curriculumaren berritzea eta eguneratzea biltzen duen egitasmoa.
- Helduen Euskalduntzearen Oinarrizko Curriculumasei mailetara ekartzea erabaki da, Europako Erreferentzia Marko Bateratua zedarritutakoaren arabera.
- Ikas/irakasprozesuen hobekuntza eta doikuntza sustatu nahian, Curriculumaren inguruko hainbat adierazle zehaztu eta aukeratu dira, erakundeetan bertan zein euskaltegietan indarrean jartzen diren prozesuen ebaluazio eta autoebaluaziorako erreferente izan daitezkeen eta HABEren Batzorde Akademikoari aurkeztu bere azterketarako.
- Ikas/irakasprozesuen hobekuntza eta doikuntza sustatu nahian, Curriculumaren inguruan zehaztu eta aukeraturako adierazleak hainbat erakunderi (ISEI-IVEI, EUSTAT) aurkeztu zaizkie egiazta ditzaten.

- Euskaltegiek, laugarren maila on line onartua izan dadin, aurkeztu memoriaren aldeko zein kontrako txosten arrazoituak egin dira.

MATERIALGINTZA - PROIEKTUA ETA HOMOLOGAZIOA

- A1 mailarako langaiak sortu eta argitaratzeko kontratazio espedienteak ebatzi eta esleitu da.
- AISA ikasmateriala Internet bidezko autoikaskuntza ereduera egokitzeko kontratazio espedienteak ebatzi eta esleitu da.

IRAKASLEEN PRESTAKUNTZA

- EHUko Uda Ikastaroen barruan didaktika-ikastarokat antolatu da.
- Euskaltegietako irakasleen formakuntzarako ikastaro, mintegi eta hitzaldiak antolatu dira.
- Euskalduntze-mailak egiaztatzen diharduten aztertzaileen irizpideak bateratzeko saiokak burutu dira.
- 4. mailan diarduten irakasleentzat gaikuntza ikastarokat antolatu eta burutu dira.

ARGITALPENAK

- Irakasleen formakuntzarako zein ikasleei zuzendutako argitalpenak plazaratu dira: HABE aldizkaria, OSATUZ, HIZPIDE, ITZULPEN SAILA.

DISEÑO E IMPLEMENTACIÓN DEL CURRÍCULO BÁSICO PARA LA EUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS

- Se ha presentado en el Consejo Académico de HABE el proyecto de revisión y renovación del Currículo Básico para la Euskaldunización de Adultos.
- Se ha acordado redefinir el proceso de aprendizaje del euskara en seis niveles, de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.
- A fin de promover la mejora y adecuación de los procesos de enseñanza y aprendizaje, se han identificado y definido los indicadores relacionados con el Currículo, para que sean referentes a la hora de realizar la evaluación y auto-evaluación de dichos procesos, tanto para la propia institución como para los Euskaltegis. Dichos indicadores han sido remitidos al Consejo Académico de HABE para su estudio.
- Se han presentado a distintas instituciones (ISEI-IVEI, EUSTAT) para su contraste los indicadores relacionados con el Currículo, definidos con el objetivo de promover la mejora y adecuación de los procesos de enseñanza y aprendizaje.

- Se han elaborado los informes favorables o desfavorables en relación a las solicitudes hechas por los euskaltegis para impartir el cuarto nivel on line.

PROYECTO DE ELABORACIÓN Y HOMOLOGACIÓN DE MATERIALES

- Se ha resuelto y adjudicado el expediente de contratación para la creación y publicación de materiales didácticos para el nivel A1.
- Se ha resuelto y adjudicado el expediente de contratación para la adecuación del material didáctico AISA a modelos de autoaprendizaje en Internet.

FORMACIÓN DEL PROFESORADO

- Se ha organizado un curso de didáctica dentro de los Cursos de Verano de la UPV.
- Se han organizado cursos, seminarios y conferencias formativas destinados al profesorado de los euskaltegis.
- Se han organizado sesiones de unificación de criterios dirigidas a examinadores de las pruebas de acreditación de niveles de HABE.
- Se han organizado cursos de capacitación lingüística y pedagógica para profesores del 4. nivel.

PUBLICACIONES

- Se han editado publicaciones dirigidas tanto a la formación del profesorado como al alumnado: Revista HABE, OSATUZ, HIZPIDE, ITZULPEN SAILA.

- HABEren egiaztatze-probetako 2011ko bi deialdietarako azterketak diseinatu eta argitaratu dira.

- Argitalpen digital berria: HABE aldizkaria on line argitaratu da IKASBILen, ikasleei eduki egoki eta malgua eskainiz eta elkarreragina sustatuz.

HABEREN FUNTS BIBLIOGRAFIKOA ZABALDU ETA LIBURUTEGIAREN ZERBITZUAK HEDATU

- Ondare bibliografikoaren zabalkuntzarekin jarraitzeko gutxi gorabehera 1.800 liburu berri erosi dira.

- Katalogo Orokorra elikatu da 2.000 erregistro berriekin.

- Indexatu gabe zeuden dokumentuak indexatu eta birsailkatzeko lana amaitu da: 2.000 inguru.

- MUINA izeneko egitasmoa mamitu da eta Sancho el Sabio bibliotekari eskaini zaio informazioa: 3.000 erregistro inguru

- ALERTAK egitasmoaren inguruan 81 aldizkari dagokien 320 alerta bidali da eta 400 inguru artikulua PDF formatuan.

- Webguneko testua eguneratu egin da eta eduki berriak erantsi dira.

EUSKALTEGIEN ETA BESTELAKO ZENTRO HOMOLOGATUEN JARDUERAREN ERAKETA ETA JARRAIPENA

- Euskaltegi eta bestelako zentro homologatu gehienetan ikusketak egin dira, indarrean dagoen araudia, eta batez ere dirulaguntzetarako deialdiek ezarritako baldintzak, betetzen direla egiaztatzeko.

- Administrazio Orokorreko, Hezkuntzako, Osasuneko, Justiziako eta hainbat Erakundetako langileen euskalduntzeko eskariei erantzun zaie, beste erakunde publikoekin batera, horretarako hitzarmenak sinatuz, bai talde bereziak sortuz, euskaltegiatako ohiko plangintzetan txertatuz edo autoikaskuntzako jarraibide berezitua antolatuz.

- Bestelako kolektibo bereziei erantzuteko planak egin dira, behar den kasuetan plangintza bakoiztuak proposatu eta aurrera eramanez.

- Euskaltegiatako aplikazio informatikoa eguneratu, hobetu eta hedatu da, kudeaketarako behar diren akademi zein administrazio-datu guztiak barne ahal izateko.

EUSKALDUNTZE-ALFABETATZEKO SEKTOREAREN FINANTZAZIOA

- Se han diseñado y publicado las pruebas de acreditación de niveles de HABE de las dos convocatorias de 2011.

- Publicación digital: Se ha publicado la revista HABE on line en IKASBIL, con objeto de ofrecer contenidos más adecuados y flexibles y favorecer la interactividad.

AMPLIACIÓN DEL FONDO BIBLIOGRÁFICO Y DIFUSIÓN DE LOS SERVICIOS DE LA BIBLIOTECA

- Se han adquirido del orden de 1.800 nuevos libros para continuar con la ampliación del fondo bibliográfico.

- Se ha alimentado el Catálogo General con 2.000 nuevos registros.

- Se ha finalizado con la indización / reclasificación retrospectiva de documentos: en torno a los 2.000.

- Se ha plasmado el proyecto MUINA y se ha ofrecido el resultado a la Biblioteca Sancho el Sabio: unos 3.000 registros.

- En torno al servicio ALERTAK, se han enviado un total de 325 alertas correspondientes a 81 revistas, así como 400 artículos en formato PDF.

- Se ha actualizado la información de la web y se han añadido nuevos contenidos

ORDENACIÓN Y SEGUIMIENTO DE LA ACTIVIDAD DE LOS EUSKALTEGIS Y DEMÁS CENTROS HOMOLOGADOS

- Se han realizado inspecciones en la práctica totalidad de euskaltegis y demás centros homologados en orden a verificar el cumplimiento de la normativa vigente y, en particular, el cumplimiento de las condiciones impuestas en las convocatorias de subvención.

- Se ha respondido, en colaboración con otros Entes e Instituciones públicas, a las solicitudes de euskaldunización del personal de la Administración General, de la Enseñanza, de la Sanidad, de la Justicia, así como de otras Instituciones a través de la firma de convenios, formando grupos específicos, integrándolos en los grupos habituales de los euskaltegis u organizando procesos particulares de autoaprendizaje.

- Se han diseñado planes específicos para otros colectivos, proponiendo e implementando planes individualizados, cuando han sido necesarios.

- Se ha actualizado y mejorado la aplicación informática de los euskaltegis, ampliándola para dar cobertura a la gestión de todos los datos necesarios, tanto de orden académico como administrativo.

FINANCIACIÓN DEL SECTOR DE LA EUSKALDUNIZACIÓN-ALFABETIZACIÓN

- Euskaltegiek, zentro homologatuek eta Euskal Etxeek 2010-2011 ikasturtean zehar zein neurritan bete dituzten HABEren dirulaguntzak eskuratu ahal izateko baldintzak egiaztatu da, dirulaguntzetarako deialdiei dagozkien kitapenak eginez.

- Euskaltegi, zentro homologatu eta Euskal Etxeei zuzendutako 2011-2012 ikasturteko dirulaguntzetarako deialdiak eta ebazpenak gauzatu dira.

- Kurrikuluak finkatutako mailaren bat, edo baliokideak, gainditu duten ikasleei 2011 ekitaldiko laguntzen deialdia ebatzi da.

IKAS-IRAKASPROZESUAREN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA

- 2011ko urtarrilaren 19ko Agindua argitaratu da, Kulturako sailburuarena, HABEren Helduen Euskalduntzearen Oinarrizko Curriculumean xedatutako euskararen komunikazio-gaitasunen mailak egiaztatze oinarri berriak zehazten dituena.

- 2011ko otsailaren 9ko HABEren zuzendari nagusiaren Ebazpena argitaratu da EHAAren, 2011. urteko HABEren euskarako komunikazio-gaitasunen mailak egiaztatze proben Azterketa-batzordeko kideak, eta urte bereko ohiko deialdietarako Lurralde-batzordeak, Epaimahaiak, tutoreak eta lurralde-arduradunak izendatzekoak.

- 2011ko otsailaren 3ko HABEren zuzendari nagusiaren Ebazpena argitaratu da EHAAren, HABEren Erregistroan inskribatuta dauden euskaltegi edo euskararen autoikaskuntza-zentro homologatuetako ikasleen euskara-mailak Helduen Euskalduntzearen Oinarrizko Curriculumaren arabera egiaztatze oinarri berriak zehazten dituena.

- Kurrikuluaren lau mailak egiaztatze oinarri berriak zehazten dituena. Deialdi diseinatu eta burutu dira. Deialdiotan, 19.100 azterketarik hartu du parte, mailakako banaketa izanik: 4.750 azterketari 1. mailan, 7.700 bigarrenen, 6.200 hirugarrenen eta 450 laugarrenen. Halaber, deialdiotan 551 aztertzaile izan dira eta 30 tutore.

- Egiaztatze-prozesuetan lankidetzan aritu da gainerako Sailekin.

- Euskaltegiei urteko planak eta memoriak kudeatzen lagundu zaie, euren ebaluazioa erraztuz.

- Euskaltegi bakoitzeko ikasleak HABEren egiaztatze gintzan izandako emaitzak landu dira.

- Se ha comprobado el cumplimiento de las condiciones que han de cumplir los euskaltegis, centros homologados y Centros Vascos-Euskal Etxeak, en orden a la consecución de las subvenciones de HABE a lo largo del curso 2010-2011, realizando las correspondientes liquidaciones de las convocatorias de ayudas.

- Se han convocado y resuelto las ayudas a euskaltegis, centros homologados y Centros Vascos-Euskal Etxeak correspondientes al curso 2011-2012.

- Se han convocado y resuelto las ayudas del ejercicio 2011 destinadas a los alumnos que han superado alguno de los niveles del currículo o sus equivalentes.

SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE

- Se ha publicado en el BOPV la Orden de 19 de enero de 2011, de la Consejera de Cultura, por la que se sientan nuevas bases para la acreditación de los niveles de competencia comunicativa en euskera dispuestos en el Curriculum Básico para la Enseñanza del Euskera a Adultos de HABE.

- Se ha publicado en el BOPV la Resolución de 9 de febrero de 2011, del Director General de HABE, por la que se nombra la Comisión de Exámenes de las pruebas de acreditación de los niveles de competencia comunicativa en euskera de las convocatorias de HABE para el ejercicio 2011 y las Comisiones Territoriales, los Tribunales, tutores y responsables territoriales para las convocatorias ordinarias de dicho ejercicio.

- Se ha publicado en el BOPV la Resolución de 3 de febrero de 2011, del Director General de HABE, por la que se realizan las convocatorias ordinarias de 2011 para la acreditación de los niveles de euskera del alumnado de euskaltegis o centros homologados de autoaprendizaje inscritos en el Registro de HABE, conforme a su Curriculum Básico para la Enseñanza del Euskera a Adultos.

- Se han diseñado y realizado las dos convocatorias relativas a la acreditación de los cuatro niveles del Currículo. En las mismas han tomado parte un total de 19.100 alumnos, distribuidos de este modo: 1. nivel, 4.750; 2. nivel, 7.700; 3. nivel, 6.200 y 4. nivel, 450. Asimismo, han participado un total de 551 examinadores y 30 tutores.

- Se ha colaborado con otros Departamentos en procesos de acreditación.

- Se ha colaborado en la gestión de los planes y memorias anuales de los euskaltegis, facilitando su evaluación.

- Se ha realizado el análisis de los resultados obtenidos en las pruebas de acreditación por cada euskaltegi.

- 48/2009 baliokidetze-taula indarrean jarri da, Euskara ziurtagirien baliokidetzea, Hizkuntzen Europako Erreferentzia Markoari egokituz.

- “Euskara mailak egiazatzeko prozeduren azterketa eta dagozkien hobekuntzen ezarketa” izeneko azterlana burutu da LKS enpresaren eskutik, eta helburu modura hartuta prozesu/prozedurak aztertu eta hobekuntzak planteatzea, teknologia ikuspuntutik hobekuntzak aurreikustea eta 2003ko Agindua berritzeko eta 2011rako Ebazpena bideratzeko oinarriak ezartzea.

- Prozesuan parte hartzen duten ataletako arduradunekin bilerak eta kontrasteak egin dira, eta horren guztiaren ondorioz, kalifikatzeko fitxak berri dira, Curriculumaren, ebaluaziogintzaren eta esperentziagintzaren ikuspuntuetatik, etorkizunerako hobekuntza-proposamenen ardatza bilakatu, teknologia berriek ematen dituzten aukerekin bat eginez (digitalizazioa, irakurketa optikoa, artxibo elektronikoa...)

- HABEren Azterketa-batzordeak sei lan-bilera egin ditu urtean zehar.

TEKNOLOGIA BERRIEZ BALIATUZ, ETENGABEKO HOBEKUNTZA SUSTATU EUSKARAREN IRAKASKUNTZAN

- IKASBIL atariaren egokitzapen informatikoa burutu da zerbitzu berriak eta erabiltzaile sarea ezartzeko.

- IKASBILeko ikasteko dokumentu didaktizatu bankua osatu da 500 entzungai, irakurgai eta bideo berri eskainiz. Gainera, 1.000 ataza didaktiko berri sortu dira.

- ETBko “Kerman, mintzalagun bila” programa oinarri izanik, 185 sekuentzia didaktiko landu eta eskegi dira IKASBIL atarian.

- IKASTEN autoikaskuntza plataforma erabilita 500 ikastaro bideratu dira, 60 euskaltegi eta euskaletxeen bidez. Gainera, 8.000 erabiltzaileen eguneroko lana zaindu eta beharrezko aholkularitza lana egin da.

- HABEek Moodle mot Euskadi 2011 jardunaldia antolatu du, teknologia berrien erabilera ikasketa prozesuetan bultzatzeko.

- HABE.EUSKADI.NET atarian informazio, albiste eta deialdi berriak argitaratu dira. Gainera nabigazio eskeman aldaketak egin dira erabilera errazte aldera.

- Se ha puesto en marcha la tabla de equivalencias 48/2009, adecuando los certificados de equivalencias del Euskara al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

- Se ha llevado a cabo el denominado “Análisis de los procesos de acreditación de niveles de euskera y propuestas de mejora” por la empresa LKS, con el objetivo de analizar y plantear mejoras en los procesos de acreditación y proponer mejoras desde el punto de vista de las nuevas tecnologías y de cara a sentar las bases de la Resolución para 2011.

- Se han celebrado reuniones con los responsables de las secciones implicadas en el proceso, y como consecuencia de las pruebas de contraste realizadas, se han realizado cambios en las fichas utilizadas para la evaluación, convirtiéndolas en el eje principal desde el punto de vista del Curriculum, la evaluación y la experiencia y adaptándolas a las nuevas tecnologías (digitalización, lectura óptica, archivo electrónico...).

- La Comisión de Exámenes de HABE ha sido convocada en seis ocasiones para la ejecución de su plan de trabajo.

APROVECHAMIENTO DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS PARA LA MEJORA CONTINUA EN LA ENSEÑANZA DEL EUSKERA

- Se ha llevado a cabo la adaptación informática de la plataforma IKASBIL para instalar nuevos servicios y red de usuarios.

- Se ha alimentado el banco de documentos didactizados de IKASBIL con 500 fragmentos de audio, pasajes de lectura y videos. Además, se han creado 1.000 nuevas tareas didácticas.

- Se han elaborado y publicado en la plataforma IKASBIL 185 secuencias didácticas basadas en el programa de ETB “Kerman, mintzalagun bila”.

- Se han organizado en la plataforma IKASTEN 500 cursos, tomando parte en los mismos 60 euskaltegis y Centros Vascos-Euskal Etxeak. Además, se ha supervisado el trabajo diario de 8.000 usuarios y se han llevado a cabo labores de asesoramiento.

- HABE ha organizado las Jornadas Moodle mot Euskadi 2011 para promover el uso de las nuevas tecnologías en los procesos de aprendizaje.

- Se ha publicado en el portal HABE.EUSKADI.NET nueva información, noticias de interés y convocatorias. Además, se han llevado a cabo modificaciones en el esquema de navegación para facilitar su uso.

3. 2012rako HELBURU NAGUSIAK

HELDUEN EUSKALDUNTZEAREN OINARRIZKO CURRÍCULUMAREN DISEINUA ETA EGIKARITZA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA 2012

DISEÑO E IMPLEMENTACIÓN DEL CURRÍCULO BÁSICO PARA LA EUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS

- HABEren Helduen Euskalduntzearen Oinarrizko Curriculum berriaren diseinua egin, Europako Erreferentzia Marko Bateria egokituz.

- Aplikazio informatikoa sortu Curriculumaren inguruan zehaztu eta aukeraturako adierazleen arabera euskaltegietatik jasotako datuen kudeaketarako.

- Helduen Euskalduntzearen Oinarrizko Curriculum material curricularraz hornitu (testu ereduak, unitate edo sekuentzia ereduak, dokumentu osagarriak...).

- Curriculumaren ildo nagusien inguruko ikastaroak antolatu.

- Laugarren mailarako irakasleak hizkuntza zein pedagogian gaitzeko ikastaroak antolatuko dira.

MATERIALGINTZA - PROIEKTUAK ETA HOMOLOGAZIOA

- Kontratazio espedienteko jarraibideen arabera, A1 mailarako langaien sortze prozesuari amaiera eman eta IKASBILen eta paperean argitara emango dira.

- Kontratazio espedienteko jarraibideen arabera, AISA langaien egokitze prozesuari amaiera eman eta IKASBILen argitara emango dira.

- Ikasleei zuzendutako gramatika on line egitasmoa landuko da.

IRAKASLEEN PRESTAKUNTZA

- Gai didaktikoen hausnarketa bultzatu unibertsitarioen eremuan, EHUrekin lankidetzan udan ikastaro bat antolatuz.

- Irakasleen etengabeko prestakuntzari aurre egin didaktika gaien inguruko mintegiak antolatuz.

- Laugarren mailako irakasleak hizkuntza zein pedagogian gaitzeko ikastaroak antolatuko dira.

ARGITALPENAK

- HABEren egiaztatze-probetako 2012ko bi deialdietarako azterketak diseinatu eta argitaratuko dira.

- Irakasleen formakuntzarako HIZPIDE eta ITZULPEN SAILA argitalpenak plazaratuko dira.

- HABE aldizkaria on line argitaratuko da IKASBIL atarian.

HABEREN FUNTS BIBLIOGRAFIKOA ZABALDU ETA LIBURUTEGIAREN ZERBITZUAK HEDATU

- Liburutegiaren funts bibliografikoa zabaltzeko ahaleginarekin jarraitu.

- Katalogo Orokorra elikatu urtean zehar eskuratzen diren dokumentu berriekin.

- Diseñar el nuevo Currículo Básico para la Euskaldunización de Adultos, adecuándolo al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

- Crear la aplicación informática para la recogida de datos de los euskaltegis y evaluación de los mismos que se deseen gestionar, en base a los indicadores relacionados con el Currículo.

- Elaborar material curricular (textos, modelos de unidades o de secuencias didácticas, documentos complementarios...).

- Organizar e impartir cursos básicos sobre el Currículo.

- Curso de capacitación para profesores de cuarto nivel.

PROYECTOS DE ELABORACIÓN Y HOMOLOGACIÓN DE MATERIALES

- Se procederá a finalizar el proceso de creación y publicación de los materiales didácticos para el nivel A1, según el expediente de contratación.

- Se procederá a finalizar el proceso de adecuación del material AISA, según el expediente de contratación y a su publicación en IKASBIL.

- Se elaborará un proyecto para la realización de una gramática on line dirigida a los alumnos.

FORMACIÓN DEL PROFESORADO

- Profundizar en temas didácticos en el ámbito universitario, organizando un curso de verano en colaboración con la UPV.

- Atender a la formación continua de los profesores, impartiendo cursos y seminarios sobre temas didácticos.

- Se organizarán cursos de capacitación lingüístico-pedagógica para profesores del 4. nivel.

PUBLICACIONES

- Se diseñarán y publicarán las pruebas de acreditación de niveles de HABE de las dos convocatorias de 2012.

- Se editarán las publicaciones HIZPIDE e ITZULPEN SAILA dirigidas a la formación del profesorado.

- Se publicará la revista HABE aldizkaria en versión on line en el portal IKASBIL.

AMPLIACIÓN DEL FONDO BIBLIOGRÁFICO Y DIFUSIÓN DE LOS SERVICIOS DE LA BIBLIOTECA

- Continuar con el proceso de ampliación del fondo bibliográfico de la Biblioteca.

- Alimentar el Catálogo General a partir de las nuevas adquisiciones.

- Liburutegiko zerbitzu eta funtsen erabilera ez presentziala sustatzen jarraitu, teknologia berriak erabiliz.
- Liburutegiaren gai-eremu berbera lantzen duten talde profesionalekin lankidetzaz sustatu eta jorratu.

EUSKALTEGIEN ETA BESTELAKO ZENTRO HOMOLOGATUEN JARDUERAREN ERAKETA ETA JARRAIPENA

- Euskaltegi eta autoikaskuntzarako zentroen Ikusketa Planarekin jarraitu.
- Administrazio Orokorreko, Hezkuntzako, Osakidetzako, Justiziako eta hainbat Erakundetako langileen euskalduntzeari erantzun, beste erakunde publikoekin batera, horretarako hitzarmenak sinatu.
- Kolektibo berezietako pertsonen alfabetatzea eta euskalduntzea sustatu.
- Euskaltegiaren aplikazio informatikoa eguneratu, hobetu eta hedatu, kudeaketarako behar diren akademi zein administrazio-datu guztiak eskura izateko.

EUSKALDUNTZE-ALFABETATZEKO SEKTOREAREN FINANTZAZIOA

- Euskaltegien eta bestelako zentro homologatuen finantzazioa zehazten duen araudia garatu eta aurrera eramanez.
- Euskalduntze-alfabetatzearen sektoreko eragile ezberdinei dirulaguntzak emateko oinarriak zedarritu, laguntza-deialdi ezberdinak argitaratuz (udal euskaltegiak, euskaltegi pribatuak eta bestelako zentro homologatuak, eta Euskal Etxeak).

IKAS-IRAKASPROZESUAREN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA

- Euskaltegi euskaltegi maila bakoitzari dagozkion ebaluazio irizpideak finkatu eta bateratu.
- Kurrikuluak ezarritako mailak egiaztatze frogak sortu eta kudeatu.
- Hizkuntza gaitasuna egiaztatze gainerako prozesuetan lankidetzaz aritu.
- Egiaztatze-probatarako baliabide didaktikoak landu, baliabideen bankuan esegitzea.
- Euskaltegien jarduna hobetu, egitasmo eta memoriak bideratzen lagunduz, adierazleen gora-beheren berri emanez.

- Continuar potenciando el uso no presencial de la biblioteca, especialmente a través de las nuevas tecnologías.
- Impulsar la colaboración con los grupos profesionales del ámbito de conocimiento de la biblioteca.

ORDENACIÓN Y SEGUIMIENTO DE LA ACTIVIDAD DE LOS EUSKALTEGIS Y DEMÁS CENTROS HOMOLOGADOS

- Continuar con el Plan de Inspecciones a euskaltegis y centros de autoaprendizaje.
- Responder, en colaboración con otros Entes e Instituciones públicas, a la euskaldunización del personal de la Administración General, de la Enseñanza, de la Sanidad, de la Justicia, así como de otras Instituciones a través de la firma de convenios.
- Impulsar la alfabetización y euskaldunización de colectivos específicos.
- Actualizar y mejorar la aplicación informática de los euskaltegis, ampliándola para dar cobertura a la gestión de todos los datos necesarios, tanto de orden académico como administrativo.

FINANCIACIÓN DEL SECTOR DE LA EUSKALDUNIZACIÓN-ALFABETIZACIÓN

- Desarrollar e implementar la normativa reguladora relativa a la financiación de los euskaltegis y demás centros homologados.
- Establecer las bases de subvención a los diferentes agentes del sector de la euskaldunización-alfabetización, mediante las correspondientes convocatorias de ayudas (euskaltegis municipales, euskaltegis privados y demás centros homologados, y Euskal Etxeak).

SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE

- Establecer y unificar los criterios de evaluación de cada nivel en los diferentes euskaltegis.
- Confeccionar y gestionar las pruebas de acreditación de los niveles de euskaldunización establecidos en el Currículo.
- Colaborar en otros procesos de acreditación de conocimiento del euskera.
- Elaborar ejercicios didácticos para la acreditación presentados en el Banco de Recursos.
- Mejorar la actividad de los euskaltegis ayudando a gestionar los planes y memorias anuales, así como informando de la evolución del euskaltegi con respecto a los indicadores.

- Urteroko HABEren Zuzendari Nagusiaren ebazpenak (2009ko irailaren 21ekoa, azkena), hirugarren atalean adierazten duenaren arabera, euskaltegiek eta autoikaskuntzarako zentroek aurkeztu behar dituzten urteroko memoria eta egitasmoa kudeatuko dira, euskaltegiaren memoriak aurrikusitako plangintzaren ebaluazioa eta betetze-maila jasotzen dituen emaitzen azterketa bideratzeko. Euskaltegiaren egitasmoa biltzekoak dira euskaltegien helburuak, ekintzak eta ebaluatzeko irizpideak. Plangintza eta memoria hauek HEOKaren parametrotara bildu eta aztertzea aurreikusten da.

- Azterketen zuzenketa izengabea eta bikoitza egingo da.

- Azterketen digitalizazioari ekingo zaio, azterketak PDF bihurtuz, kalifikazio-fitxa elektronikoa erabiliz eta test moduko probak irakurle optikoaren bidez zuzenduz.

- Ahozko proba guztiak grabatuko dira.

TEKNOLOGIA BERRIEZ BALIATUZ, ETENGABEKO HOBEKUNTZA SUSTATU EUSKARAREN IRAKASKUNTZAN

- IKASBIL ataria eduki didaktikoz hornituko da: Dokumentu (audio-bideo-testu), ataza eta sekuentzia didaktikoen biltegia osatuko da.

- ETBko "Kerman, mintzalagun bila" programa oinarri izanik, 200 sekuentzia didaktiko landu eta eskegiko dira IKASBIL atarian.

- IKASBIL atarirako ariketak sortzeko editore berria garatu eta aplikatuko da.

- Mintzamina lantzeko eta IKASBILeko ikasleen artean elkarreragiteko aplikazio berria garatu eta aplikatuko da.

- IKASBIL atariaren barruan euskara irakasleei zuzendutako esparru berezitua sortuko da IRAKASBIL izeneko. Bertan euskara irakasleen prestakuntzarako materialak eskainiko dira eta irakasleen arteko elkarlana bultzatuko da.

- Materialgintza atalak egokitutako Murgilduz, Aisa, Ostalaritza eta Dendaketan langaien egokitzapen teknologikoa bideratuko da. Gainera, IKASBIL eta IKASTEN plataformen bidez horiek erabiltzaileen esku jartzeko egokitzapenak egingo dira.

- IKASTEN plataforma Moodle 1.9 belaunalditik 2.0 belaunaldira migratzeko aurrelanak egingo dira. Bestalde IKASTEN plataforma EJIEko zerbitzuetan ezarriko da.

- HABE aldizkariaren hemeroteca osoa digitalizatuko da PDF formatuan IKASBIL bidez eskuragarri jartzeko.

- HIZPIDE aldizkaria digitalizatuko da IRAKASBIL esparruan argitaratzeko.

- En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo tercero de la Resolución vigente del Director General de HABE, de 21 de septiembre de 2009, se gestionarán los planes y memorias anuales de los euskaltegis para interrelacionarlos con los resultados sistematizados en el plan general de evaluación del alumnado. La memoria anual del euskaltegi debe recoger los objetivos, actividades y criterios de evaluación. Se prevé adecuar y analizar estas memorias y documentos planificadores interrelacionándolos con los parámetros recogidos en el currículo.

- Se va a proceder a la corrección de las pruebas de acreditación de manera anónima y a la doble corrección.

- Se procederá a la digitalización de las pruebas de acreditación, convirtiéndolas a archivos PDF y utilizando la ficha electrónica y la lectura óptica.

- Se grabará la totalidad de las pruebas orales.

APROVECHAMIENTO DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS PARA LA MEJORA CONTINUA EN LA ENSEÑANZA DEL EUSKERA

- Se ampliará el banco de materiales (audio-video-texto), tareas y secuencias didácticas en la plataforma IKASBIL.

- Se elaborarán y publicarán en la plataforma IKASBIL 200 secuencias didácticas basadas en el programa de ETB "Kerman, mintzalagun bila".

- Se desarrollará y aplicará un nuevo editor para la creación de ejercicios para IKASBIL.

- Se desarrollará y aplicará una nueva aplicación para ejercitar la expresión oral interactuando entre los usuarios de IKASBIL.

- Se creará dentro de la plataforma IKASBIL un nuevo servicio dirigido al profesorado: IRAKASBIL. En el mismo se ofrecerán materiales dirigidos a la formación del profesorado y se fomentará la colaboración entre profesores.

- Se llevará a cabo la adecuación técnica de los materiales Murgilduz, Aisa, Ostalaritza y Dendaketan, adaptados por la Sección de materiales didácticos. Además, se realizarán las adaptaciones necesarias para poner dicho material a disposición de los usuarios en las plataformas IKASBIL e IKASTEN.

- Se harán los trabajos previos a la migración de la plataforma IKASTEN de la generación 1.9 a la generación 2.0. Por otro lado, se instalará la plataforma IKASTEN en los servicios de EJIE.

- Se llevará a cabo la digitalización de la hemeroteca de la revista HABE para ofrecerla en formato PDF en IKASBIL.

- Se digitalizará la revista HIZPIDE para publicarla en el servicio IRAKASBIL.

- HABE.EUSKADI.NET atarian informazio, albiste eta deialdi berriak argitaratuko dira.

- Se publicarán en el portal HABE.EUSKADI.NET nueva información, noticias y convocatorias.

PROGRAMA	PROGRAMA
4713 HABE	4713 HABE
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>44 HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA</u>	<u>44 INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS</u>
HABEREN ZUZENDARIA	DIRECTOR DE HABE

MEMORIA

Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak emandako irizpideei jarraiki, HABEK euskalduntze-alfabetatze gintzan aurrera eramane beharreko ekintzak hurrengo jokabide ardatzetara biltzen dira:

HABEren helburu behinena da ahalik eta eperik laburrenean Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialak trebetasunez eta jarioz erabiltzeko gai diren pertsona heldu elebidunen kopuru gorenera iristea. Bide honi jarraiki, HABEren (euskaltegi, irakasle eta ikasleen) arteko harreman-sarea, barrura zein kanpora begira, indartuko da, ikasmaterial didaktikoetara iristeko bidea erraztu eta kudeaketa administratiboa hobetu, informazio eta komunikazioko teknologia berriak baliatuz.

Didaktika alorrean, euskalduntze-alfabetatzearen berrikuntza sustatzeko asmoz, HABEK 2000ko urtarrilaren 24ko Kultura sailburuaren Aginduz, Helduen Euskalduntzearen Oinarrizko Kurrikulua onartu eta indarrean jarri zuen. Jarraian, 2006ko martxoaren 13ko Kultura sailburuaren Aginduz, Helduen Euskalduntzearen Oinarrizko Kurrikuluaren laugarren mailari dagozkion eduki eta ebaluazio-irizpideak onartu eta jarri zituen indarrean. Aurrera begira, HABEK bi Agindu horien idazketa bildu eta bateratua jarriko du indarrean Agindu eguneratu batean. Gainera, HABEK bere ikasprozesuari dagokion lehen mailaren (B1) mailak zehaztu eta mugarrituko ditu (A1, A2, B1), bere helburu, eduki eta ebaluazio-irizpideak emanez.

Euskaltegian izan behar du islada berrikuntza kurrikularrak. Norbanakoa ahaztu gabe, bada, euskaltegiaren, zentroaren proiektu kurrikularrak bultzatuko dira. Ildo horretan euskaltegiaren plan eta memoriak sustatuko dira bereziki euskaltegien hobekuntza etengabeko eta autoebaluaketarako tresna gisa.

De acuerdo con las directrices emanadas de la Viceconsejería de Política Lingüística, las actuaciones a desarrollar por HABE en el campo de la euskaldunización y alfabetización se centran en las siguientes coordenadas de actuación:

El objetivo prioritario de HABE es lograr el mayor número de personas adultas bilingües capaces de expresarse con destreza y fluidez en cualquiera de las dos lenguas oficiales de la CAV en el menor plazo posible. En tal sentido, se potenciará la mejora de la comunicación interna y externa en toda la red de HABE (HABE, euskaltegis, profesores, alumnos), la homologación y la accesibilidad inmediata de los materiales didácticos, así como la mejora de la gestión administrativa, mediante el aprovechamiento de las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación.

En el ámbito de la didáctica, con el fin de promover la innovación de la euskaldunización y alfabetización de adultos, se seguirá actualizando el desarrollo del Currículo Básico para la Enseñanza de Euskera a Adultos aprobado por Orden de la Consejera de Cultura de 24 de enero de 2000 y desarrollado por Orden de la Consejera de Cultura de 13 de marzo de 2006, por la que se aprueban los contenidos y criterios de evaluación del cuarto nivel, presentando un texto refundido e integrado y poniendo en vigor una nueva Orden actualizada. Además, HABE explicitará y determinará los niveles comprendidos en el actual primer nivel (B1): A1, A2 y B1, fijando sus objetivos, contenidos y criterios de evaluación.

La renovación curricular tiene que plasmarse en el euskaltegi. Sin relegar la perspectiva individual, es preciso impulsar el proyecto curricular de cada centro. En tal sentido se impulsarán los planes y memorias de los euskaltegis como instrumentos para la mejora continua y autoevaluación de los centros.

Ikasmateriak euskararen irakaskuntzaren berrikuntzarako eta hobekuntzarako oinarritzko zutabe izanik, oinarritzko mailatarako zein irakaskuntza birtualerako unitate didaktikoak burutuko dira, Ikasbil plataformaren bitartez.

Irakasleen etengabeko prestakuntzari begira ahalegin berezia egingo da datozen urteotan, aurrez aurreko nahiz on-line ikastaro eta mintegiak eskainiz.

Euskaltegien eraketa, jarraipena eta finantzazioari dagokienez, HABEk euskaltegien eskaera eta eskaintza diru-laguntzetarako deialdien bidez arautzen ditu. Eraketa hori bideratzeko erabiliko den oinarritzko tresna izango da uztailaren 22ko 179/2003 Dekretua, helduentzako euskararen irakaskuntza burutzen duten euskaltegien eta beste zentro homologatuen jardura eta horien finantzazioa Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren aldetik arautzen duena. Aipatu garapenak oinarri izango ditu, batetik, zerbitzu publiko eta pribatuen osagarritasuna eta, bestetik, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak ezarritako lehentasunak. Euskalduntze-alfabetatzearen sektoreari zuzendutako laguntzei dagokienez, euskaltegien eta euskarazko autoikaskuntzarako zentro homologatuen jardura finantzatzeko ohiko deialdiaz gain, Euskal Etxeek emandako euskara-ikastaroak finantzatzeko berariazko laguntza-deialdia ere egingo da.

Ikas-irakas prozesuaren ebaluazioa eta jarraipenak, oinarrian, bi eginkizun nagusi izango ditu: Oinarritzko Kurrikuluaren mailak egiaztatzea eta euskaltegiei beren irakas-jardueraren inguruan aholku ematea, alderdi sendoak nahiz ahulak azalduz eta hobekuntzak proposatuz.

Beste garrantzizko zutabea teknologia berrien erabilera sustatzea izango da, bai ikasleei begira bai irakasleen etengabeko prestakuntzari begira. Halatan, autoikaskuntza-sistema aztertu eta egokituko da, eta material didaktikoak burutuko dira IKASBIL atarirako, web 2.0 teknologiarako egokituz.

Siendo los materiales didácticos uno de los pilares fundamentales para desarrollar la innovación y mejora de la enseñanza del euskera, se elaborarán unidades didácticas para los niveles iniciales, así como materiales para la enseñanza virtual, a través de la plataforma Ikasbil.

Se prestará atención especial a la formación continua de los profesores, ofreciéndoles cursos tanto presenciales como on-line.

En cuanto a la ordenación, seguimiento y financiación de los euskaltegis, HABE regula la oferta y demanda de los mismos a través de las convocatorias de ayudas. Será instrumento básico para tal ordenación el desarrollo del Decreto 179/2003, de 22 de julio, de regulación de la actividad de los euskaltegis y demás centros homologados que imparten la enseñanza del euskera a adultos, y de su financiación por la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi. El citado desarrollo tendrá como principios básicos, por una parte, la complementariedad de los servicios públicos y privados, y por otra, las prioridades que se establezcan desde la Viceconsejería de Política Lingüística. Por lo que respecta a las ayudas al sector de la euskaldunización-alfabetización, las convocatorias ordinarias destinadas a financiar la actividad de los euskaltegis y centros homologados de autoaprendizaje que imparten la enseñanza de euskera se complementan con la convocatoria específica de ayudas destinada a financiar los cursos de euskera impartidos por los Centros Vascos-Euskal Etxeak.

La evaluación y seguimiento del proceso de enseñanza-aprendizaje se va a asentar en dos tareas básicas: la acreditación de los niveles del Currículo Básico y el asesoramiento a los euskaltegis de su actividad docente para detectar puntos fuertes y débiles y proponer mejoras.

Otra línea de actuación importante será el fomento de las nuevas tecnologías, tanto en lo que se refiere a la formación continua del profesorado como en el ámbito del autoaprendizaje. En este sentido, se adecuará el sistema de autoaprendizaje y se elaborarán materiales didácticos para el portal IKASBIL, adaptándolo a la tecnología web 2.0.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. HELDUEN EUSKALDUNTZEAREN OINARRIZKO CURRÍCULUMAREN DISEINUA ETA EGIKARITZA</p> <ul style="list-style-type: none"> HABEren Helduen Euskalduntzearen Oinarritzko Curriculum berriaren diseinua egin, Europako Erreferentzia Marko Bateratura egokituz. <p>Euskaltegiak eta autoikaskuntzarako zentroak.</p> <p>Dokumentua.</p>	<p>104</p> <p>1</p>	<p>1. DISEÑO E IMPLEMENTACIÓN DEL CURRÍCULO BÁSICO PARA LA EUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS</p> <ul style="list-style-type: none"> Diseñar el nuevo Currículo Básico para la Euskaldunización de Adultos, adecuándolo al Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas. <p>Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.</p> <p>Documento.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Aplikazio informatikoa sortu Curriculumaren inguruan zehaztu eta aukeratutako adierazleen arabera euskaltegietatik jasotako datuen kudeaketarako. 		<ul style="list-style-type: none"> Crear la aplicación informática para la recogida de datos de los euskaltegis y evaluación de los mismos que se deseen gestionar, en base a los indicadores relacionados con el Currículo.
<p>Euskaltegiak eta autoikaskuntzarako zentroak.</p>	<p>104</p>	<p>Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.</p>
<p>Aplikazio informatikoa.</p>	<p>1</p>	<p>Aplicación informática.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Helduen Euskalduntzearen Oinarrizko Curriculum material curricularrak hornitu (testu-ereduak, unitate- edo sekuentzia-ereduak, dokumentu osagarriak...). 		<ul style="list-style-type: none"> Elaborar material curricular (textos, modelos de unidades o de secuencias didácticas, documentos complementarios...).
<p>Testu-ereduak.</p>	<p>12</p>	<p>Textos.</p>
<p>Unitate-ereduak.</p>	<p>6</p>	<p>Modelos de unidad didáctica.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Curriculumaren ildo nagusien inguruko ikastaroak antolatu. 		<ul style="list-style-type: none"> Organizar e impartir cursos básicos sobre el Currículo.
<p>Euskaltegiak eta autoikaskuntzarako zentroak.</p>	<p>104</p>	<p>Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.</p>
<p>Ikastaroak.</p>	<p>6</p>	<p>Cursos.</p>
<p>Ikasketariak.</p>	<p>6 X 30</p>	<p>Asistentes.</p>
<p>2. MATERIALGINTZA-PROIEKTUAK ETA HOMOLOGAZIOA</p>		<p>2. PROYECTO DE ELABORACIÓN Y HOMOLOGACIÓN DE MATERIALES</p>
<ul style="list-style-type: none"> A1 mailarako materialak sortzea eta paperean eta internet bidez argitaratzea 		<ul style="list-style-type: none"> Elaboración y publicación en papel y en Internet de material didáctico para nivel A1.
<p>Ikaslearen liburua.</p>	<p>1</p>	<p>Libro del alumno.</p>
<p>Irakaslearen liburua.</p>	<p>1</p>	<p>Libro del profesor.</p>
<p>Ikaslearen koadernoak.</p>	<p>1</p>	<p>Cuaderno del alumno.</p>
<p>Portfolioa paperean.</p>	<p>1</p>	<p>Portfolio en papel.</p>
<p>On line ikastaroa IKASBIL-IKASTEN plataforman.</p>	<p>1</p>	<p>Curso on line en la plataforma IKASBIL-IKASTEN.</p>
<ul style="list-style-type: none"> AISA on line ikastaroa sortzea eta IKASBIL-IKASTEN plataforman argitaratzea. 		<ul style="list-style-type: none"> Elaboración y publicación del curso AISA on line en la plataforma IKASBIL-IKASTEN.
<p>Ikastunitateak.</p>	<p>20</p>	<p>Unidades didácticas.</p>
<ul style="list-style-type: none"> IKASBILen aurkezteko material didaktikoak lantzea. 		<ul style="list-style-type: none"> Elaboración de material didáctico a presentar en IKASBIL
<p>Audio, bideo, ariketa, etab.</p>	<p>500</p>	<p>Audios, videos, ejercicios, etc.</p>
<p>Ariketa-sekuentziak.</p>	<p>50</p>	<p>Secuencias de ejercicios.</p>
<p>Irratsaioak.</p>		<p>Emisiones radiofónicas.</p>
<p>Ele-alea. Euskadi Irratia.</p>	<p>36</p>	<p>Ele-alea. Euskadi Irratia.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3. IRAKASLEEN PRESTAKUNTZA</p> <ul style="list-style-type: none"> EHUko Uda Ikastaroen barruan Miramar Jauregian ikastaro bat antolatu. Ikasketariak. 150 Ikasturteko prestakuntza-ikastaroak. Aurrez-aurreko ikastaroak. 5 Ikasketariak. 80 On line ikastaroak. 2 Ikasketariak. 24 Uztaila eta iraileko ikastaroak, kanpoko adituen eta HABEko teknikarien eskutik. Saioak (bat on line). 20 Ikasketariak. 492 Didaktikaren inguruko hitzaldiak adituen eskutik. Hitzaldiak. 11 Ikasketariak. 263 Euskalduntze-mailak egiaztatze-lanetan diharduten aztertzaileen prestakuntza. Aztertzaileak. 551 Taldeak. 30 Ikasturtearen hasierako ekitaldi akademikoa. Jardunaldia. 1 Partehartzaileak. 100 Laugarren mailarako irakasleak hizkuntza zein pedagogian gaitzeko ikastaroak antolatuko dira. Ikastaroa. 1 Irakasle-partehartzaileak. 8 Tutoreak. 1 		<p>3. FORMACIÓN DEL PROFESORADO</p> <ul style="list-style-type: none"> Organizar un curso dentro de los Cursos de Verano de la U.P.V. en el Palacio de Miramar. Asistentes. Cursos de formación a lo largo del curso académico. Cursos presenciales. Asistentes. Cursos on line. Asistentes. Cursos de formación durante los meses de julio y septiembre a cargo de técnicos de HABE y otros expertos. Sesiones (una on line). Asistentes. Conferencias sobre temas didácticos a cargo de expertos. Conferencias. Asistentes. Formación de los examinadores de las pruebas de acreditación de niveles de euskaldunización. Examinadores. Grupos. Acto académico de inicio de curso. Jornada. Participantes. Curso de capacitación para profesores de cuarto nivel. Curso. Profesores-participantes. Tutores.
<p>4. ARGITALPENAK</p> <ul style="list-style-type: none"> Hizpide aldizkaria. 		<p>4. PUBLICACIONES</p> <ul style="list-style-type: none"> Revista Hizpide.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Aleak.	600 X 3	Ejemplares.
<ul style="list-style-type: none"> • Itzulpen Saila. 		<ul style="list-style-type: none"> • Colección Itzulpen Saila.
Aleak.	650 X 1	Ejemplares.
<ul style="list-style-type: none"> • Irakasleen formaziorako bideo saila. 		<ul style="list-style-type: none"> • Colección de vídeos para la formación del profesorado.
Bideoak.	15	Vídeos.
<ul style="list-style-type: none"> • Didaktika gaietako hainbat argitalpen. 		<ul style="list-style-type: none"> • Publicaciones varias de carácter didáctico.
Argitalpenak.	5	Publicaciones.
<p>5. ONDARE BIBLIOGRAFIKOA ZABALDU ETA LIBURUTEGIKO ZERBITZUAK HEDATU</p>		<p>5. AMPLIACIÓN DEL FONDO BIBLIOGRÁFICO Y DIFUSIÓN DE LOS SERVICIOS DE LA BIBLIOTECA</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Ondare bibliografikoa zabaldu. 		<ul style="list-style-type: none"> • Ampliar el fondo bibliográfico.
Liburuak.	1.200	Libros.
<ul style="list-style-type: none"> • Katalogo Orokorra hornitu. 		<ul style="list-style-type: none"> • Alimentar el Catálogo General.
Liburuak.	1.200	Libros.
Artikuluak.	300	Artículos.
<p>6. EUSKALTEGIEN ETA BESTELAKO ZENTRO HOMOLOGATUEN JARDUERAREN ERAKETA ETA JARRAIPENA</p>		<p>6. ORDENACIÓN Y SEGUIMIENTO DE LA ACTIVIDAD DE LOS EUSKALTEGIS Y DEMÁS CENTROS HOMOLOGADOS</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Euskaltegiak ikuskatzeko plangintza. 		<ul style="list-style-type: none"> • Plan de inspecciones a euskaltegis.
Ikusketak.	120	Inspecciones.
<ul style="list-style-type: none"> • Funtzionarioak euskalduntzeko HAEerekin hitzarmena sinatu zerbitzuaren baldintzak eguneratuz. 		<ul style="list-style-type: none"> • Euskaldunización de los funcionarios mediante la firma del convenio con el IVAP actualizando las condiciones del servicio.
Ikasleak talde berezietan.	750	Alumnos en grupos especiales.
Ikasleak ohiko taldeetan.	2.400	Alumnos en grupos estándar
Ikasleak autoikaskuntzan.	700	Alumnos en autoaprendizaje.
<ul style="list-style-type: none"> • Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko irakasleak euskalduntzeko IRALEekin hitzarmena sinatu zerbitzuaren baldintzak eguneratuz. 		<ul style="list-style-type: none"> • Euskaldunización de los profesores dependientes del Departamento de Educación, Universidades e Investigación mediante la firma del convenio con IRALE actualizando las condiciones del servicio.
Ikasleak talde berezietan.	90	Alumnos en grupos especiales.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Justizia Administrazioako langileak euskalduntzeko Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailarekin hitzarmena sinatu, zerbitzuen baldintzak eguneratuz. 		<ul style="list-style-type: none"> Euskaldunización del personal de la Administración de Justicia mediante la firma del convenio con el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, actualizando las condiciones del servicio.
Ikasleak talde berezietan.	170	Alumnos en grupos especiales.
Ikasleak ohiko taldeetan.	200	Alumnos en grupos estándar.
Ikasleak autoikaskuntzan.	40	Alumnos en autoaprendizaje.
<ul style="list-style-type: none"> Beste zenbait Herri Administrazioako eta enpresa publikoetako (Osakidetza, Ertzaintza, EJE, Eusko Trenbideak, Legelarien Euskal Kontseilua, etab.) langileek euskalduntzeko hitzarmenak sinatu, zerbitzuen baldintzak eguneratuz. 		<ul style="list-style-type: none"> Euskaldunización del personal de otras administraciones y empresas públicas (Osakidetza, Ertzaintza, EJE, Euskotren, Consejo Vasco de la Abogacía, etc.), mediante la firma de los oportunos convenios.
Ikasleak.	400	Alumnos.
<ul style="list-style-type: none"> Ikasleen ikas-prozesuaren jarraipena, on line, web bitartez, datuak eguneratu (asistentzia, bajak, gaintitutako maila, ...). 		<ul style="list-style-type: none"> Seguimiento del proceso de aprendizaje de los alumnos mediante la actualización on line, vía Web, de los datos (asistencias, bajas, nivel superado, ...).
Ikasleak.	38.000	Alumnos.
Euskaltegiak eta autoikaskuntzarako zentroak.	104	Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.
<ul style="list-style-type: none"> Euskalduntze-alfabetatzeko sektorearen jarduera jakinarazteko, eta horren matrikulazioa sustatzeko informazio eta sentsibilizazio-kanpainak. 		<ul style="list-style-type: none"> Campañas informativas y de sensibilización, relativas a la divulgación de la actividad del sector de la euskaldunización-alfabetización, y al fomento de la matriculación.
Matrikulazio-kanpaina.	1	Campaña de matriculación.
7. EUSKALDUNTZE-ALFABETATZEKO SEKTOREAREN FINANTZAZIOA.		7. FINANCIACIÓN DEL SECTOR DE LA EUSKALDUNIZACIÓN-ALFABETIZACIÓN.
<ul style="list-style-type: none"> Udal euskaltegiei zuzendutako 2011-2012 ikasturteko dirulaguntza-deialdiaren jarraipena eta kitapena. 		<ul style="list-style-type: none"> Seguimiento y liquidación de la convocatoria de ayudas a euskaltegis municipales del curso 2011-2012.
Ikasle eskolaratuak.	10.000	Alumnos escolarizados.
Emandako talde-orduak.	185.000	Horas-grupo impartidas.
Autoikaskuntzako ikasle-orduak.	300.000	Horas-alumno de autoaprendizaje.
<ul style="list-style-type: none"> Euskaltegi pribatu eta autoikaskuntzarako zentroei zuzendutako 2011-2012 ikasturteko dirulaguntza-deialdiaren jarraipena eta kitapena. 		<ul style="list-style-type: none"> Seguimiento y liquidación de la convocatoria de ayudas a euskaltegis privados y centros de autoaprendizaje del curso 2011-2012.
Ikasle eskolaratuak.	29.000	Alumnos escolarizados.
Emandako talde-orduak.	540.000	Horas-grupo impartidas.
Autoikaskuntzako ikasle-orduak.	675.000	Horas-alumno de autoaprendizaje.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Euskal Etxeei zuzendutako 2011-2012 ikasturteko dirulaguntza-deialdiaren jarraipena eta kitapena. 		<ul style="list-style-type: none"> Seguimiento y liquidación de la convocatoria de ayudas a Centros Vascos-Euskal Etxeak del curso 2011-2012.
<p style="padding-left: 40px;">Ikasle eskolaratuak.</p>	2.000	<p style="padding-left: 40px;">Alumnos escolarizados.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Udal euskaltegiei zuzendutako 2012-2013 ikasturteko dirulaguntzetarako deialdia eta ebazpena. 		<ul style="list-style-type: none"> Convocatoria y resolución de ayudas a euskaltegis municipales del curso 2012-2013.
<p style="padding-left: 40px;">Udal euskaltegi publikoak.</p>	39	<p style="padding-left: 40px;">Euskaltegis públicos municipales.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Euskaltegi pribatu eta autoikaskuntzarako zentroei zuzendutako 2012-2013 ikasturteko dirulaguntzetarako deialdia eta ebazpena. 		<ul style="list-style-type: none"> Convocatoria y resolución de ayudas a euskaltegis privados y centros de autoaprendizaje del curso 2012-2013.
<p style="padding-left: 40px;">Euskaltegi pribatu homologatuak.</p>	58	<p style="padding-left: 40px;">Euskaltegis privados homologados.</p>
<p style="padding-left: 40px;">Autoikaskuntzarako zentro homologatuak.</p>	7	<p style="padding-left: 40px;">Centros homologados de autoaprendizaje.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Euskal Etxeei zuzendutako 2012-2013 ikasturteko dirulaguntzetarako deialdia eta ebazpena. 		<ul style="list-style-type: none"> Convocatoria y resolución de ayudas a Centros Vascos-Euskal Etxeak del curso 2012-2013.
<p style="padding-left: 40px;">Euskal Etxeen Federazioak.</p>	3	<p style="padding-left: 40px;">Federaciones de Euskal Etxeak.</p>
<p style="padding-left: 40px;">Euskal Etxeak.</p>	21	<p style="padding-left: 40px;">Euskal Etxeak.</p>
<p style="padding-left: 40px;">Ikasle eskolaratuak.</p>	2.200	<p style="padding-left: 40px;">Alumnos escolarizados.</p>
<p>8. IKAS-IRAKASPROZESUAREN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA</p> <ul style="list-style-type: none"> Kurrikuluak ezartzen dituen mailen inguruko ebaluazio-irizpideak bateratu. 		<p>8. SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE</p> <ul style="list-style-type: none"> Unificación de criterios de evaluación correspondientes a los niveles que establece el documento curricular.
<p style="padding-left: 40px;">Euskaltegiak eta autoikaskuntzarako zentroak.</p>	104	<p style="padding-left: 40px;">Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Euskalduntzearen Oinarrizko Kurrikuluaren 1. 2. 3.eta 4. mailak egiaztatze frogak diseinatu eta kudeatu. 		<ul style="list-style-type: none"> Diseño y gestión de las pruebas de acreditación de los niveles 1, 2, 3 y 4 del Currículo Básico de Euskaldunización.
<p style="padding-left: 40px;">Deialdiak.</p>	1	<p style="padding-left: 40px;">Convocatorias.</p>
<p style="padding-left: 40px;">Proba idatzirako azterketa-ereduak.</p>	4	<p style="padding-left: 40px;">Modelos de examen escrito.</p>
<p style="padding-left: 40px;">Ahozko probarako azterketa-ereduak.</p>	16	<p style="padding-left: 40px;">Modelos de examen oral.</p>
<p style="padding-left: 40px;">Azterketariak.</p>	15.000	<p style="padding-left: 40px;">Examinandos.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1. maila. 	(3.732)	<ul style="list-style-type: none"> 1. nivel.
<ul style="list-style-type: none"> 2. maila. 	(6.049)	<ul style="list-style-type: none"> 2. nivel.
<ul style="list-style-type: none"> 3. maila. 	(4.864)	<ul style="list-style-type: none"> 3. nivel.
<ul style="list-style-type: none"> 4. maila. 	(355)	<ul style="list-style-type: none"> 4. nivel.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Aztertzaileak.	551	Examinadores.
Tutoreak.	30	Tutores.
Euskaltegiak eta autoikaskuntzarako zentroak.	104	Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.
Ikasleak.	15.000	Alumnos.
<ul style="list-style-type: none"> Hizkuntza gaitasuna egiaztatzekeo prozesuetan lankidetzan aritu gainerako Sailekin. 		<ul style="list-style-type: none"> Colaborar con otros Departamentos en procesos de acreditación de conocimiento del euskera.
Sailak edo enpresak.	7	Departamentos o empresas.
<ul style="list-style-type: none"> Irakas jardueraren adierazleen berri eman euskaltegiei egindako bidea azter dezaten eta norberaren egoera beste euskaltegietaoekin erkatu. 		<ul style="list-style-type: none"> Informar a los euskaltegis sobre los indicadores de actividad docente para analizar su evolución y contrastar con otros euskaltegis.
Txostena.	1	Informe.
Euskaltegiak eta autoikaskuntzarako zentroak.	104	Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.
<ul style="list-style-type: none"> HABEra aurkeztutako planak eta memoriak aztertu ondoren, puntu sendo eta ahulen berri eman euskaltegiei, beren gestioa hobetu dezaten. 		<ul style="list-style-type: none"> Informar a los euskaltegis, tras el análisis de los planes y memorias aportados a HABE, sobre los puntos fuertes y débiles de su actuación a fin de promover la mejora de su gestión.
Txostena.	1	Informe.
Euskaltegiak eta autoikaskuntzarako zentroak.	104	Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.
9. TEKNOLOGIA BERRIEZ BALIATUZ, ETENGABEKO HOBKUNTZA SUSTATU EUSKARAREN IRAKASKUNTZAN.		9. APROVECHAMIENTO DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS PARA LA MEJORA CONTINUA EN LA ENSEÑANZA DEL EUSKERA.
<ul style="list-style-type: none"> IKASTEN PLATAFORMA, On line ikaskuntza. 		<ul style="list-style-type: none"> PLATAFORMA IKASTEN. Aprendizaje on line.
Ikasleak.	8.000	Alumnos.
Tutoreak.	800	Tutores.
Ikastaroak.	500	Cursos.
Ekintzak (550.000 hilean x 12).	6.600.000	Actividades (550.000 mensuales x 12).
Euskaltegiak.	60	Euskaltegis.
Euskal Etxeak.	45	Centros Vascos-Euskal Etxeak.
Lektoregoak.	8	Lectorados.
Hezkuntzako ikastetxe eta Hizkuntza Eskolak.	10	Centros de Educación y Escuelas de Idiomas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Lantaldeak eta ikasleen prestakuntza.</p> <p>IKASTEN plataforma erabiliz HABEko 3 lantaldek hainbat proiektu burutzen dituzte: barne komunikazioa, azterketen prestaketa (IVAP, Osakidetza), azterketetako bateratzen saioak. Gainera, HABEren irakasleen prestakuntzako aurrez aurreko, online eta ikastaro konbinatuak ematen dira.</p> <p>Lantaldeak.</p> <ul style="list-style-type: none"> • IKASBIL. Euskara ikasle eta irakasleentzako didaktika-zerbitzua. <p>HABE aldizkaria. Hilero erreportaje, elkarrizketa, bidaia, kultura gaiak eta pertsonaiei buruzko artikulak argitaratuko dira.</p> <p>Entzungaiak: didaktizatutako audio pasarteak.</p> <p>Irakurgaiak: didaktizatutako irakurgai pasarteak.</p> <p>Bideoak: didaktizatutako bideo pasarteak.</p> <p>Ariketa eta sekuentzia didaktikoak: euskara ikasteko ataza didaktiko osoak, helburu didaktikoak, azalpenak, prozedurak, ariketak eta iruzkinak dituztenak.</p> <p>Albisteak: euskara ikasten eta irakasten ari den komunitateari zuzendutako albisteak eta gertakizun interesgarrien agenda.</p> <p>Beste zerbitzuak.</p> <p>Hemeroteka. Hilero erreportaje, elkarrizketa, bidaia, kultur gaiak eta pertsonaiei buruzko artikulak argitaratuko dira. Aurreko ale guztiak formatu digitalean eskaintzeko bihurketa egingo da.</p> <p>Hizkuntza arauak. Euskara ikasleei zuzendutako hizkuntza zuzen erabiltzeko arauak modu didaktikoan eskaintzen dira.</p> <p>Aisialdia. Kantuak, ipuinak, irri-nobelak, txistak, denborapasak eta trikimailuak eskaintzen dira euskara ikasleei zuzenduak.</p> <p>Euskara-mailen egiaztatze-prozesuan sortutako erreklamazio-sistema. Erreklamazioak bideratzeko formularioa (2.500 erreklamazio deialdiko).</p> <p>Denda. HABEren argitalpenak saltzeko gunea. Saldutako argitalpenak.</p> <p>IKASBIL atariaren erabiltzaileak.</p>	<p>3</p> <p>200</p> <p>200</p> <p>100</p> <p>200</p> <p>500</p> <p>5.000</p> <p>200</p>	<p>Grupos de trabajo y formación del alumnado.</p> <p>A través de la Plataforma IKASTEN, 3 grupos de trabajo de HABE llevan a cabo varios proyectos: comunicación interna, elaboración de exámenes (IVAP, Osakidetza), sesiones de unificación de criterios. Además, sirve de apoyo para los cursos de formación del profesorado tanto presenciales como on line y de modalidad combinada.</p> <p>Grupos de trabajo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • IKASBIL. Servicio de didáctica para alumnos y profesores de euskera. <p>Revista HABE. Mensualmente se publicarán reportajes, entrevistas y artículos sobre viajes, personajes y temas culturales.</p> <p>Audios: fragmentos de audio didactizados.</p> <p>Lecturas: pasajes de lectura didactizados.</p> <p>Vídeos: Pasajes de vídeo didactizados.</p> <p>Ejercicios y secuencias didácticas: tareas didácticas completas para aprender euskera con indicación de objetivos didácticos, procedimientos, comentarios y correcciones.</p> <p>Noticias y agenda de eventos interesantes dirigida a la comunidad de alumnos y profesores de euskera.</p> <p>Otros servicios.</p> <p>Hemeroteca. Se publicarán mensualmente reportajes, entrevistas y artículos sobre viajes y temas de interés cultural. Se llevará a cabo la conversión a formato digital de números anteriores.</p> <p>Normas del idioma: De manera didáctica, se ponen a disposición de los estudiantes de euskera las normas para el uso correcto del euskera.</p> <p>Ocio. Se ofrecen canciones, cuentos, radionovelas, chistes, pasatiempos y trucos dirigidos a los estudiantes de euskera.</p> <p>Sistema de reclamaciones del proceso de acreditación de niveles de euskera. Formulario para hacer las reclamaciones (2.500 reclamaciones por convocatoria).</p> <p>Tienda. Punto de venta de las publicaciones de HABE. Unidades vendidas.</p> <p>Usuarios de la plataforma IKASBIL.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Bisitariak.</p> <p>Zerbitzatutako orrialdeak.</p> <p>Sare soziala. 2011-2012 ikasturtean zehar ikasle eta irakasleei elkarren artean harremanak sortu eta sendotzeko zerbitzu berriak bideratuko dira eta hauen dinamizazioan sakonduko da.</p> <p>Software berrikuntza. Aurreko jardunaldiko ildoari jarraiki, zerbitzu didaktiko egokiagoak egiteko software berria garatu edota ezarriko da: ariketa sortzailea. Honen bidez jada ataria bidez eskaintzen diren sekuentzia didaktikoen aberastasuna eta zehaztasuna handituko da.</p> <ul style="list-style-type: none"> • IRAKASBIL <p>IKASBIL atariaren atal berezitu gisa sortuko den zerbitzu berria izango da. Bertan, irakasleen prestakuntzara bideratutako zerbitzuak eskainiko dira: aldizkariak, hitzaldietako bideoak, ikastaroen bideoak, abstractak eta abar.</p> <p>Horretarako beharrezko digitalizatzeko proiektuak jarriko dira abian.</p> <p>Gainera irakasleen komunitateari zuzendutako agenda eta harremanetarako zerbitzua jarriko da indarrean.</p>	<p>600.000</p> <p>3.500.000</p>	<p>Visitantes.</p> <p>Páginas servidas.</p> <p>Red social. A lo largo del curso académico 2011-2012 se habilitarán nuevos servicios para reforzar la interactividad entre alumnos y profesores y se trabajará en su dinamización.</p> <p>Renovación de software. Siguiendo la línea del ejercicio anterior, se instalará o desarrollará un editor más adecuado para la creación de ejercicios. Gracias a él, se mejorará considerablemente la calidad de las secuencias didácticas del portal.</p> <ul style="list-style-type: none"> • IRAKASBIL <p>Es el nuevo servicio que se creará como parte diferenciada dentro de la plataforma IKASBIL. En el mismo se ofrecerán servicios dirigidos a la formación del profesorado: revistas, vídeos de conferencias, vídeos de cursos, abstracts, etc.</p> <p>Para ello se pondrán en marcha proyectos de digitalización dirigidos a tal fin.</p> <p>Además, se pondrá en funcionamiento un servicio de agenda y contactos dirigido a la comunidad de profesores.</p>
<p>10. EUSKALTEGIEN MATRIKULAZIO-KANPAINA</p> <p>Euskaltegietan ikasleen matrikulatzea sustatzeko, matrikulazio-publizitate kanpaina telebista eta irrati kateetan eratzea, horretarako euskarri ezberdinak erabiliz eta euskaltegien eskariei dagozkien egokitzapenak eginez, beti ere lema orokor baten inguruan.</p> <p>Telebistaz emateko spot orokorra. 1</p> <p>Irratietan emateko iragarki-kuña orokorra. 1</p> <p>Euskaltegien eskariz tokian tokiko telebistetan emateko egindako egokitzapenak. 6</p> <p>Euskaltegien eskariz tokian tokiko irratiarako egindako egokitzapenak. 8</p> <p>Kalean zabaltzeko kanpainaren kartel orokorra. 500</p> <p>Euskaltegien eskariz karteletan egindako egokitzapenak. 4.500</p>		<p>10. CAMPAÑA DE MATRICULACIÓN EN LOS EUSKALTEGIS</p> <p>Puesta en marcha de una campaña de publicidad para el fomento de la matriculación de los alumnos en los euskaltegis, en medios de comunicación y en soportes varios, adecuado a las necesidades de cada uno de ellos y bajo un lema genérico.</p> <p>Vídeo-spot genérico para televisión.</p> <p>Cuña publicitaria genérica para las radios.</p> <p>Vídeo-spot para televisiones locales, en el caso de los euskaltegis que así lo soliciten.</p> <p>Cuñas publicitarias para las radios municipales y locales, en el caso de los euskaltegis que así lo soliciten.</p> <p>Cartel publicitario genérico de la campaña.</p> <p>Carteles con datos personalizados para los euskaltegis que así lo soliciten.</p>

Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
 Instituto de Alfabetización y Reeskual. A. - HABE

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
 RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
44			HELDUEN ALFABET. BERREUSKADUNTZERAKO ERAKUN.-HABE INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACION ADULTOS-HABE	41.000,0	100,0
44	4713		HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKADUNTZERAKO ERAK INST. ALFABETIZACION Y REEUSKALDUNIZACION ADULTO	41.000,0	100,0
44	4713	1	Langile-gastuak Gastos de personal	3.554,4	8,7
44	4713	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	5.344,3	13,0
44	4713	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	31.924,0	77,9
44	4713	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	175,0	0,4
44	4713	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	2,3	0,0
			GUZTIRA TOTAL	41.000,0	100

Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
 Instituto de Alfabetización y Reeskalduntzerako A. - HABE

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA
 RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
44			HELDUEN ALFABET. BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUN.-HABE INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACION ADULTOS-HABE	41.000,0	100,0
44	4713		HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAK INST. ALFABETIZACION Y REEUSKALDUNIZACION ADULTO	41.000,0	100,0
44	4713	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	10.244,0	25,0
44	4713	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	30.578,0	74,6
44	4713	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	2,0	0,0
44	4713	7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital	175,0	0,4
44	4713	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	1,0	0,0
			GUZTIRA TOTAL	41.000,0	100



2. Gastuen egoera
El Estado de Gastos



Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABA
 Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización Adulto - HABA

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

4713 Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erak

4713 Inst. Alfabetización y Reeskaldunización Adulto

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44					HELDUEN ALFABET. BERREUSKADUNTZERAKO ERAKUN.-HABA INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS-HABA		41.000.000
44	4713				HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAK INST. ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTO		41.000.000
44	4713	01			Zuzendaritza Dirección		41.000.000
44	4713	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		3.554.429
44	4713	01	10		Goi-karguak Altos cargos		67.087
44	4713	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087
44	4713	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087
44	4713	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	67.087	
44	4713	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		2.177.334
44	4713	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.177.334
44	4713	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.177.334
44	4713	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	2.177.334	
44	4713	01	13		Lan-legepekoak Laborales		623.148
44	4713	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		623.148
44	4713	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		623.148
44	4713	01	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	623.148	
44	4713	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		686.860
44	4713	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		623.846
44	4713	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		623.846
44	4713	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	623.846	
44	4713	01	161		Indemnitazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		43.014
44	4713	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		43.014
44	4713	01	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones.	43.014	
44	4713	01	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		20.000
44	4713	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		20.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	20.000	
44	4713	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		5.344.271
44	4713	01	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		340.600
44	4713	01	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		257.000
44	4713	01	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		257.000
44	4713	01	21200	001	Euskara irakasteko lokalen alokairua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Arrendamiento de locales para enseñanza del euskera. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	80.000	
44	4713	01	21200	002	Euskara irakasteko lokalen alokairua. Konpromiso kreditua: 2013: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Arrendamiento de locales para enseñanza del euskera. Crédito de compromiso: 2013: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	60.000	
44	4713	01	21200	003	Azterketak egiteko lokalen alokairua. <i>Arrendamiento de locales para realización de exámenes.</i>	115.000	
44	4713	01	21200	004	Ekitaldi akademikorako alokairua. <i>Arrendamiento de locales para acto académico.</i>	1.000	
44	4713	01	21200	005	Bestelako lokalen alokairua. <i>Otros arrendamientos de locales.</i>	1.000	
44	4713	01	213		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		12.000
44	4713	01	21301		Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>		12.000
44	4713	01	21301	001	Instalazio teknikoen alokairua. <i>Arrendamiento de instalaciones técnicas.</i>	12.000	
44	4713	01	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		17.000
44	4713	01	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		17.000
44	4713	01	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	17.000	
44	4713	01	215		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		41.000
44	4713	01	21500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		41.000
44	4713	01	21500	001	Informatika-ekipoen alokairua. <i>Arrendamiento de equipos informáticos.</i>	40.000	
44	4713	01	21500	002	Informatika-ekipoen kanpoko alokairua. <i>Arrendamiento externo de equipos informáticos.</i>	1.000	
44	4713	01	218		Kanonak <i>Cánones</i>		13.600
44	4713	01	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		13.600
44	4713	01	21800	001	Kanonak. <i>Cánones.</i>	1.000	
44	4713	01	21800	002	Aplikazio informatikoen lizentziak. <i>Licencias de aplicaciones informáticas.</i>	12.600	
44	4713	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		13.000
44	4713	01	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		1.000
44	4713	01	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		1.000
44	4713	01	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	1.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		1.000
44	4713	01	22301		Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>		1.000
44	4713	01	22301	001	Bestelako instalazioen konponketak eta zainketak. <i>Reparación y conservación de otras instalaciones.</i>	1.000	
44	4713	01	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.000
44	4713	01	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.000
44	4713	01	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	5.000	
44	4713	01	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		6.000
44	4713	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		6.000
44	4713	01	22500	001	Kanpoko informatika-mantenua. <i>Mantenimiento informático externo.</i>	1.000	
44	4713	01	22500	002	Informatika-mantenua. <i>Mantenimiento informático.</i>	5.000	
44	4713	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		4.989.671
44	4713	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		51.000
44	4713	01	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		51.000
44	4713	01	23201	001	Ikasmaterialak sortzeko kolaborazioak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Colaboraciones para la elaboración de materiales didácticos Crédito de compromiso: 2013: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	17.000	
44	4713	01	23201	002	Prestakuntza-materialak sortzeko kolaborazioak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Colaboraciones para la elaboración de material de formación. Crédito de compromiso: 2013: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	1.000	
44	4713	01	23201	003	Azterketetarako tutoretza-lanak. <i>Trabajos de tutorización para exámenes.</i>	27.000	
44	4713	01	23201	004	Euskara Munduan egitasmoari buruzko kolaborazioak. <i>Colaboraciones relativas al programa Euskara Munduan.</i>	6.000	
44	4713	01	233		Garraioa <i>Transportes</i>		1.000
44	4713	01	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		1.000
44	4713	01	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	1.000	
44	4713	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		117.400
44	4713	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		115.400
44	4713	01	23601	001	HABEren zerbitzuen publizitate-gastuak. <i>Gastos de publicidad de los servicios de HABE.</i>	10.000	
44	4713	01	23601	002	Euskararen irakaskuntzarako eta erabilpenerako sentsibilizazio eta motibazio-kanpainak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Campañas de sensibilización y motivación para el aprendizaje y uso del euskera. Crédito de compromiso: 2013: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	70.000	
44	4713	01	23601	003	HABEko prentsa eta komunikazio-kabinetea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Gabinete de prensa y comunicación de HABE. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	29.500	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	23601	004	HABEko prentsa eta komunikazio-kabinetea. Konpromiso kreditua: 2013: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Gabinete de prensa y comunicación de HABE. Crédito de compromiso: 2013: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	5.900	
44	4713	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		2.000
44	4713	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	2.000	
44	4713	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		8.000
44	4713	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		6.000
44	4713	01	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	6.000	
44	4713	01	23711		Ura <i>Agua</i>		1.000
44	4713	01	23711	000	Ura <i>Agua</i>	1.000	
44	4713	01	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		1.000
44	4713	01	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	1.000	
44	4713	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		4.812.271
44	4713	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		15.000
44	4713	01	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	15.000	
44	4713	01	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		81.200
44	4713	01	23802	001	Funts bibliografikoen hornikuntza. <i>Adquisición de fondos bibliográficos.</i>	79.200	
44	4713	01	23802	002	Erakundearen beharrak. <i>Necesidades de la entidad.</i>	2.000	
44	4713	01	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		1.000
44	4713	01	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	1.000	
44	4713	01	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		500
44	4713	01	23821	000	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	500	
44	4713	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		76.000
44	4713	01	23831	001	Euskara Munduan egitasmoari buruzko bidaiak. <i>Viajes relativos al programa Euskara Munduan.</i>	26.000	
44	4713	01	23831	002	Lokomozioa eta egonaldien bestelako gastuak. <i>Otros gastos de locomoción y estancia.</i>	50.000	
44	4713	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		4.000
44	4713	01	23851	001	Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i>	1.000	
44	4713	01	23851	002	Bestelako komunikazioak. <i>Otras comunicaciones.</i>	3.000	
44	4713	01	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		1.000
44	4713	01	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	1.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	23856		Mezularitza Mensajería		10.000
44	4713	01	23856	001	Mezularitza. Mensajería.	10.000	
44	4713	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. Mante. y explotación de aplicaciones informáticas		210.000
44	4713	01	23861	001	Laguntza teknikoa. Asistencia técnica.	95.000	
44	4713	01	23861	002	Aplikazio informatikoei ostatu emateko hitzarmenak. Convenios para albergue de aplicaciones informáticas.	40.000	
44	4713	01	23861	003	Kudeaketarako aplikazio informatikoen mantenu-zerbitzua. Servicio de mantenimiento de aplicaciones informáticas de gestión.	36.000	
44	4713	01	23861	004	Interneteko aplikazio informatikoen mantenu-zerbitzua. Servicio de mantenimiento de aplicaciones informáticas de internet.	15.000	
44	4713	01	23861	005	IKASBIL-en ariketak sortzeko editorearen erabilera-lizentziak. Licencias de uso de editor para elaboración de ejercicios en IKASBIL.	24.000	
44	4713	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones		36.000
44	4713	01	23881	001	Prestakuntza-materialen argitalpena. Konpromiso kreditua: 2013: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. Edición de material de formación. Crédito de compromiso: 2013: 0,10 M; Total: 0,10 M.	6.000	
44	4713	01	23881	002	Azterketen materialen argitalpena. Edición de material de exámenes.	25.000	
44	4713	01	23881	003	Bestelako argitalpenak. Otras publicaciones.	5.000	
44	4713	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos		3.262.800
44	4713	01	23882	001	Euskaltegi-jetako irakasleentzat antolatutako ikastaroak, hitzaldiak eta jardunaldiak. Cursos, conferencias y jornadas organizadas para profesores de euskaltegis.	46.800	
44	4713	01	23882	002	Ikasturte hasierako ekitaldi akademikoa. Acto académico de comienzo de curso.	4.000	
44	4713	01	23882	003	Euskal Etxeetako irakasleen prestakuntza-ikastaroak. Cursos de formación para profesores de Euskal Etxeak.	50.000	
44	4713	01	23882	004	Hitzarmenpeko ikasleen matrikulak. Matriculas de alumnos conveniados.	3.162.000	
44	4713	01	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		1.114.771
44	4713	01	23899	001	Plan Estrategikoaren garapena. Konpromiso kreditua: 2013: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. Desarrollo del Plan Estratégico. Crédito de compromiso: 2013: 0,10 M; Total: 0,10 M.	20.000	
44	4713	01	23899	002	Ikasmaterialak sortzeko kolaborazioak. Lehendik agindutako kreditua. Colaboraciones para la elaboración de materiales didácticos. Crédito comprometido en años anteriores.	179.000	
44	4713	01	23899	003	Ikasmaterialak sortzeko kolaborazioak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. Colaboraciones para la elaboración de materiales didácticos. Crédito de compromiso: 2013: 0,10 M; Total: 0,10 M.	24.000	
44	4713	01	23899	004	Prestakuntza-materialak sortzeko kolaborazioak. Colaboraciones para la elaboración de material de formación.	5.000	
44	4713	01	23899	005	Azterketak prestatu, zaindu eta zuzentzea. Preparación, vigilancia y corrección de exámenes.	688.600	
44	4713	01	23899	006	Azterketak zuzentzeko hobekuntzei zuzendutako bestelako zerbitzuak. Otros servicios para propiciar mejoras en la corrección de exámenes	50.000	
44	4713	01	23899	007	Bestelako komunikazio-lanak Otros servicios de comunicación	1.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	23899	008	Beste lan batzuk. Otros trabajos.	6.000	
44	4713	01	23899	009	Autoikaskuntza zerbitzuak. Servicios de autoaprendizaje.	100.000	
44	4713	01	23899	010	Etorkinen harrera-ikastaroak. Cursos de acogida a inmigrantes.	36.000	
44	4713	01	23899	011	Bestelako zerbitzuak. Otros servicios.	5.171	
44	4713	01	28		Bestelako gastuak Otros gastos		1.000
44	4713	01	282		Beste hainbat gastu Diversos gastos		1.000
44	4713	01	28202		Aurreko ekitaldi. bildut. diru-sarreraren itzulketa Devolución ingresos recaudados en ej. anteriores		1.000
44	4713	01	28202	000	Aurreko ekitaldi. bildut. diru-sarreraren itzulketa Devolución ingresos recaudados en ej. anteriores	1.000	
44	4713	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		31.924.000
44	4713	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		10.911.000
44	4713	01	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei A Entidades Locales del Sector Público Vasco		10.911.000
44	4713	01	42201		Udalerriei A Municipios		10.000.000
44	4713	01	42201	001	2011-2012 ikasterterako udal euskaltegiengiztat udaletxeei dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. Subvenciones a ayuntamientos para euskaltegis municipales. Curso 2011-2012. Crédito comprometido en años anteriores.	7.350.000	
44	4713	01	42201	002	2012-2013 ikasterterako udal euskaltegiengiztat udaletxeei dirulaguntzak. Konpromiso kreditua: 2013: 7,35 M; Guztira: 7,35 M. Subvenciones a ayuntamientos para euskaltegis municipales. Curso 2012-2013. Crédito de compromiso: 2013: 7,35 M; Total: 7,35 M.	2.650.000	
44	4713	01	42211		Mankomunitateei A Mancomunidades		911.000
44	4713	01	42211	001	2011-2012 ikasterterako mankomunitateei dirulaguntzak udal euskaltegiengiztat Lehendik agindutako kreditua. Subvenciones a mancomunidades para euskaltegis municipales. Curso 2011-2012. Crédito comprometido en años anteriores.	680.000	
44	4713	01	42211	002	2012-2013 ikasterterako mankomunitateei dirulaguntzak udal euskaltegiengiztat. Konpromiso kreditua: 2013: 0,68 M; Guztira: 0,68 M. Subvenciones a mancomunidades para euskaltegis municipales. Curso 2012-2013. Crédito de compromiso: 2013: 0,68 M; Total: 0,68 M.	231.000	
44	4713	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		21.013.000
44	4713	01	452		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		14.816.000
44	4713	01	45200		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		14.816.000
44	4713	01	45200	001	2011-2012 ikasterterako euskaltegi pribatuentzat enpresei dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. Subvenciones a empresas para euskaltegis privados. Curso 2011-2012. Crédito comprometido en años anteriores.	9.630.000	
44	4713	01	45200	002	2012-2013 ikasterterako euskaltegi pribatuentzat enpresei dirulaguntzak. Konpromiso kreditua: 2013: 9,63 M; Guztira: 9,63 M. Subvenciones a empresas para euskaltegis privados. Curso 2012-2013. Crédito de compromiso: 2013: 9,63 M; Total: 9,63 M.	5.186.000	
44	4713	01	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		6.197.000
44	4713	01	45401		Fundazioei A fundaciones		764.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	45401	001	2011-2012 ikasterterako euskaltegi pribatuentzat fundazioei dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a fundaciones para euskaltegis privados. Curso 2011-2012. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	490.000	
44	4713	01	45401	002	2012-2013 ikasterterako euskaltegi pribatuentzat fundazioei dirulaguntzak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,49 M; Guztira: 0,49 M. <i>Subvenciones a fundaciones para euskaltegis privados. Curso 2012-2013. Crédito de compromiso: 2013: 0,49 M; Total: 0,49 M.</i>	274.000	
44	4713	01	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		5.433.000
44	4713	01	45499	001	2011-2012 ikasterterako euskaltegi pribatuentzat elkarteei dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a asociaciones para euskaltegis privados. Curso 2011-2012. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	3.310.000	
44	4713	01	45499	002	2012-2013 ikasterterako euskaltegi pribatuentzat elkarteei dirulaguntzak. Konpromiso kreditua: 2013: 3,31 M; Guztira: 3,31 M. <i>Subvenciones a asociaciones para euskaltegis privados. Curso 2012-2013. Crédito de compromiso: 2013: 3,31 M; Total: 3,31 M.</i>	1.840.000	
44	4713	01	45499	003	Helduei euskara irakasteko 2011-2012 ikasterterako Euskal Etxeei dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a Euskal Etxeak para enseñanza de euskera a adultos. Curso 2011-2012. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	170.000	
44	4713	01	45499	004	Helduei euskara irakasteko 2012-2013 ikasterterako Euskal Etxeei dirulaguntzak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,17 M; Guztira: 0,17 M. <i>Subvenciones a Euskal Etxeak para enseñanza de euskera a adultos. Curso 2012-2013. Crédito de compromiso: 2013: 0,17 M; Total: 0,17 M.</i>	60.000	
44	4713	01	45499	005	FEVA-Argentinan Euskaraz Programa. <i>FEVA-Programa Argentinan Euskaraz.</i>	53.000	
44	4713	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		175.000
44	4713	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		55.000
44	4713	01	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		10.000
44	4713	01	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		10.000
44	4713	01	62321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	10.000	
44	4713	01	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.000
44	4713	01	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.000
44	4713	01	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	5.000	
44	4713	01	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		40.000
44	4713	01	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		40.000
44	4713	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	40.000	
44	4713	01	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		120.000
44	4713	01	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		120.000
44	4713	01	63281		Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmobilizaciones inmateriales</i>		120.000
44	4713	01	63281	001	Kudeaketako aplikazio informatikoen garapena eta eguneratzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Desarrollo y actualización de aplicaciones informáticas de gestión. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	60.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	63281	002	Kudeaketako aplikazio informatikoen garapena eta eguneratzea. Konpromiso kreditua: 2013: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Desarrollo y actualización de aplicaciones informáticas de gestión. Crédito de compromiso: 2013: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	20.000	
44	4713	01	63281	003	Euskara irakaskuntzarako internet gunearen bidezko aplikazio informatikoen garapena eta eguneratzea. <i>Desarrollo y actualización de aplicaciones informáticas en entorno internet, relacionadas con la enseñanza del euskara.</i>	40.000	
44	4713	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		2.300
44	4713	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		2.300
44	4713	01	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		2.300
44	4713	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		2.300
44	4713	01	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	2.300	
					GUZTIRA TOTAL	41.000.000	41.000.000



3. Diru-Sarrereren egoera
El Estado de Ingresos



Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABA
 Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización A. - HABA

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

4713 Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erak

4713 Inst. Alfabetización y Reeskaldunización Adulto

EURO / EUROS

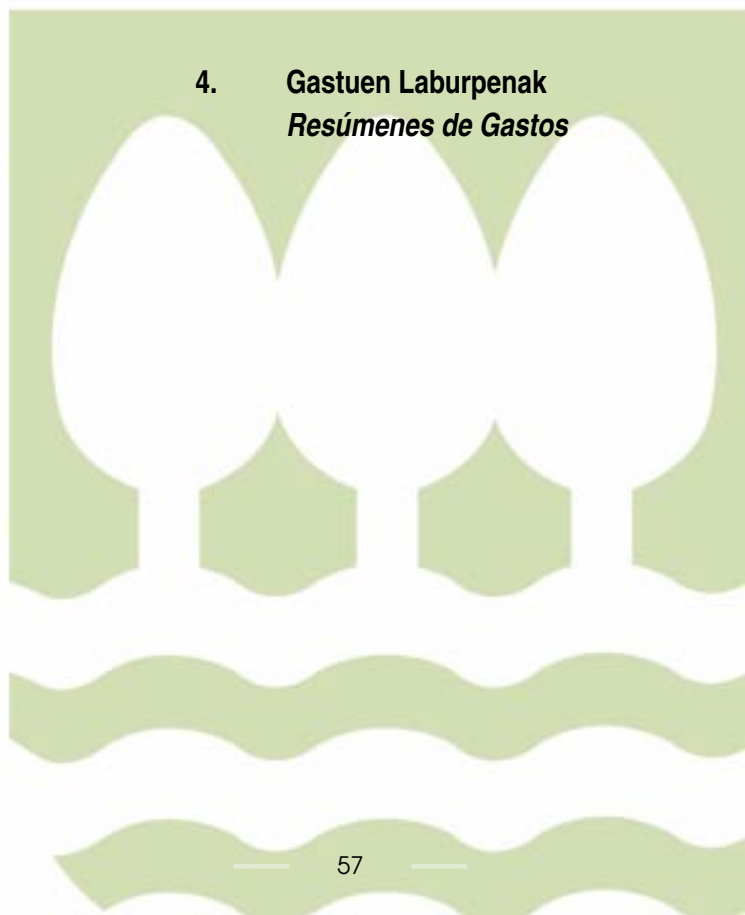
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44					HELDUEN ALFABET. BERREUSKADUNTZERAKO ERAKUN.-HABE INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS-HABE		41.000.000
44	4713				HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAK INST. ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTO		41.000.000
44	4713	01			Zuzendaritza Dirección		41.000.000
44	4713	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		10.244.000
44	4713	01	31		Tasak Tasas		75.000
44	4713	01	312		EAEK berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		75.000
44	4713	01	31265		Euskararen jakite maila egiaztatze ag. Exped. certificados acred. conocimiento euskera		75.000
44	4713	01	31265	001	Agiriak luzatzeko tasak Tasas por expedición de títulos	75.000	
44	4713	01	32		Salneurriak Precios públicos		10.161.000
44	4713	01	321		Salneurriak Precios públicos		10.161.000
44	4713	01	32101		Argitalpenen edo ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico		27.000
44	4713	01	32101	001	Argitalpen eta ikasmaterialaren salmenta Venta de publicaciones y de material didáctico	27.000	
44	4713	01	32151		Minteg., kongr. jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos		18.000
44	4713	01	32151	001	Irakasleen prestakuntza-ikastaroen matrikulak Matrículas de cursos de formación del profesorado	18.000	
44	4713	01	32152		Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak Servicios de enseñanza y formación		9.811.000
44	4713	01	32152	001	HABE-HAEE hitzarmena Convenio HABE-IVAP	8.000.000	
44	4713	01	32152	002	HABE-Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saila hitzarmena. Convenio HABE-Departamento de Educación, Universidades e Investigación.	600.000	
44	4713	01	32152	003	HABE - Justizia eta Herri Administrazioa Saila hitzarmena Convenio HABE - Departamento de Justicia y Administración Pública	800.000	
44	4713	01	32152	004	HABE - OSAKIDETZA hitzarmena Convenio HABE - OSAKIDETZA	110.000	
44	4713	01	32152	005	Beste irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak Otros servicios de enseñanza y formación	300.000	
44	4713	01	32152	006	Irakasleen prestakuntza zerbitzuak Servicios de formación del profesorado	1.000	
44	4713	01	32153		Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak Servicios de selección y evaluación		305.000
44	4713	01	32153	001	Azterketa-eskubiak Derechos de examen	300.000	
44	4713	01	32153	002	Hautaketa eta hizkuntza ebaluaketarako teknikarien laguntza Colaboración de técnicos en servicios de selección y evaluación lingüística	5.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera <i>Diversos ingresos en régimen de derecho público</i>		8.000
44	4713	01	393		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>		8.000
44	4713	01	39399		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>		8.000
44	4713	01	39399	000	Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>	7.000	
44	4713	01	39399	001	Liburuen mailegu zerbitzua eta fotokopiak <i>Servicio de préstamo de libros y fotocopias</i>	1.000	
44	4713	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>		30.578.000
44	4713	01	41		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik <i>Del Sector Público de la CAE</i>		30.578.000
44	4713	01	411		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		30.578.000
44	4713	01	41100		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		30.578.000
44	4713	01	41100	001	Administrazio Orokorretik ohiko gastuetarako transferentziak. <i>Transferencias de la Administración General para gastos corrientes.</i>	30.525.000	
44	4713	01	41100	002	Administrazio Orokorretik Argentinan-Euskaraz Programarako transferentziak. <i>Transferencias de la Administración General para el Programa Argentinan-Euskaraz.</i>	53.000	
44	4713	01	5		Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>		2.000
44	4713	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		2.000
44	4713	01	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		2.000
44	4713	01	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		2.000
44	4713	01	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	2.000	
44	4713	01	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>		175.000
44	4713	01	71		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik <i>Del Sector Público de la CAE</i>		175.000
44	4713	01	711		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		175.000
44	4713	01	71100		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		175.000
44	4713	01	71100	001	Administrazio Orokorretik inbertsioak finantzatzeko transferentziak. <i>Transferencias de la Administración General para inversión.</i>	175.000	
44	4713	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		1.000
44	4713	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		1.000
44	4713	01	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		1.000
44	4713	01	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		1.000
44	4713	01	82451	000	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	1.000	
					GUZTIRA TOTAL	41.000.000	41.000.000



4. Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos



Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
 Instituto de Alfabetización y Reeskala. A. - HABE

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	3.554,4	8,7
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	5.344,3	13,0
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	31.924,0	77,9
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	40.822,7	99,6
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	175,0	0,4
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	175,0	0,4
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	40.997,7	100
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	2,3	0,0
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	2,3	0,0
	GUZTIRA TOTAL	41.000,0	100

Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
Instituto de Alfabetización y Reeskul. A. - HABE

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
1		LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	3.554,4	8,7
1	0	Goi-karguak Altos cargos	67,1	0,2
1	2	Funtzionarioak Funcionarios	2.177,3	5,3
1	3	Lan-legepekoak Laborales	623,1	1,5
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	686,9	1,7
2		FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	5.344,3	13,0
2	1	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	340,6	0,8
2	2	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	13,0	0,0
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	4.989,7	12,2
2	8	Bestelako gastuak Otros gastos	1,0	0,0
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	31.924,0	77,9
4	2	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	10.911,0	26,6
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	21.013,0	51,3
6		INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	175,0	0,4
6	2	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	55,0	0,1
6	3	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	120,0	0,3
8		FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	2,3	0,0
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	2,3	0,0
		GUZTIRA TOTAL	41.000,0	100

Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
 Instituto de Alfabetización y Reeskul. A. - HABA

AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
1				LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	3.554,4	8,7
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	67,1	0,2
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	67,1	0,2
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	67,1	0,2
1	2			FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	2.177,3	5,3
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	2.177,3	5,3
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	2.177,3	5,3
1	3			LAN-LEGEPEKOAK LABORALES	623,1	1,5
1	3	0		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	623,1	1,5
1	3	0	00	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	623,1	1,5
1	6			KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES	686,9	1,7
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	623,8	1,5
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	623,8	1,5
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales	43,0	0,1
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	43,0	0,1
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	20,0	0,0
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	20,0	0,0
2				FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	5.344,3	13,0
2	1			ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES	340,6	0,8
2	1	2		Eraikuntzak Construcciones	257,0	0,6
2	1	2	00	Eraikuntzak Construcciones	257,0	0,6
2	1	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	12,0	0,0
2	1	3	01	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	12,0	0,0
2	1	4		Altzariak Mobiliario	17,0	0,0
2	1	4	00	Altzariak Mobiliario	17,0	0,0
2	1	5		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	41,0	0,1
2	1	5	00	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	41,0	0,1
2	1	8		Kanonak Cánones	13,6	0,0
2	1	8	00	Kanonak Cánones	13,6	0,0

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONZEP. SUBCONCEPTO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
2	2			KONPONKETAK ETA ZAINKETAK <i>REPARACIONES Y CONSERVACIÓN</i>	13,0	0,0
2	2	2		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	1,0	0,0
2	2	2	00	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	1,0	0,0
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>	1,0	0,0
2	2	3	01	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>	1,0	0,0
2	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	5,0	0,0
2	2	4	00	Altzariak <i>Mobiliario</i>	5,0	0,0
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	6,0	0,0
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	6,0	0,0
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK <i>OTROS SERVICIOS EXTERIORES</i>	4.989,7	12,2
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	51,0	0,1
2	3	2	01	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	51,0	0,1
2	3	3		Garraioa <i>Transportes</i>	1,0	0,0
2	3	3	00	Garraioa <i>Transportes</i>	1,0	0,0
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>	117,4	0,3
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	115,4	0,3
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	2,0	0,0
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>	8,0	0,0
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	6,0	0,0
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>	1,0	0,0
2	3	7	99	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	1,0	0,0
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	4.812,3	11,7
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	15,0	0,0
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	81,2	0,2
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	1,0	0,0
2	3	8	21	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	0,5	0,0
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	76,0	0,2
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	4,0	0,0
2	3	8	55	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	1,0	0,0
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>	10,0	0,0
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	210,0	0,5
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	36,0	0,1

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZER SUBCONCEPTO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	3.262,8	8,0
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	1.114,8	2,7
2	8			BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS	1,0	0,0
2	8	2		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>	1,0	0,0
2	8	2	02	Aurreko ekitaldi, bildut. diru-sarreraren itzulketa <i>Devolución ingresos recaudados en ej. anteriores</i>	1,0	0,0
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	31.924,0	77,9
4	2			EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO VASCO	10.911,0	26,6
4	2	2		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>	10.911,0	26,6
4	2	2	01	Udalerriei <i>A Municipios</i>	10.000,0	24,4
4	2	2	11	Mankomunitateei <i>A Mancomunidades</i>	911,0	2,2
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES	21.013,0	51,3
4	5	2		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	14.816,0	36,1
4	5	2	00	Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	14.816,0	36,1
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>	6.197,0	15,1
4	5	4	01	Fundazioei <i>A fundaciones</i>	764,0	1,9
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>	5.433,0	13,3
6				INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	175,0	0,4
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES	55,0	0,1
6	2	3		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>	10,0	0,0
6	2	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>	10,0	0,0
6	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	5,0	0,0
6	2	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>	5,0	0,0
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	40,0	0,1
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	40,0	0,1
6	3			INBERTSIO INMATERIALAK INVERSIONES INMATERIALES	120,0	0,3
6	3	2		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	120,0	0,3
6	3	2	81	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmobilizaciones inmateriales</i>	120,0	0,3
8				FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	2,3	0,0
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	2,3	0,0
8	2	4		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	2,3	0,0
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	2,3	0,0
				GUZTIRA TOTAL	41.000,0	100

Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
 Instituto de Alfabetización y Reeskald. A. - HABE

ZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
 RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

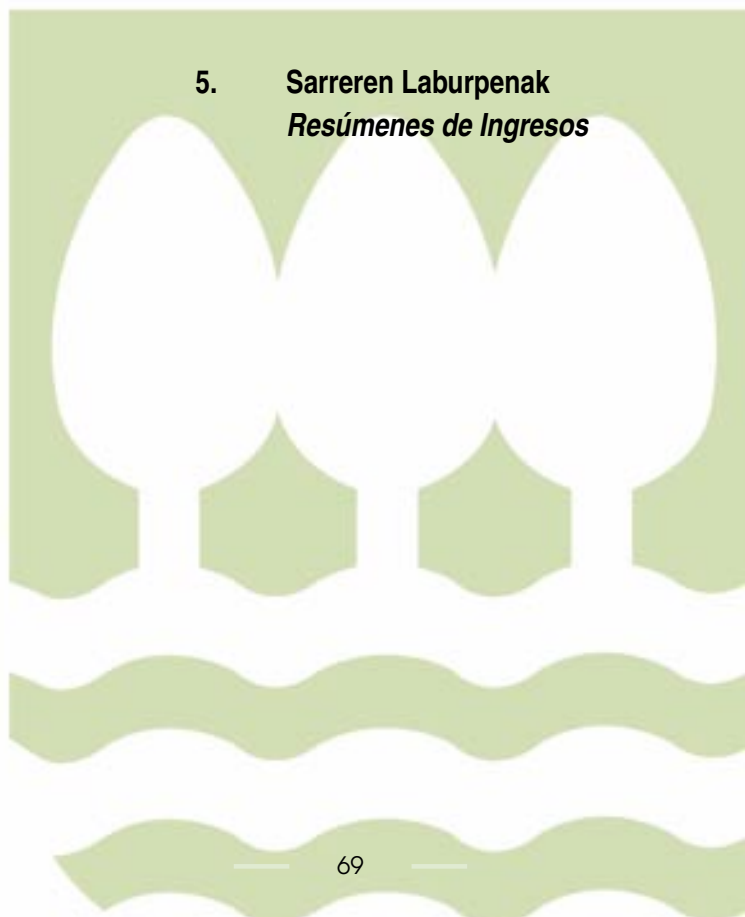
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
44			HELDUEN ALFABET. BERREUSKADUNTZERAKO ERAKUN.-HABE INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS-HABE	41.000,0	100,0
44	01		ZUZENDARITZA DIRECCIÓN	41.000,0	100,0
44	01	1	Langile-gastuak Gastos de personal	3.554,4	8,7
44	01	10	Goi-karguak Altos cargos	67,1	0,2
44	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	2.177,3	5,3
44	01	13	Lan-legepekoak Laborales	623,1	1,5
44	01	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	686,9	1,7
44	01	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	5.344,3	13,0
44	01	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	340,6	0,8
44	01	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	13,0	0,0
44	01	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	4.989,7	12,2
44	01	28	Bestelako gastuak Otros gastos	1,0	0,0
44	01	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	31.924,0	77,9
44	01	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	10.911,0	26,6
44	01	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	21.013,0	51,3
44	01	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	175,0	0,4
44	01	62	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	55,0	0,1
44	01	63	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	120,0	0,3
44	01	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	2,3	0,0
44	01	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	2,3	0,0
			GUZTIRA TOTAL	41.000,0	100



5. Sarreren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos



Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
 Instituto de Alfabetización y Reeskala. A. - HABE

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	10.244,0	25,0
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	30.578,0	74,6
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	2,0	0,0
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	40.824,0	99,6
7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>	175,0	0,4
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	175,0	0,4
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	40.999,0	100
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	1,0	0,0
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	1,0	0,0
	GUZTIRA TOTAL	41.000,0	100

Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
 Instituto de Alfabetización y Reeskul. A. - HABE

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
3		TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.	10.244,0	25,0
3	1	Tasak Tasas	75,0	0,2
3	2	Salneurriak Precios públicos	10.161,0	24,8
3	9	Zuzb. publikoeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público	8,0	0,0
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	30.578,0	74,6
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE	30.578,0	74,6
5		ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	2,0	0,0
5	3	Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros	2,0	0,0
7		KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBV. PARA OPERACIONES DE CAPITAL	175,0	0,4
7	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE	175,0	0,4
8		FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	1,0	0,0
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	1,0	0,0
		GUZTIRA TOTAL	41.000,0	100

Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
Instituto de Alfabetización y Reeskul. A. - HABEAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

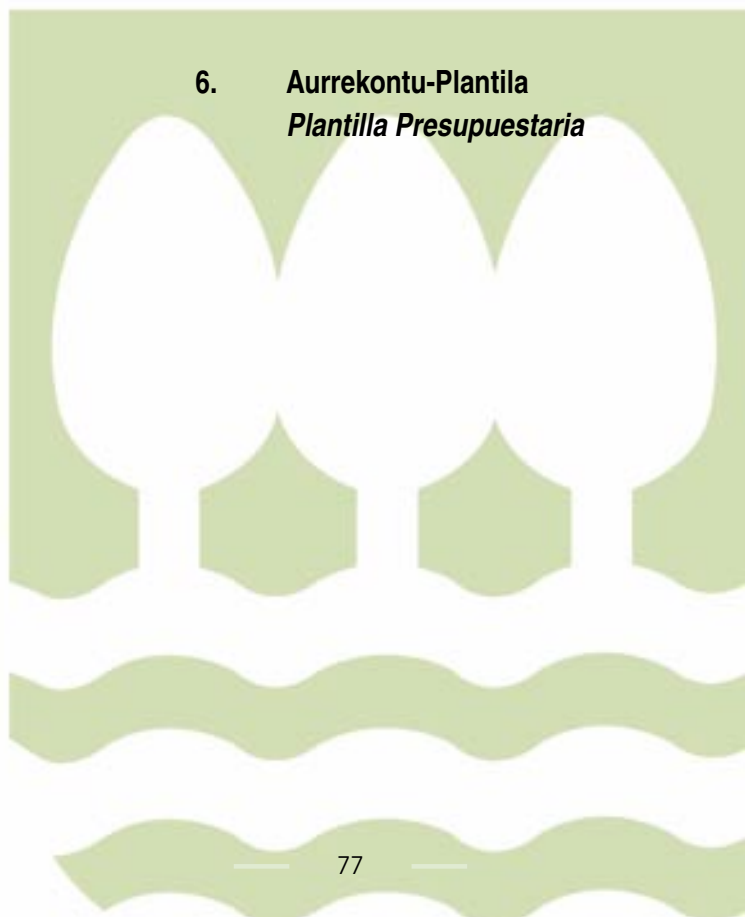
KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
3				TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PUBL.	10.244,0	25,0
3	1			TASAK TASAS	75,0	0,2
3	1	2		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE	75,0	0,2
3	1	2	65	Euskararen jakite maila egiaztatze ag. Exped. certificados acred. conocimiento euskera	75,0	0,2
3	2			SALNEURRIAK PRECIOS PÚBLICOS	10.161,0	24,8
3	2	1		Salneurriak Precios públicos	10.161,0	24,8
3	2	1	01	Argitalpenen edo ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	27,0	0,1
3	2	1	51	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos	18,0	0,0
3	2	1	52	Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak Servicios de enseñanza y formación	9.811,0	23,9
3	2	1	53	Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak Servicios de selección y evaluación	305,0	0,7
3	9			ZUZB. PUBLIKOPEKO HAINBAT DIRU-SARRERA DIVERSOS INGRESOS EN RÉGIMEN DE DERECHO PÚBLICO	8,0	0,0
3	9	3		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	8,0	0,0
3	9	3	99	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	8,0	0,0
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	30.578,0	74,6
4	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE	30.578,0	74,6
4	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	30.578,0	74,6
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	30.578,0	74,6
5				ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	2,0	0,0
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS	2,0	0,0
5	3	3		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	2,0	0,0
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	2,0	0,0
7				KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBV. PARA OPERACIONES DE CAPITAL	175,0	0,4
7	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE	175,0	0,4
7	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	175,0	0,4
7	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	175,0	0,4
8				FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	1,0	0,0
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	1,0	0,0

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
8	2	4		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>	1,0	0,0
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	1,0	0,0
				GUZTIRA TOTAL	41.000,0	100



6. **Aurrekontu-Plantila**
Plantilla Presupuestaria



Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
 Instituto de Alfabetización y Reeskald. A. - HABE

SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA
 PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2012	% GUZTIRA % TOTAL
44				HELDUEN ALFABET. BERREUSKADUNTZERAKO ERAKUN.-HABE INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS-HABE	64	100,0
44	4713			HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKADUNTZERAKO ERAK INST. ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTO	64	100,0
44	4713	01		Zuzendaritza Dirección	64	100,0
44	4713	01	10	Goi-karguak Altos cargos	1	1,6
44	4713	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	50	78,1
44	4713	01	13	Lan-legepekoak Laborales	13	20,3
				GUZTIRA TOTAL	64	100



**2 HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL
ERAKUNDEA**
***INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN
PÚBLICA (HAEE / I.V.A.P.)***





1. **Instituzioaren eta Programen Memoriak**
Memorias de la Institución y de los Programas



HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA

INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

SARRERA

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen Araubideari buruzko uztailaren 27ko 16/1983 legeko 4. artikulua Erakundearen xedeak eta helburuak zehazten ditu:

1. Euskal administrazio autonomoak kontratatu behar dituen funtzionario eta langileak aukeratzea. Aukeraketa-lan horiek atxikitako saileko dagozkion zerbitzuekin koordinatu beharko ditu.
2. Beste administrazio publikoren batek edo araubide juridikoak eskatutako funtzionario-aukeraketak egitea.
3. Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioko funtzionarioak eta kontratatuak prestatzea eta hobetzea edo beste edozein administrazio publikok edo araubide juridikoak eskatutako prestakuntza nahiz hobekuntza eskaintzea.
4. Lurralde Historiko, udalerrri eta Euskadiko toki-administrazioko gainerako erakundeekiko lankidetzak bultzatzea, eta beren langileak prestatzea.
5. Euskara administrazio publikoan sartu, zabaldu, ezarri eta normalitzea eta euskarazko administrazio-hizkera zehaztea, Euskararen Erabilpena Arauzkotezko Oinarrizko Legean erabakitakoarekin bat.
6. Euskadiko administrazio publikoek legearen, finantzen eta estatistikaren aldetik dituzten berezitasunak ikertu, irakatsi eta ezagutzera ematea.
7. Administrazio-zientzia ikertu, irakatsi, ezagutzera eman eta euskal administrazioetan ezartzea.
8. Espainiako edo atzerriko antzeko beste erakunde batzuekin elkartrukeak eta hitzarmenak egitea.

ERAKUNDEAREN JARDUERAK

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen egitura eta eginkizunak arautzen dituen urriaren 14ko 241/2003 Dekretu bidez erabaki zena kontuan izanda, jarduerak hauek izango dira:

1216 programa

Erakundeari lotuta dauden programak eta eskolak kudeatzea bai ekonomia eta finantzen aldetik eta baita legearen aldetik ere.

INTRODUCCIÓN

El artículo 4 de la ley 16/1983, 27 de julio, sobre Régimen Jurídico del Instituto Vasco de Administración Pública establece entre los fines y objetivos del Instituto:

1. La selección de funcionarios y funcionarias y del personal a contratar por la Administración Autónoma del País Vasco, coordinando sus actuaciones, en este campo, con los servicios correspondientes del Departamento al cual está adscrito.
2. La selección de los funcionarios y funcionarias que otra Administración Pública o el Ordenamiento jurídico pudiere encomendarle.
3. La formación y perfeccionamiento de los funcionarios/as y contratados/as de la Administración Autónoma del País Vasco, o que cualquier otra Administración Pública o el ordenamiento jurídico pudiere encomendarle.
4. Fomentar la colaboración con los Territorios Históricos, Municipios y demás Entidades de la Administración Local de Euskadi en la formación y perfeccionamiento de su personal.
5. La introducción, difusión y aplicación y normalización del euskera en la Administración Pública, así como la fijación de su lenguaje administrativo, en cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Básica de Normalización del uso del Euskera.
6. La investigación, docencia y difusión de las peculiaridades jurídicas, financieras y estadísticas de las Administraciones del País Vasco.
7. La investigación, docencia y difusión de la ciencia de la Administración y su implantación en las diversas Administraciones del País Vasco.
8. El establecimiento de intercambios y convenios con otras entidades análogas españolas o extranjeras.

ACTIVIDADES DEL ORGANISMO

Teniendo en cuenta el Decreto 241/2003, de 14 de octubre, por el que se regula la estructura y funciones del Instituto Vasco de Administración Pública, las actividades serán:

Programa 1216

Gestión económico-financiera y jurídica de los diferentes programas y escuelas adscritas al Instituto.

Euskal administrazioek lege nahiz politikaren aldetik, administrazio-antolamenduaren aldetik eta ekonomiaren aldetik dituzten berezitasunak ikertu, irakatsi eta ezagutzera ematea.

Zuzenbide publikoari eta administrazio-zientziari buruzko hitzaldi, jardunaldi eta mintegiak. Garrantzi berezia emango zaio euskal autonomiaren errealitateari.

Hirigintzarekin, lurralde-antolamendurekin eta ingurumenarekin zerikusia duten gai teknikoekin eta metodologiaren inguruko prestakuntza eskaintzeko eta gai eta metodologia horiek zabaltzeko jarduerak.

Euskadiko administrazio orokorreko nahiz erakunde-mailako administrazio funtzionarioak eta lan-kontratadunak aukeratzea. Euskadiko beste administrazio batzuetakoak ere aukeratuko ditu, administrazio horiek berek eskatuz gero.

Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio orokorreko eta erakunde-mailako administrazio langile publikoek lan-prestakuntza eta hobekuntza eskaintzeko ikastaroak eta mintegiak.

Euskal toki-administrazio eta foru-administrazio langile publikoek lan-prestakuntza eta hobekuntza eskaintzeko ikastaroak eta mintegiak.

4714 programa

Euskadiko administrazio publikoetako langileen eta funtzio publikorako sarbidean parte hartzen ari direnen euskara-maila neurtzea hizkuntza-eskakizunen egiaztapenen arabera.

Euskal administrazioetako langile publikoen hizkuntza gaitasuna, bai orokorra (lanpostuetako hizkuntza-eskakizunak egiaztatzea) eta bai berariazkoa (lanpostuko jardura elebiduna helburu duena): euskalduntzeko eta alfabetatzeko ikastaroak, birziklatzeko ikastaroak, ahozko jarioari buruzko ikastaroak, administrazio hizkerari buruzko ikastaroak...

Administrazio agiriak normaltzea eta euskarazko administrazio-hizkera zehaztea.

Administrazio euskara hedatzeko eta hizkuntzaren erabilera bultzatzeko argitalpenak prestatzea.

Administrazio publikoetako langileen euskalduntze-alfabetatze prozesuak bideratzeko aholkularitza-lana.

Administrazio publikoetako hizkuntza-gaitasuna neurtzea, hizkuntza-eskakizunak egiaztatzea deialdien bitartez eta administrazio publikoetara sartzeko asmoa duten izangaien hizkuntza-gaitasuna dagokien hautaketa-prozesuetan neurtzea.

Investigación, docencia y difusión de las peculiaridades jurídico-políticas, administrativas y económicas de las Administraciones Vascas.

Congresos, Jornadas y Seminarios de carácter académico sobre el Derecho Público y la Ciencia de la Administración, con especial incidencia en la realidad autonómica vasca.

Actividades formativas y de divulgación de materias técnicas y metodologías vinculadas al Urbanismo, la Ordenación del Territorio y el Medio Ambiente.

Selección de personal funcional y laboral de la Administración General e Institucional del País Vasco y de otras Administraciones Públicas de Euskadi que así lo encomienden.

Cursos y seminarios de formación y perfeccionamiento profesional del personal público de la Administración General e Institucional de la Comunidad Autónoma Vasca.

Cursos y seminarios de formación y perfeccionamiento dirigidos al personal público de las Administraciones local y foral vasca.

Programa 4714

Evaluación del conocimiento del euskera basado en la acreditación de los perfiles lingüísticos del personal al servicio de las Administraciones Públicas de Euskadi y del inserto en los procesos selectivos de acceso a la Función pública.

Capacitación lingüística, tanto general (orientada a la acreditación de los perfiles lingüísticos de los puestos de trabajo) como específica (orientada al desempeño bilingüe del puesto de trabajo) de, personal de las administraciones públicas vascas: cursos de euskaldunización y alfabetización, cursos de reciclaje y de expresión oral, cursos de lenguaje administrativo...

Normalización de documentos administrativos y fijación del lenguaje administrativo en euskera.

Realización de publicaciones que contribuyan a la difusión del euskera administrativo y a la promoción de la lengua.

Asesoramiento a las Administraciones Públicas en materia de euskaldunización-alfabetización de su personal.

Evaluación de la aptitud lingüística del personal al servicio de las administraciones públicas vascas en las convocatorias generales de acreditación de perfiles lingüísticos y evaluación de la aptitud lingüística de los/las aspirantes a entrar en las administraciones públicas en los correspondientes procesos selectivos.

Itzultzaile Zerbitzu Ofizialaren bidez, administrazio publikoek agintzen dizkieten mota guztietako itzulpenak egingo dira, testuen baliokidetasun juridikoa bermatuz.

Bereziki, Europar Batasunean kodezizioz onartutako testuak euskaratuko dira, eta gaztelaniara itzuli euskal herritarrek batasunaren erakundeei egindako eskabideak.

Era berean, dagozkion organoek agintzen dizkieten interpretazio-saioak egingo ditu.

Bestalde, euskarazko lege eta administrazio-hizkuntza eta horren terminologia aztertu, finkatu eta zabaltzeko lanak egingo ditu.

Itzulpen datu-basea elikatu eta mantenduko du, eta administrazio-ko itzultzaile eta erabiltzaileen esku jarriko.

Azkenik, itzultzaileak, interpreteak eta terminologoak prestatzeko ekintzak burutuko ditu.

Así mismo, a través del Servicio Oficial de Traductores se realizarán las traducciones de todo tipo que le sean encargadas por las administraciones públicas, garantizando la equivalencia jurídica de las mismas.

Singularmente, se traducirán al euskera los actos de la Unión Europea adoptados por codecisión, así como al castellano las peticiones de los ciudadanos y ciudadanas vascas a Instituciones de la Unión.

Igualmente hará los trabajos de interpretación que le sean encargados por los órganos correspondientes.

Por otra parte trabajará en el estudio, fijación y difusión de la terminología jurídico-administrativa en euskera.

Mantendrá y actualizará la base de datos de traducciones, poniéndola a disposición del personal traductor y resto de usuarios/as de la Administración.

Finalmente, llevará a cabo actividades diversas para la formación de personal traductor, intérprete y terminólogo.

2011N EGINDAKO LANIK GARRANTZITSUENAK

2010eko Kudeaketa Plana ebaluatzea.

2011ko Kudeaketa Plana zehaztea.

Zerbitzuen karta berri bat argitaratzea.

IVAPen 2010eko Jardueren Oroitza argitaratzea.

3. Pertsonen gogobetetzearen ebaluazioa.

Erakundeko kudeaketa sistematikaren 4. Autoebaluazioa (EFQM Bikaintasunaren Europako ereduaren metodologia jarraituz).

Leizaola saria kudeatzeko aplikazioa garatu eta martxan jartzea, herritarrek zerbitzu publikoetara duten sarbide elektronikoari buruzko ekainaren 22ko 11/2007 Legea betetzeko, eta Jaurlaritzaren Lehendakariordetzaren abenduaren 18ko 232/2007 Dekretua betetzeko (administrazio-prozeduretan bitarteko elektroniko, informatiko eta telematikoen erabilera arautzen duena).

Ikerketarako laguntzak kudeatzeko aplikazioa garatu eta martxan jartzea, herritarrek zerbitzu publikoetara duten sarbide elektronikoari buruzko ekainaren 22ko 11/2007 Legea betetzeko, eta Jaurlaritzaren Lehendakariordetzaren abenduaren 18ko 232/2007 Dekretua betetzeko (administrazio-prozeduretan bitarteko elektroniko, informatiko eta telematikoen erabilera arautzen duena).

Nork bere burua prestatzeko esperientzia pilotua ezartzea, e-learning Moodle (open source) delako plataformaren barruan.

Euskalduntze Kurtsoen Kudeaketa aplikazioaren migrazioa burutzea: SQL*Windows ingurunetik J2EE ingurunera.

PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2011

Evaluación del Plan de Gestión 2010.

Elaboración del Plan de Gestión 2011.

Publicación de una nueva Carta de Servicios.

Publicación de la Memoria de Actividad del IVAP 2010.

3ª evaluación de la satisfacción de las personas.

4ª autoevaluación de la sistemática de gestión del Instituto (siguiendo la metodología del modelo europeo de excelencia EFQM).

Desarrollo y puesta en marcha de la aplicación de gestión del premio Leizaola para el cumplimiento de la Ley 11/2007, de 22 de junio, de acceso electrónico de los ciudadanos a los Servicios Públicos, así como lo dispuesto en el Decreto de Vicepresidencia del Gobierno Vasco, 232/2007 de 18 de diciembre, por el que se regula la utilización de medios electrónicos, informáticos y telemáticos en los procedimientos administrativos.

Desarrollo y puesta en marcha de la aplicación de gestión de ayudas a la investigación, para el cumplimiento de la Ley 11/2007, de 22 de junio, de acceso electrónico de los ciudadanos a los Servicios Públicos, así como lo dispuesto en el Decreto de Vicepresidencia del Gobierno Vasco, 232/2007 de 18 de diciembre, por el que se regula la utilización de medios electrónicos, informáticos y telemáticos en los procedimientos administrativos.

Implantación de una experiencia piloto de autoformación, bajo la plataforma de e-learning Moodle (open source).

Migración de la aplicación de Gestión de cursos de Euskaldunización del entorno SQL* Windows a J2EE.

Datuak babesteari buruzko 3. auditoretza egitea.

Aplikazio bat sortzea protokoloa ezartzeko eta hizkuntz eskakizunen egiaztagiriak lortzeko idatzizko azterketen zuzenketen baliozkotasuna aztertzeko.

Ikastaroak eta jardunaldiak antolatu eta burutzea, beste ikerketa eta prestakuntzako zentroekin batera (EHU-UPV, ACOA). Aurtengoak gai hauen inguruan burutu ditugu: krisia eta enplegu publikoa; krisi ekonomikoa eta ingurumen-politika; federalismoaren bideak eta estatu autonomikoaren horizonteak; energiaren zuzenbidea; Giza baliabideak; eta udalerriaz beheko administrazioa.

Zuzenbide Publikoaren eta Administrazio Zientziaren alorrean ikerketa eta langile espezializatuen prestakuntza sustatzea. Dagoeneko kudeatu dira 2010-2011 bitarteko laguntzarako deialdiaren azken zatia, 2011-2012 bitarteko laguntzarako deialdiaren lehen zatia eta 2011ko ikerketa saria. Hauek izan dira aztergai nagusiak: datu pertsonalak babesteko eskubidea eta erabilgarritasun-printzipioa zigor-arloko lankidetzako Europako espazioan; lege autonomikoa, lege estatala eta Europar Batasuneko zuzenbidearen nagusitasuna; eta hurbileko ekipamenduen etorkizuneko erronka eta aukerak.

Administrazio Publikoa eta Administrazio Zientzia, batez ere Euskadiko herri-araubidearen berezitasunak, hobeto ezagutzeko eta aldi berean ezagutzera emateko balioko duten azterlanak eta ikerlanak argitaratzea.

Herri-Arduralaritzako Euskal Aldizkariaren alderdi teknikoa kudeatzea.

Pertsonak eta Antolakunde Publikoak kudeatzeko Euskal Aldizkariaren alderdi teknikoa kudeatzea.

Hainbat administrazio publikoren jardura hobetzeko eta arrazionalizatzeko egindako aholkularitza-eskaerei erantzuna eman zaie. Hori dena, bai idatzizko txostenen bidez, bai ahozko kontsultei emandako erantzunen bidez, bai administrazio eskatzaileak garatu dituen kudeaketa-prozesuetan laguntza eta partaidetza eskainita egin da.

Euskal Herriko Unibertsitatearekin batera graduatuentzako Herri-Ogasun eta Finantzarako 2010-2011ko ikastaroa sustatzea (espezialista eta masterra).

EHU/UPVrekin batera "Krisi ekonomikoa eta ingurumeneko politika" izeneko udako ikastaroa sustatzea.

Hirigintzari eta ingurumenari buruzko hainbat jardunaldi antolatzea.

Realización de la 3ª auditoría sobre protección de datos.

Creación de una aplicación para la implantación del protocolo y el estudio de validez de las correcciones de los exámenes escritos en las acreditaciones de perfiles lingüísticos.

Organización y celebración, conjuntamente con otros centros de formación e investigación (EHU-UPV, ACOA), de cursos y jornadas sobre temas relacionados con la Administración Pública, especialmente centrados en: la crisis y el empleo público; la crisis económica y la política ambiental; los caminos del federalismo y los horizontes del estado autonómico; el derecho de la energía; los recursos humanos; y la administración inframunicipal.

Promoción de la investigación y de la formación de personal especializado en el ámbito del Derecho Público y la Ciencia de la Administración. Se ha gestionado la parte final de la convocatoria de ayudas del periodo 2010-2011, la parte inicial de la convocatoria de ayudas del periodo 2011-2012 y el premio de investigación correspondiente al 2011. Las áreas objeto de investigación se han centrado en: el derecho a la protección de datos personales y el principio de disponibilidad en el espacio europeo de cooperación penal; la ley autonómica, la ley estatal y la primacía del derecho de la Unión Europea; y los retos y oportunidades de futuro de los equipamientos de proximidad.

Edición de estudios e investigaciones que contribuyan al mejor conocimiento y difusión de la Administración Pública y la Ciencia de la Administración, con especial incidencia en las peculiaridades del régimen público vasco.

Gestión, en su vertiente técnica, de la Revista Vasca de Administración Pública.

Gestión, en su vertiente técnica, de la Revista Vasca de Gestión de Personas y Organizaciones Públicas.

Atención de las solicitudes de asesoramiento de las diferentes Administraciones Públicas en aspectos que redunden en la mejora y racionalización del funcionamiento de éstas, tanto mediante la elaboración de informes escritos, como mediante la respuesta a consultas orales o el acompañamiento en procesos de gestión de la administración solicitante.

Promoción, en colaboración con la Universidad del País Vasco, del curso de postgrado de especialista y máster sobre Hacienda y Finanzas Públicas, edición 2010-2011.

Promoción, en colaboración con la Universidad del País Vasco del curso de verano "Crisis económica y política ambiental".

Organización de jornadas sobre urbanismo y medio ambiente.

Iraupen luzeko hirigintzako ikastaroak antolatu, kudeatu eta garatzea, Ikastarook funtzionarioak, profesionalak eta graduatu ondokoak prestatzeko mota horretako irakaskuntzan erreferentea dira, bai Euskal Autonomia Erkidegoan bai Estatuan. Horren erakusgarri da ikastaro horiek XXXI. aldiz (Bilbo, 2010-2011) eta XXXII. aldiz (Donostia, 2010-2011) antolatzea eta 2011-2012 ikasturteko XXXIII. eta XXXIV. Hirigintzako Ikastaroaren edizioen deialdia.

600 orduko praktika-programa antolatzea eta garatzea lanbide- esperientziarik ez duten XXXI eta XXXII hirigintzako ikastaroetako ikasleentzat.

Ingurumenaren-arluko hainbat jardunaldi garatzea, IHOBE-Ingurumenaren Kudeaketarako Sozietatearen laguntzaz. Hirigintzaren arloko hainbat prestakuntza ekintza EUDELekin elkarlanean.

Hirigintzaren, Lurralde-antolamenduaren eta Ingurumenaren arloan, espezializatutako pertsonalaren prestakuntza sustatzea.

Hirigintzaren arloko argitalpenak plazaratzea.

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrean aldi baterako zerbitzu-beharrizanak betetzea xede duten lan-poltsak eratzeko hautaketa-prozesuen kudeaketa burutu da.

Euskal herri-administrazioek deitutako karrerako funtzionarioak hautatzera bideratutako prozesuak epaitzeaz arduratzen diren epaimahai kalifikatzaileetan ordezkariak izendatzea eta jarraitzea.

Toki eta Foru Administrazioekin lankidetzan aritzea haien deialdietako hautaketa-prozesuak kudeatzeko, haiek eskatzen dutenean.

Lankidetzaz Hezkuntza Saileko irakasleen hautaketa-prozesuen kudeaketan (1515 lanpostu), kudeaketa gomendatzeko egindako akordioaren bidez.

Lankidetzaz Hezkuntza Saileko erdi eta goi mailako lanbide heziketako zikloetan sartzeko proben kudeaketan (7625 hautagai).

Lankidetzaz Garapenerako Euskal Agentziarekin hautaketa-prozesuen kudeaketan (9 lanpostu), kudeaketa gomendatzeko egindako akordioaren bidez.

Zinpeko itzultzaile eta interpreteen habilitaziorako deialdiaren kudeaketa.

2008ko EPEaren 1. deialdiaren ondorio diren Administrazio orokorreko funtzionarioen hautaketa-prozesuak kudeatzea: 419 lanpostu.

2008ko EPEaren 2. deialdiaren ondorio diren Administrazio orokorreko funtzionarioen hautaketa-prozesuen deialdia: 59 lanpostu.

Organización, gestión y desarrollo de los cursos de Urbanismo de larga duración, referentes en este tipo de enseñanza tanto en el País Vasco como en el resto del Estado, para formar al personal funcionario, profesionales y postgraduados. Clara muestra de ello es la culminación de la XXXI (Bilbao, 2010-2011) y XXXII (Donostia-San Sebastián 2010-2011) edición de estos cursos, así como la convocatoria de las XXXIII y XXXIV ediciones en el curso 2011-2012.

Organización y desarrollo de un programa de prácticas de 600 horas en instituciones vascas para los alumnos y alumnas del XXXI y XXXII Curso de Urbanismo que carecen de experiencia profesional.

Desarrollo de diversas jornadas en materia de Medio Ambiente en colaboración con IHOBE-Sociedad de Gestión medioambiental. Desarrollo de diversas actividades formativas en materia urbanística en colaboración con EUDEL- Asociación de Municipios Vascos.

Promoción de la formación de personal especializado en el ámbito del Urbanismo, la Ordenación del Territorio y el Medio Ambiente.

Edición de publicaciones en materia de urbanismo.

Se ha llevado a cabo la gestión de procesos selectivos convocados para la conformación de bolsas de trabajo destinadas a satisfacer las necesidades de servicios de carácter temporal en la Administración General de la Comunidad Autónoma.

Designación y seguimiento de representantes en los Tribunales Calificadores encargados de juzgar los procesos destinados a seleccionar funcionarios/as de carrera convocados por las administraciones vascas.

Colaboración con la Administración Local y Foral en la gestión y asesoramiento de los procesos selectivos por ellas convocados, cuando así lo han solicitado.

Colaboración en la gestión de los procesos selectivos de personal docente del Departamento de Educación (1515 puestos) mediante un acuerdo de encomienda de gestión.

Colaboración en la gestión de las pruebas de acceso a ciclos formativos de grado medio y superior del Departamento de Educación (7625 aspirantes).

Colaboración en la gestión de los procesos selectivos de la Agencia Vasca de Cooperación al Desarrollo (9 puestos) mediante un acuerdo de encomienda de gestión.

Gestión de la convocatoria para la habilitación de traductores e intérpretes jurados.

Gestión de los procesos selectivos de personal funcionario de la Administración General derivados de la primera convocatoria de la OPE 2008: 419 puestos.

Convocatoria de los procesos selectivos de personal funcionario de la Administración General derivados de la segunda convocatoria de la OPE 2008: 59 puestos.

Egindako azterketen kalitatea kontrolatzeko sistema bat ezartzea.

Implantación de un sistema de control de calidad de los exámenes realizados.

Hautaketa-prozesu bateratuen deialdia arautuko duten oinarri orokorrak eta hitzarmen ereduaren diseinua.

Diseño del modelo de convenio y bases generales que regularán la convocatoria de procesos selectivos unificados.

2011. urtean prestakuntza-beharren azterketa bi egin dira: bata Donostiako Udalean eta bestea Arartekoa erakundeetan.

Durante el año 2011 se han desarrollado dos diagnósticos de necesidades formativas en el Ayuntamiento de Donostia y en la Institución Ararteko.

2010 urtearen amaieran aurkeztutako zeharkako prestakuntza plana, EAEko Administrazio orokorrean lan egiten duten langileei zuzendua, normaltasunez atera da.

Se ha desarrollado el Plan Transversal de formación presentado a finales del año 2010 para el personal que trabaja en la Admón. General de la CAPV.

Eusko Jaurilaritzako kargudunentzat prestatutako prestakuntza-plana eta izandako esperientzia ikusi eta gero, berrantolatu egin da. Formatu berriarekin emaitza hobekiak lortu dira.

El plan de formación diseñado para altos cargos del Gobierno Vasco fue revisado a raíz de la experiencia habida y rediseñado en consecuencia. El nuevo formato se ha desarrollado de manera más satisfactoria que el anterior.

Zerbitzu-arduradunentzat prestatutako prestakuntza-planak aurrera egin du normaltasunez.

La formación diseñada para responsables de servicio ha continuado desarrollándose de manera satisfactoria.

Toki-administrazioan lan egiten duten langileentzat hiru Foru Aldundiek, EUDELek eta IVAPek elkarlanean prestatutako prestakuntza-plana ondo atera da eta 2012rako programan aurrerapausoak eman dira.

El programa para la formación de los/las empleados/as de las Administraciones Locales diseñado en el marco colaborativo conformado por las tres Diputaciones Forales, EUDEL y el IVAP se ha desarrollado de manera satisfactoria y se trabaja en el correspondiente al año 2012.

Toki-administrazioari arduradunentzat EUDELekin batera antolatutako ikastaro luzeak egindako prebisioren arabera burutu dira.

Los cursos de larga duración destinados a responsables municipales y diseñados junto con EUDEL, se han desarrollado conforme a las previsiones.

2012. urtean garatuko diren prestakuntza-programak landu egin dira urtean zehar.

Se ha trabajado en la concreción de los diferentes programas formativos que se desarrollarán a lo largo del año 2012.

Herri Administrazioaren Europako Institutuarekin batera "Ebaluaketa-lana Hizkuntzen europako erreferentzia marko bateratuan: aukera polita hizkuntza gutxituentzat" izeneko ebaluazioari buruzko jardunaldiak burutu dira.

En colaboración con el Instituto europeo de administración pública se han organizado las jornadas sobre evaluación tituladas: "La evaluación en el Marco Común europeo de referencia. Una oportunidad para las lenguas minoritarias".

Langile publikoen prestakuntzari buruzko jardunaldia burutu da Herri Administrazioaren Nafarroako Institutuarekin, batzuen eta besteen esperientziak elkarrekin trukatzeko.

Se ha realizado una jornada de intercambio de experiencias en materia de formación de los empleados públicos con el Instituto Navarro de Admón. Pública.

Beste administrazio batzuek antolatutako prestakuntza-ekintzen homologazio-prozesuak normaltasunean landu dira eta kopuruak jaitsi egin dira 2010 urtearekin konparatuta.

Los procesos de homologación de acciones formativas organizadas por otras administraciones, y que experimentaron un crecimiento importante en el año 2010, han continuado en parámetros más similares a años anteriores.

Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioetan euskararen erabileraren normaltzarako IV. Plangintzaldian zehar ohiko zein berriazko hizkuntza-prestakuntzan sortutako zerbitzu-eskaerei aurre egin zaie.

Se ha atendido a la demanda de formación lingüística, tanto general como específica, planteada durante el IV Período de planificación para la normalización del uso del euskera en las administraciones de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Foru- eta toki-administrazioetako langileentzako euskarazko prestakuntza orokorra bideratzea Ogasun eta Herri Administrazio sailburuaren Aginduan esaten denaz bat honakoak araupetzen ditu: IVAPek EAEko erakundeei eskainiko dien hizkuntza-prestakuntzako zerbitzua eta euskara-ikastaroetara doazen langileak ordezkatzeko dirulaguntza-arauak.

Lanpostuko hizkuntza-prestakuntza pertsonalizaturako eskaerei erantzun zaie Trebakuntza izeneko programaren bidez. Trebatzaile bat gehiago hasi da 2011n zehar. Horrela, Eusko Jaurlaritzan guztira 20 trebatzaile ari dira lanean.

Aurreko urteetan martxan jarritako berriazko prestakuntza-ikastaroak ematen jarraitu da: birziklatzeko ikastaroak, ahozkotasuna lantzeko ikastaroa harrera zerbitzuetako langileentzat eta administrazio-hizkerari buruzko ikastaroak bai online eta bai aurrez-aurrekoak ere.

Euskararen erabilera-planen testuinguruan aurreikusten diren behar espezifikoek erantzuteko berriazko prestakuntza-ekintzen eskaintza zabaldu egin da: motibazio eta itzulpen hastapenei buruzko ikastaroak...

Administrazio publikoetan trebakuntza-programak martxan jartzeko eskuliburua argitaratu da, eta horrekin batera, trebatzaile eta trebagaientzako ariketa-liburua ere kaleratu da.

Administrazioeiko euskarari buruzko ikerlana, normalizazioa eta zabalkundea areagotzea, aldizkako argitalpenak prestatuz eta dokumentuen azterketa eginez: Administrazioa Euskaraz aldizkaria eta Solasaldiak 8. zenbakia.

ELET aplikatiboan hobekuntzak sartu dira. ELETek (Euskaraz Lan Egiteko Tresnak) Eusko Jaurlaritzako lanpostuetan langileei laguntza eskaintzen die euskaraz egin beharreko eginkizunak errazago egin ditzaten, sortzen zaizkien zalantzak (gramatika, lexikoa, e.a.) on-line kontsultatzeko aukera emanez.

Administrazio-hizkera eta administrazio eta lege arloko terminologiari buruzko zalantzak argitzeko DUDA-MUDA zerbitzua eskaintzen jarraitu da, baita horri lotutako DUDANET datubasea erabiltzaileen esku jartzen ere.

Administrazioa Euskaraz aldizkaritik ateratako gramatika-artikuluak eta ariketen bilduma argitaratu da.

Administrazio-testuen eta aplikazioen hizkuntza-kalitatea neurtzeko protokoloak sortu dira.

IVAPen egungo hizkuntza-ebaluazioko sistema Hizkuntzen Europako Marko Komunera (HEMK) egokitzea, hain zuzen ere Adituen Batzordeak euskara-titulu eta ziurtagirien arteko baliokidetzari eta HEMKarekiko egokitzeari buruzko xostenean ezarritakoaren arabera.

Organización de la formación lingüística general para el personal de las administraciones Forales y Locales según se establece en la Orden de la Consejera de Hacienda y Administración Pública por la que se regula el servicio de capacitación lingüística que el IVAP ofertará a las instituciones de la CAPV y se establecen las normas reguladoras de las subvenciones por sustitución del personal que asista a los cursos de euskera.

Se han atendido las demandas de formación lingüística en el puesto de trabajo, mediante el programa Trebakuntza, con la incorporación de un trebatzaile más, haciendo un total de 20 trebatzaileak en el Gobierno Vasco.

Se han continuado impartiendo los cursos específicos puestos en marcha en años anteriores: cursos de reciclaje, cursos de competencia oral para los componentes de los servicios de atención al público y cursos de lenguaje administrativo, tanto online como presenciales.

Ampliación de la oferta de acciones formativas para necesidades específicas en el contexto de los planes del uso del euskera: cursos de motivación, de iniciación a la traducción...

Publicación de un manual para la puesta en marcha de programas de trebakuntza en las administraciones, y un libro con ejercicios prácticos para uso de los participantes en dichos programas.

Profundización en la investigación, normalización y difusión del euskera administrativo mediante publicaciones periódicas y análisis de documentos: Revista Administrazioa euskaraz y n. 8 de Solasaldiak.

Introducción de mejoras en la aplicación ELET (Euskaraz Lan Egiteko Tresnak), herramienta de consulta que facilita a las personas trabajadoras del Gobierno Vasco el desempeño de sus funciones en euskera gracias a la posibilidad que ofrece de consultar dudas de gramática, léxico, etc. on-line.

Continuación de la prestación del servicio DUDA-MUDA de consultas sobre lenguaje administrativo y terminología jurídico administrativa y puesta a disposición de los usuarios de la base de datos correspondiente DUDANET.

Publicación de una colección de artículos de gramática y ejercicios de la revista Administrazioa euskaraz.

Elaboración de protocolos para la medición de la calidad lingüística de los textos administrativos y las aplicaciones informáticas.

Adaptación del sistema de evaluación lingüística del IVAP al Marco Común Europeo de Referencia de las lenguas, conforme a lo establecido en el informe de la Comisión de Expertos sobre Convalidación de títulos de Euskera y adecuación al MCER.

Azterketen zuzenketa-prozesuaren baliotasuna eta fidagarritasuna hobetzeko protokoloak abian jartzea hori guztiori Adituen Batzordeak gomendatutakoari jarraiki.

Web-ean azterketen inguruan dagoen informazioa hobetzea eta egokitzea, eta baita erreklamazio-sistema ere.

Euskal Autonomia Erkidegoko herri administrazioetako langileentzako hizkuntza-eskakizunak egiaztatzeak bi deialdi orokorrak egitea.

Euskal Autonomia Erkidegoko herri administrazioetako hautaketa-prozesuetan euskararen ezaguera neurtzeko ebaluaketa-probak egitea.

Gaztelaniatik euskarara 6.500.000 hitz itzultzea, herri-administrazioaren eskariz edota partikularrek eskatuta.

Europako Legebiltzarrak eta Kontseiluak elkarrekin erabakitzekeo prozedura erabiliz onartutako 5 egintzaren itzulpena.

Euskararen eta gaztelaniaren arteko interpretazioa egitea 100 saiotan, bilkura, mahai edota beste ekitaldi batzuetan.

IDABA Itzulpenen datu-basea elikatu eta mantendu da, 4.500 testurekin eta bi milioi t'erdi esaldi-pare baino gehiagorekin; Jaurilaritzako 40 itzultzaile eta 580 baino gehiago teknikariren eta Arabako Foru Aldundiko 10 itzultzaile eta euskara teknikariren esku dago.

IZOren itzulpen-memoriak elikatu eta eguneratzea.

Giza eskubideei buruzko nazioarteko 18 testu euskaratu dira.

Hamabi lege-egitasmo itzuli dira Legebiltzarrera bidaltzeko eta 1980-1990 aldiko hiru lege eguneratu dira.

Idazketa elebidunaren bidez, hiru arau-testu prestatu dira hiru sail horietako bakoitzeko legelariekin elkarlanean.

Introducción de protocolos para medir y mejorar la validez y fiabilidad del proceso de corrección de exámenes, de acuerdo con lo establecido en el informe de dicha Comisión de Expertos.

Adecuación y mejora del sistema de información de los exámenes en la web y del proceso de reclamación de los mismos.

Realización de las dos convocatorias generales de acreditación de perfiles lingüísticos a las personas al servicio de las administraciones públicas vascas.

Realización de las pruebas de evaluación del conocimiento de euskera en los procesos de selección de las administraciones públicas vascas.

Traducción de 6.500.000 de palabras del castellano al euskera, solicitadas por las administraciones públicas y particulares.

Traducción de 5 Actos aprobados por el procedimiento de codecisión por el Parlamento europeo y el Consejo.

Realización de 100 sesiones de interpretación o traducción oral entre el euskera y el castellano en reuniones, mesas y otros eventos.

Mantenimiento y actualización de la base de datos documental de traducciones (IDABA), llegando a los 4.500 documentos y más de dos millones y medio de pares de frases, que está a disposición de 40 traductores y más de 580 técnicos del Gobierno y de 10 traductores y técnicos de euskera de la Diputación Foral de Álava.

Alimentación y mantenimiento de las memorias de traducción del IZO.

Se han traducido 18 instrumentos internacionales en materia de derechos humanos.

Se han traducido doce Proyectos de Ley para su remisión al Parlamento y se han actualizado las traducciones de tres leyes del periodo 1980-1990.

Se han elaborado tres normas por medio de la redacción bilingüe, en colaboración con técnicos-juristas de sendos Departamentos.

2012. URTERAKO HELBURU OROKORRAK

2011ko Kudeaketa Plana ebaluatzea.

2012ko Kudeaketa Plana zehaztea.

IVAPen 2011ko Jardueren Oroitza argitaratzea.

Bezero instituzionalen gogobetetzeari buruzko 4. ebaluazioa.

2009-2012 Plan Estrategikoaren ebaluazioa

2013-2016 aldirako hausnarketa estrategikoa.

OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2012

Evaluación del Plan de Gestión 2011.

Elaboración del Plan de Gestión 2012.

Publicación de la Memoria de Actividad del IVAP 2011.

4ª evaluación de la satisfacción del cliente institucional.

Evaluación del Plan Estratégico 2009-2012.

Reflexión Estratégica de cara al periodo 2013-2016.

EFQM kanpo-ebaluazioa.

Aplikazio informatikoak hobetu eta beharrezko egokitzapenak egin ditugu, herritarrek zerbitzu publikoetara duten sarbide elektronikoari buruzko ekainaren 22ko 11/2007 Legea betetze aldera, eta baita Jaurlaritzaren Lehendakariordetzaren 232/2007 Dekretua, abenduaren 18koa, administrazio-prozeduretan bitarteko elektroniko, informatiko eta telematikoen erabilera arautzen duena, betetzeko ere.

SQL*Windows ingurunetik J2EE ingurunera migratutako euskalduntze-ikastaroa kudeatzeko aplikazioa ezartzea.

Lagundutako itzulpen-tresnen aplikazioa bezero/zerbitzaritik web serverreko sistemetara migratzea.

Datu-base terminologikoa Bezero/zerbitzaritik web serverrera migratzea.

Administrazio publikoaren egitura, antolamendu, lan edo araubide juridikoarekin eta administrazio-zientziarekin zerikusia duen hainbat gairi buruzko ikastaroak, jardunaldiak eta mintegiak antolatu eta burutzea, bakarka edo beste institutu, unibertsitate edo erakunde batzuekin batera. Arreta berezia eskainiko zaie lege-aldaketei, batez ere izapidetzen ari diren aldaketa- kopuru zabalaren artetik, ordenamendu juridikoan txertatzeko aukera handienak bide dituztenei.

Honako gai hauen inguruko hainbat azterlan edo ikerlan argitaratzea, batzuetan bakarka eta beste batzuetan beste erakunde batzuen lankidetzarekin: administrazio publikoa, administrazio publikoaren lan eta araubide juridikoa eta euskal administrazioaren antolamenduak eta barruko erakundeek dituzten berezitasunak. Hori dena egileek eta ikertzaileek erakunde honi aurkezten dioten materiala abiapuntutzat hartuta.

Euskal Herriko Unibertsitatearekin batera graduatuentzako Herri-Ogasun eta Finantzetako ikastaroa sustatzea.

Hainbat administrazio publikoren eskaerari jarraituz eta beren hobekuntza xede izanik, aholkularitza lana egitea.

Zuzenbide Publikoko eta Administrazio zientziako arloetako ikerkuntza sustatzea, eta esparru horietako adituak prestatzea. Hori dena ikerketarako laguntzen deialdia eta Jesus M. Leizaola sariaren deialdia eginez.

Herri-Arduralaritzaren Euskal Aldizkariaren alderdi teknikoa kudeatzea.

Pertsonak eta Antolakunde Publikoak kudeatzeko Euskal Aldizkariaren alderdi teknikoa kudeatzea.

Hirigintza, Lurralde antolamendua eta Etxebizitza-arloko Prestakuntza-jarduerak antolatzea, neurri legegile berriak sartuta.

Hirigintzari buruz moduluka diren ikastaroak antolatzea (800 ordu).

Evaluación externa EFQM.

Mejora y adaptaciones necesarias en las aplicaciones informáticas para el cumplimiento de la Ley 11/2007, de 22 de junio, de acceso electrónico de los ciudadanos a los Servicios Públicos, así como lo dispuesto en el Decreto de Vicepresidencia del Gobierno Vasco, 232/2007 de 18 de diciembre, por el que se regula la utilización de medios electrónicos, informáticos y telemáticos en los procedimientos administrativos.

Implantación de la aplicación de Gestión de Cursos de Euskaldunización migrada del entorno SQL*Windows a J2EE.

Migración de la aplicación de las herramientas de traducción asistida de cliente/servidor a sistemas de web server.

Migración de la base de datos terminológicos de cliente/servidor a web Server.

Organización y celebración, individualmente o en colaboración con otros institutos, universidades o entidades, de cursos, jornadas y seminarios sobre diferentes temas vinculados a la estructura, organización, actuación y régimen jurídico de la Administración Pública y la Ciencia de la Administración, haciendo especial incidencia en las modificaciones legislativas que, de entre el amplio número de las que se están tramitando, aparezcan con más posibilidades de llegar a integrar el ordenamiento jurídico.

Edición, individualmente o en colaboración con otras entidades, de estudios o investigaciones relacionados con la Administración Pública, su actuación y régimen jurídico, y las peculiaridades organizativas e institucionales de la Administración Vasca, partiendo de los materiales que se presenten al Instituto por los/las autores/as e investigadores/as de los mismos.

Promoción, en colaboración con la Universidad del País Vasco, del curso de postgrado sobre Hacienda y Finanzas Públicas.

Asesoramiento a diferentes Administraciones Públicas, a solicitud de éstas, en aspectos referentes a su funcionamiento, en aras a su perfeccionamiento y mejora.

Promoción de la investigación y la formación de personal especializado en el ámbito del Derecho Público y la Ciencia de la Administración, mediante la convocatoria de ayudas a la investigación y la del premio Jesús M. Leizaola.

Gestión, en su vertiente técnica, de la Revista Vasca de Administración Pública.

Gestión, en su vertiente técnica, de la Revista Vasca de Gestión de Personas y Organizaciones Públicas

Organización de actividades formativas en materia de Urbanismo, Ordenación del Territorio y Vivienda, incorporando las nuevas medidas legislativas.

Organización de los cursos formativos modulares en Urbanismo (800 horas).

Euskal Administrazio Publikoetarako ingurumenaren zein hirigintzaren arloko prestakuntza-ekintzak sustatu eta kudeatzea, Eusko Jaurlaritzako sailekin, beste erakunde publiko batzuekin, IHOBErekin eta EUDELekin elkarlanean.

Hirigintza arloan iraupen laburreko on-line ikastaro pilotu bat definitzea.

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrean aldi baterako zerbitzu-beharrizanak betetzea xede duten lan-poltsak eratzeko hautaketa-prozesuen kudeaketa burutzea.

Euskal herri-administrazioek deituta, karrerako funtzionarioak hautatzera bideratutako prozesuak epaitzeaz arduratzen diren epaimahai kalifikatzaileetan ordezkariak izendatzea eta jarraitzea.

Toki- eta foru-administrazioekin lankidetzan aritzea haien deialdietako hautaketa-prozesuak kudeatzen, haiek eskatzen dutenean.

2008ko EPEaren 2. deialdiaren ondorio diren Administrazio orokorreko funtzionarioen hautaketa-prozesuak kudeatzea: 59 lanpostu.

Administrazio orokorreko A eta B taldeetako funtzionarioen hautaketa-prozesuen deialdia.

Beste herri-administrazio batzuekin hautaketa-prozesu bateratu bat diseinatu eta burutzea.

Eusko Jaurlaritzaren hautaketa-prozesuak kudeatu eta ebaluatzeke hautaketako egitura iraunkorrak sortzea.

Hiru foru-aldundiekin, hiru udal handiekin eta EUDELekin lan-talde iraunkorra sortzea. Taldearen helburua hautaketari buruzko lankidetzak gauzatzea izango da.

Zeharkako prestakuntza-ekintzak programatzea eta egitea, euskaraz zein gaztelaniaz, euskal administrazioetako langileen prestakuntza-beharrizanei erantzuteko.

Foru Aldundiekin eta EUDELekin elkarlanerako dugun akordioa indartzea batera garatzeko toki administrazioetan lan egiten dutenentzat antolatzen den prestakuntzarako programa.

Online modalitatean ingelesezko prestakuntza-ikastaroak programatzea Administrazio Orokorreko langile publikoentzat.

EAEko Administrazio Orokorreko zuzendarientzako prestakuntza-planaren hurrengo edizioak bideratzea.

Herri Administrazioaren Europako Erakundearekin batera eta beste institutu eta unibertsitateekin batera, Herri Administrazioarekin zerikusia duten gaiei buruzko ikastaroak eta jardunaldiak antolatzea.

Impulso y gestión de acciones formativas en materia ambiental y urbanística para las Administraciones Públicas Vascas, en colaboración con los Departamentos del Gobierno Vasco, otras instituciones públicas, IHOBE y EUDEL.

Definición de un curso piloto on-line de corta duración en materia de Urbanismo.

Gestión de procesos selectivos convocados para la conformación de bolsas de trabajo destinadas a satisfacer las necesidades de servicios de carácter temporal en la Administración General de la Comunidad Autónoma.

Designación y seguimiento de representantes en los Tribunales Calificadores encargados de juzgar los procesos destinados a seleccionar personal funcionario de carrera convocados por las administraciones vascas.

Colaboración con la Administración Local y Foral en la gestión y asesoramiento de procesos selectivos por ellas convocados, cuando así lo hayan solicitado.

Gestión de los procesos selectivos de personal funcionario de la Administración General derivados de la segunda convocatoria de la OPE 2008: 59 puestos

Convocatoria de los procesos selectivos de personal funcionario de los grupos A y B de la Administración General.

Diseño y realización de un proceso selectivo unificado con otras administraciones públicas.

Creación de estructuras estables para la gestión y evaluación de los procesos de selección en el EJ-GV.

Creación de un grupo de trabajo estable con las tres Diputaciones, los tres grandes ayuntamientos y EUDEL al objeto de fijar posibles líneas de colaboración en materia de selección.

Programación y ejecución de acciones formativas, tanto en euskera como en castellano, de carácter transversal para el personal de las administraciones públicas vascas con el fin de atender las necesidades formativas comunes.

Afianzar el marco de colaboración con las Diputaciones Forales y EUDEL para el desarrollo conjunto de programas formativos dirigidos a la administración local.

Programación de la formación online en competencias lingüísticas en inglés para empleados públicos de la Administración General.

Ejecución de las ediciones correspondientes del plan de formación para Directivos de la AGCAE

Organización y realización, conjuntamente con el Instituto Europeo de Administración Pública y otros institutos y universidades, de cursos y jornadas sobre temas relacionados con la Administración Pública.

Foroetan parte hartzea eta IVAPek ohiko harremana duen administrazioaren eskola eta institutuetako prestakuntza-zerbitzuekin elkarlanean aritzea.

Euskal Administrazioa langileentzat jarraiko prestakuntza-sistema hedatzea.

Prestakuntzaren ebaluaketaren lehenengo bi mailak aplikatzea eta hirugarren mailako esperientziekin jarraitzea prestakuntza-planen eremuan.

EAEko Administrazio Orokorren eta bere erakunde autonomoen eremurako eta gainontzeko euskal administrazio publikoetan aurreikusitako plangintzan jasotzen diren prestakuntza-beharrizanen diagnostikoak egitea.

Foru-administrazioekin eraturako lankidetzaren harremanak garatzea, haien langile publikoentzako prestakuntza plan integralak finkatzeko.

Euskal administrazio publikoen prestakuntza-ekintzak homologatzea.

Euskal Administrazio publikoetako langileen hizkuntza-eskakizunak egiaztatzeko ohiko hizkuntza-prestakuntza orokorrari begirako euskarazko eskolak bultzatu, antolatu, koordinatu eta ematea.

Euskadiko administrazio-publikoetako Euskararen Erabilera Normalizatzearen Planen testuinguruan, berariazko hizkuntza-prestakuntzarako eskaintza sendotzea eta zabaltzea.

Lanpostuko hizkuntza-prestakuntzarako TREBAKUNTZA programa sendotzea.

Lanpostuko euskararen erabilera errazten duten hizkuntza-tresna eta baliabideen eskaintza sustatzea: administrazio-hizkerari eta terminologia juridiko-administratiboari buruzko zalantzak argitzeko zerbitzua (DUDA-MUDA), DUDANET kontsulten datu-basea eta ELET aplikatiboa (Euskaraz Lan Egiteko Tresna).

Administrazioetako euskararen erabilera normaltzeko, bultzatzeko eta errazteko beste ekintza osagarri batzuk ere gauzatuko dira, hala nola Administrazioa Euskaraz Aldizkaria argitaratu eta administrazio hizkerari buruzko bestelako liburuak egin eta argitaratu.

IVAPen egungo hizkuntza-ebaluazioaren sistema Hizkuntzen Europako Marko Komunera (HEMK) egokitzeko prozesua sendotzea, hain zuzen ere, Adituen Batzordeak euskaratitulu eta ziurtagirien arteko baliokidetzari eta HEMKarekiko egokitzeari buruzko txostenean ezarritakoaren arabera.

Participación en foros y colaboración con los servicios de formación pertenecientes a Escuelas o Institutos de Administración con los que el IVAP se relaciona habitualmente.

Desarrollo del sistema de formación continua para los empleados de la Administración Vasca.

Aplicación de los dos primeros niveles de evaluación de la formación en el ámbito de los planes formativos y continuar con experiencias del tercer nivel de evaluación.

Realización de los diagnósticos de necesidades formativas que se contemplan en la planificación prevista en el ámbito de la Administración General de la CAPV, sus Organismos Autónomos y el resto de administraciones públicas vascas.

Desarrollo del marco de relaciones de colaboración entablado con las Administraciones Forales con el propósito de establecer planes de formación integrales para sus empleados públicos.

Homologación de las acciones formativas de las administraciones públicas vascas.

Impulso, organización y facilitación de la formación lingüística general del personal al servicio de las administraciones públicas vascas mediante la impartición de cursos de euskera para la acreditación de los perfiles lingüísticos.

Consolidación y ampliación de la oferta de formación lingüística específica en el contexto de los Planes de Uso del euskera de las administraciones públicas vascas.

Consolidación del programa de capacitación lingüística en el puesto de trabajo o TREBAKUNTZA.

Impulso de la oferta y uso de recursos y herramientas lingüísticas que facilitan el uso del euskera en el puesto de trabajo: Servicio de consultas sobre lenguaje administrativo y terminología jurídico-administrativa DUDA-MUDA, base de datos de consultas DUDANET y aplicativo ELET (Euskaraz Lan Egiteko Tresna).

Se llevarán a cabo acciones complementarias en orden a facilitar e impulsar la normalización del uso del euskera en las administraciones públicas, como la difusión de la revista Administrazio Euskaraz y la elaboración y difusión de otros textos relacionados con el lenguaje administrativo en euskera.

Consolidación de la adaptación del sistema de evaluación lingüística del IVAP al Marco Común Europeo de Referencia de las lenguas, conforme a lo establecido en el informe de la Comisión de Expertos sobre Convalidación de títulos de Euskera y adecuación al MCER.

IVAPek hizkuntza-eskakizunak egiaztatzeko azterketak egingo ditu EAEko administrazio publikoen eremuan. Horretarako, ohiko deialdiak antolatuko ditu administrazio publikoetako langileentzat, eta parte hartuko du lanpostuak betetzeko hautaketa-prozesuetako epaimahaietan, hizkuntza-eskakizunak egiaztatzeko egiten diren azterketak aplikatuz eta zuzenduz. Hautaketa-prozesuetan egiten diren hizkuntza-eskakizunak egiaztatzeko azterketak deialdi bateratuen bitartez planifikatuko ditu IVAPek.

Gainera, 2012tik hasita IVAPek hartuko du bere gain orain artean perfila ziurtatzeko OSAKIDETZAK eta Ertzaintzak zeinek bere esparruan egiten zituzten azterketak; hala, hizkuntz gaitasuna egiaztatzeko probak orokorrak eta bateratuak izango dira.

Eusko Jaurlaritzako sail eta erakunde autonomiadunetan itzulpengintzan dabilzan langileen zentralizazio proiektua burutuko du Itzultzaile Zerbitzu Ofizialak 2012an. Proiektuaren helburu nagusia izango da itzulpen-zerbitzu sendo eta eraginkorra sortzea eta, horren bitartez, Eusko Jaurlaritzaren baitan itzulpen-politika eraginkorrari bide egitea euskararen erabilera areagotzeko eta euskararen normalizazioa bultzatzeko, Eusko Jaurlaritzaren administrazio sail eta erakunde autonomiadunei euskarazko itzulpen- eta interpretazio-zerbitzu eraginkor eta kalitatezkoa ziurtatzea eta itzulpen-baliabideak hobetzea, itzulpenen kalitatea areagotzea, idazketa elebiduna bultzatzea eta itzultzaileen lan-esparrua zabaltzea.

Itzultzaile Zerbitzu Ofizialak Administrazio Publikoek zein herritarrek agintzen dizkioten mota guztietako itzulpenak egingo ditu eta testuen baliokidetasun juridikoa bermatuko du.

Interpretazio-saioak egingo dira, kasuan kasuko organoek agintzen dutenean.

Euskarazko lege- eta administrazio-hizkuntza eta horren terminologia aztertu, finkatu eta zabaltzeko lanak egingo ditu. Arlo honetan Euskararen Aholku Batzordearen Terminologia Batzorde-atalarekin koordinatuko da.

EAEko Administrazio Orokorreko eta erakunde autonomoetako itzultzaileekiko koordinazioa areagotuko da.

Oinarrizko legeria euskaratzen jarraituko da.

Itzultzaileentzako prestakuntza-ekintzak eta zabalkunderako ekimenak burutuko dira.

Realización de las pruebas de acreditación de los perfiles lingüísticos en el ámbito de las administraciones públicas de la CAPV mediante las convocatorias ordinarias organizadas por el IVAP para el personal de las AAPP, así como participación en los tribunales de los procesos de selección y provisión de puestos de trabajo realizando las pruebas de acreditación de perfiles lingüísticos. La organización de las pruebas de acreditación de PPLL en los procesos selectivos se planificará de acuerdo a lo establecido en las convocatorias unificadas promovidas por el IVAP.

Además, en 2012 el IVAP asumirá la realización de pruebas generales unificadas de acreditación de perfiles que abarquen a las que vienen realizando en sus respectivos ámbitos OSAKIDETZA y la Ertzaintza.

El Servicio Oficial de Traductores materializará en 2012 el proyecto de centralización del personal traductor disperso en los departamentos y organismos autónomos del Gobierno Vasco, con el objetivo de crear un servicio de traducción sólido y eficaz que posibilite la definición de una política de traducción eficiente que impulse el uso y la normalización del euskera, garantice a los departamentos y organismos autónomos del GV un servicio de traducción e interpretación eficaz y de calidad y optimice los recursos de traducción, mejore la calidad de la traducción, impulse la corrección y contribuya al desarrollo profesional del personal traductor.

El Servicio Oficial de Traductores realizará las traducciones de todo tipo que le sean encargadas por las administraciones públicas y los particulares, garantizando la equivalencia jurídica de las mismas.

Realización de los trabajos de interpretación que le sean encargados por los órganos correspondientes.

Se trabajará en el estudio, fijación y difusión de la terminología jurídico-administrativa en euskera, en coordinación con la Comisión de Terminología del Consejo Asesor del Euskera.

Se avanzará en la coordinación del personal traductor de la Administración General de la CAV y OO.AA.

Se continuará traduciendo al euskera legislación de carácter básico.

Se realizarán actividades de formación para personal traductor e iniciativas de difusión.

PROGRAMA
1216 ADMINISTRAZIO PUBLIKOETAKO LANGILEAK
AUKERATU ETA PRESTATU

ARDURADUNA

43 IVAP

HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL
ERAKUNDEKO ZUZENDARIA

PROGRAMA
1216 SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL
DE ADMINISTRACIONES PÚBLICAS

RESPONSABLE

43 IVAP

DIRECTORA DEL INSTITUTO VASCO DE
ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

MEMORIA

Erakundeak EFQM kudeaketa-ereduan oinarritzen du bere kudeaketa-sistematika. Kudeaketa-sistematika horretatik datorren jarduera IVAP osora zabaltzen denez, horri buruzko informazioa Programa honen barruan jasotzen den arren, IVAPeko programa guztiei dagokie, eta, ondorioz, 4714 EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA-NORMALKUNTZA programari ere badagokio.

Helburu horrekin, programa horretatik koordinatzen da IVAPen kudeaketa-sistematika osoa: lau urteroko plan estrategikoak eta urteroko kudeaketa-planak egin eta garatzea, zerbitzu-batzordeen eta horiei dagozkien prozesuen jarraipena, bezero zuzena eta bezero instituzionalaren gogobetetze-maila neurtzea, kudeaketa-autoebaluaketak, aginte-taulako adierazleen eguneratzea, eta abar.

Bestalde, programa honek bost lan-esparru ditu: Zerbitzu Orokorrak, Azterlan eta Argitalpen Zerbitzua, LHIEE, Hautaketa eta Prestakuntza.

2012 ekitaldirako aurrekontuei dagokionean, Zerbitzu Orokorretako zeregin behinena Erakundeari lotuta dauden hainbat programa eta eskola ekonomiaren eta finantzen aldetik egoki kudeatzea da, baita informatikako arloa eta Erakunde liburutegia ere, IVAPeko langile eta erabiltzaile guztiei zerbitzu hobereana emateko.

Azterlan eta Argitalpen zentroari dagokionez, 2012ko ekitaldiko lanak honako bi helburu hauetan oinarrituta daude: alde batetik, administrazio eta zuzenbide publikoaren arloa sakondu, ikertu eta zabaltzeko jarduerak antolatzea; hori lortzeko, jardunaldiak eta mintegiak antolatuko dira eta hainbat argitalpen editatuko da; bestetik, aipatutako bi arlo horietako ikertzaileak prestatu eta bultzatzea.

La institución basa su sistema de gestión en el modelo de gestión EFQM. Como la actividad derivada de esa sistemática de gestión se hace extensiva a todo el IVAP, y aunque la información al respecto se recoge dentro de este programa, le corresponde a todos los programas del IVAP, y por tanto, también a 4714 EUSKALDUNIZACIÓN y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA.

Con dicho objetivo se coordina desde ese programa toda la sistemática de gestión en el IVAP: la elaboración y desarrollo de los planes estratégicos para cuatro años y de los planes de gestión anuales, el seguimiento de los comités de servicio y de los procesos que les corresponden, la medición del nivel de satisfacción de los clientes directos e institucionales, las autoevaluaciones de gestión, la puesta al día de los indicadores del cuadro de mando, etc.

Por otra parte, este programa comprende cinco áreas de actuación: Servicios Generales, Estudios y Publicaciones, EVETU, Selección y Formación.

La actividad del centro presupuestario de Servicios Generales para el año 2012 se centra en la realización de una adecuada gestión económico-financiera de los diferentes programas y Escuelas adscritas al Instituto, así como en la gestión del área informática y de la biblioteca del mismo con el objetivo de prestar el mejor servicio a todos los usuarios y personal del IVAP.

Por lo que se refiere al centro de Estudios y Publicaciones, las tareas para el ejercicio 2012 se centran, por un lado, en la organización de actividades relativas a la profundización, investigación y difusión en el campo de la Administración y el Derecho público, tareas que se concentran en la preparación de jornadas y seminarios, y la edición de diversas publicaciones, así como en la formación y fomento de investigadores en los ámbitos antes citados.

Horretaz gain, zentro honek azterlan eta txostenak ere egiten ditu euskal herri-administrazio baten edo bestearen antolaketa eta funtzionamenduaren gainean, beti, dena delako administrazioak eskatuta eta administrazio hori hobetzeko helburuarekin.

Bestalde, Lurralde- eta Hiri-ikasketetarako Euskal Eskolak (LHIEE) lurralde-antolamendu, hirigintza eta ingurumenaren arloan IVAPek egiten duen prestakuntza-, ikerkuntza- eta zabalkuntza-jarduera garatzen du.

LHIEEren 2012rako helburuen artean, honako hauek aipa daitezke: funtzionarioak, profesionalak eta graduatu ondokoak lurralde- eta hirigintza-plangintzarekin eta ingurumenarekin erlazioz atutako gaietan prestatzea; eta eskolari izena ematen dioten gaiei buruz egiten diren ikerketak eta argitalpenak sustatzea.

2012 ekitaldirako, aurrekontuetan ageri den Hautaketa zentroaren jarduera kasuan kasuko hautaketa-prozesuen kudeaketan oinarrituko da. Era berean, beste administrazio batzuen hautaketa-prozesuetan laguntza emango da. Horretarako, erakunde honek ordezkari bat proposatuko du epaimahai kalifikatzaileetan laguntzeko, edo aholkularitzan arituko da eskatzen zaizkion eginkizunetan.

Aurrekontuetan ageri den Prestakuntza-zentroa dela-eta, bere lana bi arlo hauetara zuzenduta dago: batetik, sarbiderako prestakuntza ematera, ikastaro selektiboan bitartez, estatu osorako gaikuntza duten funtzionarioentzako; bestetik, Euskadiko Administrazio Orokorreko, foru-administrazioetako eta toki-administrazioetako langileak birziklatzera eta langile horien ezagupenak eta trebetasunak hobetzera; erakunde bakoitzera egokitutako prestakuntza-planen zein zeharkako prestakuntza ekintzen bitartez egingo du hori, bai aurrez-aurrekoak bai on-line edo misto erako prestakuntzaren bidez, eta gaztelaniaz edo bereziki euskaraz emango dira.

2012 ekitaldirako, aurrekontuetan ageri den Prestakuntza-zentroa dela-eta, beste arlo batean jardungo da: euskal administrazio publikoetako langileen etengabeko prestakuntza, elkarbanatutako ahaleginen konpartitutako eredu baten arabera.

Además, este centro elabora estudios e informes sobre organización y funcionamiento de las distintas administraciones públicas vascas, a solicitud de éstas y en orden a la mejora de las mismas.

Por su parte, la Escuela Vasca de Estudios Territoriales y Urbanos (EVETU) desarrolla la actividad formativa, investigadora y de difusión que desempeña el IVAP en el ámbito de la Ordenación del Territorio, el Urbanismo y el Medio Ambiente.

La EVETU tiene entre sus objetivos para el año 2012 la formación de personal funcionario, profesionales y postgraduados/as en las materias relacionadas con el planeamiento territorial y urbano y con el medio ambiente, además del fomento de la investigación y las publicaciones en las materias que dan nombre a la Escuela.

La actividad del centro presupuestario de Selección para el ejercicio 2012 se centrará en gestionar los procesos selectivos que proceda. Asimismo, se colaborará en los procesos selectivos de otras administraciones, mediante la propuesta de un miembro de los tribunales calificadores, o realizando labores de asesoramiento que le sean encomendadas.

Por lo que se refiere al centro presupuestario de Formación, la actividad del mismo se orienta tanto a la formación en el acceso, por medio de cursos de carácter selectivo para el personal funcionario con habilitación de carácter estatal, como al reciclaje y el perfeccionamiento de los conocimientos y habilidades del personal al servicio de las Administraciones General, Foral y Local del País Vasco, bien por medio de planes de formación adecuados a cada institución, bien por medio de acciones de formación transversales tanto en la modalidad presencial como en las modalidades on-line o mixta, que se impartirán en castellano o específicamente en euskera.

Asimismo, a este centro presupuestario le corresponderá en 2012 el fomento de la formación continua de los empleados públicos de las administraciones públicas vascas en base a un modelo de esfuerzo compartido.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. EMANDAKO ZERBITZUEN KALITATEAREN ETA GAMAREN HOBETUNTZA</p> <p>Emandako zerbitzuak.</p> <p>1. Produktu/zerbitzu/prozesu berrien kopurua</p> <p>Bezeroen gogobetetasunaren neurketa.</p> <p>1. IVAPeko bezeroen gogobetetasunaren indizea.</p>	<p>14</p> <p>%77</p>	<p>1. MEJORA DE LA CALIDAD Y DE LA GAMA DE LOS SERVICIOS PRESTADOS</p> <p>Servicios prestados.</p> <p>1. N. productos/servicios/procesos nuevos.</p> <p>Medición de la satisfacción del cliente.</p> <p>1. Índice de satisfacción del cliente del IVAP</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. IVAPeko bezero instituzionalaren gogobetetasunaren indizea.	%76	2. Índice de satisfacción del cliente institucional del IVAP.
3. Bezeroen asebetetzea neurtzeko sistema duten produktuak.	%100	3. Productos que disponen de sistema de medición de la satisfacción del cliente.
2. ERAKUNDEAREN KUDEAKETAREN HOBEKUNTZA		2. MEJORA DE LA GESTIÓN DEL INSTITUTO
EFQM autoebaluazioak/kanpo ebaluazioak egitea.		Realización autoevaluaciones/evaluaciones EFQM.
1. EFQM Autoebaluazioaren /kanpo ebaluazioaren puntuazioa.	401	1. Puntuación Autoevaluación/Evaluación externa EFQM.
Pertsonen arloko hobekuntza plana garatzea.		Desarrollo del plan de mejora en el ámbito de las personas.
1. Pertsonen gogobetetasun indizea zuzeneko galderan.	%71	1. Índice de satisfacción de las personas en la pregunta directa.
2. Txandakatze-indizea.	%15	2. Índice de rotación.
3. Pertsonen prestakuntzako orduen ratioa jarduerako orduen aldean.	%3	3. Ratio de horas de formación de personas sobre horas de actividad.
IVAPeko aurrekontuaren prestaketa eta kudeaketa hobetzeko neurriak ezartzea.		Implantación de medidas que mejoren la elaboración y gestión del presupuesto del IVAP.
1. Gastu-aurrekontuaren betearazpenaren %.	%95	1. % de ejecución del presupuesto de gastos.
2. Diru-sarrera propioen betearazpenaren %, diru-sarrera propioen gutzitzkoaren aldean.	%85	2. % de ejecución de ingresos propios sobre el total de ingresos propios.
Kudeaketaren jarraipena.		Seguimiento de la gestión.
1. Kudeaketa-planaren betearazpenaren %.	%95	1. % de ejecución del plan de gestión.
2. Teleizapidetzaz egiten diren zerbitzuen %.	%95	2. % de servicios que se desarrollan mediante teletramitación.
3. Teknologia berrietara lotutako aurrekontuaren %.	%5	3. % de presupuesto asociado a nuevas tecnologías.
Erreklamazio, errekerimendu eta errekurtsoen kudeaketa.		Gestión de las reclamaciones, requerimientos y recursos.
1. IVAP osoan onartutako erreklamazio, errekerimendu eta errekurtsoen %.	%20	1. % de reclamaciones, requerimientos y recursos estimados a nivel de todo el IVAP.
2. IVAPen jardunari lotuta aurkeztutako erreklamazio eta errekurtsoen %.	%2	2. % reclamaciones y recursos presentados asociados a la actividad del IVAP.
3. AZPIEGITURA TEKNOLOGIKOAK KUDEATZEA		3. GESTIÓN DE LAS INFRAESTRUCTURAS TECNOLÓGICAS
Ekipamendu informatikoak eskuratzea eta eguneratzea.		Dotación y actualización de equipos informáticos.
1. Eskuratutako/eguneratutako ekipamendu informatiko kopurua.	168	1. Número de equipos actualizados/renovados.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Aplikazio informatikoak mantentzea.		Mantenimiento aplicaciones informáticas.
1. Mantendu beharreko aplikazio kopurua.	18	1. Número de aplicaciones a mantener.
2. Mantenimendurako eta egokitzapenezko garapenerako ordu-kopurua.	9.600	2. Número de horas para mantenimiento y desarrollos adaptativos.
Aplikazio informatiko berriak abiaraztea.		Migración de aplicaciones informáticas.
1. Migrazioetarako ordu-kopurua.	1.900	1. Número de horas para migración.
Garapen informatiko berriak abiaraztea.		Puesta en marcha de nuevos desarrollos informáticos.
1. Garapen berrietarako ordu-kopurua.	1.000	1. Número de horas para nuevos desarrollos.
4. ADMINISTRAZIO ETA ZUZENBIDE PUBLIKOAREN INGURUKO IRAKASLE-LANAK EGIN ETA ELKAR EZAGUTZEKO ETA SAKONTZEKO TOPAGUNEAK BULTZATU; EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO BEREZITASUNEI GARRANTZI BEREZIA EMANGO ZAIE		4. DOCENCIA Y FOMENTO DE FOROS DE ENCUENTRO Y PROFUNDIZACIÓN EN RELACIÓN A LA ADMINISTRACIÓN Y EL DERECHO PÚBLICO, CON ESPECIAL INCIDENCIA EN LAS PARTICULARIDADES DE LA C.A.P.V.
Jardunaldiak eta mintegiak antolatu.		Organización de jornadas y seminarios.
1. Jardunaldi eta mintegi-kopurua.	5	1. Número de jornadas y seminarios.
5. ZUZENBIDE PUBLIKOAREN ETA ADMINISTRAZIO-ZIENTZIAREN BERRI EMAN		5. DIFUSIÓN DEL DERECHO PÚBLICO Y DE LA CIENCIA DE LA ADMINISTRACIÓN
Herri-Arduralaritzaren Euskal Aldizkaria.		Revista Vasca de Administración Pública.
1. Argitalpen-kopurua.	4	1. Número de publicaciones.
Pertsonak eta Antolakunde Publikoak kudeatzeko Euskal Aldizkaria.		Revista Vasca de Gestión de Personas y Organizaciones Públicas.
1. Argitalpen-kopurua.	2	1. Número de publicaciones.
Bestelako argitalpenak.		Otras publicaciones.
1. Argitalpen-kopurua.	20	1. Número de publicaciones.
6. ADMINISTRAZIOAREN ETA ZUZENBIDE PUBLIKOAREN INGURUKO IKERKUNTZA BULTZATU, LANGILEEN KUDEAKETA INTEGRALA AZTERTZEARI GARRANTZI BEREZIA EMANDA		6. FOMENTO DE LA INVESTIGACIÓN EN ADMINISTRACIÓN Y DERECHO PÚBLICO, CON ESPECIAL INCIDENCIA EN EL ESTUDIO DE LA GESTIÓN INTEGRAL DE RECURSOS HUMANOS
Ikerlanetarako laguntzetarako deialdia.		Convocatoria de ayudas a investigaciones.
1. Egingo den deialdiko laguntza-kopurua.	3	1. Número de ayudas a convocar.
Ikerketetarako sarien deialdia.		Convocatoria de premios a investigaciones.
1. Sari-kopurua.	2	1. Número de premios.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>7. ZUZENBIDE PUBLIKOAN ETA ADMINISTRAZIO PUBLIKOAN ADITUAK DIREN LANGILEAK PRESTATU ETA HOBETU; EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN LEGE ETA POLITIKA MAILAKO BEREZITASUNEK GARRANTZI BEREZIA IZANGO DUTE</p> <p>Ogasun eta Herri Finantzetako Masterra.</p> <p>1. Dirulaguntza-kopurua.</p>	<p>1</p>	<p>7. FORMACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO DE PERSONAL CUALIFICADO EN EL CAMPO DEL DERECHO Y LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA Y, ESPECIALMENTE, EN REFERENCIA A LAS PECULIARIDADES JURÍDICO-POLÍTICAS DE LA C.A.P.V.</p> <p>Master en Hacienda y Finanzas Públicas.</p> <p>1. Número de subvenciones.</p>
<p>8. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIOEN JARDUNA HOBETU</p> <p>Ahozko kontsultak.</p> <p>1. Erantzundako kontsulta-kopurua.</p> <p>Idatzizko kontsultak.</p> <p>1. Erantzundako kontsulta-kopurua.</p> <p>Barne-azterlanak.</p> <p>1. Egindako azterlan-kopurua.</p> <p>IVAPeko funts bibliografikoak mantendu eta zabaldu.</p> <p>1. Liburuak erosi.</p> <p>1. Liburu-kopurua.</p> <p>2. Aldizkariak erosi.</p> <p>1. Aldizkari-kopurua.</p>	<p>300</p> <p>60</p> <p>7</p> <p>460</p> <p>300</p>	<p>8. MEJORA DEL FUNCIONAMIENTO DE LAS DISTINTAS ADMINISTRACIONES DE LA C.A.P.V.</p> <p>Consultas orales.</p> <p>1. Número de consultas atendidas.</p> <p>Consultas escritas.</p> <p>1. Número de consultas atendidas.</p> <p>Estudios internos.</p> <p>1. Número de estudios realizados.</p> <p>Mantenimiento y ampliación de los fondos bibliográficos del IVAP.</p> <p>1. Compra de libros.</p> <p>1. Número de libros.</p> <p>2. Compra de revistas.</p> <p>1. Número de revistas.</p>
<p>9. FUNTZIONARIOEN, PROFESIONALEN ETA GRADUATU-ONDOKOEN PRESTAKUNTZA, HIRIGINTZA, LURRALDE-ANTOLAMENDU ETA INGURUMENAREN ARLOETAN</p> <p>Prestakuntza-ekintzak antolatu.</p> <p>1. Prestakuntza-ekintza modularren kopurua.</p> <p>2. Prestakuntza-ekintza modularren ordu kopurua.</p> <p>3. Iraupen laburreko prestakuntza-ekintzen kopurua.</p> <p>4. Ikasleen kopurua.</p> <p>Hirigintzako praktikak.</p> <p>1. Praktiketari izandako ikasle-kopurua.</p>	<p>2</p> <p>800</p> <p>12</p> <p>600</p> <p>16</p>	<p>9. FORMACIÓN, EN MATERIA URBANÍSTICA, DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTAL DE PERSONAL FUNCIONARIO, PROFESIONALES Y POSTGRADUADOS/AS</p> <p>Organización de actividades formativas.</p> <p>1. Número de actividades formativas modulares.</p> <p>2. Número de horas de actividades formativas modulares.</p> <p>3. Número de actividades formativas de corta duración.</p> <p>4. Número de alumnos/as.</p> <p>Prácticas de urbanismo.</p> <p>1. Número de alumnos/as en prácticas.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>10. HIRIGINTZA, LURRALDE-ANTOLAMENDUA ETA INGURUMENAREN HEDAPENA</p> <p>Hirigintza, lurralde eta ingurumen-arloko gaiei buruzko argitalpenak.</p> <p>1. Argitalpen-kopurua.</p>	2	<p>10. DIFUSIÓN DEL URBANISMO, LA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y EL MEDIO AMBIENTE</p> <p>Publicaciones de temas urbanísticos, territoriales y medio-ambientales.</p> <p>1. Número de publicaciones.</p>
<p>11. EAE-KO HERRI-ADMINISTRAZIOAKO LANGILEAK HAUTATU</p> <p>EAEko Administrazio Orokorrerako karreradun funtzionarioak hautatu.</p> <p>1. Esleitutako lanpostu-kopurua.</p> <p>EAEko Administrazio Orokorreko aldi baterako langileak hautatu.</p> <p>1. Deitutako prozesu-kopurua.</p>	68	<p>11. SELECCIÓN DE PERSONAL PARA LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA EN LA C.A.P.V.</p> <p>Selección de personal funcionario de carrera para la Administración General de la C.A.P.V.</p> <p>1. Número de plazas adjudicadas.</p>
<p>Epaimahaietako ordezkariak proposatu.</p> <p>1. Prozesu-kopurua.</p>	5	<p>Selección de personal temporal para la Administración General de la C.A.P.V.</p> <p>1. Número de procesos convocados.</p>
<p>Beste administrazio batzuetako hautaketa-prozesuetarako aholkulari-lanak egin edo/eta kudeatu neurri batean edo osorik.</p> <p>1. Prozesu-kopurua.</p>	200	<p>Propuesta de participación de miembros de Tribunales Calificadores.</p> <p>1. Número de procesos.</p>
<p>Hainbat administrazioen arteko hautaketa-prozesu bateraturako proba pilotu bat egitea.</p> <p>1. Prozesu-kopurua.</p>	250	<p>Asesoramiento y gestión completa y/o parcial de procesos selectivos de otras administraciones.</p> <p>1. Número de procesos.</p>
<p>12. EAE-KO HERRI-ADMINISTRAZIOKO LANGILEEI ZUZENDUTAKO PRESTAKUNTZA</p>		<p>12. FORMACIÓN DESTINADA AL PERSONAL QUE PRESTA SUS SERVICIOS EN LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA C.A.P.V.</p>
<p>Euskal administrazio publikoetako langileen prestakuntza-beharrei buruzko diagnostikoa egin.</p> <p>1. Diagnostikoa egindako administrazio-kopurua.</p>	4	<p>Realización de diagnósticos de necesidades formativas del personal de las administraciones públicas vascas.</p> <p>1. Número de administraciones a las que se les ha realizado el diagnóstico.</p>
<p>2. Herri-administrazioan diagnostikoa duten pertsona-kopurua.</p>	400	<p>2. Número de personas de la Administración Pública con diagnóstico.</p>
<p>Euskal administrazioetako langileen prestakuntza-beharrizanei erantzuteko, euskaraz zein gaztelaniaz, prestakuntza-ekintzak diseinatu, antolatu eta kudeatu.</p> <p>1. Ikastaroen kopurua.</p>	620	<p>Diseño, organización y gestión de acciones formativas, tanto en euskera como en castellano, al personal de las administraciones públicas vascas con el fin de atender las necesidades formativas.</p> <p>1. Número de cursos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Ikasle- kopurua.	9.200	2. Número de personas en formación.
3. Ikasleen gogobetetze-maila.	%75	3. Nivel de satisfacción de las personas en formación.
4. Irakasleei buruzko ikasleen gogobetetze-maila.	%80	4. Nivel de satisfacción de los asistentes con el profesorado.
Prestakuntza-ekintzen ebaluazioa.		Evaluación de las acciones formativas.
1. Zenbat ikastaro eman diren, helburuak noraino bete diren zehaztuta.	275	1. Número de cursos con determinación del logro de objetivos.
2. Matrikula guztietatik zenbat probetxu-ziurtagiri eman diren (%).	%83	2. % certificados de aprovechamiento sobre total de matrículas.
3. Matrikulatutako zenbat lagunek lortu dituzten online ikastaro eta ikastaro mistoen helburuak (%).	%85	3. % de matrículas que logra objetivos de cursos online y mixtos.
Prestakuntza-jardueren homologazioa.		Homologación de actividades formativas.
1. Homologatutako prestakuntza-ekintzen kopurua.	15	1. Número de acciones formativas homologadas.
2. Emandako ziurtagiri-kopurua.	250	2. Número de certificados emitidos.
13. EUSKAL HERRI-ADMINISTRAZIOETAKO LANGILEEN ETENGABEKO PRESTAKUNTZA		13. FORMACIÓN CONTINUA DE LOS EMPLEADOS PÚBLICOS DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS VASCAS
Euskal administrazio publikoetako langileen etengabeko prestakuntza sustatzea.		Fomento de planes de formación en las Administraciones públicas vascas.
1. Prestakuntza-planen kopurua.	20	1. Número de planes formativos.
2. Prestakuntza-planen hartzaileen kopurua.	3.000	2. Número de empleados públicos involucrados.

PROGRAMA
4714 EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA-
NORMALIZAZIOA
ARDURADUNA
43 IVAP
HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL
ERAKUNDEKO ZUZENDARIA

PROGRAMA
4714 EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN
LINGÜÍSTICA
RESPONSABLE
43 IVAP
DIRECTORA DEL INSTITUTO VASCO DE
ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

MEMORIA

Programa honen helburua da Administrazio Publikoen hizkuntza normalizaziorako planak burutzeko behar diren zerbitzu, tresna eta laguntzak eskaintzea, Euskal Funtzio Publikoari buruzko 6/89 Legeak eta Euskal Autonomia Erkidegoko herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duen apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuak ezarritakoaren arabera.

2008tik 2012ra bitarte doan IV. Planifikazio-aldiaren helburuetako bat da euskara lan-hizkuntza "normal" bat bilakatzea, hau da, herritarrekiko zerbitzu-hizkuntza, gainontzeko administrazioekiko harremanetarako hizkuntza eta Eusko Jaurlaritzan bertan lan-hizkuntza izatea. Horretarako, Eusko Jaurlaritzak herri-administrazioetako euskararen erabilera normalizatzeko planak sustatu ditu Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzaren bidez. Testuinguru honetan IVAPek ahalegin berezi bat egin behar du herri-administrazioei hainbat zerbitzu emate aldera: hizkuntza-prestakuntza, lanpostuko jarduera elebiduna errazteko hizkuntza-baliabide eta tresnak, eta baliabide horiek guztiak erabilera-planetan erabiltzeko aholkularitza-zerbitzuak, hain zuzen, euskararen erabilera normalizatzeko helburuari begira.

Horretarako, Euskarako Zuzendariordetzak honako funtzio hauek egingo ditu Euskalduntze Zerbitzuaren eta Itzultzaile Zerbitzu Ofizialaren bidez:

El objetivo de este programa es poner a disposición de las administraciones públicas vascas los servicios necesarios para llevar a cabo los planes de normalización lingüística conforme a lo establecido en la Ley 6/89 de la Función Pública Vasca y en el Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

En lo referente al ámbito de la normalización del uso del euskera, el IV Período de planificación que abarca del 2008 a 2012 aspira a que el euskera se convierta en una lengua de trabajo "normal", más allá de la mera garantía de su presencia. Se pretende, pues, que el euskera sea una lengua de trabajo integral, como lengua de servicio con la ciudadanía, lengua relacional con las demás administraciones y lengua de trabajo dentro del propio Gobierno Vasco. Para ello, el Gobierno Vasco, a través de la Viceconsejería de Política Lingüística, ha venido potenciando los planes de normalización del uso del euskera en la administración pública. En ese contexto, el IVAP debe realizar un esfuerzo especial por diseñar y ofrecer a las administraciones públicas vascas servicios de formación lingüística, recursos y herramientas lingüísticas para el desempeño bilingüe del puesto de trabajo y asesoría sobre la utilización de estos recursos en los planes de uso, colaborando así al mencionado objetivo de normalizar el uso del euskera en las administraciones públicas vascas.

Para ello la Subdirección de euskera realizará las siguientes funciones a través de los Servicios de Euskaldunización y Oficial de Traductores:

Euskal Administrazio Publikoetako langileen euskarazko eskolak bultzatu, antolatu, koordinatu eta eman. 2011/2012 ikasturtetik aurrera, hizkuntza-eskakizun guztietarako ikastaroak, baita 4. HEetarako direnak ere, HABEren laguntzaz antolatuko dira, HABEren eta IVAPen arteko kudeaketa-gomendioaren baitan.

Halaber, gaitasun maila berreskuratu behar duten langileentzako birziklitzeko ikastaroak antolatuko dira 2. eta 3. hizkuntza-eskakizunetan. Ahozko jarotasuna areagotzeko ikastaroak ere antolatuko dira.

Hizkuntza-prestakuntzaren ildotik jarraituz, administrazio-hizkerari buruzko berriazko ikastaroak antolatuko ditu IVAPek, bai aurrez-aurrekoak eta bai on-line bidezkoak ere, administrazio publikoaren esparruan euskararen idatzizko erabilerarako behar diren trebetasunak garatze aldera.

2011n zehar martxan jarritako ikastaro berrien eskaintza kontsolidatu egingo da: euskararen erabilera sustatzeko ikastaro/mintegia "Esatetik egitera", itzulpengintza-oinarriak itzultzaile ez direnentzat, bilerak euskaraz egiten hasteari buruzko ikastaroa, ahoz gorako irakurketari buruzko ikastaroa, hizkera juridikoari buruzko ikastaroa.

Lanpostuko hizkuntza-prestakuntza eskaintzen duen Trebakuntza programa mantendu egingo da Eusko Jaurlaritzako sailtan euskararen erabilera sustatzeko planen testuinguruan.

Era berean, administrazioetako euskararen erabilera normalizatzeko, bultzatzeko eta errazteko beste ekintza osagarri batzuk ere gauzatu dira, hala nola Administrazioa Euskaraz aldizkaria argitaratu eta ELET (Euskaraz Lan Egiteko Tresna) aplikatiboa eduki berriekin osatu eta horren erabilera sustatu. Bestalde, administrazio-hizkeraren inguruan administrazio-hizkerari eta terminologia juridiko-administratiboari buruzko kontsultak erantzuteko Duda Muda kontsulta-zerbitzuarekin jarraitzeko asmoa dago, internet bidezko kontsultarako DUDANET aplikatibo berriaren laguntzaz.

Horren inguruan, ahalegin berezia egingo da euskararen normalkuntza bultzatzeko sortzen diren proiektuak babesteko eta helburu honekin lanean diharduten erakundeekin elkarlanean aritzeko.

Hizkuntza-ebaluazioari dagokionez, euskara-titulu eta ziurtagirien arteko baliokidetzari eta egungo hizkuntza-ebaluazioko sistema Hizkuntzetarako Europako Marko Komunarekiko egokitzeari buruz Adituen Batzordeak egindako txostenean ezarritakoaren arabera IVAPen 2010ean egokituta, eta 2011n azterketen zuzenketa-sisteman azterketen zuzenketa-prozesuaren fidagarritasuna neurtu eta hobetzeko neurriak martxan jarri ondoren, azterketen baliotasuna hobetzeko eta proba pilotuak ere jarriko dira martxan 2012an zehar.

Impulsar, programar, koordinar y facilitar la impartición de cursos de euskera para el personal de las administraciones públicas vascas. A partir del curso 2011/2012 todos los cursos de capacitación lingüística general, incluidos los correspondientes al PL4, se organizan en colaboración con HABE, en el contexto de la encomienda de gestión que HABE e IVAP tienen suscrita.

Igualmente se organizarán cursos de reciclaje de los perfiles lingüísticos 2 y 3 para los trabajadores/as que necesiten recuperar el nivel de competencia que adquirieron para la acreditación del perfil, así como cursos para potenciar la fluidez oral.

Siguiendo con la formación lingüística, el IVAP también organizará cursos específicos de lenguaje administrativo, tanto presenciales como on-line, al objeto de desarrollar las destrezas necesarias principalmente para el uso escrito en el ámbito de la administración pública.

Se consolidará la oferta de nuevos cursos específicos puestos en marcha en 2011: curso/taller para fomentar el uso del euskera "Esatetik esatera", curso sobre fundamentos de traducción para los no traductores, curso sobre realización de reuniones en euskera, curso sobre lectura en voz alta, curso sobre lenguaje jurídico.

Se mantendrá el programa de capacitación lingüística en el puesto de trabajo (trebakuntza) en los Departamentos del Gobierno Vasco, relacionado con los planes para la promoción del uso del euskera.

También se llevarán a cabo acciones complementarias de cara a normalizar, impulsar y facilitar el uso del euskera en las administraciones, como la publicación de la revista Administrazioa Euskaraz y la inclusión de contenidos nuevos e impulso de la utilización del aplicativo ELET. Por otra parte, se tiene la intención de seguir respondiendo a las consultas acerca del lenguaje administrativo y la terminología jurídico-administrativa por medio del servicio de consultas Duda Muda, con la ayuda del nuevo aplicativo DUDANET de consultas a través de Internet.

En este sentido, se llevarán a cabo acciones específicas al objeto de patrocinar proyectos de promoción de la normalización del euskera y de colaboración con instituciones que trabajan a favor de este objetivo.

En cuanto a la evaluación lingüística, habiéndose adecuado en 2010 el sistema de evaluación lingüística del IVAP al Marco Común europeo de Referencia de las lenguas (MCER), y habiéndose introducido en 2011 medidas para medir y mejorar la fiabilidad en las correcciones de los exámenes, de acuerdo con lo establecido en el informe de la Comisión de Expertos en relación con la convalidación de títulos y certificados de euskera y su adecuación al MCER, a lo largo del 2012 se adoptarán medidas para mejorar la validez de los exámenes y realizar el pilotaje de pruebas.

Bestalde, administrazio publikoetako langileek hizkuntza-eskakizunak egiazta ditzaten azterketak egingo dira, baina 2012an zeinek bere esparruan OSAKIDETZAK eta Ertzaintzak egiten dituzten azterketaldiak bere gain hartuko ditu IVAPEk. Era berean, lanpostuak betetzeko hautaketa-prozesuetako euskarazko probak egiten ere jarraituko du IVAPEk.

Eusko Jaurlaritzako sail eta erakunde autonomiadunetan itzulpengintzan dabilen langileen zentralizazio proiektua gauzatuko du Itzultzaile Zerbitzu Ofizialak 2012an. Proiektuaren helburu nagusia izango da itzulpen-zerbitzu sendo eta eraginkorra sortzea eta, horren bitartez, Eusko Jaurlaritzaren baitan itzulpen-politika eraginkorra ahalbidetzea, euskararen erabilera areagotzeko eta euskararen normalizazioa bultzatzeko, Eusko Jaurlaritzaren administrazio sail eta erakunde autonomiadunei euskarazko itzulpen- eta interpretazio-zerbitzu eraginkor eta kalitatezkoa ziurtatzea eta itzulpen-baliabideak hobetzea, itzulpenen kalitatea areagotzea, idazketa elebiduna bultzatzea eta itzultzaileen lan-esparrua zabaltzea.

Itzultzaile Zerbitzu Ofizialaren bidez, Administrazio Publikoek agintzen dizkieten mota guztietako itzulpenak egingo dira eta testuen baliokidetasun juridikoa bermatuko da.

Lege-egitasmo, dekretu eta abarren idazketa elebiduna bultzatuko da.

Bereziki, Europar Batasunean kodezizioz onartutako testuak euskaratuko dira, eta gaztelaniara itzuli euskal herritarrek batasunaren erakundeei egindako eskabideak.

Era berean, dagozkion organoek agintzen dizkieten interpretazio-saioak egingo ditu.

Bestalde, euskarazko lege eta administrazio-hizkuntza eta horren terminologia aztertu, finkatu eta zabaltzeko lanak egingo ditu.

Itzulpen datu-basea elikatu eta mantenduko du, eta administrazio sail eta erabiltzaileen esku jarriko.

Azkenik, itzultzaileak, interpreteak eta terminologoak prestatzeko ekintzak burutuko ditu.

Por otro lado, el IVAP asumirá la realización de pruebas generales unificadas de acreditación de perfiles que abarquen a las que vienen realizando en sus respectivos ámbitos OSAKIDETZA y la Ertzaintza. Asimismo, se continuarán realizando las pruebas de euskera en los procesos selectivos para la cobertura de puestos de trabajo.

El Servicio Oficial de Traductores materializará en 2012 el proyecto de centralización del personal traductor disperso en los departamentos y organismos autónomos del Gobierno Vasco, con el objetivo de crear un servicio de traducción sólido y eficaz que posibilite la definición de una política de traducción eficiente que impulse el uso y la normalización del euskera, garantice a los departamentos y organismo autónomos del Gobierno Vasco un servicio de traducción e interpretación eficaz y de calidad y optimice los recursos de traducción, mejore la calidad de la traducción, impulse la corrección y contribuya al desarrollo profesional del personal traductor.

Así mismo, a través del Servicio Oficial de Traductores se realizarán las traducciones de todo tipo que le sean encargadas por las administraciones públicas, garantizando la equivalencia jurídica de las mismas.

Se impulsará la corrección de anteproyectos de ley, decretos, etc.

Singularmente, se traducirán al euskera los actos de la Unión Europea adoptados por codecisión, así como al castellano las peticiones de los ciudadanos y ciudadanas vascas a Instituciones de la Unión.

Igualmente hará los trabajos de interpretación que le sean encargados por los órganos correspondientes.

Por otra parte trabajará en el estudio, fijación y difusión de la terminología jurídico-administrativa en euskera.

Mantendrá y actualizará la base de datos de traducciones, poniéndola a disposición del personal traductor y resto de usuarios/as de la Administración.

Finalmente, llevará a cabo actividades diversas para la formación de personal traductor, intérprete y terminólogo.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. EUSKAL HERRIKO ADMINISTRAZIOETAKO LANGILEEN HIZKUNTZA-GAIKUNTZA</p> <ul style="list-style-type: none"> Hizkuntza-prestakuntzan dabilen langileen ordezkapenarako dirulaguntzak (Toki administrazioentzat). 		<p>1. CAPACITACIÓN LINGÜÍSTICA DE LOS TRABAJADORES Y TRABAJADORAS DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS VASCAS</p> <ul style="list-style-type: none"> Subvenciones para sustitución de personal en cursos de formación lingüística (Administración local).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Subentzionagarri diren ordezkaturako pertsonak.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1., 2., 3. eta 4. hizkuntza-eskakizunak prestatzeko euskarazko ikastaroak antolatu eta eman. 	30	<p>Número de personas sustituidas objeto de subvención.</p> <ul style="list-style-type: none"> Organización e impartición de cursos de euskera de preparación de los perfiles lingüísticos 1, 2, 3 y 4.
<p>1. Deialdi argitaratuak.</p>	2	<p>1. Convocatorias publicadas.</p>
<p>2. 2011-2012 ikasturteko ikasle-kopurua (Urtarrila-Ekaina).</p>	3.300	<p>2. Número de alumnos y alumnas para el curso 2011-2012 (Enero-Junio).</p>
<p>3. Udako ikastaroetarako ikasle-kopurua (Uztaila- Iraila).</p>	600	<p>3. Número de alumnos y alumnas para los cursos de verano (Julio-Septiembre).</p>
<p>4. 2012-2013 ikasturteko ikasle-kopurua (Urria- Abendua).</p> <ul style="list-style-type: none"> Xede berezietarako prestakuntza-ikastaro berariazkoak antolatu eta ematea (birziklatzeko ikastaroak, ahozko jarioari buruzko ikastaroak, administrazio-hizkerari buruzko ikastaroak, online zein aurrez aurrekoak, hizkera juridikoari buruzko ikastaroa, etab.). 	3.300	<p>4. Número de alumnos y alumnas para el curso 2012-2013 (Octubre-Diciembre).</p> <ul style="list-style-type: none"> Organización e impartición de cursos de formación lingüística específicos para propósitos especiales (cursos de reciclaje, cursos de expresión oral, cursos presenciales y online de lenguaje administrativo, curso de lenguaje jurídico, etc...).
<p>1. Ikastaro ezberdinen kopurua.</p>	13	<p>1. Número de cursos diferentes.</p>
<p>2. Emandako edizio edo modulu-kopurua.</p>	50	<p>2. Número de ediciones o módulos impartidos.</p>
<p>3. 2012an izateko ikasle-kopurua.</p>	600	<p>3. Número de alumnos y alumnas en 2012.</p>
<p>4. Ikastaro hauetako ikasleen gogobetetze-maila.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lanpostuko hizkuntza-prestakuntza antolatu eta eskaini trebakuntza programaren bidez. 	%80	<p>4. Índice de satisfacción de los alumnos de estos cursos.</p> <ul style="list-style-type: none"> Organización y oferta de formación lingüística para el puesto de trabajo mediante el programa de trebakuntza.
<p>1. Trebatzaile kopurua.</p>	20	<p>1. Número de capacitadores.</p>
<p>2. Trebakuntza programan dauden pertsonen gogobetetze-maila.</p>	%82	<p>2. Índice de satisfacción de personas en el programa de Trebakuntza.</p>
<p>2. ADMINISTRAZIO-HIZKERA AZTERTU ETA ZABALTZEA. BERARIAZKO PRESTAKUNTZA</p>		<p>2. ESTUDIO Y DIFUSIÓN DEL LENGUAJE ADMINISTRATIVO. FORMACIÓN ESPECÍFICA.</p>
<ul style="list-style-type: none"> “Administrazioa Euskaraz” aldizkaria argitaratzea. 		<ul style="list-style-type: none"> Publicación de la revista “Administrazioa Euskaraz”.
<p>1. Zenbaki bakoitzean banatutako batez besteko ale-kopurua (4 zenbaki urtean).</p>	13.700	<p>1. Media del número de ejemplares distribuido por cada número (4 números anuales).</p>
<p>2. Aldizkariaren irakurleen gogobetetze-maila</p>	%78	<p>2. Índice de satisfacción de los lectores de la revista.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Interneten bidez euskarazko administrazio-hizkerari buruzko aholkularitza ematea. 		<ul style="list-style-type: none"> Asesoramiento sobre lenguaje administrativo en euskera vía Internet.
<p>1. Argitutako galdera kopuruak.</p>	500	<p>1. Número de preguntas atendidas.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. DUDANET zerbitzua erabiltzen dutenen gogobetetze-maila.</p>	<p>%90</p>	<p>2. Índice de satisfacción de usuarios del servicio DUDANET.</p>
<p>3.ADMINISTRAZIO PUBLIKOETAKO LANGILEEN EUSKARAZKO EZAGUPENAK EBALUATU ETA HIZKUNTZA ESKAKIZUNAK EGIAZTATZEA</p>		<p>3. EVALUACIÓN DEL CONOCIMIENTO DE EUSKERA Y ACREDITACIÓN DE LOS PERFILES LINGÜÍSTICOS DEL PERSONAL AL SERVICIO DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS</p>
<ul style="list-style-type: none"> Herri-Administrazioetan lanpostuak betetzeko, izangaiei euskararen ezaguera neurtzeko ebaluaketa-frogak egitea. 		<ul style="list-style-type: none"> Realización de pruebas de evaluación del conocimiento de euskera a los aspirantes a puestos de trabajo en las administraciones públicas.
<p>1. Azterketari-kopurua.</p>	<p>5.000</p>	<p>1. Número de examinandos.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Hizkuntza-eskakizunak egiaztatzeko deialdiak egin eta azterketak aplikatzea: urtean deialdi bi. 		<ul style="list-style-type: none"> Realización de dos convocatorias anuales de exámenes para la acreditación de perfiles lingüísticos.
<p>1. Azterketari-kopurua.</p>	<p>7.200</p>	<p>1. Número total de examinandos.</p>
<p>4. ITZULPENAK EGIN, EUSKARAREN ETA GAZTELANIAREN ARTEKO LEGE-BALIOKIDETASUNA ZIURTATUZ</p>		<p>4. REALIZACIÓN DE TRADUCCIONES GARANTIZANDO SU EQUIVALENCIA JURÍDICA</p>
<ul style="list-style-type: none"> Herri-administrazioek eskatutako testuak itzuli. 		<ul style="list-style-type: none"> Traducción de textos que encarguen las administraciones públicas.
<p>1. Itzulitako hitz-kopurua, IZOBERRI martxan jarriz gero.</p>	<p>25.000.000</p>	<p>1. Número de palabras traducidas con la puesta en marcha de IZOBERRI.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Europar Batasuneko erakundeen testuak itzuli. 		<ul style="list-style-type: none"> Traducción de textos de las Instituciones de la Unión Europea.
<p>1. Itzulitako hitz-kopurua.</p>	<p>500.000</p>	<p>1. Número de palabras traducidas.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Indarrean dauden lege-testuak itzuli eta zuzendu. 		<ul style="list-style-type: none"> Traducción y corrección de textos jurídicos en vigor.
<p>1. Lege-testuen kopurua.</p>	<p>20</p>	<p>1. Número de textos jurídicos.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Itzulpengintzari buruzko galdera eta argibide-eskaerei erantzun. 		<ul style="list-style-type: none"> Respuesta a las preguntas y solicitudes de información sobre traducción.
<p>1. Itaun-kopurua.</p>	<p>40.000</p>	<p>1. Número de consultas.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Euskarazko nahiz gaztelaniazko interpretazioa egin. 		<ul style="list-style-type: none"> Interpretación al euskera o al castellano.
<p>1. Saio-kopurua.</p>	<p>90</p>	<p>1. Número de interpretaciones.</p>
<p>2. Interpretazio-saioretako erabiltzaileen gogobetetze-maila.</p>	<p>%85</p>	<p>2. Índice de satisfacción de usuarios de interpretación.</p>
<p>5. ADMINISTRAZIO ETA LEGE ARLOKO TERMINOLOGIA BILDU, AZTERTU, FINKATU ETA ZABALDU</p>		<p>5. RECOPIACIÓN, ESTUDIO, FIJACIÓN Y DIFUSIÓN DE LA TERMINOLOGÍA JURÍDICO-ADMINISTRATIVA EN EUSKERA</p>
<ul style="list-style-type: none"> Terminologiari buruzko galdera eta argibide-eskaerei erantzun. 		<ul style="list-style-type: none"> Respuesta a las preguntas y solicitudes de información sobre terminología.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Itaun-kopurua.	400	1. Número de consultas.
<ul style="list-style-type: none"> Glosarioak egin eta kontsultagai jarri. 		<ul style="list-style-type: none"> Elaboración de glosarios y difusión para su consulta.
1. Glosario-kopurua.	5	1. Número de glosarios.
<ul style="list-style-type: none"> Izoterm/Euskalterm terminologiako datu-baseak elikatu. 		<ul style="list-style-type: none"> Alimentación de las bases de datos terminológicas Izoterm/Euskalterm.
1. Sarrera-kopurua.	600	1. Número de entradas.
6. ITZULTZAILE, INTERPRETE ETA TERMINOLOGOEN PRESTAKUNTZA		6. FORMACIÓN DE PERSONAL TRADUCTOR, INTÉRPRETE Y TERMINÓLOGO
<ul style="list-style-type: none"> Itzultzaile, interprete eta terminologoak prestatzeko jarduerak antolatu. 		<ul style="list-style-type: none"> Organización de actividades de formación para personal traductor, intérprete y terminólogo.
1. Jarduera-kopurua.	6	1. Número de actividades.

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
 RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
43			HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP	23.000,0	100,0
43	1216		ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB	9.670,0	42,0
43	1216	1	Langile-gastuak Gastos de personal	2.678,7	11,6
43	1216	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	4.630,4	20,1
43	1216	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	2.314,9	10,1
43	1216	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	10,0	0,0
43	1216	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	36,0	0,2
43	4714		EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA	13.330,0	58,0
43	4714	1	Langile-gastuak Gastos de personal	2.568,4	11,2
43	4714	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	10.642,6	46,3
43	4714	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	119,0	0,5
			GUZTIRA TOTAL	23.000,0	100

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

SEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA
 RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
43			HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP	23.000,0	100,0
43	1216		ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB	9.670,0	42,0
43	1216	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	1.449,3	6,3
43	1216	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	6.867,7	29,9
43	1216	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	4,0	0,0
43	1216	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	1.349,0	5,9
43	4714		EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA	13.330,0	58,0
43	4714	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	805,0	3,5
43	4714	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	12.525,0	54,5
			GUZTIRA TOTAL	23.000,0	100



2. **Gastuen egoera**
El Estado de Gastos



Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

1216 Adm. Publikoko Langileen Hautaketa eta Prestak.

1216 Selección y Formación del personal de las Adm.Púb

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43					HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP		9.670.000
43	1216				ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB		9.670.000
43	1216	01			Idazkaritza Nagusia Secretaría General		3.690.000
43	1216	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.636.613
43	1216	01	10		Goi-karguak Altos cargos		71.432
43	1216	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		71.432
43	1216	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		71.432
43	1216	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	71.432	
43	1216	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.199.739
43	1216	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.199.739
43	1216	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.199.739
43	1216	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.199.739	
43	1216	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		365.442
43	1216	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		286.669
43	1216	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		286.669
43	1216	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	286.669	
43	1216	01	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		62.273
43	1216	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		62.273
43	1216	01	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones.	62.273	
43	1216	01	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		16.500
43	1216	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		16.500
43	1216	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	16.500	
43	1216	01	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.884.995
43	1216	01	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		178.495
43	1216	01	212		Eraikuntzak Construcciones		1.095

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	21200		Eraikuntzak Construcciones		1.095
43	1216	01	21200	000	Eraikuntzak Construcciones	1.095	
43	1216	01	214		Altzariak Mobiliario		5.000
43	1216	01	21400		Altzariak Mobiliario		5.000
43	1216	01	21400	000	Altzariak Mobiliario	5.000	
43	1216	01	215		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		100.400
43	1216	01	21500		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		100.400
43	1216	01	21500	001	Informazio ekipoen alokairua: EJIE S.A. Alquiler equipos informáticos EJIE S.A.	100.400	
43	1216	01	218		Kanonak Cánones		72.000
43	1216	01	21800		Kanonak Cánones		72.000
43	1216	01	21800	001	Lizentziak: EJIE S.A. Licencias: EJIE S.A.	72.000	
43	1216	01	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		29.000
43	1216	01	222		Eraikuntzak Construcciones		22.000
43	1216	01	22200		Eraikuntzak Construcciones		22.000
43	1216	01	22200	000	Eraikuntzak Construcciones	22.000	
43	1216	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		1.600
43	1216	01	22301		Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones		1.600
43	1216	01	22301	000	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	1.600	
43	1216	01	225		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		5.400
43	1216	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		5.400
43	1216	01	22500	001	Informazio prozesuetako ekipoen mantenimendua: EJIE S.A. Mantenimiento equipos para procesos de información: EJIE S.A.	1.200	
43	1216	01	22500	002	Irakurgailu optikoen mantenimendua Mantenimiento lectoras ópticas	4.200	
43	1216	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.677.500
43	1216	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		10.000
43	1216	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		10.000
43	1216	01	23601	001	Azterlan eta Argitalpen zerbitzuko komunikazio instituzionala, publizitatea 2012. Comunicación institucional, publicidad Servicio de Estudios y Publicaciones 2012.	3.000	
43	1216	01	23601	002	LHIEEko komunikazio instituzionala, publizitatea 2012. Comunicación institucional, publicidad EVETU 2012.	7.000	
43	1216	01	237		Hornidurak Suministros		30.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		25.000
43	1216	01	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	25.000	
43	1216	01	23711		Ura <i>Agua</i>		3.000
43	1216	01	23711	000	Ura <i>Agua</i>	3.000	
43	1216	01	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		2.000
43	1216	01	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	2.000	
43	1216	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.637.500
43	1216	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		30.000
43	1216	01	23801	001	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	10.000	
43	1216	01	23801	002	Bilboko fotokopiak 11/15. Lehendik agindutako kreditua: 2013: 0,02 M; 2014: 0,02 M; 2015: 0,02 M; Guztira: 0,06 M. <i>Fotocopias Bilbao 11/15. Crédito comprometido en años anteriores: 2013: 0,02 M; 2014: 0,02 M; 2015: 0,02 M; Total: 0,06 M.</i>	20.000	
43	1216	01	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		40.000
43	1216	01	23802	001	Zerbitzu orokorretako prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y publicaciones Servicios Generales</i>	8.000	
43	1216	01	23802	002	Azterlan eta argitalpen zerbitzuko prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y publicaciones Servicio Estudios y Publicaciones</i>	22.000	
43	1216	01	23802	003	LHIEEko prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak. <i>Prensa, revistas, libros y publicaciones EVETU.</i>	10.000	
43	1216	01	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		59.600
43	1216	01	23811	001	Vitoria-Gasteizko garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo Vitoria-Gasteiz</i>	10.000	
43	1216	01	23811	002	Gipuzkoako garbiketa eta higieena 11/13. Lehendik agindutako kreditua: 2013: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Limpieza y aseo Gipuzkoa 11/13. Crédito comprometido en años anteriores: 2013: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	12.600	
43	1216	01	23811	003	Bizkaiko garbiketa eta higieena 10/13. Lehendik agindutako kreditua: 2013: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Limpieza y aseo Bizkaia 10/13. Crédito comprometido en años anteriores: 2013: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	30.000	
43	1216	01	23811	004	Bizkaiko garbiketa eta higieena (bestelakoak) <i>Limpieza e higiene Bizkaia (otros)</i>	7.000	
43	1216	01	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		18.700
43	1216	01	23821	001	Bizkaiko segurtasun zerbitzua 11/12. Lehendik agindutako kreditua. <i>Servicio de seguridad Bizkaia 11/12. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	3.700	
43	1216	01	23821	002	Bizkaiko segurtasun zerbitzua 12/13. Konpromiso kreditua: 2013: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Servicio de seguridad Bizkaia 12/13. Crédito de compromiso: 2013: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	15.000	
43	1216	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		25.000
43	1216	01	23831	001	Zerbitzu orokorretako bidaietako agentzia zerbitzua 12/13. Konpromiso kreditua: 2013: 0,00 M; Guztira: 0,00 M. <i>Servicio de agencia de viajes Servicios Generales 12/13. Crédito de compromiso: 2013: 0,00 M; Total: 0,00 M.</i>	1.500	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	23831	002	Zerbitzu orokorretako bestelako lokomozio eta egonaldi-gastuak <i>Otros gastos locomoción y estancia Servicios Generales</i>	9.300	
43	1216	01	23831	003	Azterlan eta argitalpen zerbitzuko bidaietako agentzia zerbitzua 12/13. Konpromiso kreditua: 2013: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Servivio de agencia de viajes Servicio Estudios y publicaciones 12/13. Crédito de compromiso: 2013: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	3.000	
43	1216	01	23831	004	Azterlan eta argitalpen zerbitzuko bestelako lokomozio eta egonaldi-gastuak <i>Otros gastos locomoción y estancia Servicio Estudios y publicaciones</i>	3.000	
43	1216	01	23831	005	LHIEEko bidaietako agentzia zerbitzua 12/13. Konpromiso kreditua: 2013: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Servicio de agencia de viajes EVETU 12/13. Crédito de compromiso: 2013: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	3.000	
43	1216	01	23831	006	LHIEEko bestelako lokomozio eta egonaldi-gastuak <i>Otros gastos locomoción y estancia EVETU</i>	5.200	
43	1216	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		5.000
43	1216	01	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	5.000	
43	1216	01	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		18.000
43	1216	01	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	18.000	
43	1216	01	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		5.000
43	1216	01	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	5.000	
43	1216	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta utsiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		600.000
43	1216	01	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua: EJIE S.A. <i>Mantenimiento aplicaciones informáticas: EJIE S.A.</i>	600.000	
43	1216	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		165.000
43	1216	01	23881	001	HAEaren argitalpena eta banaketa - 2. lotea: 12/13. Konpromiso kreditua: 2013: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Publicación y distribución RVAP - Lote 2: 12/13. Crédito de compromiso: 2013: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	26.000	
43	1216	01	23881	002	Azterlan eta argitalpen zerbitzuko bestelako argitalpenak eta banaketa - 5. lotea: 12/13. Konpromiso kreditua: 2013: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Otras publicaciones y su distribución Servicio Estudios y publicaciones-Lote 5 :12/13. Crédito de compromiso: 2013: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	30.000	
43	1216	01	23881	003	Azterlan eta argitalpen zerbitzuko bestelako argitalpenak eta banaketa - 6. lotea: 12/13. Konpromiso kreditua: 2013: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. <i>Otras publicaciones y su distribución Servicio Estudio y publicaciones-Lote 6 : 12/13. Crédito de compromiso: 2013: 0,09 M; Total: 0,09 M.</i>	93.000	
43	1216	01	23881	004	LHIEEko argitalpenak eta argitalpenen banaketa 12/13- 3. lotea. Konpromiso kreditua: 2013: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Publicaciones y distribución publicaciones EVETU 12/13- lote 3. Crédito de compromiso: 2013: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	16.000	
43	1216	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		301.000
43	1216	01	23882	001	Azterlan eta argitalpen zerbitzuko bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos Servicio Estudios y publicaciones</i>	53.000	
43	1216	01	23882	002	XXXIII. Hirigintza ikastaroa (Bilbo) - 11/12. <i>XXXIII. Curso Urbanismo (Bilbao) - 11/12.</i>	67.000	
43	1216	01	23882	003	XXXIV. Hirigintza ikastaroa (Donostia) - 11/12. <i>XXXIV. Curso Urbanismo (Donostia) - 11/12.</i>	67.000	
43	1216	01	23882	004	XXXV. Hirigintza ikastaroa (Bilbo) - 12/13. <i>XXXV. Curso Urbanismo (Bilbao) - 12/13.</i>	32.000	
43	1216	01	23882	005	XXXVI. Hirigintza ikastaroa (Donostia)- 12/13. <i>XXXVI. Curso Urbanismo (Donostia)- 12/13.</i>	32.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	23882	006	Ingurumen arloko prestakuntza ekintzak <i>Actividades formación ámbito medioambiental</i>	15.000	
43	1216	01	23882	007	LHIEEko bestelako bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Otras reuniones, conferencias y cursos EVETU</i>	35.000	
43	1216	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		370.200
43	1216	01	23899	001	Euskarazko ikastaroen kudeaketaren migrazioa 10/12. Lehendik agindutako kreditua. <i>Migración gestión cursos de euskera 10/12. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	101.000	
43	1216	01	23899	002	Aplikazio informatikoen migrazioak eta mantenimendua. <i>Migraciones y mantenimiento aplicaciones informáticas.</i>	50.000	
43	1216	01	23899	003	IZOko espedienteen kudeaketaren migrazioa. <i>Migración gestión expedientes SOT.</i>	100.000	
43	1216	01	23899	004	Zerbitzu orokorretako beste zerbitzu batzuk. <i>Otros servicios de Servicios Generales.</i>	56.000	
43	1216	01	23899	005	Azterlan eta argitalpen zerbitzuko argitalpenen egileak eta laguntzaileak. <i>Autores y colaboradores publicaciones Servicio Estudios y Publicaciones.</i>	53.200	
43	1216	01	23899	006	LHIEEko bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios EVETU.</i>	10.000	
43	1216	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		122.392
43	1216	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		40.000
43	1216	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		40.000
43	1216	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		40.000
43	1216	01	42900	001	Ogasun eta Herri Finantzetako 2011-2012 Masterra - EHUko Ekonomia Publikoko Institutua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Master Hacienda y Finanzas Públicas 2011-2012 /Instituto de Economía Pública UPV. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	40.000	
43	1216	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		82.392
43	1216	01	453		Familiei <i>A familias</i>		82.392
43	1216	01	45301		Familiei <i>A familias</i>		82.392
43	1216	01	45301	001	Leizaola Saria 2012. <i>Premio Leizaola 2012.</i>	14.000	
43	1216	01	45301	002	Ikerketak sustatzeko laguntzak 11/12. Lehendik agindutako kreditua. <i>Ayudas fomento de investigaciones 11/12. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	10.500	
43	1216	01	45301	003	Ikerkerta sustatzeko laguntzak 12/13. Konpromiso kreditua: 2013: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Ayudas fomento de investigaciones 12/13. Crédito de compromiso: 2013: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	4.500	
43	1216	01	45301	004	Hirigintzako XXXIII. ikastaroko ikasleen praktiketarako laguntzak (Bilbo) <i>Ayudas prácticas alumnado XXXIII. curso Urbanismo (Bilbao)</i>	16.000	
43	1216	01	45301	005	Hirigintzako XXXIV. ikastaroko ikasleen praktiketarako laguntzak (Donostia) <i>Ayudas prácticas alumnado XXXIV. curso Urbanismo (Donostia)</i>	16.000	
43	1216	01	45301	006	Hirigintzako XXXV. ikastaroaren matrikula-bekak (Bilbo) <i>Becas de matrícula XXXV curso de urbanismo (Bilbao)</i>	10.696	
43	1216	01	45301	007	Hirigintzako XXXVI. ikastaroaren matrikula-bekak (Donostia). <i>Becas de matrícula XXXVI curso de urbanismo (Donostia).</i>	10.696	
43	1216	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		10.000
43	1216	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		10.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		10.000
43	1216	01	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		10.000
43	1216	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	10.000	
43	1216	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		36.000
43	1216	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		36.000
43	1216	01	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		36.000
43	1216	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		36.000
43	1216	01	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	36.000	
43	1216	02			Giza Baliabideetarako Zuzendariordetza <i>Subdirección de Recursos Humanos</i>		5.980.000
43	1216	02	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.042.130
43	1216	02	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		829.173
43	1216	02	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		829.173
43	1216	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		829.173
43	1216	02	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	829.173	
43	1216	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		212.957
43	1216	02	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		196.957
43	1216	02	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		196.957
43	1216	02	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	196.957	
43	1216	02	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		5.500
43	1216	02	16101		Indemnizazioak <i>Indemnizaciones</i>		5.500
43	1216	02	16101	001	Epaimahaitan parte hartzea <i>Asistencia a tribunales</i>	5.500	
43	1216	02	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		10.500
43	1216	02	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		10.500
43	1216	02	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	10.500	
43	1216	02	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.745.373
43	1216	02	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		30.000
43	1216	02	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		30.000
43	1216	02	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		30.000
43	1216	02	21200	001	Hautaketa zerbitzuko eraikuntzen alokairua <i>Alquiler de edificios Servicio de selección</i>	30.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.715.373
43	1216	02	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		17.000
43	1216	02	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		17.000
43	1216	02	23601	001	Hautaketa zerbitzuko erakunde-komunikazioa, publizitatea 2012. <i>Comunicación institucional, publicidad Servicio de selección 2012.</i>	14.000	
43	1216	02	23601	002	Prestakuntza zerbitzuko erakunde-komunikazioa, publizitatea 2012. <i>Comunicación institucional, publicidad Servicio formación 2012.</i>	3.000	
43	1216	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.698.373
43	1216	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		35.000
43	1216	02	23831	001	Hautaketa zerbitzuko bidaietako agentzia zerbitzua 12/13. Konpromiso kreditua: 2013: 0,00 M; Guztira: 0,00 M. <i>Servicio de agencia de viajes Servicio de selección 12/13. Crédito de compromiso: 2013: 0,00 M; Total: 0,00 M.</i>	1.500	
43	1216	02	23831	002	Hautaketa zerbitzuko bestelako lokomozio eta egonaldi-gastuak <i>Otros gastos locomoción y estancia Servicio de selección</i>	4.500	
43	1216	02	23831	003	Prestakuntza zerbitzuko bidaietako agentzia zerbitzua 12/13. Konpromiso kreditua: 2013: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Servicio de agencia de viajes Servicio de formación 12/13. Crédito de compromiso: 2013: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	3.000	
43	1216	02	23831	004	Prestakuntza zerbitzuko bestelako lokomozio eta egonaldi-gastuak. <i>Otros gastos locomoción y estancia Servicio de formación.</i>	6.000	
43	1216	02	23831	005	Etengabeko prestakuntzako lokomozio eta egonaldi-gastuak. <i>Gastos locomoción y estancia formación continua.</i>	20.000	
43	1216	02	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		1.887.926
43	1216	02	23882	001	Ingeleseko ikastaro mistoen tutoretzak. <i>Tutorías cursos mixtos inglés.</i>	41.000	
43	1216	02	23882	002	Aurrez-aurreko prestakuntza ikastaroak. <i>Cursos de formación presenciales.</i>	160.000	
43	1216	02	23882	003	On-line erako prestakuntza. <i>Formación on-line.</i>	220.000	
43	1216	02	23882	004	On-line ikastaroen edukinak edo lizentziak. <i>Elaboración contenidos o licencias on-line.</i>	95.000	
43	1216	02	23882	005	SABA plataformaren egokitzapenak. <i>Adaptaciones plataforma SABA.</i>	15.000	
43	1216	02	23882	006	Herri Administrazioarako Europako Erakundearekin lankidetzaren hitzarmena. <i>Acuerdo de colaboración con el Instituto Europeo de Administración Pública.</i>	20.000	
43	1216	02	23882	007	Eusko Jaurlaritzako sailietako eta erakunde autonomoetako etengabeko prestakuntza. <i>Formación continua departamentos y organismos autónomos Gobierno Vasco.</i>	935.293	
43	1216	02	23882	008	Justiziako etengabeko prestakuntza. <i>Formación continua Justicia.</i>	240.102	
43	1216	02	23882	009	Ertzaintzako etengabeko prestakuntza. <i>Formación continua Ertzaintza.</i>	161.531	
43	1216	02	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		775.447
43	1216	02	23899	001	2012ko hautaketa prozesuak. <i>Procesos selectivos 2012.</i>	232.722	
43	1216	02	23899	002	Prestakuntza beharrei buruzko elkarrizketak 2012. <i>Entrevistas necesidades formación 2012.</i>	80.000	
43	1216	02	23899	003	Prestakuntza zerbitzuko bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios Servicio formación.</i>	10.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	02	23899	004	Etengabeko prestakuntzako lan amankomunak. <i>Trabajos comunes formación continua.</i>	360.873	
43	1216	02	23899	005	Etengabeko prestakuntzako materialak. <i>Materiales formación continua.</i>	91.852	
43	1216	02	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		2.192.497
43	1216	02	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		895.503
43	1216	02	413		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		895.503
43	1216	02	41300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		895.503
43	1216	02	41300	001	Osakidetzako etengabeko prestakuntza. <i>Formación continua Osakidetza.</i>	895.503	
43	1216	02	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.296.994
43	1216	02	421		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		504.661
43	1216	02	42100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		504.661
43	1216	02	42100	001	Foru administrazioetako etengabeko prestakuntza. <i>Formación continua administración foral.</i>	504.661	
43	1216	02	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		668.969
43	1216	02	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		668.969
43	1216	02	42201	001	Udal administrazioetako etengabeko prestakuntza. <i>Formación continua administración local.</i>	668.969	
43	1216	02	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		123.364
43	1216	02	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		123.364
43	1216	02	42900	001	Euskal Herriko Unibertsitateko etengabeko prestakuntza. <i>Formación continua Universidad País Vasco.</i>	123.364	
					GUZTIRA TOTAL	9.670.000	9.670.000

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

4714 Euskalduntzea eta Hizkuntza Normalkuntza

4714 Euskaldunización y Normalización Lingüística

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43					HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP		13.330.000
43	4714				EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA		13.330.000
43	4714	03			Euskarako Zuzendariordetza Subdirección de Euskera		13.330.000
43	4714	03	1		Langile-gastuak Gastos de personal		2.568.374
43	4714	03	12		Funtzionarioak Funcionarios		2.051.178
43	4714	03	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.051.178
43	4714	03	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.051.178
43	4714	03	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	2.051.178	
43	4714	03	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		517.196
43	4714	03	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		506.596
43	4714	03	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		506.596
43	4714	03	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	506.596	
43	4714	03	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		10.600
43	4714	03	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		10.600
43	4714	03	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	10.600	
43	4714	03	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		10.642.626
43	4714	03	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		142.426
43	4714	03	212		Eraikuntzak Construcciones		142.426
43	4714	03	21200		Eraikuntzak Construcciones		142.426
43	4714	03	21200	001	Euskalduntze zerbitzuko eraikuntzen alokairua Alquiler locales Servicio euskaldunización	142.426	
43	4714	03	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		10.500.200
43	4714	03	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		3.000
43	4714	03	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		3.000
43	4714	03	23601	001	Euskalduntze zerbitzuko erakunde-komunikazioa, publizitatea 2012. Comunicación institucional, publicidad Servicio de euskaldunización 2012.	3.000	
43	4714	03	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		10.497.200

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	4714	03	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		12.000
43	4714	03	23831	001	Euskalduntze zerbitzuko bidaietako agentzia zerbitzua 12/13. Konpromiso kreditua: 2013: 0,00 M; Guztira: 0,00 M. <i>Servicio de agencia de viajes Servicio de euskaldunización 12/13.</i> <i>Crédito de compromiso: 2013: 0,00 M; Total: 0,00 M.</i>	1.500	
43	4714	03	23831	002	Euskalduntze zerbitzuko bestelako lokomozio eta egonaldi-gastuak. <i>Otros gastos locomoción y estancia Servicio de euskaldunización.</i>	6.000	
43	4714	03	23831	003	IZOko bidaietako agentzia zerbitzua 12/13. Konpromiso kreditua: 2013: 0,00 M; Guztira: 0,00 M. <i>Servicio de agencia de viajes IZO 12/13. Crédito de compromiso: 2013:</i> <i>0,00 M; Total: 0,00 M.</i>	1.500	
43	4714	03	23831	004	IZOko bestelako lokomozio eta egonaldi-gastuak. <i>Otros gastos locomoción y estancia IZO.</i>	3.000	
43	4714	03	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		150.000
43	4714	03	23881	001	"Administrazioa euskaraz" aldizkariaren argitalpena eta banaketa 12/13. Konpromiso kreditua: 2013: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Publicación y distribución revista "Administrazioa euskaraz" 12/13.</i> <i>Crédito de compromiso: 2013: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	78.000	
43	4714	03	23881	002	Euskalduntze zerbitzuko bestelako argitalpenak eta banaketa 12/13 - 4. lotea. Konpromiso kreditua: 2013: 0,00 M; Guztira: 0,00 M. <i>Otras publicaciones y distribución Servicio de euskaldunización 12/13 -</i> <i>Lote 4. Crédito de compromiso: 2013: 0,00 M; Total: 0,00 M.</i>	2.000	
43	4714	03	23881	003	Euskalduntze zerbitzuko bestelako argitalpenak eta banaketa 12/13 - 5. lotea. Konpromiso kreditua: 2013: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. <i>Otras publicaciones y distribución Servicio euskaldunización 12/13 - Lote</i> <i>5. Crédito de compromiso: 2013: 0,07 M; Total: 0,07 M.</i>	66.000	
43	4714	03	23881	004	IZOko argitalpenak eta banaketa 12/13. Konpromiso kreditua: 2013: 0,00 M; Guztira: 0,00 M. <i>Publicaciones y distribución IZO 12/13. Crédito de compromiso: 2013:</i> <i>0,00 M; Total: 0,00 M.</i>	4.000	
43	4714	03	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		8.162.000
43	4714	03	23882	001	Euskalduntze zerbitzuko bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos Servicio de euskaldunización</i>	4.000	
43	4714	03	23882	002	Administrazio publikoetako langilegoaren euskalduntzea <i>Euskaldunización personal de las administraciones públicas</i>	8.000.000	
43	4714	03	23882	003	Euskararen erabilera planetako berariazko prestakuntza Konpromiso kreditua: 2013: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Formación específica derivada de los planes de utilización del euskera</i> <i>Crédito de compromiso: 2013: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	150.000	
43	4714	03	23882	004	IZOko bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. <i>Reuniones, conferencias y cursos IZO.</i>	8.000	
43	4714	03	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		2.173.200
43	4714	03	23899	001	Azterketa ereduaren elaborazioa 10/12. Lehendik agindutako kreditua. <i>Elaboración de modelos de exámenes 10/12. Crédito comprometido en</i> <i>años anteriores.</i>	256.000	
43	4714	03	23899	002	Azterketen aplikazioa eta aztertzaileen prestakuntza. <i>Aplicación de exámenes y formación de examinadores.</i>	299.300	
43	4714	03	23899	003	Euskarazko eskoletarako autobusak 10/12. Lehendik agindutako kreditua. <i>Autobuses clases euskera 10/12. Crédito comprometido en años</i> <i>anteriores.</i>	15.000	
43	4714	03	23899	004	Euskarazko eskoletarako autobusak 12/14. Konpromiso kreditua: 2013: 0,02 M; 2014: 0,01 M; Guztira: 0,03 M. <i>Autobuses clases euskera 12/14. Crédito de compromiso: 2013: 0,02 M;</i> <i>2014: 0,01 M; Total: 0,03 M.</i>	7.200	
43	4714	03	23899	005	Aldizkarirako kolaborazioak eta bestelakoak. <i>Colaboraciones Revista y otros.</i>	20.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	4714	03	23899	006	Lanpostuetan ele bietan lan egiteko etengabeko prestakuntza 11/12. Lehendik agindutako kreditua. <i>Formación continua para el desempeño bilingüe de los puestos de trabajo 11/12. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	626.000	
43	4714	03	23899	007	ELET aplikazioaren mantenimendua <i>Mantenimiento aplicación ELET.</i>	12.000	
43	4714	03	23899	008	Euskalduntze zerbitzuko bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios Servicio Euskaldunización.</i>	10.000	
43	4714	03	23899	009	Itzulpenak 10/12. Lehendik agindutako kreditua. <i>Traducciones 10/12. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	250.000	
43	4714	03	23899	010	Itzulpenak 12/14. Konpromiso kreditua: 2013: 1,30 M; 2014: 0,65 M; Guztira: 1,95 M. <i>Traducciones 12/14. Crédito de compromiso: 2013: 1,30 M; 2014: 0,65 M; Total: 1,95 M.</i>	650.000	
43	4714	03	23899	011	Lege-mailako testuen itzulpena 12/13. Konpromiso kreditua: 2013: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Traducción textos legales 12/13. Crédito de compromiso: 2013: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	10.000	
43	4714	03	23899	012	Itzulpen-memorien kudeaketa. <i>Gestión memorias traducción.</i>	5.700	
43	4714	03	23899	013	Interpretazio saioak. <i>Sesiones interpretación.</i>	4.000	
43	4714	03	23899	014	IZOko bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios IZO.</i>	8.000	
43	4714	03	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		119.000
43	4714	03	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		105.000
43	4714	03	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		105.000
43	4714	03	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		100.000
43	4714	03	42201	001	Udalerrietako langileak ordezkatzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones sustitución personal municipios</i>	100.000	
43	4714	03	42211		Mankomunitateei <i>A Mancomunidades</i>		5.000
43	4714	03	42211	001	Mankomunitateetako langileak ordezkatzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones sustitución personal mancomunidades</i>	5.000	
43	4714	03	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		14.000
43	4714	03	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		14.000
43	4714	03	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		14.000
43	4714	03	45499	001	Eletan Kultur Elkarteari "Idazle Eskola" ikastaroa 11/12 dirulaguntza. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvención a Eletan Kultur Elkartea curso "Idazle Eskola" 11/12. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	6.000	
43	4714	03	45499	002	2012 urterako plana: Zuzenbidearen euskal akademia. <i>Plan anual 2012: Academia vasca de derecho.</i>	8.000	
					GUZTIRA TOTAL	13.330.000	13.330.000



3. Diru-Sarreren egoera
El Estado de Ingresos



Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

1216 Adm. Publikoko Langileen Hautaketa eta Prestak.

1216 Selección y Formación del personal de las Adm.Púb

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43					HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP		9.670.000
43	1216				ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB		9.670.000
43	1216	01			Idazkaritza Nagusia Secretaría General		8.490.000
43	1216	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		269.328
43	1216	01	32		Salneurriak Precios públicos		269.328
43	1216	01	321		Salneurriak Precios públicos		269.328
43	1216	01	32101		Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico		80.000
43	1216	01	32101	000	Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	80.000	
43	1216	01	32151		Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matriculas de semina., congre., jorna. y cursos		186.328
43	1216	01	32151	001	Mintegi, kongresu eta abarrekoen matrikulak-Azterlan eta argitalpen zerbitzua- Matriculas seminarios, congresos,...-Servicio de Estudios y Publicaciones-	15.000	
43	1216	01	32151	002	Mintegi, ikastaro, kongresu eta abarrekoen matrikulak-LHIEE Matriculas seminarios, cursos, congresos, etc.-EVETU	171.328	
43	1216	01	32199		Beste salneurri publiko Otros precios públicos		3.000
43	1216	01	32199	001	Irakurgailu optikoarekin azterketak zuzentzea Corrección de exámenes mediante lectora óptica	3.000	
43	1216	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		6.867.672
43	1216	01	41		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE		6.867.672
43	1216	01	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		6.867.672
43	1216	01	41100		Administrazio Orokorretik De la Administración General		6.867.672
43	1216	01	41100	001	Herri administrazioen langileen hautaketa eta prestakuntzako gastu arruntaren finantzaketa Financiación gasto corriente selección y formación del personal de las administraciones públicas	2.865.524	
43	1216	01	41100	002	Etengabeko prestakuntzaren finantzaketa. Financiación formación continua.	4.002.148	
43	1216	01	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		4.000
43	1216	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		4.000
43	1216	01	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		4.000
43	1216	01	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		4.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	4.000	
43	1216	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		1.349.000
43	1216	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		14.000
43	1216	01	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		14.000
43	1216	01	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		14.000
43	1216	01	82451	000	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	14.000	
43	1216	01	87		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		1.335.000
43	1216	01	870		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		1.335.000
43	1216	01	87000		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		1.335.000
43	1216	01	87000	000	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	1.335.000	
43	1216	02			Giza Baliabideetarako Zuzendariordeztza <i>Subdirección de Recursos Humanos</i>		1.180.000
43	1216	02	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>		1.180.000
43	1216	02	31		Tasak <i>Tasas</i>		290.000
43	1216	02	311		EAEk berak araututako tasak <i>De normativa propia de la CAE</i>		290.000
43	1216	02	31101		Langileak hautatzeko deialdietako inskrib. <i>Inscripción en convocatorias selección personal</i>		290.000
43	1216	02	31101	001	Langileak hautatzeko inskripzio tasak <i>Tasas inscripción selección de personal</i>	290.000	
43	1216	02	32		Salneurriak <i>Precios públicos</i>		890.000
43	1216	02	321		Salneurriak <i>Precios públicos</i>		890.000
43	1216	02	32152		Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak <i>Servicios de enseñanza y formación</i>		800.000
43	1216	02	32152	001	Prestakuntza eta hobekuntza zerbitzuak- Prestakuntza Zerbitzua- <i>Servicios de formación y perfeccionamiento- Servicio de Formación-</i>	800.000	
43	1216	02	32153		Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak <i>Servicios de selección y evaluación</i>		90.000
43	1216	02	32153	000	Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak <i>Servicios de selección y evaluación</i>	90.000	
					GUZTIRA TOTAL	9.670.000	9.670.000

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

4714 Euskalduntzea eta Hizkuntza Normalkuntza

4714 Euskaldunización y Normalización Lingüística

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43					HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP		13.330.000
43	4714				EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA		13.330.000
43	4714	03			Euskarako Zuzendariordetza Subdirección de Euskera		13.330.000
43	4714	03	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		805.000
43	4714	03	32		Salneurriak Precios públicos		805.000
43	4714	03	321		Salneurriak Precios públicos		805.000
43	4714	03	32151		Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos		65.000
43	4714	03	32151	001	Berriazko hizkuntza prestakuntza. Formación lingüística específica.	65.000	
43	4714	03	32152		Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak Servicios de enseñanza y formación		20.000
43	4714	03	32152	001	Dekretutik kanpoko ikastaroak. Cursos ajenos al Decreto.	20.000	
43	4714	03	32154		Itzulpen eta interpretaritzak lanak Servicios de traducción e interpretación		720.000
43	4714	03	32154	000	Itzulpen eta interpretaritzak lanak Servicios de traducción e interpretación	720.000	
43	4714	03	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		12.525.000
43	4714	03	41		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE		12.525.000
43	4714	03	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		12.525.000
43	4714	03	41100		Administrazio Orokorretik De la Administración General		12.525.000
43	4714	03	41100	001	Euskarako Zuzendariordetzako gastu arruntaren finantzaketa Financiación gasto corriente Subdirección de Euskera	11.899.000	
43	4714	03	41100	002	Etengabeko prestakuntzaren finantzaketa Financiación formación continua	626.000	
					GUZTIRA TOTAL	13.330.000	13.330.000



4. Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos



Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	5.247,1	22,8
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	15.273,0	66,4
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	2.433,9	10,6
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	22.954,0	99,8
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	10,0	0,0
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	10,0	0,0
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	22.964,0	99,8
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	36,0	0,2
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	36,0	0,2
	GUZTIRA TOTAL	23.000,0	100

Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
1		LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	5.247,1	22,8
1	0	Goi-karguak <i>Altos cargos</i>	71,4	0,3
1	2	Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>	4.080,1	17,7
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>	1.095,6	4,8
2		FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	15.273,0	66,4
2	1	Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>	350,9	1,5
2	2	Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>	29,0	0,1
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	14.893,1	64,8
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	2.433,9	10,6
4	1	EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>	895,5	3,9
4	2	Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>	1.442,0	6,3
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	96,4	0,4
6		INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	10,0	0,0
6	2	Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>	10,0	0,0
8		FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	36,0	0,2
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	36,0	0,2
		GUZTIRA TOTAL	23.000,0	100

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
Instituto Vasco de Administración Pública - IVAPAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
1				LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	5.247,1	22,8
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	71,4	0,3
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	71,4	0,3
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	71,4	0,3
1	2			FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	4.080,1	17,7
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	4.080,1	17,7
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	4.080,1	17,7
1	6			KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES	1.095,6	4,8
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	990,2	4,3
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	990,2	4,3
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales	67,8	0,3
1	6	1	01	Indemnizazioak Indemnizaciones	5,5	0,0
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	62,3	0,3
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	37,6	0,2
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	37,6	0,2
2				FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	15.273,0	66,4
2	1			ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES	350,9	1,5
2	1	2		Eraikuntzak Construcciones	173,5	0,8
2	1	2	00	Eraikuntzak Construcciones	173,5	0,8
2	1	4		Altzariak Mobiliario	5,0	0,0
2	1	4	00	Altzariak Mobiliario	5,0	0,0
2	1	5		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	100,4	0,4
2	1	5	00	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	100,4	0,4
2	1	8		Kanonak Cánones	72,0	0,3
2	1	8	00	Kanonak Cánones	72,0	0,3
2	2			KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN	29,0	0,1
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	22,0	0,1
2	2	2	00	Eraikuntzak Construcciones	22,0	0,1
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	1,6	0,0

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	3	01	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>	1,6	0,0
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	5,4	0,0
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	5,4	0,0
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK <i>OTROS SERVICIOS EXTERIORES</i>	14.893,1	64,8
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>	30,0	0,1
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	30,0	0,1
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>	30,0	0,1
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	25,0	0,1
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>	3,0	0,0
2	3	7	99	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	2,0	0,0
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	14.833,1	64,5
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	30,0	0,1
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburuk eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	40,0	0,2
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	59,6	0,3
2	3	8	21	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	18,7	0,1
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	72,0	0,3
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	5,0	0,0
2	3	8	55	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	18,0	0,1
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>	5,0	0,0
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	600,0	2,6
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	315,0	1,4
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	10.350,9	45,0
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	3.318,8	14,4
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	2.433,9	10,6
4	1			EAE-KO ALOR PUBLIKOARI <i>AL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>	895,5	3,9
4	1	3		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>	895,5	3,9
4	1	3	00	Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>	895,5	3,9
4	2			EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI <i>A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO VASCO</i>	1.442,0	6,3
4	2	1		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>	504,7	2,2
4	2	1	00	Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>	504,7	2,2
4	2	2		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>	774,0	3,4
4	2	2	01	Udalerriei <i>A Municipios</i>	769,0	3,3

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZER SUBCONCEPTO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
4	2	2	11	Mankomunitateei <i>A Mancomunidades</i>	5,0	0,0
4	2	9		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>	163,4	0,7
4	2	9	00	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>	163,4	0,7
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI <i>A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES</i>	96,4	0,4
4	5	3		Familiei <i>A familias</i>	82,4	0,4
4	5	3	01	Familiei <i>A familias</i>	82,4	0,4
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>	14,0	0,1
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>	14,0	0,1
6				INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	10,0	0,0
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK <i>OTRAS INVERSIONES</i>	10,0	0,0
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	10,0	0,0
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	10,0	0,0
8				FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	36,0	0,2
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	36,0	0,2
8	2	4		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	36,0	0,2
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	36,0	0,2
				GUZTIRA TOTAL	23.000,0	100

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

ZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
 RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

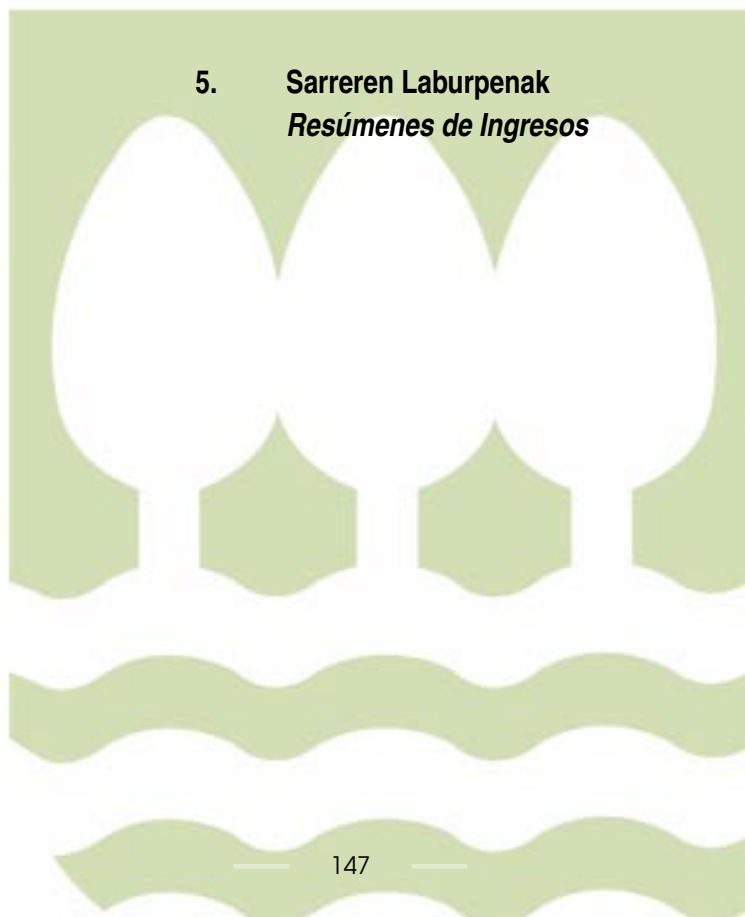
SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
43			HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP	23.000,0	100,0
43	01		IDAZKARITZA NAGUSIA SECRETARÍA GENERAL	3.690,0	16,0
43	01	1	Langile-gastuak Gastos de personal	1.636,6	7,1
43	01	10	Goi-karguak Altos cargos	71,4	0,3
43	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	1.199,7	5,2
43	01	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	365,4	1,6
43	01	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	1.885,0	8,2
43	01	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	178,5	0,8
43	01	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	29,0	0,1
43	01	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	1.677,5	7,3
43	01	4	Gastu aruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	122,4	0,5
43	01	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	40,0	0,2
43	01	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	82,4	0,4
43	01	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	10,0	0,0
43	01	62	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	10,0	0,0
43	01	8	Finantza-aktibo gehikuntza Aumento de activos financieros	36,0	0,2
43	01	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	36,0	0,2
43	02		GIZA BALIABIDEETARAKO ZUZENDARIORETZA SUBDIRECCIÓN DE RECURSOS HUMANOS	5.980,0	26,0
43	02	1	Langile-gastuak Gastos de personal	1.042,1	4,5
43	02	12	Funtzionarioak Funcionarios	829,2	3,6
43	02	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	213,0	0,9
43	02	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	2.745,4	11,9
43	02	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	30,0	0,1
43	02	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	2.715,4	11,8
43	02	4	Gastu aruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	2.192,5	9,5
43	02	41	EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE	895,5	3,9
43	02	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	1.297,0	5,6
43	03		EUSKARAKO ZUZENDARIORETZA SUBDIRECCIÓN DE EUSKERA	13.330,0	58,0
43	03	1	Langile-gastuak Gastos de personal	2.568,4	11,2
43	03	12	Funtzionarioak Funcionarios	2.051,2	8,9

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
43	03	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>	517,2	2,2
43	03	2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	10.642,6	46,3
43	03	21	Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>	142,4	0,6
43	03	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	10.500,2	45,7
43	03	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	119,0	0,5
43	03	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>	105,0	0,5
43	03	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	14,0	0,1
			GUZTIRA TOTAL	23.000,0	100



5. Sarreren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos



Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	2.254,3	9,8
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	19.392,7	84,3
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	4,0	0,0
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	21.651,0	94,1
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	21.651,0	94,1
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	1.349,0	5,9
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	1.349,0	5,9
	GUZTIRA TOTAL	23.000,0	100

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
3		TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.	2.254,3	9,8
3	1	Tasak Tasas	290,0	1,3
3	2	Salneurriak Precios públicos	1.964,3	8,5
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	19.392,7	84,3
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE	19.392,7	84,3
5		ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	4,0	0,0
5	3	Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros	4,0	0,0
8		FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	1.349,0	5,9
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	14,0	0,1
8	7	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	1.335,0	5,8
		GUZTIRA TOTAL	23.000,0	100

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

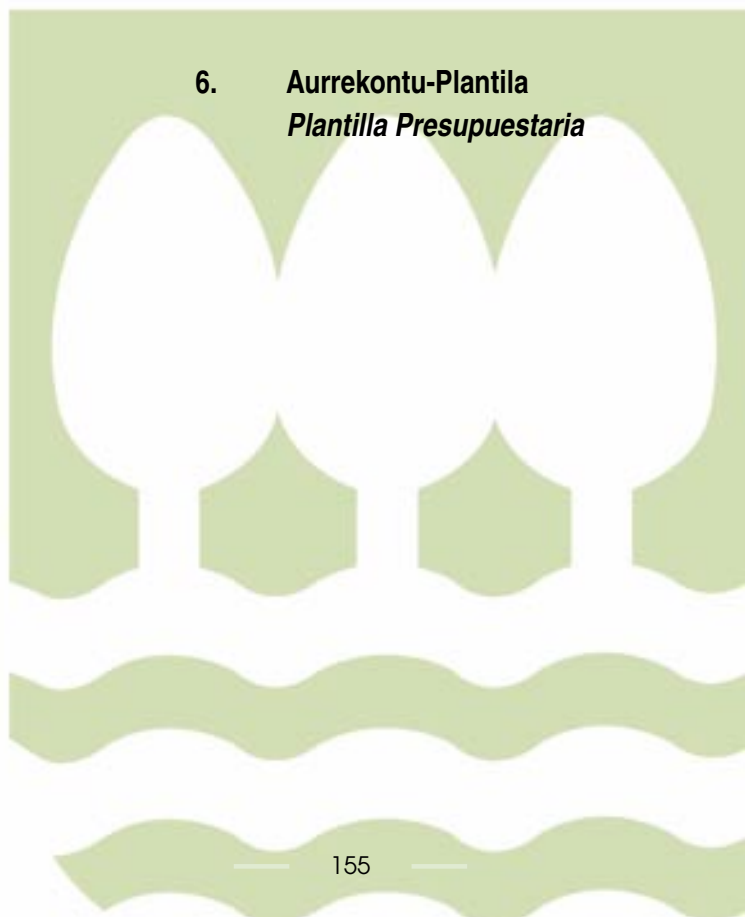
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
3				TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PUBL.	2.254,3	9,8
3	1			TASAK TASAS	290,0	1,3
3	1	1		EAEk berak araututako tasak <i>De normativa propia de la CAE</i>	290,0	1,3
3	1	1	01	Langileak hautatzeko deialdietako inskrib. <i>Inscripción en convocatorias selección personal</i>	290,0	1,3
3	2			SALNEURRIAK PRECIOS PÚBLICOS	1.964,3	8,5
3	2	1		Salneurriak <i>Precios públicos</i>	1.964,3	8,5
3	2	1	01	Argitalpenen edo ikasmaterialaren salmenta <i>Venta de Publicaciones o de Material didáctico</i>	80,0	0,3
3	2	1	51	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula <i>Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos</i>	251,3	1,1
3	2	1	52	Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak <i>Servicios de enseñanza y formación</i>	820,0	3,6
3	2	1	53	Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak <i>Servicios de selección y evaluación</i>	90,0	0,4
3	2	1	54	Itzulpen eta interpretaritze lanak <i>Servicios de traducción e interpretación</i>	720,0	3,1
3	2	1	99	Beste salneurri publiko <i>Otros precios públicos</i>	3,0	0,0
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	19.392,7	84,3
4	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK <i>DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>	19.392,7	84,3
4	1	1		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>	19.392,7	84,3
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>	19.392,7	84,3
5				ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	4,0	0,0
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO <i>DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS</i>	4,0	0,0
5	3	3		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	4,0	0,0
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	4,0	0,0
8				FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	1.349,0	5,9
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	14,0	0,1
8	2	4		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>	14,0	0,1
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	14,0	0,1
8	7			DIRUZAINZAKO GERAKINAK <i>REMANENTES DE TESORERÍA</i>	1.335,0	5,8
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	1.335,0	5,8
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	1.335,0	5,8
				GUZTIRA TOTAL	23.000,0	100



6. **Aurrekontu-Plantila**
Plantilla Presupuestaria



Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA
 PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2012	% GUZTIRA % TOTAL
43				HERRI ARDULARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACION PÚBLICA-IVAP	97	100,0
43	1216			ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB	50	51,5
43	1216	01		Idazkaritza Nagusia Secretaría General	31	32,0
43	1216	01	10	Goi-karguak Altos cargos	1	1,0
43	1216	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	30	30,9
43	1216	02		Giza Baliabideetarako Zuzendariordetza Subdirección de Recursos Humanos	19	19,6
43	1216	02	12	Funtzionarioak Funcionarios	19	19,6
43	4714			EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA	47	48,5
43	4714	03		Euskarako Zuzendariordetza Subdirección de Euskera	47	48,5
43	4714	03	12	Funtzionarioak Funcionarios	47	48,5
				GUZTIRA TOTAL	97	100



3 EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA
INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA (EUSTAT)





1. **Instituzioaren eta Programaren Memoriak**
Memoria de la Institución y del Programa



EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA

INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA

SARRERA

Euskal Estatistika Erakundea/Instituto Vasco de Estadística (Eustat) Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistikari buruzko apirilaren 23ko 4/1986 Legearen bidez sortu zen. Erakunde horren xedea Euskal Autonomia Erkidegoko estatistika-jarduera planifikatzea eta normalizatzea da, bai eta, beste erakunde batzuekin batera, estatistiken ekoizpenean parte hartzea ere.

Azaroaren 25eko 251/1986 Dekretuak eman zion hasiera erakunde horren jardunari, eta administrazioko erakunde autonomiaduna izango zela xedatu zuen; halaber, apirilaren 23ko 4/1986 aipatutako Legean, erakunde horretarako aurreikusten ziren aginpideak eta egitekoak zehazten dira.

Eustat, gaur egun, Ogasun eta Herri Administrazio Sailari atxikirik dago.

ERAKUNDEAREN JARDUERAK

Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistikari buruzko apirilaren 23ko 4/1986 Legeak ezartzen ditu erakunde horren aginpideak. Hona aginpide horiek:

- Euskal Estatistika Planean eta Urteko Estatistika Egitarauetan sartutako estatistikei buruz:
- Estatistika-jarduna zuzentzea eta koordinatzea.
- Eragiketa bakoitzaren egitasmo teknikoa onartzea.
- Lortzen diren estatistika-emaitzak argitaratzea eta zabaltzea, eta emaitza horiek badirela EHAAn iragartzea.
- Beste Administrazio batzuekin estatistika arloko edozein akordio edo hitzarmen izenpetu aurretik arauzko txostena ematea.
- Egozten zaizkion estatistikak edo estatistika-zatiak osatzea.
- Estatistikaren arloan, Euskal Autonomia Erkidegoaren ordezkari ofizial izatea, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistika Antolakundea osatzen duten erakundeen eta estatuko, eskualdeetako eta, egokituz gero, nazioarteko erakundeen arteko harreman guztiak bideratzea.
- Euskal Autonomia Erkidegoko estatistika-erakunde guztien estatistika-harremanak eta informazioa emateko modua koordinatzea.

INTRODUCCIÓN

La Ley 4/1986, de 23 de abril de Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi, crea el Euskal Estatistika Erakundea/Instituto Vasco de Estadística (Eustat). Su fin es la planificación y normalización de la actividad estadística en la Comunidad Autónoma de Euskadi, participando, junto con otros Organismos, en la actividad de producción.

El Decreto 251/1986, de 25 de noviembre, dispone el inicio de actividades del mismo como Organismo Autónomo Administrativo de la Comunidad Autónoma de Euskadi, señalando las competencias y funciones para él previstas en la referida Ley 4/1986, de 23 de abril.

En estos momentos Eustat está adscrito al Departamento de Economía y Hacienda.

ACTIVIDADES DEL ORGANISMO

Sus competencias vienen fijadas en la Ley 4/1986, de 23 de abril, de Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi. Son las siguientes:

- Respecto a las estadísticas incluidas en el Plan Vasco de Estadística y los Programas Estadísticos Anuales:
- Dirección y coordinación de la actuación estadística.
- Aprobación del proyecto técnico de cada operación.
- Publicación y difusión de resultados estadísticos que se obtengan y anuncio de la existencia de dichos resultados en el BOPV.
- Emisión de Informe Preceptivo previo a la firma de cualquier Acuerdo o Convenio de contenido estadístico con otras Administraciones.
- Elaboración de aquellas estadísticas o fases de las mismas que le sean encomendadas.
- Representación oficial de la Comunidad Autónoma de Euskadi en materia estadística y canalización de todas las relaciones de los integrantes de la Organización Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi con los Institutos estatales, regionales y, en su caso, Internacionales de Estadística.
- Coordinación de las relaciones estadísticas y del suministro de información de cada uno de los Órganos estadísticos de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

- Euskal Autonomia Erkidegoaren esparruari dagokion informazioari buruzko estatistikako datu-bankua eratzea, bai eta informazio hori bateratzea eta banku hori abian jarri eta iraunaraztea ere.
- Euskal Autonomia Erkidegoko ekonomi, demografi eta gizarte arloko estatistiken sistema bateratuak osatzea eta iraunaraztea, bai eta ekonomi kontuen eta gizarte eta ekonomi adierazleena ere, beti ere erkidegoko lurralde-maila guztietan emanda.
- Erakundeak berak, Eusko Jaurlaritzako sailek, foru-aldundiek eta udalek (taldeka edo banaka) egiten duten estatistika-jarduera harmonizatzea, bateratzea eta koordinatzea, eta, jarduera hori homogeneizatzeke irizpideak osatzea estatu barruko eta kanpoko beste estatistika-antolamendu batzuek erabiltzen dituztenekiko, emaitzen alderagarritasuna zaintzearen.
- Gure autonomia-erkidegoko administrazio-jardunbideak egiten eta aldatzean direnean, iritzia eman ahal izatea, baldin eta jardunbide horiek estatistikako iturri gisa erabili daitezkeen informazioen ekoizpenean eraginik izan badezakete. Horrela, berrikuntza horiek ahalik eta ondoen baliatuko dira, eta autonomia-erkidego osoaren eta Erakundearen beraren estatistika-beharrak ondo betetzen lagunduko dute.
- Euskal Autonomia Erkidegoko organoek eta erakundeek erabili beharreko era guztietako fitxategi-gidazerrendak osatzea eta eguneratzea; erakunde horiek, dena dela, parte hartzeko obligazioa izango dute bere sektore-arloko fitxategi-gidazerrendak egiten direnean.
- Autonomi-Elkarte Osoko Erakundearen eta Kondaira-Lurraldeetako Foruzko Ihardutze-sailen arteko Harremanen azaroaren 25eko 27/1983 Legearen erabaki gehigarrietako lehenengoan adierazten direnak.
- Estatistika-langileen prestakuntza eta espezializazioa, estatistikako lanak homogeneizatzearen.
- Establecimiento del Banco de datos estadístico sobre la información referida al ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi, así como su integración y la implementación y mantenimiento de aquél.
- Elaboración y mantenimiento de sistemas integrados de estadísticas económicas demográficas y sociales, de cuentas económicas y de indicadores sociales y económicos de la Comunidad Autónoma de Euskadi, a todos sus niveles territoriales.
- Armonización, integración y coordinación de la actividad estadística que realice el propio Instituto, los Departamentos del Gobierno Vasco, las Diputaciones Forales, los Ayuntamientos agrupados o a título individual, y la elaboración de los criterios de homogeneización de aquélla, con los de otras Organizaciones Estadísticas de dentro y fuera del Estado, a efectos de comparabilidad de resultados.
- Ser oído en el diseño y reforma de los procedimientos administrativos de la Comunidad Autónoma, que por su naturaleza pueden tener consecuencias en la producción de informaciones de posible utilización como fuente estadística, de forma que se optimice el aprovechamiento de dichas innovaciones contribuyendo adecuadamente a satisfacer las necesidades estadísticas de la Comunidad Autónoma, en general, y del Instituto, en particular.
- Elaboración y actualización de los Ficheros-Directorios, de cualquier tipo, a utilizar por los Órganos y Entes de la Comunidad Autónoma de Euskadi, siendo obligatoria la participación de éstos en la elaboración y actualización de los Ficheros-Directorios de su ámbito sectorial.
- Las señaladas en la Disposición Adicional Primera de la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de Relaciones entre las Instituciones comunes de la Comunidad Autónoma y los Órganos Forales de sus Territorios Históricos.
- Fomento de la formación y especialización del personal estadístico, a efectos de la homogeneización de los trabajos estadísticos.

2011KO EKITALDIKO EGITE NAGUSIAK

2011. urteko Estatistika Programaren dekretua onetsi da.

Erakundeak eskaintzen dituen argitalpenen eta zerbitzuen prezio publikoen Agindua onetsi da.

Espainako Estatistika Erakundearekin (INE) bilera asko egin dugu lankidetzari eta interes komuneko estatistikan parte hartzeari lotutako gaiak jorratzeko. Bilerak izan ditugu, orobat, Administrazio zentralerako hainbat ministeriorekin, estatistika-eragiketaren inguruan.

PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL EJERCICIO 2011

Se ha aprobado el Decreto de Programa Estadístico Anual 2011.

Ha aprobado la Orden de precios públicos de las publicaciones y servicios que presta el Instituto.

Se han celebrado múltiples reuniones con el Instituto Nacional de Estadística (INE) tratando temas relacionados con la cooperación y participación en estadística de interés común. Se han mantenido asimismo reuniones con varios ministerios de la Administración del Estado, en relación con diversas operaciones estadísticas.

INE, ministerioak eta autonomia-erkidegoetako estatistika-institutuak partaide dituen Lurralde Arteko Batzordearen bileretan ere izan da gure erakundeak.

Statistics Sweden agentziarekin bilera egin da, PC Axis-en erabiltzaile taldearen barruan.

Nazioarteko zenbait biltzarretan parte hartu du gure erakundeak: Workshop Household Survey NonResponse, Wiesbaden; 33rd Conference of IATUR, Oxforden; 58th Congreso ISI, Dublinen; 2011 European Establishment Statistics Workshop, Neuchâtel; Eremu Txikien Nazioarteko Biltzarrean, Tier-en (Alemania) eta New Techniques and Technologies for Statistics biltzarrean (NTTS) 2011, Bruselan.

Euskal Herriko Unibertsitateko udako ikastaroetan, Eustatek "Osansungintza gaur egun: erronkak eta erantzunak" antolatu zuen.

Estatistikako Nazioarteko XXIV. Mintegian ikastaro bat antolatu da: "Web survey methodology interface desing simpling and stastistical interface".

Bilbon XXII Internacional Workshop on Household Survey Nonresponse biltzarra antolatu du.

INEkin hitzarmen bat sinatu zen Euskal Autonomia Erkidegoan 2009ko Nekazaritza Errolda egiteko eta 2011erako aurreikusitako zereginak egin dira.

Hitzarmen hauek sinatu ditu:

- INEkin, 2011ko Eraikinen eta Lokalen eta Populazioaren eta Etxebizitzen Erroldei dagokionez.
- Gizarte Segurantzako Institutu Nazionalarekin eta Itsasoko Gizarte Institutuarekin, estatistika gaietarako
- Kanariar Estatistika Institutuarekin, erregistroak uztartzeari dagokionez
- INEkin, Biztanleriaren Berezko Mugimenduari eta heriotza kausaren araberrako heriotzei buruzko estatistikak egiteko.

Se ha asistido a las reuniones del Comité Interterritorial de Estadística en el que participa el INE, los ministerios y los institutos estadísticos de las comunidades autónomas.

Se ha realizado una reunión con Statistics Sweden, en el seno de la agrupación de usuarios de PC Axis.

Se ha participado en varias reuniones internacionales: Workshop Household Survey NonResponse, en Wiesbaden; 33rd Conference of IATUR en Oxford; 58th Congreso ISI en Dublin; 2011 European Establishment Statistics Workshop en Neuchâtel; Congreso Internacional de Pequeñas Áreas en Tier (Alemania) y el Congreso New Techniques and Technologies for Statistics (NTTS) 2011 en Bruselas.

Dentro de los Cursos de verano 2011 de la Universidad del País Vasco, Eustat ha organizado un curso sobre "La sanidad en el contexto actual: retos y respuestas".

Ha organizado un curso del XXIV Seminario Internacional de Estadística: "Web survey methodology interface desing simpling and stastistical interface".

Se ha organizado en Bilbao el XXII Internacional Workshop on Household Survey Nonresponse.

Se han realizado las tareas previstas para el 2011 del Convenio para la realización del Censo Agrario 2009 firmado con el INE, en el ámbito territorial de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Se han firmado los siguientes convenios:

- Con el INE en relación a los Censos de Edificios y Locales y Población y Vivienda 2011.
- Con el Instituto Nacional de la Seguridad Social y el Instituto Social de la Marina en materia estadística.
- Con el Instituto Canario de Estadística en materia de fusión de registros.
- Con el INE para la realización de las estadísticas de Movimiento Natural de la Población y defunciones por causa de muerte

Indarrean diraute lankidetzeta-hitzarmen hauek: Euskal Herriko Unibertsitatearekin, Mondragon Unibertsitatea eta Deustuko Unibertsitatearekin izenpetua, estatistikaren arloan; Aginte Judizialaren Kontseilu Gorenarekin eta Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailarekin izenpetua, Justizia Administrazioaren arloan estatistikak egitekoa; Euskal AEko merkataritzako erregistratzaileekin eta Jabetzaren eta merkataritzako erregistratzaileen Espainiako Elkargoarekin, erregistroko inskripzioen eta urteko kontuen estatistika-aprobetxamendurako; Euskal Herriko Arkitekto Elkargoarekin izenpetua, etxebizitzaren gaineko informazioa estatistikaren aldetik ustiatzekoa; eta Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako foru-aldundiekin izenpetua, toki-erakundearen aurrekontu-informazioaren kalitatea eta homogeneousuna alaitzeko onenak izatea sustatzeko eta zenbait estatistika burutzeko. Halaber, Bizkaiko Ur Partzuergoarekiko hitzarmena mantendu egiten da, etxebizitzak hobeto identifikatzeko lankidetzan aritzeko.

Kontu sateliteei orientatutako estatistika-ekoizpenaren lerroa indartzen jarraitu da.

Eustatek egiten dituen koiunturako eragiketen metodologia eta zabalkunde-aldaketak erabiltzaile nagusiei aurkezteari ekin zaio.

2010-2013ko Marketing eta Zabalkunde Planari dagozkion 2011ko proiektuak garatu dira.

Eustaten Plan Estrategikoa berrikusi da 2012-2014 aldirako.

2012-2014 Berrikuntza Plana eratu da.

Estatistikako erabiltzaile desberdinak gerturatzeko sustatu da, berriazko estatistika-produktuen bidez.

Eustaten III. Prestakuntza Planean 2011n aurreikusitako ekintzak garatu dira, eta sailtako estatistika erakunde zehatzetarako Prestakuntza Plana prestatzen parte hartu du.

Jendaurreko egutegi bat egin da 2011. urterako, egiturazko eta koiunturazko eragiketen emaitzen erabilgarritasun-datak biltzen dituen.

2009ko Jarduera Ekonomikoen Sailkapen Nazional (IESN) berria ezartzen bukatu dugu, koiunturazko estatistiketan zein egiturazkoetan.

Eraikinei eta Lokalei buruzko 2010eko Erroldako lanak bukatu ditu.

Euskal AErako adierazle berriak eratzeko lan egin du, Europako strategiari lotutakoak jasoz, Europa 2020 eta Europako Garapen Iraunkorreko Estrategiako adierazleen sistema eta Ecoeuskadi 2020 estrategiakoak, besteak beste.

Koiunturazko eragiketa ekonomikoen oinarria aldatzeko lanak hasi ditu.

Se mantienen vigentes los Convenios de Colaboración con la Euskal Herriko Unibertsitatea / Universidad del País Vasco, Mondragón Unibertsitatea y Universidad de Deusto en materia de estadística, con el Consejo General del Poder Judicial y el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social para la realización de estadísticas en el ámbito de la Administración de Justicia, con los Registradores Mercantiles de la C.A. de Euskadi y el Colegio de Registradores de la Propiedad y Mercantiles de España para el aprovechamiento estadístico de las inscripciones registrales y cuentas anuales, con el Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro para el aprovechamiento estadístico de información sobre viviendas, y con las Diputaciones Forales de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa para optimizar la calidad y homogeneidad de la información presupuestaria de las entidades locales y para la elaboración de varias estadísticas. Asimismo, se mantiene el convenio con el Consorcio de Aguas de Bizkaia con el fin de colaborar en una mejor identificación de las viviendas.

Se ha continuado potenciando la línea de producción estadística orientada a las cuentas satélites.

Se ha continuado con la presentación a los principales usuarios de los cambios metodológicos y de difusión de las operaciones coyunturales realizadas por Eustat.

Se han desarrollado los proyectos correspondientes a 2011 del Plan de Difusión y Marketing 2010-2013.

Se ha realizado la revisión del Plan Estratégico de Eustat para el periodo 2012-2014.

Se ha elaborado un Plan de Innovación 2012-2014.

Se ha potenciado el acercamiento a los diferentes usuarios estadísticos a través de productos estadísticos específicos.

Se han desarrollado las acciones previstas en 2011 del III Plan de Formación de Eustat y se ha participado en la elaboración del Plan de Formación para los órganos estadísticos específicos de los Departamentos.

Ha sido elaborado un calendario público con las fechas de disponibilidad de los resultados de las operaciones estructurales y coyunturales para el año 2011.

Se ha finalizado la implantación de la nueva Clasificación nacional de Actividades Económicas-CNAE 2009, tanto en las estadísticas coyunturales como en las estructurales.

Se han concluido los trabajos del Censo de Edificios y Locales 2010.

Se ha trabajado en la elaboración de nuevos indicadores para la C.A. de Euskadi, incorporando los ligados a la estrategia europea, como los de Europa 2020 y el sistema de indicadores de la Estrategia de Desarrollo Sostenible de la Unión Europea y los de la estrategia Ecoeuskadi 2020.

Se han iniciado los trabajos para el cambio de base de las operaciones económicas coyunturales.

Emakume eta gizonen arteko 2011-2013 Berdintasun Plana eratu da.

Se ha elaborado el Plan de Igualdad de mujeres y hombres 2011-2013.

Eustaten zerbitzuen kartaren ziurtagiria berritu du AENOR Espainiako Normalizazio Erakundeak.

Se ha renovado la certificación de la carta de servicios de Eustat por la Asociación Española de Normalización y Certificación-AENOR.

Bi bekadunek estatistika-gaietako ikerketarekin lotutako lanak garatuz darraite Eustaten.

Dos becarios siguen desarrollando en Eustat trabajos relacionados con la investigación en materia estadística.

Informazioa Internet bidez jasotzeko sistema bultzatzen jarraitu da.

Se continúa potenciando el sistema de recogida de información vía Internet.

Eustaten Sistema eta Komunikazio Plana 2009-2012ri dagozkion proiektuak garatzen jarraitu da.

Se han seguido desarrollando los proyectos correspondientes al Plan de Sistemas y Comunicaciones de Eustat 2009-2012.

Ondorengo estatistika-eragiketa hauei ekin zaie, beren faseren batean:

Han sido abordadas, en algunas de sus fases, las siguientes operaciones estadísticas:

KODEA CÓDIGO	ERAGIKETAREN IZENA NOMBRE DE LA OPERACIÓN
010106	Gizarte adierazleak. Indicadores sociales.
010121	Adierazle demografikoak. Indicadores demográficos.
010130	Biztanleri erregistroa. Registro estadístico de población.
010132	Estatistika soziodemografikoen datu-basea (BSD) Base de datos de estadísticas sociodemográficas (BSD).
010142	Udal-biztanleriaren eguneratzea. Actualización de la población municipal.
010151	Eraikinen eta Lokalen Zentzuak 2010. Censos de Edificios y Locales 2010.
010152	Biztanleriaren eta Etxebizitzen Zentual 2011 Censos de Población y Vivienda 2011
010154	Biztanleen udal estatistika. Estadística Municipal de Habitantes.
010301	Demografi-proiekzioak. Proyecciones demográficas.
010302	Jaiotzen estatistika. Estadística de nacimientos.
010303	Heriotzen estatistika. Estadística de defunciones.
010304	Ezkontzen estatistika. Estadística de matrimonios.
010311	Migrazio-mugimenduak. Movimientos Migratorios.
010313	Demografi inkesta. Encuesta demográfica.

KODEA CÓDIGO	ERAGIKETAREN IZENA NOMBRE DE LA OPERACIÓN
010314	Ezkontza-haustea estatistika. Estadística de rupturas matrimoniales.
010899	Gizarte-inkesta. Encuesta sobre capital social.
010901	Bizi-baldintzen inkesta. Encuesta de condiciones de vida.
010903	Lana, familia eta norberaren bizitza uztertzari buruzko inkesta. Encuesta sobre la conciliación laboral, familiar y personal.
010904	Norberaren ongizate inkesta-NOI. Encuesta sobre bienestar personal-EBP.
030506	Osasunaren panoramika. Panorámica sanitaria.
030507	Osasun adierazleak. Indicadores de salud.
030580	Ospitaletako erikortasun-estatistika. Estadística de morbilidad hospitalaria.
040601	Eskola-jardueraren estatistika. Estadística de la actividad Escolar.
040603	Unibertsitatearen estatistika. Estadística Universitaria.
040606	Hezkuntzari buruzko udal estatistika. Estadística municipal de educación.
042911	Irakaskuntza publikoaren gastu eta finantzaketaren estatistika. Estadística del gasto y financiación de la enseñanza pública.
043201	Ikerketa zientifiko eta garapen teknologikoaren estatistika. Estadística sobre actividades de Investigación científica y Desarrollo tecnológico.
050403	Biztanleria Jardueraren Arabera sailkatzeko inkesta. Encuesta de la Población en Relación con la Actividad.
050407	Biztankeria aktiboari buruzko udal estatistika. Estadística municipal de población activa.
061006	Ettxerik gabeko pertsonentzako baliabideak. Recursos para personas sin hogar.
102141	Nekazaritza-zentsua. Censo agrario.
112311	Industriaren estatistika. Estadística Industrial.
112312	Industri produkzioaren indizea. Índice de Producción Industrial.
112314	Euskal industriaren panoramika. Panorámica de la industria vasca.
122401	Eraikuntzaren estatistika. Estadística de la Construcción.
122403	Eraikuntzaren koiunturaren indizea. Índice de coyuntura de la construcción.
122404	Etxebizitzei buruzko udal estatistika. Estadística municipal de viviendas.

KODEA CÓDIGO	ERAGIKETAREN IZENA NOMBRE DE LA OPERACIÓN
132611	Ostalaritza-sektorearen inkesta. Encuesta de hostelería.
132680	Establezimendu turistikoko hartzaileen inkesta. Encuesta de establecimientos turísticos receptores.
132811	Profesionalen eta enpresen zerbitzuei buruzko inkesta. Encuesta de servicios profesionales y empresariales.
132901	Bestelako zerbitzuak sektorearen inkesta ekonomikoa. Encuesta económica de otros servicios.
132902	Askotariko zerbitzuei buruzko inkesta. Encuesta de servicios diversos.
142511	Merkataritzaren eta konponketaren inkesta. Encuesta de comercio y reparación.
142530	Txikizkako merkataritzaren indizea (BMIT). Índice de comercio minorista (ICIm).
142531	Barne-merkataritzaren indizea. Índice de Comercio Interior.
142533	Azalera handietako merkataritzaren indizea. Índice de comercio en grandes superficies.
143101	Kanpo-merkataritzaren estatistika (KAMEE). Estadística de Comercio Exterior (ECOMEX).
153011	Sektore publikoaren aurrekontuen estatistikak. Estadísticas Presupuestarias del Sector Público.
170111	Input-Output taulak. Tablas Input-Output.
170112	Kontu ekonomikoak. Cuentas Económicas.
170114	Finantzaz besteko enpresen ondaren-kontuak. Cuentas patrimoniales de las empresas no financieras.
170115	Hiruhileroko kontuak. Cuentas trimestrales.
170117	Hezkuntzaren kontua. Cuenta de la educación.
170118	Osasunaren kontua. Cuenta de salud.
170120	Udal BPG. PIB municipal.
170910	Gizarte-babesaren kontua. Cuenta de la protección social.
172502	Egiturazko adierazleak. Indicadores estructurales.
172503	Familia-gastuaren estatistika: familia-aurrekontuak. Estadística de gasto familiar: presupuestos familiares.
173001	Herri-administrazioen kontuak. Cuentas de las administraciones públicas.
173401	Euskal enpresen ekonomia eta finantza egitura. Estructura económica y financiera de las empresas vascas.

KODEA CÓDIGO	ERAGIKETAREN IZENA NOMBRE DE LA OPERACIÓN
173402	Pertsonen eta familien errenten inkesta. Estadística de renta personal y familiar.
173403	Ekonomia –jardueraren bilakaera, zerga adierazleen bidez (BEZ eta atxikipenak). Evolución de la actividad económica a través de indicadores fiscales (IVA y retenciones).
182313	Industri prezioen indizea. Índice de Precios Industriales.
182480	Eraikuntzaren kostuen Indizea. Índice de Costes de la Construcción.
182532	Kanpo Merkataritzako Prezioen Indizea-UBI. Índice de Precios de Comercio Exterior-IVU.
200141	Etxebizitzaren gidazerrenda. Directorio de viviendas.
200161	Lurraldeko datu-basea. Base de datos del territorio.
200162	Izendegiak eta kodeak. Nomenclaturas y Códigos.
200163	Jarduera ekonomikoen gidazerrenda. Directorio de Actividades Económicas.
200165	Enpresak sortzeari eta ixteari buruzko estatistika. Estadística sobre creación y mortandad de las empresas.
202131	Nekazaritzako ustiatzearen gidazerrenda. Directorio de Explotaciones Agrarias.
203021	Herri-administrazioen gidazerrenda. Directorio de las administraciones públicas.
210164	Informazio geografikoari buruzko datu-basea. Base de datos de información geográfica.
218101	Edizio eta egozpen estatistikoko metodo automatikoen I+G. I+D de métodos automáticos de edición e imputación estadística.
218102	Euskal AEko zentsu-sekzioen tipologiari buruzko azterketa. Análisis de tipos de secciones censales de la C.A. de Euskadi.
218103	Estatistika-produkzioaren kalitate-adierazleak. Indicadores de calidad en la producción estadística.
218106	Informazioa biltzeko metodologia berriak. Nuevas metodologías de recogida de información.
218108	Estandarren eta metodoen fusioaren I+G. I+D de estándares y métodos de fusión.
218109	Euskal Estatistika - Antolakundearentzako (EEA) prestakuntza estatistikoa. Formación estadística para la Organización Estadística Vasca (OEV).
218110	Fitxategiak eta makrotaulak babesteko metodo estatistikoen I+G. I+D de métodos estadísticos para protección de ficheros y macrotablas.
218113	Laginak doitzea - Laginen doiketarako metodoen eta softwarearen I+G. Ajuste de muestras – I+D en métodos y software para ajuste de muestras.
218114	Administrazio-erregistroen oinarritutako estatistikak. Estadísticas a partir de datos administrativos.

KODEA CÓDIGO	ERAGIKETAREN IZENA NOMBRE DE LA OPERACIÓN
218115	Eremu txikietako zenbatespen zeharkakoetarako metodologia estatistikoa. Metodología estadística para estimaciones indirectas en áreas pequeñas.
218117	I+G, estatitika-datuen bistaratzea. I+D de visualización de datos estadísticos.
218120	Proiektu teknikoaren eta galdeketen erregistroa. Registro de proyectos técnicos y cuestionarios.
218121	Laginketa-erroreen diseinua eta kalkulua. Diseño y cálculo de errores muestrales.
218122	Erantzun-ezaren estatistika-analisisa. Análisis estadístico de la no respuesta.
220122	Informazioaren gizarteari buruzko inkesta-Familiak. Encuesta sobre la sociedad de información. Familias.
220126	Informazioaren gizartearen panorama. Panorama de la sociedad de la información.
222141	Administrazioko informazioaren gizarteari buruzko inkesta-IGI-Administrazioa. Encuesta sobre la sociedad de la información en la Administración-ESI-Administración.
222315	Informazioaren eta komunikazioaren industria eta teknologiak (IKT). La industria y las tecnologías de la información y comunicación (TIC).
223002	Informazioaren gizarteari buruzko inkesta. Enpresak. Encuesta sobre la sociedad de la información. Empresas.
223202	Berrikuntza teknologikoaren inkesta. Encuesta de innovación tecnológica.
223203	Berriztapeneko adierazleen panela. Panel de indicadores de innovación.
223205	Biotecnologiako I+Gari buruzko estatistika. Estadística sobre I+D en biotecnología.
990101	Euskal urtekari estatistikoa. Anuario estadístico vasco.
990104	Udal adierazleak. Serieak. Indicadores municipales. Series.
990127	Ikastetxeentzako estatistika-informazioa. (Eskolako webgunea). Información estadística para centros escolares (Web escolar).
990128	Piriniotako estatistika-atlasa. Atlas estadístico del Pirineo.
990900	Euskal AEko gizartearen eta eknomiaren txostena. Informe socioeconómico de la C.A. de Euskadi.
999101	Euskal AEko datu estatistikoen bankua. Banco de datos estadísticos de la C.A. de Euskadi.
999102	Interneteko zerbitzaria. Servidor Internet.
999103	"Emakume eta gizonen arteko berdintasuna" atala Eustaten web orrian. Apartado de "Igualdad de mujeres y hombre en la web de Eustat".

Eustatek egitarau bakarra garatzen du: "5513 – ESTATISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK".

Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistikari buruzko apirilaren 23ko 4/1986 Legean eta 2010-2012ko Euskal Estatistika Planaren Legean.

Horiek horrela, hiru helburu nagusi ezarri dira:

1. Euskal Autonomia Erkidegoko estatistikaren ordezkari izatea eta erakunde gisa sendotzea.
2. Estatistikak ekoiztea eta beren zabalkundea eta erabilera indartzea.
3. Jarduteko ahalmena hobetzea.

Eustat desarrolla un único programa: "5513 – OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES".

Los objetivos del programa vienen fijados en la Ley 4/1986, de 23 de abril, de Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi y en la Ley del Plan Vasco de Estadística 2010-2012.

Así se han establecido tres grandes objetivos:

1. Representación y consolidación institucional de la Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi.
2. Producción Estadística y potenciación de su difusión y uso.
3. Mejoras de la capacidad operativa.

PROGRAMA
5513 ESTATISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK
ARDURADUNA
46 EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA
EUSTATEKO ZUZENDARIA NAGUSIA

PROGRAMA
5513 OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES
RESPONSABLE
46 INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA
DIRECTOR GENERAL DE EUSTAT

MEMORIA

Helburuak zenbateraino lortzen diren neurtzeko ekintzak eta adierazleak honako hauek dira:

Las acciones e indicadores asociados a la medición de la consecución de objetivos son los siguientes:

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ESTATISTIKAREN ORDEZKARI IZATEA ETA ERAKUNDE GISA SENDOTZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2012ko Urteko Estatistika Egitaraua osatzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Programako estatistika-eragiketak. • Nazioarteko XXV. Estatistika Mintegia antolatzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Mintegia osatzen duten ikastaroak egitea. • Estatistika izaerako nazioarteko hainbat bilera eta biltzarretara joatea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Elkarrekin lanak egiteko eta informazioa trukatzeko proposamena. • Bilerak hainbat erakunderekin: Administrazio Zentralarekin, bereziki INErekin, autonomia-erkidegoekin, Jaurlaritzako sailekin, foru-aldundiekin, udalekin eta beste erakunde batzuekin, nola publiko hala pribatuekin. <ol style="list-style-type: none"> 1. Akordioak eta lankidetzak Euskal Autonomia Erkidegoko, Estatuko eta Estatuaz kanpoko estatistika erakundeekin, bai eta unibertsitateekin ere. 		<p>1. REPRESENTACIÓN Y CONSOLIDACIÓN INSTITUCIONAL DE LA ESTADÍSTICA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elaboración del Programa Estadístico Anual 2012. <ol style="list-style-type: none"> 1. Operaciones estadísticas del Programa. • Organización del XXV Seminario Internacional de Estadística. <ol style="list-style-type: none"> 1. Celebración de los cursos que integran el Seminario. • Presencia de la C.A. de Euskadi en los foros internacionales de estadística. <ol style="list-style-type: none"> 1. Asistencia a diferentes reuniones y congresos internacionales de estadística. • Reuniones con Administración Central, de forma especial con el INE, con Comunidades Autónomas, Departamentos del Gobierno, Diputaciones Forales, Ayuntamientos y otros entes y Organismos, tanto públicos como privados. <ol style="list-style-type: none"> 1. Acuerdos y colaboraciones con Organismos de la Comunidad Autónoma, nacionales e internacionales de Estadística, así como con las Universidades.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Lurralde arteko Estatistika Batzordearen barruan parte hartzea, estatistika-eragiketen egitasmo teknikoaren eztabaidan eta Estatu Administrazioaren urteko egitarauaren diseinuan eta edukian. <ol style="list-style-type: none"> 1. Estatuko estatistika-jarduera autonomia-erkideetakoarekin harmonizatzea. • Bi aldeko negoziazioak INErekin eta ministerioekin, lankidetzaren eskema orokorrak zehazteko eta hitzarmen berariazkoak izenpetzeko. <ol style="list-style-type: none"> 1. Europako eta Estatuko estatistika-jarduera autonomia-erkideetakoarekin harmonizatzea. • Euskal AEko estatistika-jarduera ofiziala koordinatzea honako gaitan: <ol style="list-style-type: none"> 1. Metodologietan. 2. Informazio-bilketan. 3. Estatistika-zabalkundean. • Mugaz gairako eremuko estatistika-lanetan parte hartzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Lankidetzaren Pirinioetako Lan Elkartearekin, inguru horretako atlas bat lantzeko. • Unibertsitateekin hitzarmen esparruak garatzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. EHUrekin. 2. Deustuko Unibertsitatearekin. 3. Mondragon Unibertsitatearekin. • Autonomia Erkidegoen Estatistika Jardunaldietan (AEEJ) egotea eta parte hartzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Metodologiak trukitzea. Lankidetzaren. 2. Elkarlanak. <p>2. ESTADISTIKAK EKOIZTEA ETA BEREN ZABALKUNDEA ETA ERABILERA INDARTZEAK</p> <ul style="list-style-type: none"> • Eragiketaren hauetakoren bati, edo gutxienez haien zatiren bati, ekitea: <ul style="list-style-type: none"> 010106 Gizarte-adierazleak. 010121 Adierazle demografikoak. 010130 Biztanleria-erregistroa. 		<ul style="list-style-type: none"> • Participación en el seno del Comité Interterritorial de Estadística, en la discusión de proyectos técnicos de operaciones estadísticas y en el diseño y contenido del Programa Nacional Anual de la Administración del Estado. <ol style="list-style-type: none"> 1. Armonización de la actividad estadística estatal con la autonómica. • Negociaciones bilaterales con el INE y con los Ministerios para la definición de esquemas globales de colaboración y la suscripción de convenios específicos. <ol style="list-style-type: none"> 1. Armonización de la actividad estadística europea y estatal con la autonómica. • Coordinación de la actividad estadística oficial de la C.A. de Euskadi en materia de: <ol style="list-style-type: none"> 1. Metodologías. 2. Recogida de información. 3. Difusión estadística. • Participación en trabajos estadísticos de ámbito transfronterizo. <ol style="list-style-type: none"> 1. Cooperación con la Comunidad de Trabajo de los Pirineos en la elaboración de un Atlas de la zona. • Desarrollo de los Convenios-marco con las Universidades. <ol style="list-style-type: none"> 1. Con la UPV. 2. Con la Universidad de Deusto. 3. Con la Universidad de Mondragon. • Presencia y participación en las JECAS (Jornadas Estadísticas de las Comunidades Autónomas). <ol style="list-style-type: none"> 1. Intercambio de metodologías. Cooperación. 2. Actuaciones en común. <p>2. PRODUCCIÓN ESTADÍSTICA Y POTENCIACIÓN DE SU DIFUSIÓN Y USO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Abordar las siguientes operaciones al menos en alguna de sus fases: <ul style="list-style-type: none"> 010106 Indicadores sociales. 010121 Indicadores demográficos. 010130 Registro de Población.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
010132 Biztanleria-erregistroa eguneratzeko estatistika. (BSD).		010132 Base de datos de estadísticas sociodemográficas. (BSD).
010151 Eraikinen eta lokalen zentsua 2010.		010151 Censo de edificios y locales 2010.
010152 Biztanleriaren eta etxebizitzaren zentsua 2011.		010152 Censos de población y viviendas 2011.
010154 Biztanleen udal-eroldaren estatistika.		010154 Estadística municipal de habitantes.
010301 Demografia-proiektzioak.		010301 Proyecciones demográficas.
010302 Jaiotzen estatistika.		010302 Estadística de nacimientos.
010303 Heriotzen estatistika.		010303 Estadística de defunciones.
010304 Ezkontzen estatistika.		010304 Estadística de matrimonios.
010311 Migrazio-mugimenduak.		010311 Estadística de movimientos migratorios.
010313 Demografia-inkesta.		010313 Encuesta demográfica.
010314 Ezkontza-hausteen estatistika.		010314 Estadística de rupturas matrimoniales.
010899 Kapital sozialaren inkesta.		010899 Encuesta sobre capital social.
010902 Denbora-aurrekontuen inkesta.		010902 Encuesta de presupuestos de tiempo.
010903 Lana, familia eta norberaren bizitza uztartzeari buruzko inkesta.		010903 Encuesta sobre la conciliación de la vida laboral, familiar y personal.
010904 Norberaren ongizate-inkesta- NOI.		010904 Encuesta de bienestar personal-EBP.
010915 Lkuspegi demografikoa.		010915 Panorámica demográfica.
030507 Osasun adierazleak.		030507 Indicadores de salud.
030580 Ospitaletako erikortasun-estatistika.		030580 Estadística de morbilidad hospitalaria.
040601 Eskola-jardueraren estatistika.		040601 Estadística de la actividad escolar.
040603 Unibertsitatearen estatistika.		040603 Estadística Universitaria.
040606 Hezkuntzari buruzko udal estatistika.		040606 Estadística municipal de educación.
042911 Irakaskuntza publikoaren gastuaren eta finantzaketaren estatistika.		042911 Estadística de gasto y financiación de la enseñanza pública.
043201 Ikerketa zientifikoari eta garapen teknologikoari buruzko estatistika.		043201 Estadística sobre actividades de investigación científica y desarrollo tecnológico.
042913 Irakaskuntza pribatuaren gastuaren eta finantzaketaren estatistika.		042913 Estadística de gasto y financiación de la enseñanza privada.
050403 Biztanleria jardueraren arabera sailkatzeko inkesta.		050403 Encuesta de población en relación con la actividad.
050407 Biztanleria aktiboari buruzko udal estatistika.		050407 Estadística municipal de población activa.
061004 Etxerik gabeko pertsonen buruzko inkesta.		061004 Encuesta sobre personas sin hogar.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
061006 Etxerik gabeko pertsonentzako baliabideak.		061006 Recursos para personas sin hogar.
102141 Nekazaritza-zentzua.		102141 Censo agrario.
112311 Industriaren estatistika.		112311 Estadística industrial.
112312 Industria produkzioaren indizea.		112312 Índice de producción industrial.
112314 Euskal industriaren panoramika.		112314 Panorámica de la industria vasca.
122401 Eraikuntzaren estatistika.		122401 Estadística de la construcción.
122403 Eraikuntzaren koiunturaren indizea.		122403 Índice de coyuntura de la construcción.
122404 Etxebizitzei buruzko udal estatistika.		122404 Estadística municipal de viviendas.
132680 Establezimendu turistiko hartzaileen inkesta.		132680 Encuesta de establecimientos turísticos receptores.
132901 Bestelako zerbitzuak sektorearen inkesta ekonomikoa.		132901 Encuesta económica de otros servicios.
132903 Zerbitzuen gaineko koiuntura-indizea.		132903 Índice coyuntural de servicios.
142511 Merkataritzaren eta konponketaren inkesta.		142511 Encuesta de comercio y reparación.
142530 Txikizkako merkataritzaren indizea (BMIT).		142530 Índice de comercio minorista (ICIm).
142531 Barne-merkataritzaren indizea.		142531 Índice de comercio interior.
142533 Azalera handietako merkataritzaren indizea.		142533 Índice de comercio en grandes superficies.
143101 Kanpo merkataritzaren estatistika (KAMEE).		143101 Estadística de comercio exterior (ECOMEX).
153011 Sektore publikoaren aurrekontuen estatistikak.		153011 Estadísticas presupuestarias del sector público.
170111 Input-Output taulak.		170111 Tablas Input-Output.
170112 Kontu ekonomikoak.		170112 Cuentas económicas.
170114 Finantzaz besteko enpresen ondare-kontuak.		170114 Cuentas patrimoniales de las empresas no financieras.
170115 Hiruhileko kontuak.		170115 Cuentas trimestrales.
170117 Hezkuntzaren kontua.		170117 Cuenta de la educación.
170120 Udal BPG.		170120 PIB municipal.
170910 Gizarte-babesaren kontua.		170910 Cuenta de la protección social.
172502 Egiturazko adierazleak.		172502 Indicadores estructurales.
172503 Familia-gastuaren estatistika: familia-aurrekontuak.		172503 Estadística de gasto familiar: presupuestos familiares.
172615 Turismoaren kontu sateliteak.		172615 Cuentas satélites del turismo.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
173001 Herri-administrazioen Kontuak.		173001 Cuentas de las Administraciones Públicas.
173003 Kulturaren kontu satelitea.		173003 Cuenta satélite de la cultura.
173304 Ingurumenaren kontu satelite.		173304 Cuenta satélite del medio ambiente.
173401 Euskal enpresen ekonomia eta finantza egitura.		173401 Estructura económica y financiera de las empresas vascas.
173402 Pertsonen eta familien errenta inkesta.		173402 Estadística de la renta personal y familiar.
173403 Ekonomia-jardueraren bilakaera, zerga-adierazleen bidez (BEZa eta atxikipenak).		173403 Evolución de la actividad económica a través de indicadores Fiscales (I.V.A. y Retenciones).
182313 Industria prezioen indizea.		182313 Índice de precios industriales.
182480 Eraikuntzako kostuen indizea.		182480 Índice de costes de la construcción.
182532 Kanpo merkataritzako prezioaren indizea.		182532 Índice de precios de comercio exterior.
200141 Etxebizitzaren gidazerrenda.		200141 Directorio de viviendas.
200161 Lurraldeko datu-basea.		200161 Base de datos del territorio.
200162 Izendegiak eta kodeak.		200162 Nomenclaturas y códigos.
200163 Jarduera ekonomikoen gidazerrenda.		200163 Directorio de actividades económicas.
200165 Enpresak sortzeari eta ixteari buruzko estatistika.		200165 Estadística sobre creación y mortandad de las empresas.
202131 Nekazaritzako ustategien gidazerrenda.		202131 Directorio de explotaciones agrarias.
203021 Herri-administrazioen gidazerrenda.		203021 Directorio de las Administraciones públicas.
210164 Informazio geografikoari buruzko datu-basea.		210164 Base de datos de información geográfica.
218101 Edizio eta egozpen estatistikoko metodo automatikoen I+G.		218101 I+D de métodos automáticos de edición e imputación estadística.
218103 Estatistika-produkzioaren kalitatea.		218103 Calidad en la producción estadística.
218106 Informazioa biltzeko metodologia berriak.		218106 Nuevas metodologías de recogida de información.
218108 Estandarren eta fusio-metodoen I+G.		218108 I+D de estándares y métodos de fusión.
218109 Euskal Estatistika Antolakunderako (EEA) prestakuntza estatistikoa.		218109 Formación estadística para la Organización Estadística Vasca (OEV).
218110 Fitxategiak eta makrotaulak babesteko metodo estatistikoen I+G.		218110 I+D de métodos estadísticos para protección de ficheros y macrotablas.
218113 Laginak doitze-laginen doiketarako metodoen eta softwarearen I+G.		218113 Ajuste de muestras. I+D en métodos y software para ajuste de muestras.
218114 Administrazio-erregistroetan oinarritutako estatistikak.		218114 Estadísticas a partir de registros administrativos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
218115 Eremu txikietako zenbatespenetarako metodologia estatistikoa.		218115 Metodología estadística para estimaciones indirectas en áreas pequeñas.
218117 I+G estatistika-datuen bistaratzean.		218117 I+D en visualización de datos estadísticos.
218120 Proiektu teknikoaren eta galdeketen erregistroa.		218120 Registro de proyectos técnicos y cuestionarios.
218121 Laginketa-erroreen diseinua eta kalkulua.		218121 Diseño y cálculo de errores muestrales.
218122 Erantzun-ezaren estatistika-analisia.		218122 Análisis estadístico de la no-respuesta.
220122 Informazioaren gizarteari buruzko inkesta. Familiak.		220122 Encuesta sobre la Sociedad de la información. Familias.
220126 Informazioaren gizartearen panorama.		220126 Panorama de la sociedad de la información.
222140 Informazioaren gizarteari buruzko inkesta. Lehen sektorea.		222140 Encuesta sobre la sociedad de la información. Sector primario.
222141 Administrazioaren informazioaren gizarteari buruzko inkesta-IGI-Administrazioa.		222141 Encuesta sobre la sociedad de la información en la Administración. ESI-Administración.
222315 Informazioa eta komunikazioaren teknologien sektorea (IKT).		222315 El sector de las tecnologías de la información y comunicación (TIC).
223002 Informazioaren gizarteari buruzko inkesta. Enpresak.		223002 Encuesta sobre la Sociedad de la información. Empresas.
223202 Berrikuntza teknologikoaren inkesta (IUS).		223202 Encuesta de innovación tecnológica (IUS).
223203 Berriztapeneko adierazleen panela.		223203 Panel de indicadores de innovación.
223204 Goi teknologiko adierazleen taula.		223204 Panel de indicadores de alta tecnología.
223205 Bioteknologiako adierazleen taula.		223205 Estadística sobre I+D en biotecnología.
223206 I+G finantzaketa publikoa.		223206 Financiación pública de la I+D.
223207 Patenteen gaineko estatistikak.		223207 Estadística de patentes.
990101 Euskal urtekari estatistikoa.		990101 Anuario estadístico vasco.
990103 Estatistika-buletina.		990103 Boletín de estadística.
990104 Udal-adierazleak. Serieak.		990104 Indicadores municipales. Series.
990107 Euskadi 27-EBn.		990107 Euskadi en la UE-27.
990127 Ikastetxeentzako estatistika-informazioa (eskolako Web-a).		990127 Información estadística para centros escolares (Web escolar).
990128 Piriniotako atlas estatistikoa.		990128 Atlas estadístico del Pirineo.
990900 Euskal Aeko gizartearen eta ekonomiaren txostena.		990900 Informe socioeconómico de la C.A. de Euskadi.
999101 Datu estatistikoen bankua.		999101 Banco de datos estadísticos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
999102 Interneteko zerbitzaria.		999102 Servidor INTERNET.
999103 “Emakume eta gizonen arteko berdintasuna” atala Eustateko web orrian.		999103 Apartado de “Igualdad entre mujeres y hombres” en la web de Eustat.
<ul style="list-style-type: none"> • Egitasmoak diseinatzea edota eguneratzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Diseño y/o revisión de proyectos.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Egitasmoak berrikustea edota eguneratzea. 	195	<ul style="list-style-type: none"> 1. Revisión y/o actualización de proyectos.
<ul style="list-style-type: none"> • Informazio-bilketak. 		<ul style="list-style-type: none"> • Recogidas de información.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Informazio-bilketak. 	30	<ul style="list-style-type: none"> 1. Recogidas de información.
<ul style="list-style-type: none"> • Informazioa kodetzea eta araztea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Codificación y depuración de la información.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Kodeketak eta arazketak. 	35	<ul style="list-style-type: none"> 1. Codificaciones y depuraciones.
<ul style="list-style-type: none"> • Informatikako grabazioa eta balidazioa. 		<ul style="list-style-type: none"> • Grabación y validación informática.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Informatikako grabazioak eta balidazioak. 	50	<ul style="list-style-type: none"> 1. Grabaciones y validaciones informáticas.
<ul style="list-style-type: none"> • Ustiapena. 		<ul style="list-style-type: none"> • Explotación.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Ustiapenak. 	60	<ul style="list-style-type: none"> 1. Explotaciones.
<ul style="list-style-type: none"> • Emaitzak lortzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Obtención de resultados.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Eragiketen emaitzak zabaltzea. 	155	<ul style="list-style-type: none"> 1. Difusión de los resultados de las operaciones.
<ul style="list-style-type: none"> • Emaitzen zabalkundea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Difusión de resultados.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Eustaten web orriak izandako bisitak. 	400.000	<ul style="list-style-type: none"> 1. Visitas al sitio Web de Eustat.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Eustaten web orrian ikusitako orriak (milaka). 	3.000	<ul style="list-style-type: none"> 2. Páginas vistas de la Web de Eustat (miles).
<ul style="list-style-type: none"> 3. Zabaldutako prentsa-oharrak. 	160	<ul style="list-style-type: none"> 3. Notas de prensa difundidas.
<ul style="list-style-type: none"> • Kanpoko eskariei erantzutea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Atención de peticiones externas.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Kontsultei berehala erantzutea telefono bidez. 	1.000	<ul style="list-style-type: none"> 1. Respuesta telefónica inmediata a las consultas.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Informatika-ustiapen berariazkoak behar dituzten eskaerei erantzutea. 	250	<ul style="list-style-type: none"> 2. Respuesta a peticiones que precisan explotaciones informáticas específicas.
<ul style="list-style-type: none"> • Metodologi aholkularitza. 		<ul style="list-style-type: none"> • Asesoramiento metodológico.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Kanpotiko metodologi aholkularitzako eskariei erantzutea. 	10	<ul style="list-style-type: none"> 1. Respuesta a asesoramientos metodológicos externos.
<ul style="list-style-type: none"> • Statistics Sweden-ekin izenpetutako akordioa luzatzea, datuen zabalkunderako softwarea erabiltzeko (PC-AXIS). 		<ul style="list-style-type: none"> • Prórroga del acuerdo con el Statistics Sweden para la utilización del software de difusión de datos (PC-Axis).
<ul style="list-style-type: none"> • Statistics Netherlands-ekiko harremanak izatea, datuen grabazio eta balidaziorako Blaise aplikazioa erabiltzeko. 		<ul style="list-style-type: none"> • Relaciones con el Statistics Netherlands para el uso de la aplicación Blaise de grabación y validación de datos.
3. JARDUTEKO AHALMENA HOBETZEA		3. MEJORA DE LA CAPACIDAD OPERATIVA

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Teknika berriak erabiltzea, eta orain erabiltzen direnak eguneratzea eta hobetzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Eustateko langileak eta Euskal estatistika erakuntzen langileak trebatzeko eta birziklatzeko ikastaroak. Trebakuntzarako plan berezia garatzea. 2. Informazio-bilketa telematikoak. • Estatistika Antolakundearen jarduna koordinatzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Euskal Estatistika Antolakunderako erakunde guztietan erabiltzen diren definizioak, kodeak eta izendegiak normalizatzea. 2. Euskal Estatistika Antolakundeko kideekiko harremanak indartzea eta berriazko estatistika-organo berriak sortzea. 3. Estatistika-produkzioaren alorrean INErekin eta ministerioekin hitzarmenak sinatzea. • Euskal Estatistika Antolakundeko beste ente edo erakunde batzuek egin beharreko estatistika-eragiketen egitasmo teknikoak berrikustea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Kalitate-estandarrak eta egitasmo tekniko berriak burutzen ari diren edo burutu diren beste estatistika eragiketa batzuekin bateragarri egitea. 2. Proiektu teknikoen eta galdesortzen erregistroa. • Administrazio-tikoinformazioaren erabilera estatistikorako sistema bat ezartzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Estatistika-eragiketak egitea, administrazioak sortzen duen administrazio-informazioa erabiliz. 2. Euskal Autonomia Erkidegoko biztanleri erregistro estatistikoa garatzea. • Estatistika-jardueraren harmonizatzea eta bateratzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Bilerak Euskal Estatistika Kontseiluan eta Batzordean. • Tresna eta instalazioa egokiak eskuratzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Utilización de nuevas técnicas y actualización y puesta a punto de las ya existentes. <ol style="list-style-type: none"> 1. Cursos de formación y reciclaje al personal de Eustat y de la organización estadística vasca. Desarrollo del Plan específico de formación. 2. Recogidas telemáticas de información. • Coordinación de la actuación de la Organización Estadística. <ol style="list-style-type: none"> 1. Normalización de definiciones, códigos y nomenclaturas de uso común para la Organización Estadística Vasca. 2. Potenciación de las relaciones con los miembros de la Organización Estadística Vasca y de la creación de nuevos Órganos Estadísticos Específicos. 3. Suscripción de convenios con el INE y los Ministerios en materia de producción estadística. • Revisión y aprobación, en su caso, de los proyectos técnicos de las operaciones estadísticas, a abordar por otros entes u organismos de la Organización Estadística Vasca. <ol style="list-style-type: none"> 1. Estándares de calidad y compatibilización de los nuevos proyectos técnicos a otras operaciones estadísticas en fase de realización o ya ejecutadas. 2. Registro de Proyectos Técnicos y Cuestionarios. • Establecimiento de un sistema de utilización estadístico de la información de origen administrativo. <ol style="list-style-type: none"> 1. Realización de operaciones estadísticas en base a la utilización de la información de origen administrativo que genera la administración. 2. Desarrollo del Registro Estadístico de Población de la Comunidad Autónoma para fines estadísticos. • Armonización e integración de la actividad estadística. <ol style="list-style-type: none"> 1. Reuniones en el seno del Consejo y Comisión Vasca de Estadística. • Dotación de los equipos e instalaciones apropiados.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Altzariak, informatika softwarea eta ekipoak eta bulegoko ekipoak eskuratzea eta erostea; horrekin batera, informatika sistemen gaitasun operatiboa eta segurtasuna areagotuko duten bidezko instalazioak egitea.</p> <p>2. Sistema estandarizatuera eta softwareko bertsio eguneratuagoetara migratzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hedapen eta Marketin Planeko 2012ko ekintzak zabaldu. • Eustatek, sortu zenetik, egin izan dituen aldizkako eragiketei buruzko serie estatistikoak egiten jarraitzea (Datu-Bankua). • Estatistika eragiketetan aplikazio informatikoak automatizaten eta integratzen hobetzea. • Proiektuen eta kostuen sistema hobetzea. • 2010-2013 Prestakuntza Planeko egutegia burutu. • Langileen euskalduntze-politika eguneratzea. • Eustaten estatistika-eragiketen egutegi ofizial bat osatzea. • Estatistika-ekoizpenaren eta Erakundearen gainerako zerbitzuen kalitatea kontrolatzeko eta hobetzeko sistema bat ezartzea. • Euskal Estatistika Plana eta urteki estatistika egitarauen betetze-mailaren jarraipena eta kontrola. • Web bidea hobetu. • Urteko estatistika-programa 2012ko estatistika-eragiketen proiektu tekniko guztiak erregistratu. • Kalitate Planarekin eta plan hori Europako Estatistikaren Jardunbide Egokien Kodera egokitzearekin jarraitzea. • Erabateko kalitatearen/bikaintasunaren sistemaren barruan hobetzeko ekipoak ezartzea. • Erakundeko Informazio Sistemen Plan Estrategikoa garatzea. 		<p>1. Adquisición y compra de mobiliario, equipos y software informáticos y equipos de oficina, así como la realización de las instalaciones oportunas que aumenten la seguridad y capacidad operativa de los sistemas informáticos.</p> <p>2. Migración informática hacia sistemas estandarizados y versiones de software más actualizados.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Despliegue de las acciones 2012 del Plan de Difusión y Marketing. • Continuación en la elaboración de series estadísticas de las operaciones periódicas que Eustat ha venido desarrollando a lo largo de su historia. (Banco de Datos). • Mejora en la automatización e integración de los aplicativos informáticos de operaciones estadísticas. • Mejora del sistema de proyectos y de costes. • Ejecución del calendario del Plan de Formación 2010-2013. • Actualización de la política de euskaldunización del personal. • Elaboración de un calendario oficial de difusión de operaciones estadísticas. • Control y mejora de la calidad en la producción estadística y demás servicios del Instituto. • Evaluaciones del Plan Vasco de Estadística y de los Programas Estadísticos Anuales de desarrollo. • Mejora del canal web. • Registro de todos los proyectos técnicos de las operaciones estadísticas del Programa Estadístico Anual 2012. • Continuación de la aplicación del Código de Buenas Prácticas de la Estadística Europea. • Implementación de los equipos de mejora dentro del sistema de calidad total/Excelencia. • Desarrollo del Plan Estratégico de Sistemas de Información del Instituto.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Berrikuntza Plana garatzea. • Emakume eta gizonen arteko berdintasun Plana garatzea. • Eustaten Marketing eta Hedapen Plana garatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Desarrollo del Plan de innovación. • Desarrollo del Plan de Igualdad de mujeres y hombres. • Desarrollo del Plan de marketing y difusión de Eustat.

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATSEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
46			EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA-EUSTAT	13.448,0	100,0
46	5513		ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALE	13.448,0	100,0
46	5513	1	Langile-gastuak Gastos de personal	8.035,8	59,8
46	5513	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	4.553,8	33,9
46	5513	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	43,2	0,3
46	5513	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	795,1	5,9
46	5513	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	20,1	0,1
			GUZTIRA TOTAL	13.448,0	100

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATSEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
46			EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA-EUSTAT	13.448,0	100,0
46	5513		ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALE	13.448,0	100,0
46	5513	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	83,6	0,6
46	5513	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	11.569,5	86,0
46	5513	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	1,1	0,0
46	5513	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	1.793,8	13,3
			GUZTIRA TOTAL	13.448,0	100



2. **Gastuen egoera**
El Estado de Gastos



Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOIA / ORGANICA

EKONOMIKOIA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

5513 Estatistikako Eragiketa eta Argitalpen Ofizialak

5513 Operaciones y Publicaciones Estadísticas Oficiales

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46					EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADISTICA-EUSTAT		13.448.000
46	5513				ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES		13.448.000
46	5513	00			EUSTAT Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT		13.448.000
46	5513	00	1		Langile-gastuak Gastos de personal		8.035.771
46	5513	00	10		Goi-karguak Altos cargos		71.107
46	5513	00	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		71.107
46	5513	00	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		71.107
46	5513	00	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	71.107	
46	5513	00	12		Funtzionarioak Funcionarios		4.546.463
46	5513	00	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		4.546.463
46	5513	00	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		4.546.463
46	5513	00	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	4.546.463	
46	5513	00	13		Lan-legepekoak Laborales		1.669.260
46	5513	00	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		1.669.260
46	5513	00	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		1.669.260
46	5513	00	13000	001	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak. Retribuciones del personal laboral fijo.	1.669.260	
46	5513	00	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		1.748.941
46	5513	00	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		1.548.432
46	5513	00	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		1.548.432
46	5513	00	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.059.787	
46	5513	00	16000	001	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioa, lan-legepeko langile finkoak Cotizaciones sociales a cargo del empleador, personal laboral fijo	488.645	
46	5513	00	161		Indemnitazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		94.302
46	5513	00	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		94.302
46	5513	00	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones.	94.302	
46	5513	00	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		106.207

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		85.000
46	5513	00	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	85.000	
46	5513	00	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		21.207
46	5513	00	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	21.207	
46	5513	00	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		4.553.805
46	5513	00	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		388.150
46	5513	00	215		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		12.500
46	5513	00	21500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		12.500
46	5513	00	21500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	12.500	
46	5513	00	218		Kanonak <i>Cánones</i>		375.650
46	5513	00	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		375.650
46	5513	00	21800	001	Kanonak. Baimen Informatikoak <i>Cánones. Licencias Informáticas</i>	375.650	
46	5513	00	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		261.000
46	5513	00	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		158.000
46	5513	00	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		158.000
46	5513	00	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	158.000	
46	5513	00	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		500
46	5513	00	22301		Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>		250
46	5513	00	22301	000	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>	250	
46	5513	00	22321		Tresneria <i>Utillaje</i>		250
46	5513	00	22321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	250	
46	5513	00	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.500
46	5513	00	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.500
46	5513	00	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	2.500	
46	5513	00	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		100.000
46	5513	00	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		100.000
46	5513	00	22500	001	Tresna informatikoen mantenimendua <i>Mantenimiento de equipos informáticos</i>	100.000	
46	5513	00	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		3.904.655
46	5513	00	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		159.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		159.000
46	5513	00	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	100.000	
46	5513	00	23201	001	2011-2012 urteko COAVN eta EUSTATen arteko hitzarmena. <i>Convenio colaboración entre COAVN y EUSTAT 2011-2012</i>	15.000	
46	5513	00	23201	002	2012-2013 urteko COAVN eta EUSTATen arteko hitzarmena. Konpromiso kreditua: 2013: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Convenio colaboración entre COAVN Y EUSTAT 2012-2013. Crédito de compromiso: 2013: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	15.000	
46	5513	00	23201	003	Auditoriak <i>Auditorías</i>	29.000	
46	5513	00	233		Garraioa <i>Transportes</i>		3.200
46	5513	00	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		3.200
46	5513	00	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	3.200	
46	5513	00	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		27.500
46	5513	00	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		24.500
46	5513	00	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	24.500	
46	5513	00	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		3.000
46	5513	00	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	3.000	
46	5513	00	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		3.650
46	5513	00	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		2.000
46	5513	00	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	2.000	
46	5513	00	23711		Ura <i>Agua</i>		450
46	5513	00	23711	000	Ura <i>Agua</i>	450	
46	5513	00	23721		Gasa <i>Gas</i>		1.200
46	5513	00	23721	000	Gasa <i>Gas</i>	1.200	
46	5513	00	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		3.711.305
46	5513	00	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		9.600
46	5513	00	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	9.600	
46	5513	00	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		5.000
46	5513	00	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	5.000	
46	5513	00	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		18.000
46	5513	00	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	18.000	
46	5513	00	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		54.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	23831	001	Egiturazkoa <i>De estructura</i>	21.000	
46	5513	00	23831	002	Estatistika-eragiketena <i>De operaciones estadísticas</i>	21.000	
46	5513	00	23831	003	Jaurlaritzaz kanpokoak <i>De personal ajeno al Gobierno</i>	2.000	
46	5513	00	23831	004	Erregai, bidesari eta aparkalekua <i>Combustible, peaje y parking vehículos parque móvil</i>	10.000	
46	5513	00	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		34.000
46	5513	00	23851	001	Arabako komunikazioak <i>Comunicaciones Araba/Álava</i>	1.500	
46	5513	00	23851	002	Gipuzkoako komunikazioak <i>Comunicaciones Gipuzkoa</i>	2.500	
46	5513	00	23851	003	Informatikako komunikazioak <i>Comunicaciones informáticas</i>	30.000	
46	5513	00	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		9.000
46	5513	00	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	9.000	
46	5513	00	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		7.000
46	5513	00	23856	001	Mezularitza Konpromiso kreditua: 2013: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Mensajería Crédito de compromiso: 2013: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	7.000	
46	5513	00	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		1.237.090
46	5513	00	23861	001	Aplikazio informatikoak mantentzea. Konpromiso kreditua: 2013: 0,30 M; 2014: 0,30 M; Guztira: 0,60 M. <i>Mantenimiento aplicaciones informáticas. Crédito de compromiso: 2013: 0,30 M; 2014: 0,30 M; Total: 0,60 M.</i>	1.237.090	
46	5513	00	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		120.000
46	5513	00	23881	001	Argitalpen galde-sorta <i>Edición de cuestionarios</i>	30.000	
46	5513	00	23881	002	Argitalpen Estatistikoak <i>Publicaciones estadísticas</i>	90.000	
46	5513	00	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		59.355
46	5513	00	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	59.355	
46	5513	00	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		2.158.260
46	5513	00	23899	001	Kartazaletan sartzeak eta bidalketak <i>Ensobrados y envíos</i>	6.000	
46	5513	00	23899	002	Itzulpenak <i>Traducciones</i>	54.000	
46	5513	00	23899	003	Eragiketa Estatistikoak. Konpromiso kreditua: 2013: 1,20 M; 2014: 1,20 M; 2015: 1,20 M; Guztira: 3,60 M. <i>Operaciones Estadísticas. Crédito de compromiso: 2013: 1,20 M; 2014: 1,20 M; 2015: 1,20 M; Total: 3,60 M.</i>	2.098.260	
46	5513	00	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		43.246
46	5513	00	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		3.000
46	5513	00	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		3.000
46	5513	00	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		3.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	42900	001	Hitzarmena EHUrekin Convenio UPV	3.000	
46	5513	00	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		40.246
46	5513	00	453		Familiei A familias		34.000
46	5513	00	45301		Familiei A familias		34.000
46	5513	00	45301	001	Bekak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,03 M; 2014: 0,03 M; Guztira: 0,07 M. Becas. Crédito de compromiso: 2013: 0,03 M; 2014: 0,03 M; Total: 0,07 M.	34.000	
46	5513	00	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		6.246
46	5513	00	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		6.246
46	5513	00	45499	001	Hitzarmena Deustuko Unibertsitatearekin Convenio Universidad de Deusto	3.123	
46	5513	00	45499	002	Hitzarmena Mondragon Unibertsitatearekin Convenio Mondragón Unibertsitatea	3.123	
46	5513	00	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		795.096
46	5513	00	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		427.696
46	5513	00	624		Altzariak Mobiliario		140.000
46	5513	00	62401		Altzariak Mobiliario		140.000
46	5513	00	62401	001	Bulegorako tresnak Equipos para oficina	140.000	
46	5513	00	625		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		287.696
46	5513	00	62501		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		287.696
46	5513	00	62501	001	Informatika-tresnak erostea. Konpromiso kreditua: 2013: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. Adquisición de equipos informáticos. Crédito de compromiso: 2013: 0,15 M; Total: 0,15 M.	287.696	
46	5513	00	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales		367.400
46	5513	00	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		367.400
46	5513	00	63201		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		367.400
46	5513	00	63201	001	Aplikazio informatikoak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. Aplicaciones informáticas. Crédito de compromiso: 2013: 0,20 M; Total: 0,20 M.	367.400	
46	5513	00	8		Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros		20.082
46	5513	00	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		20.082
46	5513	00	824		Langileentzako kredituak Créditos al personal		20.082
46	5513	00	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera A l/plazo al personal		20.082
46	5513	00	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera A l/plazo al personal	20.082	
					GUZTIRA TOTAL	13.448.000	13.448.000



3. Diru-Sarreren egoera
El Estado de Ingresos



Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATGASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

5513 Estatistikako Eragiketa eta Argitalpen Ofizialak

5513 Operaciones y Publicaciones Estadísticas Oficiales

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46					EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADISTICA-EUSTAT		13.448.000
46	5513				ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES		13.448.000
46	5513	00			EUSTAT Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT		13.448.000
46	5513	00	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		83.607
46	5513	00	32		Salneurriak Precios públicos		83.607
46	5513	00	321		Salneurriak Precios públicos		83.607
46	5513	00	32101		Argitalpenen edo ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico		75.607
46	5513	00	32101	000	Argitalpenen edo ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	20.000	
46	5513	00	32101	001	Datu estatistikoen ustiapenen salmenta Venta de explotaciones de datos estadísticos	34.607	
46	5513	00	32101	002	Direktorioen salmenta Venta de directorios	20.000	
46	5513	00	32101	003	Fitxategien salmenta Venta de ficheros	1.000	
46	5513	00	32151		Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos		5.000
46	5513	00	32151	000	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos	5.000	
46	5513	00	32156		Aholkularitza eta laguntza teknikoko zerbitzuak Servicios de asesoramiento y asistencia técnica		3.000
46	5513	00	32156	000	Aholkularitza eta laguntza teknikoko zerbitzuak Servicios de asesoramiento y asistencia técnica	3.000	
46	5513	00	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		11.569.504
46	5513	00	41		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE		11.269.504
46	5513	00	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		11.269.504
46	5513	00	41100		Administrazio Orokorretik De la Administración General		11.269.504
46	5513	00	41100	001	Sailetik gastu arruntetarako Del Departamento para gastos corrientes	11.269.504	
46	5513	00	43		Espainiako Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Español		300.000
46	5513	00	431		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		300.000
46	5513	00	43100		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		300.000
46	5513	00	43100	001	Hitzarmenak INErekin Convenios con el INE	300.000	
46	5513	00	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		1.100

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		1.100
46	5513	00	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		1.100
46	5513	00	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		1.100
46	5513	00	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	1.100	
46	5513	00	8		Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		1.793.789
46	5513	00	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		19.789
46	5513	00	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		19.789
46	5513	00	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		19.789
46	5513	00	82451	000	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	19.789	
46	5513	00	87		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		1.774.000
46	5513	00	870		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		1.774.000
46	5513	00	87000		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		1.774.000
46	5513	00	87000	000	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	1.774.000	
					GUZTIRA TOTAL	13.448.000	13.448.000



4. **Gastuen Laburpenak**
Resúmenes de Gastos



Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATKAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPÍTULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	8.035,8	59,8
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	4.553,8	33,9
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	43,2	0,3
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	12.632,8	93,9
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	795,1	5,9
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	795,1	5,9
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	13.427,9	99,9
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	20,1	0,1
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	20,1	0,1
	GUZTIRA TOTAL	13.448,0	100

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
1		LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	8.035,8	59,8
1	0	Goi-karguak Altos cargos	71,1	0,5
1	2	Funtzionarioak Funcionarios	4.546,5	33,8
1	3	Lan-legepekoak Laborales	1.669,3	12,4
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	1.748,9	13,0
2		FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	4.553,8	33,9
2	1	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	388,2	2,9
2	2	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	261,0	1,9
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	3.904,7	29,0
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	43,2	0,3
4	2	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	3,0	0,0
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	40,2	0,3
6		INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	795,1	5,9
6	2	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	427,7	3,2
6	3	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	367,4	2,7
8		FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	20,1	0,1
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	20,1	0,1
		GUZTIRA TOTAL	13.448,0	100

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
1				LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	8.035,8	59,8
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	71,1	0,5
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	71,1	0,5
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	71,1	0,5
1	2			FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	4.546,5	33,8
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	4.546,5	33,8
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	4.546,5	33,8
1	3			LAN-LEGEPEKOAK LABORALES	1.669,3	12,4
1	3	0		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	1.669,3	12,4
1	3	0	00	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	1.669,3	12,4
1	6			KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES	1.748,9	13,0
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.548,4	11,5
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.548,4	11,5
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales	94,3	0,7
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	94,3	0,7
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	106,2	0,8
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	85,0	0,6
1	6	2	11	Gizarte ekintza Acción social	21,2	0,2
2				FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	4.553,8	33,9
2	1			ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES	388,2	2,9
2	1	5		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	12,5	0,1
2	1	5	00	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	12,5	0,1
2	1	8		Kanonak Cánones	375,7	2,8
2	1	8	00	Kanonak Cánones	375,7	2,8
2	2			KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN	261,0	1,9
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	158,0	1,2
2	2	2	00	Eraikuntzak Construcciones	158,0	1,2
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	0,5	0,0
2	2	3	01	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	0,3	0,0

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	3	21	Tresneria Utillaje	0,3	0,0
2	2	4		Altzariak Mobiliario	2,5	0,0
2	2	4	00	Altzariak Mobiliario	2,5	0,0
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información	100,0	0,7
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información	100,0	0,7
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK OTROS SERVICIOS EXTERIORES	3.904,7	29,0
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	159,0	1,2
2	3	2	01	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	159,0	1,2
2	3	3		Garraioa Transportes	3,2	0,0
2	3	3	00	Garraioa Transportes	3,2	0,0
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.	27,5	0,2
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	24,5	0,2
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	3,0	0,0
2	3	7		Hornidurak Suministros	3,7	0,0
2	3	7	01	Energia elektrikoa Energía eléctrica	2,0	0,0
2	3	7	11	Ura Agua	0,5	0,0
2	3	7	21	Gasa Gas	1,2	0,0
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	3.711,3	27,6
2	3	8	01	Bulegoko materiala Material de oficina	9,6	0,1
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	5,0	0,0
2	3	8	11	Garbiketa eta higiena Limpieza y aseo	18,0	0,1
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	54,0	0,4
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.	34,0	0,3
2	3	8	55	Posta-komunikazioak Comunicaciones postales	9,0	0,1
2	3	8	56	Mezularitza Mensajería	7,0	0,1
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. Mante. y explotación de aplicaciones informáticas	1.237,1	9,2
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones	120,0	0,9
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos	59,4	0,4
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	2.158,3	16,0
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	43,2	0,3
4	2			EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO VASCO	3,0	0,0
4	2	9		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	3,0	0,0

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZER SUBCONCEPTO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
4	2	9	00	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>	3,0	0,0
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI <i>A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES</i>	40,2	0,3
4	5	3		Familiei <i>A familias</i>	34,0	0,3
4	5	3	01	Familiei <i>A familias</i>	34,0	0,3
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>	6,2	0,0
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>	6,2	0,0
6				INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	795,1	5,9
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK <i>OTRAS INVERSIONES</i>	427,7	3,2
6	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	140,0	1,0
6	2	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>	140,0	1,0
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	287,7	2,1
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	287,7	2,1
6	3			INBERTSIO INMATERIALAK <i>INVERSIONES INMATERIALES</i>	367,4	2,7
6	3	2		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	367,4	2,7
6	3	2	01	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	367,4	2,7
8				FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	20,1	0,1
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	20,1	0,1
8	2	4		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	20,1	0,1
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	20,1	0,1
				GUZTIRA TOTAL	13.448,0	100

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

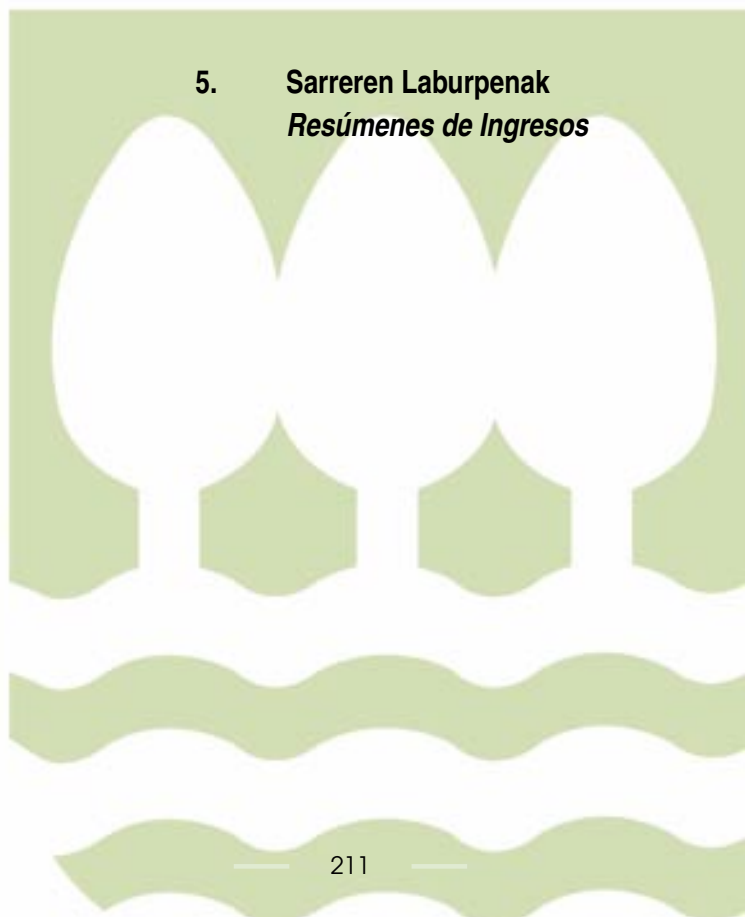
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
46			EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA-EUSTAT	13.448,0	100,0
46	00		EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA - EUSTAT	13.448,0	100,0
46	00	1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	8.035,8	59,8
46	00	10	Goi-karguak <i>Altos cargos</i>	71,1	0,5
46	00	12	Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>	4.546,5	33,8
46	00	13	Lan-legepekoak <i>Laborales</i>	1.669,3	12,4
46	00	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>	1.748,9	13,0
46	00	2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	4.553,8	33,9
46	00	21	Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>	388,2	2,9
46	00	22	Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>	261,0	1,9
46	00	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	3.904,7	29,0
46	00	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	43,2	0,3
46	00	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>	3,0	0,0
46	00	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	40,2	0,3
46	00	6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	795,1	5,9
46	00	62	Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>	427,7	3,2
46	00	63	Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>	367,4	2,7
46	00	8	Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	20,1	0,1
46	00	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	20,1	0,1
			GUZTIRA TOTAL	13.448,0	100



5. Sarreren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos



Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT**KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**
RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	83,6	0,6
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	11.569,5	86,0
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	1,1	0,0
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	11.654,2	86,7
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	11.654,2	86,7
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	1.793,8	13,3
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	1.793,8	13,3
	GUZTIRA TOTAL	13.448,0	100

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
3		TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.	83,6	0,6
3	2	Salneurriak Precios públicos	83,6	0,6
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	11.569,5	86,0
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE	11.269,5	83,8
4	3	Espainiako Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Español	300,0	2,2
5		ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	1,1	0,0
5	3	Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros	1,1	0,0
8		FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	1.793,8	13,3
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	19,8	0,1
8	7	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	1.774,0	13,2
		GUZTIRA TOTAL	13.448,0	100

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
3				TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PUBL.	83,6	0,6
3	2			SALNEURRIAK PRECIOS PÚBLICOS	83,6	0,6
3	2	1		Salneurriak Precios públicos	83,6	0,6
3	2	1	01	Argitalpenen edo lkasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	75,6	0,6
3	2	1	51	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos	5,0	0,0
3	2	1	56	Aholkularitza eta laguntza teknikoko zerbitzuak Servicios de asesoramiento y asistencia técnica	3,0	0,0
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	11.569,5	86,0
4	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE	11.269,5	83,8
4	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	11.269,5	83,8
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	11.269,5	83,8
4	3			ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEETATIK DE ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL	300,0	2,2
4	3	1		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado	300,0	2,2
4	3	1	00	Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado	300,0	2,2
5				ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	1,1	0,0
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS	1,1	0,0
5	3	3		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	1,1	0,0
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	1,1	0,0
8				FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	1.793,8	13,3
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	19,8	0,1
8	2	4		Langileei emandako kredituak Créditos al personal	19,8	0,1
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	19,8	0,1
8	7			DIRUZAINZAKO GERAKINAK REMANENTES DE TESORERÍA	1.774,0	13,2
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	1.774,0	13,2
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	1.774,0	13,2
				GUZTIRA TOTAL	13.448,0	100



6. **Aurrekontu-Plantila**
Plantilla Presupuestaria



Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
 Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT

SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA
 PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2012	% GUZTIRA % TOTAL
46				EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA-EUSTAT	103	100,0
46	5513			ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALE	103	100,0
46	5513	00		EUSTAT Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT	103	100,0
46	5513	00	10	Goi-karguak Altos cargos	1	1,0
46	5513	00	12	Funtzionarioak Funcionarios	102	99,0
				GUZTIRA TOTAL	103	100



**4 EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL
ERAKUNDEA**

EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER





1. **Instituzioaren eta Programaren Memoriak**
Memoria de la Institución y del Programa



EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA

EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER

EMAKUMEEN ETA GIZONEN ARTEKO BERDINTASUNERAKO DEFENTSA ERAKUNDEA

DEFENSORÍA PARA LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES

AZALPEN MEMORIA

EMAKUNDE

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea sortzeari buruzko otsailaren 5eko 2/1988 Legean aurreikusitakoaren arabera, Emakunderen xedea da emakumeen eta gizonen artean berdintasuna lortzea -benetakoa eta eraginkorra- Euskal Autonomia Erkidegoko politikagintzaren, ekonomiaren, kulturgintzaren eta gizartearen esparru guztietan; helburu du, beraz, emakumea baztertzeko edozein modu deuseztatzea; sexuen arteko berdintasuna bideratzeko baldintzak sustatzea; eta berdintasun hori, izatez eta zuzenbidez, osotasunez garatzeko dauden oztopoak kentzea.

Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea garatuz, Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundearen egitura organiko eta funtzionala ezarri zuen urriaren 31ko 214/2006 Dekretuaren arabera, Emakunderi egiteko hauek dagozkie:

EMAKUNDEAREN JARDUERAK

EMAKUNDE

- Arestian proposatutako xedek lortzeko jarraibideak prestatzea eta Euskal Autonomia Erkidegoko botere publikoek jarraibide horiek aplikatu dituzten sustatzea.
- Berdintasunerako politikei eta autonomiako legediari jarraipena egitea, emakumeen eta gizonen berdintasunaren printzipioaren arabekoak diren egiaztatze, kalterik egin gabe Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Defentza Erakundeak bereizkeriaren aurkako araudia aztertu, ebaluatu eta aztertzeko duen eskumenari.
- Legeak eraldatzeko proposamenak egitea, sexu bien arteko berdintasuna -benetakoa eta eraginkorra- oztopatzen edo eragozten duten trabak kentzeko; eta 4/2005 Legea garatzeko araudia proposatzea.
- Erkidegoko Administrazioak sustatzen dituen arauak egiteko prozeduretan txostenak egitea, 4/2005 Legearen 19. eta 20. artikuluetan xedatutakoa zuzen aplikatzen den egiaztatuz, eta, behar izanez gero, hobekuntzak proposatuz.

MEMORIA EXPLICATIVA

EMAKUNDE

De conformidad con lo previsto en la Ley 2/1988 de 5 de febrero, sobre creación de Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer, el fin esencial de Emakunde es la consecución de la igualdad real y efectiva de mujeres y hombres en todos los ámbitos de la vida política, económica, cultural y social del País Vasco y se fija como objetivos la eliminación efectiva de todas las formas de discriminación contra las mujeres, la promoción de las condiciones que faciliten la igualdad entre los sexos y la remoción de los obstáculos que impidan su plenitud de hecho y de derecho.

Según lo previsto en el Decreto 214/2006, de 31 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica y funcional de Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer en desarrollo de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, corresponde a Emakunde ejercer las siguientes funciones:

ACTIVIDADES DEL ORGANISMO

EMAKUNDE

- Elaboración de las directrices destinadas a conseguir los fines anteriormente propuestos e impulsar su aplicación por los distintos poderes públicos de la Comunidad Autónoma.
- Seguimiento de las políticas de igualdad y de la legislación autonómica por lo que respecta a su adecuación al principio de igualdad de mujeres y hombres, sin perjuicio de la competencia de análisis, evaluación y estudio de la normativa antidiscriminatoria que corresponde a la Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Elaboración de propuestas de reformas legislativas dirigidas a eliminar las trabas que dificulten o impidan la igualdad real y efectiva entre ambos sexos, así como proposición de la normativa de desarrollo de la Ley 4/2005.
- Emisión de informes en el curso del procedimiento de elaboración de las normas que promueva la Administración de la Comunidad, verificando la correcta aplicación de lo dispuesto en los artículos 19 y 20 de la Ley 4/2005 y, en su caso, realizando propuestas de mejora.

- Txostenak egitea, Jaurilaritzako sail, foru aldundi eta toki erakundeetako emakumeen eta gizonen berdintasun-planak legealdi bakoitzean Eusko Jaurilaritzak onartu beharreko plan orokorrean aurreikusitako esku-hartze ildo eta jarraibideetara nola egokitzen diren azaltzeko.
- Arlo politiko guztietan genero-ikuspegia txertatzeko metodoak diseinatu eta bultzatzea, eta bereziki, generoaren araberako eraginaren aurreko ebaluazioa egiteko jarraibideak proposatzea, eta administrazioaren jardunean eta araudian desberdintasunak ezabatzeke eta emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatzeko neurriak sartzea.
- Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorreko eskumenak dituzten erakunde, organo eta unitateetako langileen gaitasun eta egitekoei dagokionez, gutxieneko baldintzak -oinarrizkoak eta komunak- proposatzea euskal administrazio publikoetako organo eskudunei.
- Euskal botere publikoekin lankidetzara, aholkularitza eta jarduerak bultzatzea emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorrean, eta bereziki, emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorreko prestakuntza-planak diseinatzeko; halaber, organo eskudunekiko lankidetzara, emakumeen aurkako indarkeriari buruzko prestakuntzarako premiak antzemateari eta prestakuntza-programak abian jartzeari dagokionez.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Sailarteko Batzordearen eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Erakundearteko Batzordearen egitekoak koordinatzea eta bultzatzea; halaber, Autonomia Erkidegoko botere publikoen artean beharrezko diren koordinazio-neurriak bultzatzea, emakumeen egoeran eta emakumeen eta gizonen berdintasunean eragiten duten programei dagokionez.
- Emakumeen eta gizonen baldintza, behar eta interes ezberdinak aztertzea, baita horrek politikagintzan, ekonomian, kulturegintzan eta gizartearen sorrarazten dituen desberdintasunak ere, eta, bereziki, jarduera-eremu guztietan egin beharreko politika taxutzeko azterlanak sustatzea.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Plana egitea eta proposatzea, Eusko Jaurilaritzak onar dezan, eta plana ebaluatzea.
- Emakumeen aurkako indarkeriaren alorrean Euskal Autonomia Erkidegoan dauden zerbitzu eta programen eraginkortasuna eta helmena ebaluatzea.
- Emakumeen eta gizonen berdintasuna lortzeko plan, programa eta jarduerak egin ditzaten, enpresak eta antolakundeak baliabide material, ekonomiko eta pertsonalez hornitzeko laguntzak eta bestelako sustapen-neurriak ezartzea eta aholku ematea.
- Emisión de informes sobre la adecuación de los planes para la igualdad de mujeres y hombres de los departamentos del Gobierno, de las diputaciones forales y de las entidades locales a las líneas de intervención y directrices previstas en el plan general que cada legislatura ha de aprobar el Gobierno Vasco.
- Diseño e impulso de métodos para la integración de la perspectiva de género en todas las áreas políticas y, en particular, propuesta de directrices para la elaboración de la evaluación previa de impacto en función del género y la introducción de medidas para eliminar desigualdades y promover la igualdad de mujeres y hombres en la normativa y actividad administrativa.
- Propuesta a los órganos competentes de las administraciones públicas vascas de las condiciones mínimas básicas y comunes por lo que respecta a las funciones y a la capacitación del personal de las diferentes entidades, órganos y unidades competentes en materia de igualdad de mujeres y hombres.
- Impulso de actuaciones, asesoramiento y colaboración con los poderes públicos vascos en materia de igualdad de mujeres y hombres y, en particular, en el diseño de los planes de formación en materia de igualdad de mujeres y hombres, incluida la colaboración con los órganos competentes en relación a la detección de las necesidades de formación en materia de violencia contra las mujeres y a la puesta en marcha de programas formativos.
- Impulso y coordinación de los cometidos de la Comisión Interdepartamental para la Igualdad de Mujeres y Hombres y de la Comisión Interinstitucional para la Igualdad de Mujeres y Hombres, así como impulso de las medidas de coordinación necesarias entre los diversos poderes públicos de la Comunidad Autónoma con relación a los programas que tengan incidencia en la situación de las mujeres y en la igualdad de mujeres y hombres.
- Estudio de las diferentes condiciones, necesidades e intereses de mujeres y hombres, así como de las desigualdades que de ello se derivan en la vida política, económica, cultural y social, promoviendo especialmente la realización de estudios dirigidos a perfilar la política a realizar en las distintas áreas de actuación.
- La elaboración y propuesta para su aprobación por el Gobierno Vasco, del Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres, así como su evaluación.
- La evaluación de la eficacia y alcance de los servicios y programas existentes en la Comunidad Autónoma de Euskadi en materia de violencia contra las mujeres.
- Asesoramiento y establecimiento de ayudas y otro tipo de medidas de fomento a fin de dotar a las empresas y organizaciones de recursos materiales, económicos y personales para el desarrollo de planes, programas y actividades dirigidas a la consecución de la igualdad de mujeres y hombres.

- Emakumeen eta Gizonen berdintasunaren alorreko zerbitzuak emateko erakundeak homologatzeko gutxieneko baldintzak -oinarrizkoak eta komunak- eta betekizunak proposatzea organo eskudunari.
- Askotariko bereizkeria jasaten duten emakumeei oinarriko gizarte-eskubideak bermatzeko zerbitzuak ematearen alorrean, bultzada ematea eta proposamenak egitea.
- Emakumeen eta gizonen bizitza pertsonala, familiakoa eta lanekoa uztartzea ahalbidetzen duten zerbitzu soziokomunitarioak eman eta egokitzearen alorrean, bultzada ematea eta proposamenak egitea.
- Herritarrak sentsibilizatzea kasuan kasu bidezkoztat jotzen diren sentsibilizazio-, sustapen- eta zabalkunde-jarduerak eta -kanpainak eginez, emakumeen eta gizonen berdintasunaren esanahi eta garrantziaz eta hori lortzeko eta emakumeak ahalduzko lan egin beharraz.
- Harremanak eta partaidetza-bideak ezartzea, Erakundearen helburuak lortzen laguntzen duten xede edo egitekoak dituzten elkarte, fundazio eta gainerako erakundeekin.
- Harremanak eta partaidetza-bideak ezartzea beste autonomia erkidego batzuetako, Estatuko edo nazioarteko antzeko instituzio eta erakundeekin.
- Sexua dela-eta emakumeen eskubideen urraketa, abusu edo bereizkeriagatiko salaketak bideratzea eta dagozkion ekintzak erabakitzea.
- Zehatzeko ahala erabiltzea, Gizonen eta Emakumeen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean jasotakoaren arabera.
- Helburuekin zerikusia duen beste edozein egiteko, hala agintzen bazaio.
- 4/2005 Legean adierazitako egitekoez gain, etxeko tratu txarrak eta sexu-indarkeria jasaten dituzten emakumeei harrera hobea egiteko erakundeen arteko II. Akordioan adierazten denez, Emakunde izango da aipatu akordioaren Jarraipen Batzordeko buru, eta batzordeko Lantalde Teknikoak bultzatu eta koordinatuko ditu.
- Propuesta al órgano competente de los requisitos y las condiciones mínimas básicas y comunes aplicables a la homologación de entidades para la prestación de servicios en materia de igualdad de mujeres y hombres.
- Impulso y propuesta en materia de prestación de servicios dirigidos a garantizar el acceso a sus derechos sociales básicos a las mujeres que sufren discriminación múltiple.
- Impulso y propuesta en materia de prestación y adecuación de los servicios sociocomunitarios que favorezcan la conciliación de la vida personal, familiar y laboral de mujeres y hombres.
- Sensibilización a la ciudadanía, realizando las actividades y campañas de sensibilización, promoción y difusión que se consideren oportunas, sobre el significado e importancia de la igualdad de mujeres y hombres y sobre la necesidad de trabajar en su consecución y en el empoderamiento de las mujeres.
- Establecimiento de relaciones y cauces de participación con asociaciones, fundaciones y demás entes y organismos que en razón de sus fines o funciones contribuyan a la consecución de los objetivos del Instituto.
- Establecimiento de relaciones y cauces de participación con instituciones y organismos análogos de otras comunidades autónomas, del Estado y de la comunidad internacional.
- Canalización de denuncias de discriminación, abusos o violaciones de los derechos de la mujer por razón de sexo y adopción de las acciones correspondientes.
- El ejercicio de la potestad sancionadora en los términos recogidos por la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Cualquier otra función que, relacionada con sus fines, se le pudiera encomendar.
- Además de las funciones señaladas en la Ley 4/2005, el II Acuerdo Interinstitucional para la mejora en la atención a mujeres víctimas de maltrato en el ámbito doméstico y de violencia sexual, señala que Emakunde presidirá la Comisión de Seguimiento de dicho Acuerdo, e impulsará y coordinará sus Grupos técnicos de trabajo.

2011N EGINDAKO JARDUERA NAGUSIENAK

EMAKUNDE

2011rako programatutako helburu zehatzei dagokienez, burututako jarduketak aipatzen dira, laburki:

- Emakundeko Zuzendaritza Kontseiluaren ohiko bilkurak egin dira. Zuzendaritza Kontseilua 2010eko urtarrilaren 11n eratu zen IX. Legealdirako.

PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2011

EMAKUNDE

En relación con los objetivos concretos programados para el año 2011, a continuación se exponen, brevemente, las actuaciones llevadas a cabo:

- Se han celebrado las correspondientes sesiones ordinarias del Consejo de Dirección de Emakunde, el cual fue constituido para la IX Legislatura el 11 de enero de 2010.

- Emakundeko Zuzendaritzak agerraldiak egin ditu Eusko Legebiltzarrean, hark eskatuta nahiz "Gizarte Politikak, Lana eta Berdintasuna" Batzordeak eskatuta, Legebiltzarreko talde politikoek egindako eskabideekin bat.
- Emakunderi atxikiriko batzordeen ohiko bilkurak eta ezohikoak egin dira: Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Sailarteko Batzordea (2010eko urtarrilaren 26an eratu zen IX. Legealdirako); Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Erakundearteko Batzordea (2010eko urtarrilaren 14an eratu zen IX. Legealdirako); Emakumeen aurkako indarkeriaren alorreko Erakundearen arteko II. Akordioaren Jarraipen Batzordea (2010eko azaroaren 18an eratu zen IX. Legealdirako) eta Aholku-Batzordea (103/1998 Dekretuaz sortu zenez geroztik jardunean).
- Elkarlanean jarraitu da, Emakundeko Zuzendaritzak parte hartzen duen Sailarteko nahiz Erakundearteko Batzordeetan: Gizarte Zerbitzuen Euskal Kontseilua, Familiaren Erakundearteko Batzordea, Drogamendetasunen Euskal Kontseilua, Ijito Herriaren Kontseilua, Etorकिन Gizarteratze eta Partaidetza Sozialerako Foroa, Adinduen Batzorde Sektoriala, EAEko Gazte Planaren Zuzendaritza Batzordea, EAEko Hizkuntzen Batzorde Iraunkorra, etab.
- Begira-publizitate eta komunikazio ez-sexista erabiltzeko Aholkularitza Batzordea eratu da.
- Abian jarri da administrazioek egindako jardueri buruzko informazioa jaso, tratatu eta kontsultatzeko aplikazio informatikoa (2010ean sortua), eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Plana betez 2010. urtean botere publikoek egindako jardueren txostena egin da.
- Genero-ikuspegi-dun Aurrekontuen proiektua abian jarri da Kultura Sailean, Justizia eta Herri Administrazio Sailean eta Enplegu eta Gizarte Gaietako Sailean.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Legea aldatzeko lege-aurreproiektua izapidetu da. Aurreproiektua Jaurlaritzaren Kontseiluak onartu du, eta Eusko Legebiltzarrena bidali da, onartzeko.
- Begira / publizitate eta komunikazio ez-sexista erabiltzeko Aholkularitza Batzordea sortu, arautu eta horren funtzionamendua ezartzen duen dekretua izapidetzen hasi da.
- Emakumeen eta gizonen arteko aukera-berdintasunerako lankidetzaren erakundearen aitormena arautzen duen dekretuaren zirriborroa egiten ari da, egun indarrean den dekretua ordeztzeko.
- Se han llevado a cabo comparecencias ante el Parlamento Vasco, por parte de la Dirección de Emakunde, bien a petición propia o bien a petición de la Comisión de "Políticas sociales, trabajo e igualdad", de conformidad con solicitudes formuladas por grupos políticos parlamentarios.
- Se han celebrado las correspondientes sesiones ordinarias y, en su caso, extraordinarias, de las Comisiones adscritas a Emakunde: Comisión Interdepartamental para la Igualdad de Mujeres y Hombres (constituida el 26 de enero de 2010 para la IX Legislatura), Comisión Interinstitucional para la Igualdad de Mujeres y Hombres (constituida el 14 de enero de 2010 para la IX Legislatura), Comisión de Seguimiento del II Acuerdo Interinstitucional en materia de violencia contra las mujeres (constituida el 18 de noviembre de 2010 para la IX Legislatura) y Comisión Consultiva (en funcionamiento desde su creación a través del Decreto 103/1998).
- Se ha continuado colaborando con aquellas Comisiones Interdepartamentales o Interinstitucionales en las que la Dirección de Emakunde viene participando: Consejo Vasco de Servicios Sociales, Comisión Interinstitucional de Familia, Consejo Vasco de Drogodependencias, Consejo del Pueblo Gitano, Foro para la Integración y Participación Social de las Ciudadanas y Ciudadanos inmigrantes, Comisión Sectorial de Mayores, Junta Rectora del Plan Joven de la CAE, Comisión Permanente de las Lenguas de la CAE, etc.
- Se ha constituido la Comisión Asesora para un uso no sexista de la publicidad y la comunicación / Begira.
- Se ha puesto en marcha la aplicación informática destinada a la recogida, tratamiento y consulta de información sobre las actividades desarrolladas por las diversas administraciones, creada en el año 2010 y se ha elaborado el informe de actuación de los poderes públicos durante el año 2010 en ejecución del V Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Se ha puesto en marcha el proyecto de Presupuestos desde la perspectiva de género en los departamentos de Cultura; de Justicia y Administración Pública; y de Empleo y Asuntos Sociales.
- Se ha tramitado el anteproyecto de Ley de modificación de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres, el cual ha sido aprobado por el Consejo de Gobierno y remitido al Parlamento Vasco para su posterior aprobación.
- Se ha comenzado la tramitación del Decreto de regulación y funcionamiento de la Comisión Asesora para un uso no sexista de la publicidad y la comunicación / Begira.
- Se está trabajando en un borrador de Decreto por el que se regula el reconocimiento de "Entidad Colaboradora para la Igualdad de Oportunidades entre Mujeres y Hombres", que sustituya al actualmente vigente.

- Aztertzen ari gara Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen 40. artikulua garatzeko aukera (enpresetako berdintasun-politikei eta -planei buruzko artikulua).
- Lankidetzeta Memorandum bat sinatu da Eusko Jaurlaritzaren eta NBEen genero-berdintasunerako eta emakumea ahalduz dagoen erakundearen artean (NBE-Emakumeak), Hego Amerikako toki-gobernuen eremuan emakumeen ahalduz dagoen eta partaidetza soziopolitikoaren aldeko estrategia integral bat garatzeko.
- Berdintasunaren aldeko Emakunde Saria sortu eta arautu zuen dekretua aldatzeko dekretua onartu da.
- Berdintasunaren aldeko 2010eko Emakunde Saria Teresa del Valle Murgari emateko ekitaldia egin da. Berdintasunaren Aldeko 2011ko Emakunde Sarirako deialdia izapidetzen ari gara.
- “Emaizta Saria, Euskal Autonomia Erkidegoan egindako emakumei buruzko azterlan, azterlan feminista eta genero-azterlanena” emateko deialdiaren eta haren antolamenduaren izapideak egiten ari gara, EHUrekin elkarlanean.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Sailarteko Batzordean, Jaurlaritzaren baterako jarraipen txostena egin da (2010. urtekoa), Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Plana garatuz.
- Sailarteko Talde Teknikoak bilerak egin ditu, Eusko Jaurlaritzako sailei laguntza eta aholkularitza teknikoa emateko.
- Generoaren araberako Eraginaren txostenak egiteko material lagungarriak egiteko Lantalde Teknikoa sortu da. Eusko Jaurlaritzaren Berrikuntza Publikorako 2011-2013 Planaren Praktiken Komunitate baten baitan gauzatuko da.
- Halaber, Berdintasunerako V. Planaren jasotako helburuei buruzko eragin-adierazleen eragiketa estatistikoak identifikatu eta aztertzekeo prozesu bati ekin zaio.
- Aplikazio informatiko bat garatzen ari gara, besteak beste Jaurlaritzako sailetan, aldundietan, udaletan, enpresetan eta emakume-elkarteetan -EAEkoetan eta Estatukoetan- berdintasunaren alorrean egindako jardunbide egokiak jasotzeko eta kontsultatzeko.
- Lankidetzan ari gara “Iraunkortasunaren aldeko Emakumeak” lehiaketan. Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailak bultzatu du lehiaketa, eta Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak eta Ingurugelak ere parte hartzen dute.
- Están en estudio las posibilidades de desarrollo del artículo 40 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres relativo a los planes de políticas de igualdad en las empresas.
- Se ha firmado un Memorando de entendimiento entre el Gobierno Vasco y la Entidad de la ONU para la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer (ONU-Mujeres), para el desarrollo de una estrategia integral a favor de la participación sociopolítica y del empoderamiento de las mujeres en el ámbito de gobiernos locales de América del Sur.
- Se ha aprobado el Decreto de modificación del Decreto por el que se crea y regula el Premio Emakunde a la Igualdad.
- Se ha hecho acto de entrega del Premio Emakunde a la Igualdad 2010 a Teresa del Valle Murga. Se está tramitando la convocatoria del Premio Emakunde a la Igualdad 2011.
- Se está tramitando la organización y convocatoria del “Premio Emaizta de Investigación en estudios de mujeres, feministas y de género en la Comunidad Autónoma del País Vasco” en colaboración con la UPV/EHU.
- En el marco de la Comisión Interdepartamental para la Igualdad de Mujeres y Hombres se ha elaborado el informe de seguimiento conjunto del Gobierno correspondiente al año 2010 en desarrollo del V Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Se ha continuado con las reuniones del Grupo Técnico Interdepartamental con el objeto de prestar apoyo y asesoramiento técnico a los departamentos del Gobierno Vasco.
- Se ha creado un Grupo de Trabajo Técnico para la elaboración de materiales de apoyo para la realización de informes de impacto en función del género, cuya materialización se llevará a cabo en el seno de una Comunidad de Prácticas del Plan de Innovación Pública del Gobierno Vasco 2011-2013.
- Igualmente se ha iniciado un proceso de identificación y análisis de operaciones estadísticas fuente de indicadores de impacto relativos a los objetivos recogidos en el V Plan para la Igualdad y de las políticas de igualdad en su conjunto para la CAE.
- Asimismo, se está desarrollando la aplicación informática para la recogida y consulta de buenas prácticas por parte de los distintos departamentos del Gobierno, Diputaciones, Ayuntamientos, empresas, Asociaciones de mujeres, etc., de la CAE y del resto del Estado en materia de igualdad.
- Se está colaborando en el Concurso “Mujeres por la sostenibilidad” impulsado desde el Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca y en el que colaboran también el Departamento de Educación, Universidades e Investigación e Ingurugelak.

- Generoaren araberako eraginaren aurretiazko ebaluazioaren prozedurari dagokionez, 75 espediente izapidetu dira.
- Aplikazio informatiko bat garatzen ari gara, eragintxostenak erregistratzeko eta emakumeen eta gizonen berdintasunari laguntzen dioten neurriak -generoaren araberako eragina ebaluatzeko prozesuaren ondorioz araudian sartu direnak- ebaluatzeko.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Erakundearteko Batzordearen baitan, 3 Lantalde Tekniko sortu dira: "Hitzarmen, diru-laguntza eta kontratuetan berdintasun-neurriak ezartzeko irizpideak eta tresnak", "Generoaren araberako eraginaren ebaluazioak egiteko eta aplikatzeko irizpideak" eta "Hezkuntzaren eremuan berdintasunaren aldeko elkarlanerako neurriak".
- Hainbat udali aholku eman zaie berdintasun-planak egiteko hasitako prozesuan. Materialak egin eta berrikusterakoan ere aholku eman da.
- Berdintasun-planen txostenak egin dira (Jaurlaritzaren 12 sailenak, ente publiko batena, mankomunitate batena eta EAEko 6 udalerrirenak), Berdintasunerako V. Planean ezarritako jarraibide orokorretara egokitzen diren ikusteko.
- Eusko Jaurlaritzako sailek egindako plan sektorialen txostenak egin dira, genero-ikuspegiaren arabera.
- Etxeko tratu txarrak eta sexu-indarkeria jasaten dituzten emakumeei harrera hobea egiteko erakundeen arteko II. Akordioaren Jarraipen Batzordearen baitan, batzordeak ahalik eta ondoen funtzionatzea sustatu da, eta Eusko Jaurlaritzako Genero-indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritzarekiko jarduera koordinatu da. Horretaz gainera:
 - 2001eko otsailaren 25ean, Jarraipen Batzordearen talde teknikoa eratu da, batzordeari laguntza teknikoa emateko xedez; 2011ko ekainaren 3an, berriz, emakumeen kontrako indarkeriaren biktimek artatzeko baliabideei buruzko lantalde teknikoa sortu da.
 - Jarraipen Batzordean parte hartzeari buruz Arartekoaren Institutuzioak egindako eskaera eta Euskal Autonomia Erkidegoan Gobernuak duen Ordezkaritzak egindakoa bidali zaizkie Erakundeen arteko II. Akordioan parte hartzen duten entitateei. Arartekoaren Institutuzioari buruzko prozesua amaitu da: aipatu batzordean parte hartuko du Arartekoaren Institutuzioak. EAEn Gobernuak duen Ordezkaritzak egindako eskaerari dagozkionak egiten ari gara.
- Se han tramitado 75 expedientes en relación con el procedimiento de evaluación previa del impacto en función del género.
- Se está desarrollando una aplicación informática para registrar los informes de impacto y evaluar las medidas que favorecen la igualdad de mujeres y hombres, que se han introducido en la normativa como consecuencia del proceso de evaluación de impacto en función del género.
- En el marco de la Comisión Interinstitucional para la Igualdad de Mujeres y Hombres, se han creado 3 grupos técnicos de trabajo sobre "Criterios e instrumentos para la aplicación de medidas de igualdad en convenios, subvenciones y contratos"; "Criterios para la elaboración y aplicación de las evaluaciones previas de impacto en función del género"; "Medidas para un trabajo conjunto en pro de la igualdad en el ámbito educativo".
- Se ha asesorado a varios ayuntamientos en el proceso iniciado para la elaboración de sus planes para la igualdad. Asimismo se ha asesorado en la elaboración y revisión de materiales.
- Se han informado, con relación a su adecuación a las directrices generales establecidas por el V Plan para la Igualdad, los planes de igualdad de 12 departamentos del Gobierno, un ente público, una mancomunidad y 6 municipios de la CAE.
- Se han informado desde la perspectiva de género distintos planes sectoriales elaborados por departamentos del Gobierno Vasco.
- En el marco de la Comisión de Seguimiento del II Acuerdo Interinstitucional para la mejora en la atención a mujeres víctimas de maltrato en el ámbito doméstico y de violencia sexual, se ha fomentado el funcionamiento óptimo de la misma, y se ha coordinado su actuación con la Dirección de Atención a las Víctimas de la Violencia de Género del Gobierno Vasco. Además de ello:
 - Se ha constituido el Grupo Técnico de la Comisión de Seguimiento en fecha 25 de febrero de 2011, con objeto de prestar apoyo técnico a dicha Comisión, y se ha constituido, en fecha 3 de junio de 2011, un Grupo de Trabajo sobre recursos de acogida de las víctimas de la violencia ejercida contra las mujeres.
 - Se ha elevado a las Entidades-parte del II Acuerdo Interinstitucional la petición de la Institución del Ararteko, así como la petición de la Delegación del Gobierno en el País Vasco, para su participación en la Comisión de Seguimiento. Se ha finalizado ya el proceso relativo a la Institución del Ararteko, pasando a formar parte de la citada Comisión. Se está trabajando en la solicitud realizada por la Delegación del Gobierno en la CAE.

- Jarraipen Batzordearen ezohiko bilkura bat egin da, heriotza eragin duten genero-indarkeriaren kasu bi direla-eta. Batzordeak prozedura bat bultzatu eta onartu du, bereziki larriak diren edo heriotza eragiten duten kausak aztertzeko.
- Elkarlanean aritu gara 2010eko ekitaldian Erakundeen arteko II. Akordioaren edukien beteze-mailari buruzko Jarraipen eta Ebaluazio Txosten bat egiten. Genero-indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritzak koordinatu du lana.
- Elkarlanean aritu gara galderasorta bat betetzen, Genero-indarkeriaren kontrako babes osoko neurri buruzko 1/2004 Lege Organikoaren jarraipena egiteko (2005-2010 ekitaldiak). Galderasorta betetzea Genero Indarkeriari buruzko Gobernu-ordezkaritzak eskatu du, eta EAEko datu-bilketa Genero-indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritzak koordinatu du.
- Lankidetzeta-hitzarmen bat izapidetu da: Eudelekin eta Genero Indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritzarekin egindako lankidetzeta-hitzarmena, Berdinsarearen funtzionamendurako (Berdinsareaber dintasunaren aldeko eta emakumeenganako indarkeriaren kontrako sarea). Sare horren bidez:
 - Berdintasunerako politikak bultzatzeko ardura duten udaleko politikari eta teknikariek lanean jarraitu da.
 - Jarraipen Batzordeko bileretan parte hartu da eta hartutako akordioen jarraipena egin da.
 - Udallerriak Berdinsarean sartzeko eskabideak aztertu eta baloratu dira.
 - Azaroaren 25eko kanpaina diseinatzeko lan-saioetan eta haren kontratazioan parte hartu da ("Emakumeen aurkako indarkeria ezabatzeko nazioarteko eguna").
 - Gazteriarekin lan egiteko gizarte-sareak eta blogak prestatzen parte hartu da (Azaroaren 25eko Kanpainaren barruan), eta espazio horiek elikatu dira.
 - Etxean tratu txarrak eta sexu-erasoak jasaten dituzten emakumeak artatzeko Tokiko Protokoloen Batzordearen lan-saioetan parte hartu da.
 - Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Udal Ordenantza Markoa egiteko taldean parte hartu da.
 - 2009ko azaroaren 25eko Kanpainaren ondoren sortutako Hezkuntza Batzordean parte hartu da.
- Se ha realizado una sesión extraordinaria de la Comisión de Seguimiento con motivo de dos casos de violencia de género con resultado de muerte, en donde se ha impulsado y aprobado un procedimiento de trabajo por parte de la Comisión para el análisis de casos de especial gravedad o con resultado de muerte.
- Se ha colaborado en la elaboración del Informe de Seguimiento y Evaluación del nivel de cumplimiento de los contenidos del II Acuerdo Interinstitucional, durante el ejercicio 2010, cuya elaboración ha sido coordinada por la Dirección de Atención a las Víctimas de la Violencia de Género.
- Se ha colaborado en la cumplimentación de un cuestionario de seguimiento de la Ley Orgánica 1/2004, de medidas de protección integral contra la violencia de género, ejercicios 2005-2010. La cumplimentación de dicho cuestionario ha sido solicitada por la Delegación del Gobierno para la Violencia de Género, y coordinada la recogida de datos en la CAE por la Dirección de Atención a las Víctimas de Violencia de Género.
- Se ha tramitado el convenio de colaboración con Eudel y la Dirección de Atención a las Víctimas de Violencia de Género para el funcionamiento de la Red de municipios por la igualdad y contra la violencia hacia las mujeres (Berdinsarea). A través de la citada Red:
 - Se ha continuado trabajando con el personal político y técnico municipal responsable del impulso de las políticas de igualdad.
 - Se ha participado en las reuniones de la Comisión de Seguimiento y se ha realizado un seguimiento de los acuerdos adoptados.
 - Se han analizado y valorado las solicitudes de adhesión de municipios a Berdinsarea.
 - Se ha participado en la contratación y en las sesiones de trabajo para el diseño de la Campaña 25 de noviembre "Día Internacional para la eliminación de la violencia contra las mujeres".
 - Se ha participado en la formación en blogs y redes sociales para el trabajo con la juventud, en el marco de la Campaña 25N y se han alimentado estos espacios.
 - Se ha participado en las jornadas de trabajo de la Comisión de Protocolos Locales para la atención a mujeres víctimas de maltrato doméstico y agresiones sexuales.
 - Se ha participado en el grupo para la elaboración de la Ordenanza Marco Municipal para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
 - Se ha participado en la Comisión de Educación creada a partir de la Campaña 25N del 2009.

- Eudelen eta Genero-indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritzaren arteko lankidetzahitzarmen bat izapidetu da, biztanle gutxi dituzten udalerrietan berdintasun-politiken inguruko aholkularitza emateko zerbitzua garatzen laguntzeko. Zerbitzu horri dagokionez, erakundearteko koordinazioa egiteko bileretan ere parte hartu da.
- Lankidetzahitzarmen bat izapidetu da Eudelen, Genero-indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritzaren eta Euskal Herriko Unibertsitatearen artean, emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeenganako indarkeriaren aurkako politikak abian jartzeko.
- Horretaz gainera, EAEko udalerrri, koadrila eta mankomunitateentzako diru-laguntzen deialdia egin da, emakume eta gizonen arteko berdintasunari buruzko diagnostikoak eta/edo berdintasunerako planak sortu eta egokitzeko behar den laguntza teknikoak ahalbidetzeko. Diruz lagundu diren proiektuak: 39.
- Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren alde gizonak gehiago inplika daitezten sustatzeko den Gizonduz ekimenaren barruan, jarduera hauek egin dira:
 - www.euskadi.net-en gizonen, berdintasunari eta maskulinitate berriei buruzko berriak web-a elikatu da (blogo barne) eta Gizonduz ekimenari buruzko aldizkari elektronikoa egin da.
 - Gizonduzen edukia eguneratu dira Youtube eta facebook-eko kontuetan. Lehen sei hilabetean, Gizonduzen 4.800 lagun zeuden facebook-en.
 - Facebook, aldizkari elektronikoa eta web-aren bidez, emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzko unibertsitate-master eta graduondokoen berri eman da, bai eta gai horri buruz HAEK dituen ikastaroena ere.
 - 2011ko sentsibilizazio- eta prestakuntza-programa jarri da abian. Ikastaro programatuak (aurrez aurrekoak eta on-line) eta programatu gabekoak edo hautazkoak daude. Lehen sei hilabetean, 44 ikastaro antolatu dira, eta 1.064 lagunek parte hartu dute (587 gizon eta 477 emakume).
 - Osakidetzako emaginekin eta adopzioaren alorreko eskumenak dituzten foru-organismoekin elkarlanean, 3.000 bat bizkar-zorro banatu dira aita izango diren gizonen artean. Bizkar-zorroetan sentsibilizazio-materialak daude, aitatasun berdinezalea eta erantzukidea sustatzekoak.
 - Sentsibilizazio-jardueretan (konferentziak, jardunaldiak, kongresuak, ea.) eta komunikabideetan parte hartu da, ekimenaren berri emateko.
- Se ha tramitado un convenio de colaboración con Eudel y la Dirección de Atención a las Víctimas de la Violencia de Género para contribuir al desarrollo del servicio de asesoramiento en políticas de igualdad a municipios con menor población. Igualmente, se ha participado en reuniones de coordinación interinstitucional con relación a dicho servicio.
- Se ha tramitado un convenio de colaboración con Eudel, la Dirección de Atención a las Víctimas de la Violencia de Género y la Universidad del País Vasco para la puesta en marcha de políticas de igualdad de mujeres y hombres y lucha contra la violencia hacia las mujeres.
- Además, se ha realizado la convocatoria de subvenciones dirigida a municipios, cuadrillas y mancomunidades de la CAE destinadas a proporcionar la asistencia técnica necesaria para la realización de diagnósticos y/o elaboración y adecuación de planes para la Igualdad de Mujeres y Hombres, concediéndose subvenciones para la elaboración de 39 proyectos.
- En el marco de la iniciativa Gizonduz dirigida a promover una mayor implicación de los hombres a favor de la igualdad de mujeres y hombres se han llevado a cabo las siguientes actuaciones:
 - Se ha seguido alimentando el espacio web especializado sobre hombres, igualdad y nuevas masculinidades en www.euskadi.net, (incluido el blog) y elaborando el boletín electrónico sobre Gizonduz.
 - Se han actualizado los contenidos de la cuenta de Gizonduz en youtube y en facebook. En el primer semestre había 4.800 personas amigas de Gizonduz en facebook.
 - Se han difundido, a través de la web, del boletín electrónico y de facebook, los másteres y postgrados universitarios relativos a la igualdad de mujeres y hombres, así como los cursos del IVAP sobre dicha materia.
 - Se ha puesto en marcha el Programa de sensibilización y formación correspondiente a 2011, compuesto por un conjunto de cursos programados (presenciales y on-line) y no programados o a la carta. En el primer semestre se han organizado 44 cursos en los que han participado 1.064 personas (587 hombres y 477 mujeres).
 - Se han distribuido, con la colaboración de los y las matronas de Osakidetza y de los órganos forales competentes en materia de adopción, unas 3.000 mochilas para los hombres que van a ser padres. Las mochilas están compuestas por un conjunto de materiales de sensibilización dirigidos a promover una paternidad igualitaria y corresponsable.
 - Se ha participado en actividades de sensibilización (conferencias, jornadas, congresos, etc.) y en medios de comunicación con el fin de dar a conocer la iniciativa.

- Elkarlanean aritu gara “Hombres y Equidad: Investigación y Activismo” Kongresu Iberoamerikarra antolatzen (bultzatzaile: Asociación Homes Igualitaris de Cataluña).
 - Formatu elektronikoa egin eta editatu da Gizonduz ekimenaren memoria (2007-2010 aldia).
 - Formatu elektronikoa egin eta editatu da “Masculinidades e igualdad: análisis multidisciplinar” dokumentua. Hainbat artikulua jasotzen dira gai hauei buruz: gizonak, berdintasuna eta maskulinitasunak; halaber, osasuna, zaintza, giza eskubideak, indarkeria maskulinoak, emakumeenganako indarkeria, bide-segurtasuna, toxikomanien prebentzioa, kriminaltasunarena, etab.
 - EJIEkin elkarlanean, “Gazteak Berdintasunean 2.0 “ proiektua jarri da abian; teknologia berrien bidez, gazte jendearen artean jokabide sexistak eta bortitzak prebenitzea du xede.
 - Maite Albiz Emakumeen Dokumentazio Zentroarentzat 20.000 euroko diru-laguntza izenduna izapidetu da; emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzko dokumentu-funtsak kudeatu, erosi, digitalizatu eta hedatzea du xede.
 - Argiri emakume-elkartearentzat 20.000 euroko diru-laguntza zuzen bat izapidetu da; Irungo herriko jaietan ospatzen den alarde mistoa antolatzea du xede.
 - Horrez gain, laguntza teknikoa ere eman da: hainbat erakunde eta entitate publikori proposamen zehatzak egin zaizkie horien agirietan hizkuntza ez-sexista erabiltzeko eta emakumeen irudi positiboa emateko.
- NAHIKO programaren esparruan, Lehen Hezkuntzako Lehen Ziklorako (1. eta 2. mailak) esperientzia pilotua jarri da abian (NAHIKO, berdintasuna, errespetua eta indarkeriarik eza lortzeko hezkidetza-programa). Zehazki, materialak egin dira eta Lehen Hezkuntzako 1. mailan esku hartu da 29 ikastetxetan; irakaslea, 1.000 ikasle baino gehiago eta horien familiak izan dira hartzaile. Beste jarduera batzuen artean, mintegi eta saio berezi hauek egin dira:
- Prestakuntza-mintegiak, NAHIKO esperientzia pilotuan parte hartzen duten ikastetxeentzat (2011-2012; Lehen Hezkuntzako lehen zikloa) eta inplikaturik dauden berritzeguntzat.
 - Sentsibilizazio-saioak, NAHIKO esperientzia pilotuan (2011-2012) parte hartzen duten ikastetxeetako Lehen Hezkuntzako lehen zikloko ikasleen familiekin.
 - Se ha colaborado en la organización del congreso Iberoamericano “Hombres y Equidad: Investigación y Activismo”, impulsado por la Asociación Homes Igualitaris de Cataluña.
 - Se ha elaborado y editado en formato electrónico la memoria de la iniciativa Gizonduz correspondiente al período 2007-2010.
 - Se ha elaborado y editado en formato electrónico el documento “Masculinidades e igualdad: análisis multidisciplinar”, en el que se recopilan varios artículos relacionados con los hombres, la igualdad y las masculinidades y materias tan dispares como la salud, el cuidado, los derechos humanos, las violencias masculinas, la violencia contra las mujeres, la seguridad vial, la prevención de las toxicomanías, de la criminalidad, etc.
 - Se ha puesto en marcha, en colaboración con EJIE, el proyecto “Gazteak Berdintasunean 2.0” dirigido a prevenir conductas sexistas y violentas entre la población joven a través de las nuevas tecnologías.
 - Se ha tramitado una subvención nominativa por importe de 20.000 euros al Centro de Documentación de Mujeres Maite Albiz para la gestión, adquisición, digitalización y difusión pública de fondos documentales relacionados con la igualdad de mujeres y hombres.
 - Se ha tramitado una subvención directa a la Asociación de Mujeres Argiri por importe de 20.000 euros para la organización del Alarde mixto que se celebra con ocasión de las fiestas patronales del municipio de Irun.
 - Además se ha desarrollado una labor de apoyo técnico con propuestas concretas a diferentes Organismos y Entidades Públicas para adaptar sus documentos a un uso no sexista del lenguaje que ofrezca una imagen positiva de las mujeres.
- En el marco del programa NAHIKO, programa coeducativo para la igualdad, el respeto y la no-violencia, se ha puesto en marcha la experiencia piloto para el Primer Ciclo de Primaria (primer y segundo curso). En concreto se han elaborado los materiales y se ha iniciado la intervención en primero de Primaria de 29 centros educativos dirigida al profesorado, a más de 1.000 alumnos y alumnas y a sus familias. Entre otras actividades, se han desarrollado los siguientes seminarios y sesiones especiales:
- Seminarios de formación dirigidos al profesorado de los centros participantes en la experiencia piloto NAHIKO 2011-2012 para el Primer Ciclo de Primaria y a los berritzegunes implicados.
 - Sesiones de sensibilización con las familias del alumnado del Primer Ciclo de Primaria de los centros educativos participantes en la experiencia piloto NAHIKO 2011-2012.

- Saio bereziak, NAHIKO esperientzia pilotuan (2011-2012) parte hartzen duten Lehen Hezkuntzako lehen zikloko ikasleekin; irakasle espezializatuak aritu dira.

Euskal Autonomia Erkidegoan emakumeen eta gizonen berdintasunaren alde diharduten elkarte misto eta gizonen osatutako elkarteentzako diru-laguntzen deialdia egin da.

- Azterlanen alorrean hauek nabarmendu daitezke:
 - “EAEko emakumeen eta gizonen egoerari buruzko urteko txostena-2011”.
 - EAEko emakume adinduen ahalduzko prozesuei eta egoerari buruzko azterlana.
 - Enpresen produktibitatea hobetzean berdintasun-planek edo -programek duten eraginari buruzko azterlana.
 - EAEko berdintasunari buruzko balioei buruzko azterlana.
 - Erakundeak egindako diru-laguntzen deialdien babesean, emakume-elkarteek egindako jardueren antolamendu eta edukien bilakaeraren azterketa.
 - EAEn dauden emakume atzerritar etorkinen egoerari buruzko azterketa eta haien gizartratze eta ahalduzko-prozesuetan giltzarri diren faktoreak aztertzea, alderdi ekonomiko eta kulturalak, etab.
 - Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Planerako diseinatutako ebaluazio-sistemari buruzko informazio-saioak, EAEko administrazioentzat, foru administrazioentzat eta tokiko administrazioentzat.
 - Administrazioetako teknikarientzako aholkularitza banakatua, Berdintasunerako V. Planaren ebaluaziorako aplikazio informatikoa eskuratu eta erabiltzeko buruz.
 - Zerbitzu publikoen kalitatea hobetzeko taldean parte hartzea-politika publikoen ebaluaziora buruzkoan- eta erakundearen ebaluazio-esperientzia jardura egoki legez aurkeztea Estatuko konferentziaren baitan.
 - Jakintzaren hainbat eremutan aditu diren emakumeen direktorio bat sortzeko prozesua hasi da.
 - EJIekin elkarlanean, espainieraren hizkera ez-sexistarako zuzentzaile batzuk azterzea, Eusko Jaurlaritzako ekipoetan instalatu daitezkeen bultzatzeko.

- Sesiones especiales con el alumnado de primer ciclo de educación primaria participante, en la experiencia piloto NAHIKO 2011-2012, con monitorado especializado.

Se ha realizado la convocatoria de subvenciones a asociaciones mixtas y de hombres que trabajan por la igualdad de mujeres y hombres en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

- En el área de estudios caben destacar los siguientes:
 - “Informe anual sobre la situación de las mujeres y de los hombres en la CAE en 2011”.
 - Estudio sobre la situación y los procesos de empoderamiento de las mujeres mayores en la CAE.
 - Estudio sobre la incidencia de los planes o programas de igualdad en la mejora de la productividad de las empresas.
 - Estudio sobre valores relativos a la igualdad en la CAE.
 - Análisis de la evolución en la organización y contenidos de las actividades llevadas a cabo por las asociaciones de mujeres al amparo de las sucesivas convocatorias de subvenciones, llevadas a cabo por el Instituto.
 - Estudio de situación de las mujeres inmigrantes extranjeras en la CAE y análisis de factores clave en sus procesos de empoderamiento e integración social, aspectos económico, culturales, etc.
 - Desarrollo de sesiones informativas sobre el sistema de evaluación diseñado para el V Plan para la igualdad de mujeres y hombres, dirigidas a las administraciones de la CAE, foral y local.
 - Asesoramiento individualizado a personal técnico de las diversas administraciones para el acceso y uso de la aplicación informática ligada a la evaluación del V Plan para la Igualdad.
 - Participación en un grupo de mejora de la calidad de los Servicios Públicos relativo a la evaluación de políticas públicas y presentación de la experiencia evaluativa del Instituto como buena práctica en el marco de una conferencia estatal.
 - Se ha iniciado el proceso de creación de un directorio de mujeres expertas en diversos ámbitos del conocimiento.
 - Análisis en colaboración con EJI, de diversos correctores de uso no sexista de la lengua castellana a fin de impulsar su instalación en los equipos del Gobierno Vasco.

- Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorrean ikerketa-proiektuak argitaratzeko diru-laguntzak. Hiru ikerketa argitaratzeko laguntzak eman dira.
- 3 ikerketa-beka eman dira, hainbat emakumetaldereen egoeren analisiari buruzkoak: berdintasun-planak eta ikuspegi enpresarial berriak; preso egondako emakumeak: zaugarritasuna eta autonomia; gizarte-mugimenduak, kultura eta genero harremanak.
- NAGORE filma egiteko diru-laguntza -San Fermin jaietan gertaturiko genero-indarkeria, heriotza bat eragin zuena-.
- Clara Campoamor andrearen bizitzari buruzko CLARA, LA MUJER OLVIDADA filma egiteko diru-laguntza.
- Argitalpen hauek egin dira:
 - “Guía del lenguaje para el ámbito de la empresa y el empleo”.
 - Txosten hauen argitalpen bateratua, euskarri digitalean eta paperean -lau liburuki hizkuntzako-: Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako IV. Planaren ebaluazioa; emakumeen eta gizonen berdintasunerako 4/2005 Legearen garapen eta ezarpenaren ebaluazioa; EAEko foru eta toki administrazioetan, berdintasun-politikeek sorturiko Kapital Soziala; EAEko emakumeen eta gizonen egoerari buruzko zifrak-2010.
 - 2010eko ekitaldian emandako beken babesean egindako ikerketen on-line argitalpena.
 - Emakunderen Jarduera Memoria (2010).
 - Laneko sexu-jazarpenaren eta jazarpen sexistaren aurkako protokoloa.
 - NAHIKO-Berdintasuna, errespetua eta indarkeriarik eza lorzeko hezkidetza-programa aurkezteko koadernoaren edizioa. (4.000 ale).
 - Emakume adituen direktorioa web-bidez zabaltzea.
 - Euskadi.net-en berdintasunari buruzko gai-arloa eta BERDINGUNE ataria.
- Subvenciones a la publicación de proyectos de investigación en materia de igualdad de mujeres y hombres. Se han concedido ayudas para la realización de tres investigaciones.
- Concesión de tres Becas de investigación que abordan el análisis de las situaciones de diversos colectivos de mujeres: planes de igualdad y nuevos enfoques empresariales; mujeres ex presas: vulnerabilidad y autonomía; movimientos sociales, relaciones de género y cultura.
- Subvención para la realización de la película NAGORE –suceso de violencia de género con resultado de muerte durante las fiestas de San Fermín-.
- Subvención para la realización de la película CLARA, LA MUJER OLVIDADA, sobre la vida de Clara Campoamor.
- En cuanto a las publicaciones realizadas han sido:
 - Guía del lenguaje para el ámbito de la empresa y el empleo.
 - Publicación conjunta, en soporte digital y en soporte papel –cuatro tomos por idioma- de los siguientes informes: Evaluación del IV Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres; Evaluación del desarrollo e implementación de la Ley 4/2005 para la Igualdad de Mujeres y Hombres; Capital Social generado por las políticas de igualdad en las administraciones forales y locales de la CAE; Cifras sobre la situación de mujeres y hombres en la CAE 2010.
 - Publicación on-line de las investigaciones desarrolladas al amparo de las Becas concedidas en el ejercicio 2010.
 - Memoria de actuación de Emakunde 2010.
 - Protocolo contra el acoso sexual y sexista en el trabajo.
 - Edición de un cuaderno de presentación del programa NAHIKO, programa coeducativo para la igualdad, el respeto y la no-violencia (4.000 ejemplares).
 - Difusión a través de la web del directorio de mujeres expertas.
 - Área temática de igualdad en Euskadi.net y portal BERDINGUNE.

Prestakuntzaren alorrean, hainbat jarduera egin dira emakumeek duten desberdintasun-egoerari buruz, desberdintasunaren kausei buruz eta esku hartzeko estrategiei buruz informatu, sentsibilizatu eta formatzeko:

1. Emakundek zuzenean antolatutako mintegiak, ikastaroak eta ekitaldiak:

Desde el área de formación y con el objetivo de informar, sensibilizar y formar sobre la situación de desigualdad en que se encuentran las mujeres, sobre las causas de la desigualdad, así como sobre las estrategias de intervención, se han realizado diversas actuaciones:

1. Seminarios, cursos, jornadas organizados directamente por Emakunde:

- Berdintasunerako VIII. Gunea-2011. Urtero, erakunde publiko eta pribatuek emakumeen eta gizonen berdintasunaren alde egindako lana bildu eta erakusten du.
- Goi mailako kirolean dabilzan emakumeei buruzko jardunaldia.
- Osasunari eta generoari buruzko jardunaldia.
- Enpresen eremuari dagokionez, berdintasunari buruzko jardunaldia.
- Enpresetan sexu-jazarpenera eta jazarpen sexistari aurre egiteko protokoloa ezartzeko mintegia.

2. Beste erakunde eta instituzio batzuekin elkarlanean, Emakunde aholkularitza teknikoa eman du berdintasunaren alorreko prestakuntza- eta sentsibilizaio-ekintzak diseinatu eta antolatzeari buruz. Horri loturik, honako hauek nabarmendu daitezke:

- HAEErekin elkarlanean aritu gara, Administrazio Orokor eta Erakunde Autonomoetako Berdintasunerako Prestakuntza-Plana garatzen, irakasleak bilatzen eta ikastaro bakoitzaren diseinuari buruz aholkularitza teknikoa emanez.
- Eusko Jaurlaritzako sailekin eginiko lan-prozesua, berdintasunaren alorrari buruzko prestakuntzan dauden premiak antzemateko.
- entitate publiko eta pribatuei emandako aholkularitza, berdintasunari buruzko sentsibilizazio-jarduerak egiteko, bai barrurako bai herritarrentzat.
- EGEF eta EGIFeko tarteko erakundeekiko lankidetzak, programa operatibo berrak erakunde laguntzaileak berdintasunaz sentsibilizatzeko eta formatzeko.
- “Emakume ijitoen elkarte-mugimenduetan parte hartzeko erronkak. Sareko lana” jardunaldia, emakumezko ijito elkarteekin egina, Berdintasunerako VIII. Gunearen baitan.

3. Unibertsitateekin lankidetzan aritu gara, honako hauek egiteko:

- Udako ikastaroa, EHUrekin elkarlanean; gaia: “Krisi ekonomikoa: analisia eta alternatibak, genero-ikuspegitik”.
- “Emakumeen eta Gizonen Aukeraberdintasunerako Masterra”, VII. edizioa (2011-2012), Euskal Herriko Unibertsitatearekin elkarlanean.

- VIII Foro para la Igualdad 2011, que anualmente aglutina y visibiliza el trabajo de las entidades públicas y privadas a favor de la igualdad de mujeres y hombres.
- Jornada sobre las mujeres en el deporte de alto nivel.
- Jornada sobre salud y género.
- Jornada sobre igualdad en el ámbito de las empresas.
- Seminario para la implantación de un protocolo de acoso sexual y sexista en el trabajo en empresas.

2. En colaboración con otros Organismos e Instituciones, Emakunde ha facilitado asesoramiento técnico sobre el diseño y organización de acciones formativas y de sensibilización en materia de igualdad. En este sentido, cabe destacar:

- la colaboración activa con el IVAP en el desarrollo del Plan de Formación en Igualdad para la Administración General y sus Organismos Autónomos, prestando asesoramiento técnico en el diseño de cada curso y en la búsqueda de profesorado.
- el proceso de trabajo con los distintos departamentos del Gobierno Vasco para detectar necesidades formativas en materia de igualdad.
- el trabajo de asesoramiento a entidades públicas y privadas para la realización de diferentes actividades de sensibilización en relación con la igualdad, tanto a nivel interno como las dirigidas a la ciudadanía.
- la colaboración con los organismos intermedios de FEDER y FSE para la sensibilización y formación en igualdad de los organismos colaboradores de ambos programas operativos.
- la Jornada sobre los “Retos para la participación en los movimientos asociativos de mujeres gitanas. Trabajo en red” con las asociaciones de mujeres gitanas, realizada en el marco del VIII Foro para la Igualdad.

3. Se ha colaborado con Universidades para la realización de:

- Curso de verano, en colaboración con la UPV/EHU, sobre la “Crisis económica: análisis y alternativas desde el enfoque de género”.
- VII Edición (2011-2012) del “Máster on-line en Igualdad de Oportunidades de Mujeres y Hombres”, en colaboración con la Universidad del País Vasco.

- Pompeu Fabra Unibertsitatearekin egindako lankidetzaz-hitzarmena, 2011. urtean, Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundearen zuzenbideko praktikak egiteko.
- “Familian esku hartzeko eta bitartekotza egiteko Masterra”, V. Edizioa (2011-2012), Deustuko Unibertsitatearekin elkarlanean.
- “Gizartean babesik gabe eta/edo gatazkan dauden adingabeen alde esku hartzeko eta bitartekotza egiteko Masterra”, V. Promozioa (2011-2012), Deustuko Unibertsitatearekin elkarlanean.

Gizartean pentsamolde-aldaketa sustatzeko Emakundek kanpaina eta jarduera hauek jarri ditu abian:

- Komunikazioaren alorrean, 2011. urtean komunikazio-plan bat garatu da: EAEko Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako V. Planean jasotako edukiak kontuan hartuta, emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzko gaiak komunikabideetan ager daitezen ahalbidetu du, gizartea sentsibilizatzea xede izanik, eta Erakundearen presentzia publikoa indartzeko balio izan du.

Planaren bidez helburu hauek bete dira:

- Emakunderenaren lan eta kudeaketaren berri ematea, emakumeen eta gizonen berdintasunari buruz sentsibilizatzea, honako hauen bidez: komunikabideei prentsa-oharrak bidaliz; prentsaurrekoak antolatuz; komunikabideetako arduradunekin aldizka harremanetan egonez; iritzi-artikuluak eginez; kargu publikoei diskurtsoak egiteko aholkularitza emanez, eta egunerako prentsa aztertuz; halaber, informazio-dosierak egin dira Emakundek egindako lanei buruzko berriekin.
- “Emakunde” aldizkariaren argitalpen eta hedapen digitala, hiru hilekoa (2010eko II. seihilekora arte paperean argitaratua). Aldizkari elektronikoarekin batera, paperean argitaratzen da haren laburpena, emakume-elkarte eta genero-berdintasunean espezializatutako dokumentazio-zentro eta liburutegietarako, bereziki. Horretaz gain, hamabostero, newsletter bat edo buletin elektronikoa bat editatzen eta zabaltzen da, azken berriak jakitera emateko.
- Emakunderen jendaurreko ekitaldiak koordinatzea eta horien jarraipena egitea; hala nola, Berdintasunaren aldeko 2010eko Emakunde Saria emateko ekitaldia.
- Publizitate-, komunikazio- eta sentsibilizazio-kanpainak koordinatzea:

- Convenio de colaboración con la Universidad de Pompeu Fabra para la realización de prácticas de derecho en Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer durante el año 2011.

- V Edición 2011-2012, del “Máster en Intervención y mediación familiar” en colaboración con la Universidad de Deusto.

- V Promoción 2011-2012, del “Máster en Intervención y mediación con menores en situación de desprotección y/o conflicto social” en colaboración con la Universidad de Deusto.

Las campañas y actividades de sensibilización dirigidas a promover un cambio de mentalidades en la sociedad que se han realizado desde Emakunde han sido:

- En el campo de la comunicación, durante el año 2011 se ha desarrollado un plan de comunicación que, teniendo en cuenta los contenidos del V Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres en la CAE, ha facilitado la presencia en los medios de comunicación de temas relacionados con la igualdad de mujeres y hombres con la finalidad de la sensibilización social, y se ha potenciado la presencia pública de la institución.

Los objetivos cumplidos por el plan han sido los siguientes:

- La difusión de la labor y la gestión de Emakunde, así como la sensibilización en torno a la igualdad de mujeres y hombres a través del envío de notas de prensa a los medios de comunicación, la organización de ruedas de prensa, el contacto periódico con las personas responsables de los medios de comunicación, la elaboración de artículos de opinión, el asesoramiento a los cargos públicos en sus discursos y la realización de análisis de la prensa diaria, así como la elaboración de dossieres informativos con noticias relacionadas con las labores realizadas por Emakunde.
- Publicación y difusión de la Revista electrónica “Emakunde”, de carácter trimestral, la cual había sido publicada en papel hasta el II semestre de 2010. Junto a la revista electrónica se publica un resumen de la misma en soporte papel, dirigida fundamentalmente a asociaciones de mujeres, bibliotecas y centros de documentación especializados en igualdad de género. Además de ello, con una periodicidad quincenal, se edita y difunde un newsletter o boletín electrónico con las últimas noticias.
- Coordinación y seguimiento de los actos públicos de Emakunde como la entrega del Premio Emakunde a la Igualdad 2010.
- Coordinación de campañas de publicidad, comunicación y sensibilización:

- Martxoaren 8ko kanpaina, “Emakumeen Nazioarteko Eguna”.
- Emakundeko langileentzako aldizkari elektronikoa bat prestatzea. Erakundeari buruzko informazioa jasotzen da, barne-komunikazioa hobetzeko helburuz.
- Eusko Jaurlaritzaren Publizitateari buruzko Sailarteko Batzordean parte hartzea, sailek egiten dituzten kanpaina guztien edukia eta hizkera gainbegiratzeko.
- Azaroaren 25eko kanpaina: “Emakumeen aurkako indarkeria ezabatzeko nazioarteko eguna”.
- Dibulgazio-hitzaldiak ere eman dira udalek, emakumeen elkarteek eta Euskal Autonomia Erkidegoko nahiz Europako eta Estatu beste zenbait erakundek hala eskatuta, eta hainbat ekintza eta ekitalditan parte hartu da. Aldian behin, Erakundeak komunikabideekin elkarlanean jardun du (hala eskatuta) eta zenbait irati- eta telebista-programetan parte hartu du.
- Campaña del 8 de marzo “Día Internacional de las mujeres”.
- Elaboración de un boletín electrónico dirigido al personal de Emakunde, en el que se incluyen las informaciones de actualidad dentro de la institución, con el objetivo de mejorar la comunicación interna.
- Participar en la Comisión Interdepartamental de Publicidad del Gobierno para revisar el contenido y el lenguaje de todas las campañas que se realizan desde los distintos Departamentos.
- Campaña 25 de Noviembre “Día Internacional para la eliminación de la violencia contra las mujeres”.
- Asimismo, se han impartido conferencias de divulgación a requerimiento de Ayuntamientos, Asociaciones de Mujeres y diversas entidades de la Comunidad Autónoma, así como algunas de ámbito estatal y europeo, además de participar en diferentes actos y eventos. También se han realizado intervenciones periódicas en medios de comunicación a través de colaboraciones solicitadas y mediante comparecencias en diversos programas de radio y televisión.

Estatuko berdintasun-erakundeekiko elkarlanaren esparruan, ekimen hauek nabarmendu daitezke:

- Emakundek Berdintasunerako Arloko Batzarrean eta horko Batzorde Teknikoan parte hartzen du. Horiek Berdintasun Politiketarako Estatu Idazkaritzak deitzen ditu. 3/2007 Lege Organikoak adierazten du beharrezkoa dela Estatu Administrazio Orokorraren eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioen arteko lankidetzaz, hain zuzen ere emakumeen eta gizonen berdintasunerako eskubidea nork bere eskumenetan txertatzeko, eta bereziki, plangintza-jardueretan.
- Emakumeen eta Gizonen Aukeraberdintasunerako Behatokia ere parte hartzen du Emakundek. 1686/2000 Errege Dekretuaz sortu zen, emakumeei buruzko informazioa jaso, aztertu eta zabaltzeko, eta emakumeek hainbat eremutan duten egoera hobetzeko politikak proposatzeko.
- INTERCAMBIA Estatu Hezkidetzaz Sarean zuzenean parte hartzen jarraitu du, gainerako autonomia erkidegoetako hezkuntza sailekin eta berdintasun-erakundeekin batera.
- Emakumearen Institutuak bultzatutako proiektuan parte hartu du: berdintasun-erakundeekin elkarlanean, berdintasunaren printzipioa osasunari buruzko politiketan txerta dadin bultzatu eta indartzeko proiektua.
- Emakunde participa en la Conferencia Sectorial de Igualdad y en la Comisión Técnica de la misma, las cuales son convocadas por la Secretaria de Estado de Igualdad. La Ley Orgánica 3/2007, señala la necesidad de cooperación entre la Administración General del Estado y las Administraciones de las Comunidades Autónomas con objeto de integración del derecho a la igualdad de mujeres y hombres en sus respectivas competencias y, en especial, en sus actuaciones de planificación.
- Emakunde también forma parte del Observatorio de la Igualdad de Oportunidades entre Mujeres y Hombres, creado por el Real Decreto 1686/2000, con objeto de recabar, analizar y difundir información sobre la situación de las mujeres, así como proponer políticas tendentes a mejorar la situación de estas en distintos ámbitos.
- Se ha continuado participando activamente en la Red estatal de Coeducación INTERCAMBIA junto con los organismos de igualdad y Consejerías de Educación del resto de Comunidades Autónomas.
- Se ha participado en el proyecto impulsado por el Instituto de la Mujer de impulso y fortalecimiento de la integración del principio de igualdad en las políticas de salud en colaboración con los organismos de igualdad.

En el marco de colaboración con otros Organismos de Igualdad del Estado, caben destacar las siguientes iniciativas:

- Zuzenean parte hatu du Egitura-funts eta Kohesio-funtsetako Berdintasun-politiken Sarean, eta sare horren III. bilera antolatu du (Bilbon egin zen), Emakumearen Institutuarekin elkarlanean.

Europar Batasunari dagokionez, Europako Batzordearen hainbat programa eta ekimenen jarraipena egin da, emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren arloan. Bereziki, honako hauen jarraipen-batzordeetan lan egin da: Europako Gizarte Funtza (EGIF) eta Eskualde Garapenerako Funtza (EGEF).

Berdintasun-politikak bultzatzeko enpresa eta erakunde pribatuekin batera jarduera hauek egin dira:

- Berdintasun-planak eta -diagnostikoak egiteko enpresa aholkulari homologatuak kontratatzeak diru-laguntzen deialdia egin da enpresa eta erakunde pribatuentzat: 15 erakunde eta enpresari eman zaizkie laguntzak.
- Berdintasunaren alorrean enpresa eta entitate pribatuei laguntza teknikoa emateko erakunde aholkulariak homologatzeko eskabideak berrikusi dira eta, kasuaren arabera, onartu.
- Emakumeen eta gizonen arteko aukera-berdintasunerako Lankidetzaren Erandunde izateko aitortzerako eskabideak berrikusi dira, eta kasuaren arabera, onartu.
- Horretaz gainera, jarraipena egin zaie homologatutako erakunde aholkulariei eta lankidetzaren erakundeei.
- Azkenik, enpresetan berdintasunari buruzko diagnostikoak egiteko metodologia amaitu da, eta web-orraldean jarri da.
- 50 langiletik gorako enpresetan Sexu-jazarpenari eta Jazarpen Sexistari aurre egiteko Protokoloa amaitu da, eta enpresetan izendatutako aholkulari konfidentzialei emango zaien prestakuntza diseinatu da.

Emakumeek EAeko eremu guztietan parte hartzeko eta emakumeen elkartegintza sustatzeari buruzko helburuari dagokionez, Aholku-Batzordearen bilerak egin dira (Batzorde hori Emakunderen eta emakume-elkarteen arteko komunikazio-bidea da). Bilera horiez gain, aholkularitza, prestakuntza eta informazioa eskaini zaie hiru lurralde historikoetako emakume-elkarteei, eta berdintasunerako programak egiteko laguntza ekonomikoak eman dira, irabazi-asmorik gabeko emakume-elkarte eta federazioentzat eta jarduera-eremu bakarra emakumeen sustapena duten fundazioentzat.

- Se ha participado activamente en la Red de Políticas de Igualdad en los Fondos Estructurales y de Cohesión, y se ha organizado la III reunión de dicha red, en colaboración con el Instituto de la Mujer, la cual se celebró en Bilbao.

Respecto a la Unión Europea se ha realizado el seguimiento de diferentes programas e iniciativas de la Comisión Europea en relación con la igualdad de mujeres y hombres. En particular se ha continuado trabajando en los Comités de Seguimiento del Fondo Social Europeo (FSE) y del Fondo de Desarrollo Regional (FEDER).

Con respecto al trabajo con empresas y otras entidades privadas para el impulso de las políticas para la igualdad, se han desarrollado las siguientes actividades:

- Se ha realizado la convocatoria de subvenciones a empresas y entidades privadas para la contratación de una consultora homologada para la realización de diagnósticos y planes para la igualdad y se han concedido ayudas a 15 entidades y empresas.
- Se ha continuado con la revisión y, en su caso, concesión de solicitudes para la homologación de entidades consultoras para la prestación de asistencia técnica en materia de igualdad a empresas y entidades privadas.
- Se ha continuado con la revisión y, en su caso, concesión del reconocimiento como "Entidad colaboradora de igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres".
- Asimismo, se ha llevado a cabo una labor de seguimiento de las consultoras homologadas y de las entidades colaboradoras.
- Por último, se ha finalizado una metodología de diagnóstico de igualdad dirigida a las empresas y se ha puesto a su disposición en la web.
- Se ha finalizado el Protocolo contra el Acoso sexual y sexista en el Trabajo en empresas de más de 50 personas en plantilla y se ha diseñado la formación para ser impartida a las Asesorías Confidenciales designadas en las empresas.

En relación con el objetivo de fomentar la participación de las mujeres en todos los ámbitos de la CAE y el asociacionismo de las mujeres, además de continuar con las reuniones de la Comisión Consultiva, cauce de comunicación establecido entre Emakunde y las asociaciones de mujeres, se ha ofrecido asesoramiento, formación e información a las Asociaciones de Mujeres de los tres Territorios Históricos, al tiempo que se ha apoyado económicamente la realización de programas para la igualdad, a través de una convocatoria de subvenciones dirigida a asociaciones y federaciones de mujeres sin ánimo de lucro, y a fundaciones cuyo único ámbito de actuación sea el de la promoción de las mujeres.

- Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorreko baliabide, proiektu eta jarduerari buruzko informazioa hedatzen lan egin da. Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alde diharduten erakundeen direktorioa ere eguneratu da.
- Erakunde mistoei aholkularitza eman zaie euren antolamendu eta proiektuetan genero-ikuspegia txertatzeko.
- Halaber, esperientzia pilotuak bultzatu eta lagundu dira, toki, eskualde eta lurralde mailan emakume-elkarteen sareak sortzeko eta lehendik dauden sareak aztertu eta babesteko, horiek sendotzeko asmoz.
- Euskadiko emakume elkarte eta sareentzako prestakuntza-proiektuak bultzatu eta lagundu dira.
- Emakumeen eskubideei buruzko nazioarteko, Estatuko eta Euskal Autonomia Erkidegoko sentsibilizazio-kanpainen gaineko informazioa eman da, eta horietariko batzuetan aholku eta laguntza eman da.
- Aholku eman zaie lurralde eta toki administrazioei, genero-ikuspegitik herritarren parte-hartzea sustatu, koordinatu eta bultzatzeko lan-metodoei buruz.
- Lan-prozesuak indartu dira Euskal Autonomia Erkidegoko Emakume Alargunen elkarteak sendotzeko; elkarteen arteko komunikazio-bideak sortzeko; gizartearen duten partaidetza areagotzeko; elkarguneak eta trukaguneak sistematizatzeko eta bazkideak elkarrekin parte har dezaten eta inplikatu daitezen bultzatzeko.
- Bestalde, zuzenean parte hartu da hainbat lantaldeetan eta gizarte-partaidetzako kontseilutan.
 - Genero-indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritzak bultzatutako lantaldeetan: sexu-esplotaziorako emakume-salerosketaren biktima izan diren emakumeei buruzkoa eta bestea, indarkeriaren biktima izan diren emakumezko etorkinei buruzkoa, Inmigrazio Zuzendaritzarekin batera bultzatua.
 - Bizkaiko Foru Aldundiko Genero Indarkeriaren Behatokiko adierazleen taldea.
 - Gizarte Zerbitzuen Euskal Kontseilua.
 - Euskadiko herritar etorkinen integrazioarako foroa.
 - Ijito Herriaren Erabateko Sustapenerako eta Partaidetza Sozialerako Euskal Kontseilua.
 - Familiaren Erakundearteko Batzordea.
 - Emakumezko Landatarren Batzordea (Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saila).
 - Adinduen Batzorde Iraunkor Sektoriala (Enplegu eta Gizarte Gaietako Saila).
- Se ha trabajado en la difusión de información sobre recursos, proyectos y actividades en el ámbito de la igualdad de mujeres y hombres. Asimismo, se ha actualizado el Directorio de entidades que trabajan a favor de la igualdad de mujeres y hombres.
- Se ha asesorado a organizaciones mixtas para incorporar la perspectiva de género dentro de sus organizaciones y proyectos.
- Asimismo, se han impulsado y apoyado experiencias pilotos para facilitar la creación de redes de asociaciones de mujeres a nivel local, comarcal y territorial, así como para el estudio y apoyo de de las redes ya existentes con el objeto de fortalecerlas.
- Se han impulsado y apoyado proyectos de formación para asociaciones y redes de mujeres en Euskadi.
- Se ha informado sobre campañas de sensibilización, sobre los derechos de las mujeres, internacionales, estatales y de la Comunidad Autónoma Vasca, ofreciendo asesoramiento y colaboración en algunas de ellas.
- Se ha asesorado a las Administraciones Territoriales y Locales sobre métodos de trabajo para impulsar coordinar y apoyar la participación ciudadana con enfoque de género.
- Se han consolidado procesos de trabajo con el objetivo de fortalecer a las asociaciones de Mujeres viudas del País Vasco, crear canales de comunicación entre asociaciones, fortalecer su participación social, sistematizar espacios de encuentro e intercambio e impulsar la participación e implicación de las socias en cada una de las asociaciones.
- Por otra parte, se ha participado activamente en diferentes Grupos de Trabajo y Consejos de Participación Social:
 - Grupos de trabajo impulsados por la Dirección de Atención a las Víctimas de Violencia de Género (DAVVG), uno relacionado con las mujeres víctimas de trata con fines de explotación sexual y otro sobre mujeres inmigrantes víctimas de violencia impulsado junto con la Dirección de Inmigración.
 - Grupo de indicadores del Observatorio de Violencia de Género de la Diputación Foral de Bizkaia.
 - Consejo Vasco de Servicios Sociales.
 - Foro para la integración de ciudadanos y ciudadanas inmigrantes de Euskadi.
 - Consejo Vasco para la Promoción Integral y Participación Social del Pueblo Gitano.
 - Comisión Interinstitucional de Familia.
 - Comisión de Mujeres Rurales del Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca.
 - Comisión Permanente Sectorial de Mayores del Departamento de Empleo y Asuntos Sociales.

- Dokumentazio Zentroak ohiko kudeaketa- eta mantentze-lanak egin ditu (funtsak erosi, katalogatu eta indexatu, aldizkarien harpidetza egin dutenen kontrola eta aldizkari horietako artikuluen hustuketa, etab.); halaber Zentroko zerbitzuen erabiltzaileei arreta eskaintzekoak:

- Informazio-eskaerei gutun, fax, posta elektronikoa nahiz telefono bidez edo aurrez aurre erantzutea.

- Bibliografiari buruzko aholkularitza eta bibliografia- eta bideografia-zerrendak nahierara egitea.

- Eskatutako gaien inguruko prentsa-albisteak aukeratzea.

- Liburuak eta bideoak mailegatzeta, etab.

- Beste dokumentazio-zentro batzuekiko lankidetzari dagokionez, azpimarratzekoa da Emakumeen Dokumentazio Zentro eta Liburutegien Sareak garatu dituen proiektu eta jardueretan izandako partaidetza.

- Dokumentazio Zentroak, aipatu zerbitzu horiez gain, joan den ekitaldian sortutako zerbitzuarekin jarraitu du: dokumentu-funtseko lan ugari jendearen eskura jarri da Internet bidez.

- El Centro de Documentación ha realizado las labores habituales de gestión y mantenimiento (adquisición de fondos, catalogación e indización, control de las suscripciones a revistas y vaciado de artículos de las mismas, etc.) y las derivadas de la atención a las personas usuarias de los diferentes servicios que el Centro ofrece:

- Respuesta por carta, fax, correo electrónico, teléfono o en persona a las demandas de información.

- Asesoramiento bibliográfico y elaboración de listados bibliográficos y videográficos "a la carta".

- Selección de noticias de prensa sobre temas solicitados.

- Préstamo de libros y vídeos, etc.

- En el marco de la colaboración con otros centros de documentación, cabe destacar la participación en las actividades y proyectos desarrollados por la Red de Centros de Documentación y Bibliotecas de Mujeres.

- El Centro de Documentación, además de ofrecer los servicios habituales mencionados, ha mantenido el servicio creado en el ejercicio anterior de puesta a disposición del público, a través de Internet, de un número importante de obras de su fondo documental.

2012. URTERAKO HELBURUAK ETA EKINTZAK

EMAKUNDE

2012ko ekitaldirako proposatutako helburuak programetako proiektuen bidez gauzatzen dira Erakundearen aurrekontuetan.

Erakundeari izendatutako egiteko nagusiei erantzuten dieten lau ardatz estrategiko handitan kokatzen dira 2012rako helburuak eta ekintzak. 2012an ekintzan gauzatzeko, Emakunde dituen lehentasunak laburtzen dituzten lau ardatz estrategikoak: emakumeen eta gizonen arteko aukera-berdintasuna, krisi ekonomikoari erantzuteko giltzarritzat hartuta; askotariko bereizkeriaren eta berdintasun-politiken inguruko hausnarketa, jakintza sortzeko eta zabaltzeko; politika publikoen ebaluazioa, eraginkortasun eta eragimen elementutzat hartuta; internalizazioa, jakintza eta jardunbide egokiak trukatzeko mekanismo gisa.

Hauek dira bete beharreko helburu orokorrak eta dagozkien ekintzak:

- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen aplikazioa sustatzea.

- EAEko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Planaren (IX. Legealdia) garapena bultzatzea eta aholku ematea.

OBJETIVOS Y ACCIONES PARA EL AÑO 2012

EMAKUNDE

Los objetivos planteados para el ejercicio 2012 se instrumentalizan en el presupuesto del Organismo, a través de los proyectos que se integran en los programas de gastos.

Los objetivos y acciones para 2012 se enmarcan en cuatro grandes ejes estratégicos que cubren las principales funciones atribuidas al Instituto. Los cuatro ejes estratégicos que resumen las prioridades de Emakunde para la ejecución de acciones en 2012 son: la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres como clave para dar una respuesta a la crisis económica; reflexión en torno a la discriminación múltiple y las políticas de igualdad de género para la generación y transmisión de conocimiento; la evaluación de las políticas públicas como elemento de eficacia y eficiencia; y la internacionalización como mecanismo de intercambio de conocimiento y buenas prácticas.

Los objetivos generales con sus correspondientes acciones son:

- Promover la aplicación de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

- Impulsar y asesorar en el desarrollo del V Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres. IX Legislatura.

- Berdintasunerako V. Plana ebaluatzeko sistema, prozesuak eta dimentsioak hobetzen jarraitzea.

- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea garatzeko araudia egiten jarraitzea.

- EAEko Administrazio Orokorreko eta erakunde autonomoetako langileentzat berdintasunari buruzko prestakuntza-plan bat garatzen jarraitzea, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea betez.

- Lan-tresnak garatzea, Administrazio Publikoetan eta horien antolaketan eta politiketan genero-ikuspegia txertatzen laguntzeko, eta berdintasunari buruzko politika espezifikoak garatzeko.

- Eusko Legebiltzarrari jakinaraztea Euskadiko emakumeen eta gizonen egoerari buruzko txostena; EAEko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Planari buruzko ebaluazioaren emaitzak, nola koherentziarena hala emaitzena, eta emakumeen aurkako tratu txarretan emakumeak artatzeko dauden zerbitzu eta programen helmen eta eraginkortasunari buruzko ebaluazioen emaitzak.

- Emakundeko Zuzendaritza Kontseiluak eta Emakunderi atxikiriko lan-batzordeek ahalik eta ongien funtzionatu dezaten sustatzea, bai batzorde politikoei dagokienez, bai lantalde teknikoei dagokienez.

- Harremanak eta partaidetza-bideak ezartzea beste autonomia-erkidego batzuetako, Estatuko edo nazioarteko antzeko instituzio eta erakundeekin, eta dagozkien xede eta zereginak medio Erakundearen helburuak betetzen laguntzen duten elkarte, fundazio eta bestelako entitate eta erakundeekin.

- Gizartea emakumeen eta gizonen berdintasunaren alde sentsibilizatu dadin sustatzea, sentsibilizazio-jarduera eta -kanpainen bidez, komunikabideekin lankidetzan arituz, eta jardunaldi, ekintza eta ekitaldietan parte hartuz.

- Genero-ikuspegidun aurrekontuei buruzko proiektuarekin jarraitzea.

Erakundeen arteko II. Akordioaren baitan emakumeenganako indarkeriari aurre egiteko lanean, jarduera hauek aurreikusitako dira:

- Etxean tratu txarrak eta sexu-indarkeria jasaten dituzten emakumeei laguntza hobea emateko erakundeen arteko II. Akordioaren Jarraipen Batzordeak ahalik eta ongien funtzionatu dezaten bultzatzea (Emakundeko zuzendaria da batzordeburu).

- Continuar en la mejora del sistema, los procesos y dimensiones de la evaluación del V Plan para la Igualdad.

- Continuar con la elaboración de la normativa de desarrollo de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

- Seguir desarrollando el Plan de Formación en Igualdad dirigido a la Administración General de la CAE y sus Organismos Autónomos, en ejecución de la Ley 4/2005, de 18 de febrero para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

- Desarrollar herramientas de trabajo para facilitar la incorporación de la perspectiva de género en las Administraciones Públicas, en su organización y en sus políticas; y para el desarrollo de políticas específicas de igualdad.

- Comunicar al Parlamento Vasco el informe de situación de las mujeres y los hombres en Euskadi, los resultados de la evaluación, tanto de coherencia como de resultados, relativa al V Plan para la Igualdad de mujeres y hombres en la CAE y los resultados de las evaluaciones sobre el alcance y la eficacia de los servicios y programas en el ámbito de la atención a las situaciones de maltrato contra las mujeres.

- Fomentar el desarrollo de un funcionamiento óptimo del Consejo de Dirección de Emakunde y de las Comisiones de trabajo adscritas a Emakunde, tanto de las comisiones de carácter político como de sus correspondientes grupos técnicos de trabajo.

- Establecer relaciones y cauces de participación con instituciones y organismos análogos de otras comunidades autónomas, del Estado y de la comunidad internacional, así como con asociaciones, fundaciones y demás organizaciones que en razón de sus fines o funciones contribuyan a la consecución de los objetivos del Instituto.

- Fomentar la sensibilización social a favor de la igualdad de mujeres y hombres, a través de actuaciones y campañas de sensibilización, de la colaboración con los medios de comunicación y de la participación en jornadas, actos y eventos.

- Continuar con el proyecto de presupuestos con enfoque de género.

En el trabajo encaminado a combatir la violencia contra las mujeres a realizar en el marco del II Acuerdo Interinstitucional en esta materia, se prevé la realización de las siguientes actuaciones:

- Desarrollo de un funcionamiento óptimo de la Comisión de Seguimiento del II Acuerdo Interinstitucional para la mejora en la atención a las mujeres víctimas de maltrato en el ámbito doméstico y de violencia sexual, la cual es presidida por la Directora de Emakunde.

- Jarraipen Batzordeko talde teknikoak (SATT) ahalik eta ongien funtzionatu dezan bultzatzea eta Erakundeen arteko II. Akordioaren eta Jarduera Protokoloaren beteze-mailari buruz egindako azterketaren baitan talde horrek 2011n egindako hobekuntza-proposamenak bideratzea.

- SATTeko harrera-baliabideei buruzko lantaldeak ahalik eta ongien funtzionatu dezan bultzatzea. Emakumeenganako indarkeriaren biktimentzako EAEko harrera-baliabideak kudeatzeko modua eta sareko funtzionamendua arrazionalizatu eta hobetzeko proposamenak egitea Indarkeriaren biktima izateaz gain beste problematika batzuk (buru-osasunekoak eta toxikomaniak) dituzten emakumeak artatzeko baliabideak garatzeko proposamenak egitea.

Arlo Juridikoan indarreko legeriaren jarraipena egingo da eta, bidezkoa bada, lege-erreformak proposatuko dira:

- Jaurlaritzak edo foru aldundiek sustatzen dituzten arauen gainean txostenak egitea eta lege-erreformarako proposamenak egitea.
- Sexuagatiko bereizkeria edo eskubide-urraketengatik Erakundearen aurkezten diren salaketak bideratzea edo besteratzeta.
- Berdintasunaren Aldeko 2012ko Emakunde Sarirako deialdia egitea.
- Txostenak egitea kontratazioaren alorrean, bai eta Kontratazio Mahaian parte hartzea ere.
- Erakundeko arloekin eta Zuzendaritzarekin lankidetzan aritzea planteatzen diren gai juridikoetan eta administrazio-izapideei buruzko gaietan.

Erakundeen arteko Lankidetzaren Arloan, Euskal Autonomia Erkidegoan emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzko politika publikoen plangintza, garapena, koordinazioa, jarraipena eta ebaluazioa bultzatzeko eta Autonomia Erkidegotik kanpora emakumeen eta gizonen berdintasunaren eremuan diharduten beste instituzio eta erakunde batzuekin ekintza hauek egingo dira:

- Jaurlaritzako sailei aholkularitza eta laguntza teknikoa ematea, berdintasunerako urteko planak diseinatu eta ezartzerakoan.
- Jaurlaritzako sailei aholkuak eta informazioa ematea, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen 19. eta 20. artikuluetan aipatzen diren generoaren araberako eraginari buruzko txostenak egitean.
- Eusko Jaurlaritzako sailek generoaren araberako eraginari buruzko txostenak egiteko material lagungarriak egiten laguntzea.

- Desarrollo de un funcionamiento óptimo del Grupo Técnico (GTI) de la Comisión de Seguimiento y canalización de las propuestas de mejora elaboradas en 2011 por este Grupo en el marco del análisis realizado sobre el nivel de cumplimiento del II Acuerdo Interinstitucional y de su Protocolo de actuación.

- Desarrollo de un funcionamiento óptimo del Grupo de Trabajo del GTI sobre Recursos de Acogida. Elaboración de propuestas para una racionalización y mejora de la gestión de los recursos de acogida a víctimas de la violencia contra las mujeres, así como su funcionamiento en red en la CAE. Elaboración de propuestas para el desarrollo de recursos de acogida a mujeres víctimas de violencia con otras problemáticas añadidas, fundamentalmente con problemáticas de salud mental y de drogodependencias.

Desde el Área Jurídica se efectuará el seguimiento de la legislación vigente y se elaborarán, si procede, propuestas de reformas legislativas:

- Informar normas que promuevan el Gobierno o las Diputaciones Forales y elaborar propuestas de reformas legislativas.
- Canalizar o derivar las denuncias que se formulen ante el Instituto por discriminación o violación de derechos por razón de sexo.
- Realizar la convocatoria del Premio Emakunde a la Igualdad 2012.
- Elaborar informes en materia de contratación, así como participar en la Mesa de Contratación.
- Colaborar con la Dirección y con las diferentes áreas del Instituto en cuantas cuestiones jurídicas y de tramitación administrativa planteen.

En el Área de Cooperación Institucional, con el objetivo de impulsar la planificación, el desarrollo, la coordinación, el seguimiento y la evaluación de las políticas públicas de igualdad de mujeres y hombres en la Comunidad Autónoma de Euskadi, así como con otras instituciones y entidades que trabajan en el ámbito de la igualdad de mujeres y hombres fuera de la Comunidad Autónoma, se realizarán las siguientes acciones:

- Asesorar y asistir técnicamente a los departamentos del Gobierno en el diseño e implementación de los planes anuales para la igualdad.
- Informar y asesorar a los departamentos del Gobierno en la elaboración de los Informes de Impacto en Función del Género, a que se refieren los artículos 19 y 20 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Colaborar en la elaboración de materiales de apoyo para la elaboración de los informes de impacto de función del género por parte de los departamentos del Gobierno Vasco.

- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen 21. artikulua aipatzen duen generoaren eraginaren ebaluazioa zuzen aplikatzen dela egiaztatze txostenak egitea.
- Aplikazio informatiko berri bat abian jartzea -intranet bidez-, datuak erregistratu eta batzeko, eta Jaurlaritzako sailekin informazioa partekatzeko, generoaren araberako eraginaren txostenei buruz.
- Udaletan 4/2005 Legearen 15.3 artikuluan aurreikusitako emakumeen eta gizonen berdintasunerako planak egin ditzaten bultzatzea eta horri buruzko aholkularitza ematea.
- Udal eta foru planei buruzko txostenak egitea, Berdintasunerako V. planean ezarritako jarraibide orokorretara egokitzen diren adierazteko, 4/2005 Legearen 15.4 artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorritz.
- Udal, koadrila eta mankomunitateek emakume eta gizonen berdintasunerako diagnostikoak eta/do planak egiteko diru-laguntzak deitzea, ebaluatzea eta ematea.
- Eudeli ekonomikoki laguntzea, Genero-indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritzarekin eta Foru Aldundiekin lankidetzan, udalerrri txikietan berdintasun-politikak gara ditzaten bultzatzeko.
- Erakundearteko Batzordeari eta horren talde teknikoei euskarri tekniko eta administratiboa ematea.
- Sailarteko Batzordeari eta horren talde teknikoei euskarri tekniko eta administratiboa ematea.
- 4/2005 Legearen 15.2 artikuluan ezarritakoaren arabera sailek prestatu behar dituzten plan edo programen aurreikuspenei dagokienez, erabilitako bitarteko eta baliabideen eta egindako ekintzen urteko jarraipenaren txostena egitea.
- Berdintasunaren alorrean Eusko Jaurlaritzako sailak, foru aldundiak, udalak, eta EAEko eta Estatuko enpresa, emakume-elkarte eta abarrak garatzen ari diren jardunbide egokiak jasotzea, ezarritako irizpideetara egokitzen diren egiaztatzea eta Jardunbide Egokien Bankua elikatzen jarraitzea.
- Berdintasunerako V. Planean jasotako helburuei buruzko eragin-adierazleen analisia eta definizioa eta EAEko berdintasun-politikak hobetzen jarraitzea.
- Eudeli ekonomikoki laguntzea Berdintasunarekin garatzeko, Jarraipen Batzordearen bileretan parte hartzea eta hartzen diren erabakiei jarraipena egitea.
- Emitir los Informes de verificación sobre la correcta aplicación de la evaluación de impacto de género a que se refiere el artículo 21 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Poner en marcha una nueva aplicación informática a través de la intranet para registrar, recoger datos y compartir información con los departamentos del Gobierno acerca de los informes de Impacto en Función del Género.
- Impulsar y asesorar a los ayuntamientos para la elaboración de Planes de Igualdad de mujeres y hombres previstos en el artículo 15.3 de la Ley 4/2005.
- Informar los Planes Municipales y Forales sobre su adecuación a las directrices generales establecidas por el V Plan para la Igualdad, de conformidad con lo previsto en el artículo 15.4 de la Ley 4/2005.
- Convocar, evaluar y conceder subvenciones para la realización de diagnósticos y/o planes para la igualdad de mujeres y hombres por parte de municipios, cuadrillas y mancomunidades.
- Apoyar económicamente a Eudel para, en colaboración con la Dirección de Atención a Víctimas de la Violencia de Género y con las Diputaciones Forales, impulsar el desarrollo de políticas de igualdad en los municipios de menor tamaño.
- Dar soporte técnico y administrativo a la Comisión Interinstitucional y a sus grupos técnicos.
- Dar soporte técnico y administrativo a la Comisión Interdepartamental y a sus grupos técnicos.
- Elaborar el informe de seguimiento anual de las acciones realizadas y de los medios y recursos utilizados con relación a las previsiones de los planes o programas que los departamentos han de elaborar según lo establecido en el artículo 15.2 de la Ley 4/2005.
- Recogida de las buenas prácticas que en materia de igualdad están desarrollando los departamentos del Gobierno Vasco, Diputaciones Forales, Ayuntamientos, empresas, Asociaciones de mujeres, etc. de la CAE y del resto del Estado, verificar su adecuación a los criterios establecidos y continuar alimentando la aplicación "Banco de Buenas Prácticas".
- Continuar con la mejora del análisis y definición de indicadores de impacto relativos a los objetivos recogidos en el V Plan para la Igualdad y de las políticas de igualdad en su conjunto para la CAE.
- Apoyar económicamente a Eudel para el desarrollo de Berdintasunarekin, participar en las reuniones de su Comisión de Seguimiento y realizar un seguimiento de los acuerdos adoptados.

- Berdinsarean sartzeari buruz udalerriek egindako eskabideak aztertu eta ebaluatzea, eta horiek konpromisoak betetzen dituzten zaintzea.
- Azaroaren 25eko kanpaina koordinatzea (“Emakumeen aurkako indarkeria ezabatzeko nazioarteko eguna”) Eudelekin eta Genero-indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritzarekin batera.
- Etxeko tratu txarrak eta sexu-erasoak jasaten dituzten emakumeak artatzeko Tokiko Protokoloen Batzordearen bileretan/saioetan parte hartzea.
- Emakumeen eta gizonen berdintasunerako materialak prestatzen udalerrietan egiten diren lan-saioetan parte hartzea, eta Eudelekin batera kudeatzea.
 - Emakumeen aurkako indarkeriari buruz prebenitu eta sensibilizatzeako materialak prestatzea.
 - Berdintrukeren esparruan egiten diren lan-saioetan parte hartzen jarraitzea.
 - Berdinsarearen esparruan egiten diren bilera eta jardunaldi teknikoetan parte hartzen jarraitzea.
 - Berdintasunaren alorrean autonomia erkidegoetan, Estatuan, Europan eta nazioartean egiten diren programei eta ekimenei jarraipena egitea.
 - Autonomia erkidegoetan, Estatuan, Europan eta nazioartean berdintasunarekin zerikusia duten instituzio eta erakundeekin solasaldiak bideratzea eta edukitzea.
 - Udal-eremuetan berdintasuna sustatzeko ekintzak gauzatzea, bai diru-laguntza izendunen bidez bai hitzarmen espezifiko bidez. Lehentasunez, udalerrri batzuetako jai herrikoietan (esaterako, Irunen edo Hondarribian) emakumeen partaidetza normalizatzen duten ekintzak.
- Analizar y valorar las solicitudes de adhesión de municipios a Berdinsarea y realizar un seguimiento del cumplimiento de los compromisos por parte de los mismos.
- Coordinar, junto con Eudel y la Dirección de Atención a Víctimas de la Violencia de Género, la Campaña de 25 de noviembre “Día Internacional para la eliminación de la violencia contra las mujeres”.
- Participar en las reuniones/jornadas de la Comisión de Protocolos Locales para la atención a mujeres víctimas de maltrato doméstico y agresiones sexuales.
- Gestionar junto con Eudel y participar en las sesiones de trabajo que se realicen para la elaboración de materiales para la igualdad entre mujeres y hombres a nivel municipal.
 - Elaborar materiales para la prevención y sensibilización de la violencia contra las mujeres.
 - Seguir participando en las sesiones de trabajo que se realicen en el marco de Berdintruke.
 - Seguir participando en las reuniones y jornadas que se realicen en el marco de Berdinsarea.
 - Realizar el seguimiento de programas e iniciativas que en materia de igualdad se realicen en las diferentes comunidades autónomas y a nivel estatal, europeo e internacional.
 - Establecer y mantener las interlocuciones con otras instituciones y entidades relacionadas con la igualdad en las diferentes comunidades autónomas y a nivel estatal, europeo e internacional.
 - Llevar a cabo acciones dirigidas a fomentar la igualdad en los ámbitos municipales a través de subvenciones nominativas o de convenios específicos. Preferentemente acciones que normalicen la participación de las mujeres en las fiestas populares de algunos municipios (como Irun o Hondarribia).

Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alde gizonak gehiago inplika daitezten sustatzeko den Gizonduz ekimenaren barruan, jarduera hauek egingo dira:

- Gizonak emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzko unibertsitateko master eta graduondokoetan, Berdintasunerako Foroan eta gai horri buruz HAEK antolatzen dituen ikastaroetan parte har dezaten sustatzea, web-orrialdean, Gizonduz aldizkari elektronikoa eta gizarte-sareetan haien berri emanez.
- Promover la participación de los hombres en los másteres y postgrados universitarios relativos a la igualdad de mujeres y hombres, en el Foro para la Igualdad, así como en los cursos que sobre esta materia organice el IVAP, a través de su difusión en la web y en el boletín electrónico de Gizonduz y de las redes sociales.

En el marco de la iniciativa Gizonduz dirigida a promover una mayor implicación de los hombres a favor de la igualdad de mujeres y hombres se realizarán las siguientes actuaciones:

- www.euskadi.net-en gizonen, berdintasunari eta maskulinitasun berriei buruzko web espezifikoa mantentzea (bloga barne), eta Gizonduz ekimenari buruzko aldizkari elektronikoa eta gizarte-sareak (youtube eta facebook).

- Sentsibilizazio- eta prestakuntza-programa espezifiko bat garatzea 2012rako.

- “Gazteak Berdintasunean 2.0” proiektuaren bigarren fasea abian jartzea. Proiektu horren bidez, gazte jendearen artean jokabide berdinezaleak eta indarkeriarik gabekoak sustatu nahi dira, teknologia berriak medio.

- Sentsibilizazio-jardueretan parte hartzea (konferentziak, jardunaldiak, kongresuak, ea.) baita komunikabideetan ere, ekimenaren berri emateko.

Azterlan, Plangintza eta Dokumentazioaren Arloan, nola emakumeen egoerak hala berdintasunerako politiken garapena eta horien ondorioak zeintzuk diren hobeto jakiten laguntzeko, ekintza hauek egingo dira:

- Emakumeek eta gizonen gizarte-eremuetan duten egoerari buruzko txostena egingo da.

- 2011n Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Plana Botere publikoen alorrean gauzatzeari buruzko informazioa bildu eta aztertuko da, eta dagokien ebaluazio-txostena egingo da.

- Berdintasunaren alorrean EAEko administrazioek egindako jardueren buruzko informazioa biltzeko, aztertzeko eta zabaltzeko sortutako aplikazio informatikoa eta informazio-sistema hobetzen jarraituko da.

- Emakumeen aurkako indarkeriaren biktimetarako programen eta zerbitzuen irismen eta eraginkortasunari buruzko ebaluazioa egingo da.

- EAEko emakume helduen ahalduzko-prozesuei eta bizipenei buruzko azterlanak egingo dira.

- EAEko dauden emakume etorkinen kolektiboari buruzko analisia sakonduko da. 2011n ekindako azterlanaren emaitzetatik abiatuta, itxaropenei eta beharrei buruzko alderdi kualitatiboak helduko zaie, etorkizunerako lan-ildoak buruzko gomendioen dokumentu bat egiteko.

- Besteak beste, emakumeen egoerari, genero-ikuspegiari, berdintasun-politikei eta horien eraginari buruzko ikerketak bultzatu eta babesteko beketarako deialdiak egingo dira.

- Genero-ikuspegiaren eta emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorreko ikerketak argitaratzeko laguntzak emateko deialdiak egingo dira.

- Mantener el espacio web especializado sobre hombres, igualdad y nuevas masculinidades en www.euskadi.net (incluido el blog) y el boletín electrónico sobre Gizonduz y las redes sociales (youtube y facebook).

- Desarrollar un programa específico de sensibilización y formación correspondiente a 2012.

- Poner en marcha la segunda fase “Gazteak Berdintasunean 2.0”, proyecto dirigido a fomentar actitudes igualitarias y no violentas en la juventud a través de las nuevas tecnologías.

- Participar en actividades de sensibilización (conferencias, jornadas, congresos, etc.) y en diferentes medios de comunicación con el fin de dar a conocer la iniciativa.

En el Área de estudios, planificación y documentación con el fin de contribuir a un mejor conocimiento de las situaciones de las mujeres así como del desarrollo de las políticas de igualdad y sus efectos se llevarán a cabo las siguientes acciones:

- Se realizará el informe sobre la situación de las mujeres y los hombres en los distintos ámbitos sociales.

- Se recogerá y analizará la información sobre la actuación de los Poderes Públicos en ejecución del V Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres en 2011 y se elaborará el informe de evaluación correspondiente.

- Se continuará con la mejora del sistema de información y la aplicación informática creada para la recogida, análisis y difusión de la información sobre las actuaciones de las administraciones vascas en el ámbito de la igualdad.

- Se realizará la evaluación sobre el alcance y la eficacia de los programas y servicios dirigidos a las víctimas de la violencia contra las mujeres.

- Se realizará un estudio sobre las vivencias y los procesos de empoderamiento de las mujeres adultas de la CAE.

- Se profundizará en el análisis sobre los colectivos de mujeres inmigrantes en la CAE. A partir de los resultados del estudio abordado en 2011 se abordarán aspectos cualitativos relativos a expectativas y necesidades con el fin de concluir en un documento de recomendaciones con respecto a líneas de trabajo para el futuro.

- Se convocarán becas para el impulso y apoyo a la investigación sobre la situación de las mujeres, la perspectiva de género y las políticas de igualdad y su impacto, etc.

- Se realizará una convocatoria para conceder ayudas a la publicación de investigaciones en el ámbito de la perspectiva de género y la igualdad de mujeres y hombres.

- Ikerketa Sari bat sortuko da EHUrekin elkarlanean.
- Dokumentazio Zentroko ohiko zerbitzuei eutsiko zaie, eta modernizatzeko- prozesuarekin jarraituko da, aipatu zerbitzuetarako on-line sarbidea erraztu eta zabaltzeko.
- Aplikazio informatiko bat sortuko da, zeinek emakume adituen direktorioa mantendu eta eguneratzea ahalbidetuko duen.
- NAHIKO programaren materialak editatuko dira, Lehen Hezkuntzako lehen ziklorako (NAHIKO, berdintasuna, errespetua eta indarkeriarik eza lortzeko hezkidetzeta-programa).
- Bilboko Emakumeen Dokumentazio Zentroa lagunduko da, Euskadiko mugimendu feministaren azterlana finantzatzeko iturri berriak emateko, eta emakumeen memoria historikoa osatzen duten dokumentuak herritarren eskura jartzeko.
- Se colaborará con la UPV/EHU en la creación de un Premio a la investigación.
- Se mantendrán los servicios habituales del Centro de Documentación y se continuará con el proceso de modernización con la finalidad de facilitar y ampliar el acceso on-line a los citados servicios.
- Se creará una aplicación informática que permita mantener y actualizar el directorio de mujeres expertas.
- Se editarán los materiales del programa NAHIKO programa coeducativo para la igualdad, el respeto y la no-violencia para el primer ciclo de primaria.
- Se apoyará al Centro de Documentación de Mujeres Emakumeen Dokumentazio Zentroa de Bilbao con el objetivo de aportar nuevas fuentes de financiación al estudio del movimiento feminista de Euskadi, así como la puesta a disposición de la ciudadanía de documentos que constituyen la memoria histórica de las mujeres.

Desberdintasun-egoerak hobeto ezagutarazteko argitalpenei dagokienez, orain arte egindako biderei jarraituko zaio:

- Edizioak: Erakundeak antolatzen dituen prestakuntza-jardueretatik Erakundeak berak egindako materialena; azterlanena; eta material didaktiko, gida edo orientabideena.
- Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren alorrean, azterlan eta ikerketak egitea bereizkeriaren aurkako legeriari eta jurisprudentiari buruz eta bereizkeriaren aurkako araudiaren betetze-mailari buruz.

Programen eta Prestakuntza Arloan, emakumeek oraindik ere jasaten dituzten bereizkeria-egoeren inguruan funtzionarioak eta beste kolektibo profesional batzuk eta, oro har, euskal herritarrak informatu eta sentsibilizatzeko, jarduera hauek gauzatu nahi dira.

- HAEekin aktiboki elkarlanean aritzea Administrazio Orokor eta Erakunde Autonomoetako langileentzako Berdintasunerako Prestakuntza-plana egiten.
- Mintegiak edo gogoeta- eta sakontze-jardunaldiak antolatzea hainbat gairi buruz, hainbat eremutan diharduten profesionalentzat bereziki.
- Berdintasunerako IX. Gunea (2012) antolatzea.
- Nazioarteko Kongresu bat antolatzea eta genero ikuspegidun jakintza sustatzen eta zabaltzen duten Kongresu Zientifikoak babestea.
- Berdintasunari buruzko ikastaro bat antolatzea, EHUren udako ikastaroen baitan.

En cuanto a la edición de publicaciones para difundir un mejor conocimiento de las situaciones de desigualdad, se continuará trabajando en las líneas iniciadas hasta el momento:

- Ediciones del Instituto con material de elaboración propia del contenido de actividades formativas que organiza el Instituto, de estudios, de material didáctico o guías y orientaciones elaboradas por el Instituto.
- Desarrollar estudios e investigaciones sobre la legislación y jurisprudencia antidiscriminatoria y sobre el grado de cumplimiento de la normativa antidiscriminatoria en materia de igualdad de mujeres y hombres.

Desde el Área de Programas y Formación y con el fin de informar y sensibilizar tanto al funcionariado y a otros colectivos profesionales como a la sociedad vasca en general sobre las situaciones de discriminación que todavía se producen hacia las mujeres, varias son las actuaciones que se pretenden llevar a cabo:

- Colaborar activamente con el IVAP en el desarrollo del Plan de Formación en igualdad para la Administración General y sus Organismos Autónomos.
- Organizar Seminarios o Jornadas de reflexión y profundización en diversas materias dirigidas, especialmente, a personas profesionales que trabajen en los distintos ámbitos.
- Organizar el IX Foro para la Igualdad 2012.
- Organizar un Congreso Internacional y apoyar la celebración de Congresos Científicos que promuevan y difundan el conocimiento con perspectiva de género.
- Organizar un Curso sobre igualdad en el marco de los cursos de verano de la UPV/EHU.

- EHUrekin elkarlanean, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Masterraren on-line edizioa eta Deustuko Unibertsitatearen Esku-hartzeko Masterrak babesten jarraitzea.
- Entitate publikoei eta pribatuei aholkularitza ematea, berdintasunaren alorreko sentsibilizazio- eta prestakuntza-jarduerak diseinatzen eta antolatzen.
- EGEF eta EGIF bitarteko erakundeekin lankidetzan aritzea, erakunde laguntzaileei berdintasunaren alorreko prestakuntza eta gaikuntza ematen.

Hezkuntzaren eremuan, hainbat ekimen egingo dira:

- NAHIKO programaren esperientzia pilotuarekin (2011-2012) jarraituko da, Lehen Hezkuntzako bigarren mailako programa egiten eta ezartzen (NAHIKO, berdintasuna, errespetua eta indarkeriarik eza lortzeko hezkidetzaprograma).
- Testuinguru horretan, honako hauek egingo dira:
 1. Prestakuntza-saioak, esperientzia pilotuan parte hartzen duten irakasleentzat eta inplikaturik dauden Berritzeguneetarako.
 2. Sentsibilizazio-saioak, esperientzia pilotuan parte hartzen duten ikasleen familientzat.
 3. Saio bereziak, esperientzia pilotuan parte hartzen duten ikasleentzat.
- TOPAKETA egingo da: ikasturte amaieran egingo da, NAHIKO Lehen Hezkuntzako lehen zikloan ezartzeko esperientzia pilotuari amaiera emateko.
- NAHIKOrako mikrosite espezifikoak eguneratzen eta kudeatzen jarraituko da.
- Azterlan bat egingo da NAHIKO esperientzia pilotua (2011-2012) ebaluatzeko.
- Ikastetxeei NAHIKO programari buruzko prestakuntza eta aholkularitza emateko prozesu bat egingo da esperientzia pilotua bukatu ondoren.
- Bigarren hezkuntzako nesken artean zientziarako bokazioa bultzatuko da, alor honetan diharduten beste erakunde eta instituzio batzuekin lankidetzan eta elkarlanean arituz ("Concurso de Mujeres por la Sostenibilidad", Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailarekin; zientzia-dibulgaziorako zentroekiko lana, eta Hezkuntza Sailarekiko lankidetzak).

Enpresen eremuan:

- Enpresei eta entitate pribatuei diru-laguntzak emango zaizkie, aholkularitza-enpresa homologatuak kontratu ditzaten, berdintasunari buruzko diagnostikoak eta planak egiteko.

- Continuar con el apoyo a la edición on line del Máster de Igualdad de Mujeres y Hombres en colaboración con la UPV/EHU, y con los Másteres de intervención de la Universidad de Deusto.
- Asesorar a entidades públicas y privadas en el diseño y organización de actividades de sensibilización y formación en materia de igualdad.
- Colaborar con los organismos intermedios de FEDER y FSE en la formación y capacitación de los organismos colaboradores en materia de igualdad.

En el ámbito de la educación, se llevarán a cabo diferentes iniciativas:

- Se continuará con la experiencia piloto 2011-2012 del programa coeducativo NAHIKO, para la igualdad, el respeto y la no-violencia con la elaboración e implementación del programa en el segundo curso de primaria.
- En este contexto, se llevarán a cabo:
 1. Sesiones de formación dirigidas al profesorado participante en la experiencia piloto y a los Berritzegunes implicados.
 2. Sesiones de sensibilización para las familias del alumnado implicado en la experiencia piloto.
 3. Sesiones especiales para el alumnado participante en la experiencia piloto.
- Se llevará a cabo la TOPAKETA, el encuentro de fin de curso que dará fin a la experiencia piloto con el primer ciclo de primaria del NAHIKO.
- Se continuará con la actualización y gestión del microsite específico para NAHIKO.
- Se elaborará un estudio de evaluación de la experiencia piloto NAHIKO 2011-2012.
- Se llevará a cabo un proceso de formación y asesoramiento a centros educativos sobre el programa NAHIKO tras haber finalizado la experiencia piloto.
- Se impulsará la vocación científica entre las chicas de educación secundaria a través de la colaboración y el trabajo conjunto con otros organismos e instituciones que trabajan en esta materia ("Concurso de Mujeres por la Sostenibilidad" con el Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca; trabajo con centros de divulgación científica y colaboraciones con el departamento de Educación).

En el ámbito del trabajo con empresas:

- Se continuará subvencionando a empresas y organizaciones privadas la contratación de una consultora homologada para la realización de diagnósticos y planes para la igualdad.

- Lankidetzaren erakunde izateko eta aholkularitza-entresak homologatzeko eskabideak aztertuko dira. Bestalde, jarraipena egingo zaie aitormena dutenei eta homologatuta daudenei.

- Lankidetzaren erakundeen artean esperientziak trukatzeko eta sentsibilizaziorako guneak sustatuko dira.

Kulturaren eremuan:

- Emakumeen arte-sorkuntza eta produkzioarako diru-laguntzetarako deialdia egitea aurreikusita dago.

EAEko beste sail, instituzio eta erakundeekiko lankidetzaren eremuan, jarraitu egingo da:

- Sektoreko planak egiten eta planetan genero-ikuspegia txertatzeari buruzko txostenak egiten parte hartzen.

- Emakundeek parte hartzen duen batzordeen eta partaidetza-kontseiluetan eta lantaldeetan aktiboki parte hartzen.

Estatuko beste instituzio eta berdintasun-erakunde batzuekiko lankidetzaren eremuan jarraitu egingo da honako hauetan parte hartzen:

- INTERCAMBIA Hezkidetzako Estatuko Sarean, gainerako autonomia erkidegoetako hezkuntza sailekin eta berdintasun-erakundeekin batera.

- Emakumearen Institutuak bultzatutako proiektuan: berdintasun-erakundeekin elkarlanean, berdintasunaren printzipioa osasunari buruzko politiketan txerta dadin bultzatu eta indartzeko proiektua.

- Egitura-funts eta Kohesio-funtsetako Berdintasun-politiken Sarean.

Elkarteen eremuan, emakumeen elkartegintza sustatzeko helburuari dagokionez –Emakunderentzat lehenetsutako ardatza den aldetik–, lanean jarraituko da elkartegintza sustatzen, baita emakumeen gizarte-partaidetza aktiboaren ere:

- Elkarrekin harremanetan jarraitzea Aholku-Batzordearen bidez, eta haien parte-hartzea ahalbidetzea, lurraldeko azpibatzen eta osoko bilkuren batzordeen bitartez.

- Argibideak ematea elkarrekin eratu nahi dituzten emakume-taldeei.

- Prestakuntza-arloko eskaintzarekin jarraitzea; horretarako, elkarrekin Aholku-Batzordearen bitartez eskatu dituzten gaiei helduko zaie.

- Emakumeen Elkarteen Gida eguneratzea; tresna horren bidez, emakumeekin eta emakumeentzat lan egiten duten elkarteen eta profesionalen arteko harremanak eta koordinazioa erraztu nahi dira.

- Se realizarán las valoraciones para la concesión de entidad colaboradora y para la homologación de consultoras y se continuará con el seguimiento de las que ya han sido reconocidas y homologadas.

- Se promoverán espacios de sensibilización e intercambio de experiencias entre las entidades colaboradoras.

En el ámbito de la cultura:

- Se prevé la convocatoria de subvenciones a la producción y creación artística de las mujeres.

En el ámbito de colaboración con otros departamentos, instituciones y organismos de la CAE se prevé continuar:

- Participando en la elaboración de planes sectoriales y elaborando los informes sobre la incorporación de la perspectiva de género de los mismos.

- Participando activamente en los grupos de trabajo y en las comisiones y consejos de participación de los que Emakunde forma parte.

En el ámbito de la colaboración con otros Organismos de Igualdad y otras instituciones del Estado, se prevé continuar la participación en:

- la Red estatal de Coeducación INTERCAMBIA junto con los organismos de igualdad y Consejerías de Educación del resto de Comunidades Autónomas.

- en el proyecto impulsado por el Instituto de la Mujer de impulso y fortalecimiento de la integración del principio de igualdad en las políticas de salud en colaboración con los organismos de igualdad.

- en la Red de Políticas de Igualdad en los Fondos Estructurales y de Cohesión.

Desde el área de Asociaciones y en relación con el objetivo referente a fomentar el asociacionismo de las mujeres, eje prioritario para Emakunde, se seguirá potenciando el asociacionismo, así como su participación social activa:

- Mantener la comunicación con las asociaciones a través de la Comisión Consultiva, facilitando su participación, tanto a través de las reuniones de las Subcomisiones Territoriales, como de las Comisiones en pleno.

- Orientar a los grupos de mujeres que deseen constituirse en asociaciones.

- Continuar con la oferta formativa, para lo cual se abordarán los temas demandados por las propias asociaciones a través de la Comisión Consultiva.

- Actualizar la Guía de Asociaciones de Mujeres, con el fin de disponer de una herramienta que facilite el contacto y la coordinación entre asociaciones y profesionales que trabajan con y para las mujeres.

- EAEko emakumeen eta gizonen arteko aukera-berdintasuna sustatzen duten elkarteen, erakundeen eta talde sustatzaileen direktorioa berrikustea eta zabaltzea.
- Herritarrek telefono bidez egindako eskaerak jasotzea, baloratzeko eta orientatzeko.
- Emakumeen eskubideei buruz eta dauden baliabideez baliatzeko moduari buruz eskatzen den informazioa ematea.
- Euskal Autonomia Erkidegoan, emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren alorreko informazioa diseinatu, bilatu, hautatu eta zabaltzea, emakume elkarte guztientzat eta beren antolamendu eta proiektuetan genero-ikuspegia txertatu nahi duten irabazi asmorik gabeko elkarte mistoentzat.
- Aholku ematea banan-banan, pertsona, talde eta elkartei eta bestelako erakunde publiko nahiz pribatuei, emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna lortzea ahalbidetuko duten estrategiei eta programa eta proiektuei buruz.
- Genero-ikuspegia kontuan hartuta, herritarren parte-hartzea bultzatu, koordinatu eta sustatzea.
- Proiektua babestea: Emakumeen Etxea, toki administrazioarekin elkarlanean, emakumeen partaidetza soziopolitikoak sustatzeko xedez.
- Emakundeko Aholku-Batzordea koordinatu eta bultzatzea, bai eta hiru lurralde historikoetan egiten diren azpibatzorde aholku-emateak ere.
- Aholku-Batzordearen osoko bilkuretan eta lurralde mailako hiru azpibatzorde aholku-emateetan eratzten diren lan-batzordeei jarraipena egitea eta laguntza teknikoak ematea.
- Emakume-elkarteen koordinazioa sustatzea, horien berri emateko eta dituzten proiektuak sendotzeko.
- Emakumeen elkarte eta/edo elkarte mistoen EAEko Administrazio Publikoaren hiru mailetako zerbitzu edo sailean arteko koordinazioa sustatzea, gizarteko elkarteen eta erakunde publikoen arteko lankidetzak sustatzeko.
- Gizartean baztertuta dauden edo baztertuta geratzeko arriskuan dauden emakumeen elkartegintza-mugimendua bultzatzea.
- Argiri Elkarteari laguntza ematea, Irungo Alarde Mistoaren antolamendua bermatzeko.
- Partaidetza-prozesu estrategikoak diseinatzea eta abian jartzea hiru lurraldeetan, -eskualdeka eta lurraldeka- koordinazio sistematizatu baterako oinarriak sustatzeko.
- Revisar y ampliar el Directorio de Asociaciones, Entidades y Agrupaciones Promotoras de la Igualdad de Oportunidades de mujeres y hombres en la CAPV.
- Realizar la recepción telefónica de demandas formuladas por la población para su valoración y orientación.
- Atender las peticiones de información sobre los derechos de las mujeres y el acceso a los recursos existentes.
- Diseñar, buscar, seleccionar, difundir información en materia de igualdad de mujeres y hombres, a nivel de Comunidad Autónoma a todas las asociaciones de mujeres y a asociaciones sin ánimo de lucro mixtas interesadas en incorporar el enfoque de género en sus organizaciones y proyectos.
- Asesorar de forma individualizada a personas, grupos, asociaciones u otras entidades tanto públicas como privadas sobre estrategias, elaboración de programas y proyectos que posibiliten el logro de la igualdad de mujeres y hombres.
- Impulsar, coordinar y apoyar la participación ciudadana con enfoque de género.
- Apoyar el proyecto de la Casa de las Mujeres, en colaboración con la administración local con el fin de fomentar la participación sociopolítica de las mujeres.
- Coordinar e impulsar la Comisión Consultiva de Emakunde, así como las Subcomisiones Consultivas que se celebran en los tres Territorios Históricos.
- Realizar el seguimiento y apoyo técnico de las comisiones de trabajo que se forman, tanto en el marco del plenario de la Comisión Consultiva como de las tres Subcomisiones Consultivas existentes a nivel Territorial.
- Fomentar la coordinación de las asociaciones de mujeres al objeto de facilitar su conocimiento y el fortalecimiento de sus proyectos.
- Propiciar la coordinación de asociaciones de mujeres y/o asociaciones mixtas con servicios o departamentos de los tres niveles de la Administración Pública Vasca, al objeto de promover la colaboración entre el tejido social asociativo y las instituciones públicas.
- Impulsar el movimiento asociativo de mujeres en riesgo o situación de exclusión social.
- Apoyar a la asociación Argiri para garantizar la organización del Alarde Mixto de Irun.
- Diseñar y poner en marcha procesos de participación estratégicos en los tres territorios, con el fin de fomentar las bases para una coordinación sistematizada por Comarcas y Territorios.

- Irabazi-asmorik gabeko emakume-elkarte eta -federazioentzako eta zede eta eremu bakarra emakumeen sustapena duten fundazioentzako diru-laguntzen deialdia egitea.

- Berdintasunaren alde diharduten elkarte misto eta gizon-elkarteentzako deialdia egitea, haien antolamenduan eta jardueran berdintasunaren helburua sustatzeko.

Komunikazioaren eremuan, hauek dira 2012rako proposatutako helburuak:

- BEGIRA-publizitate eta komunikazio ez-sexista erabiltzeko Aholkularitza Batzordeko batzordeburu izatea eta haren administrazio-kudeaketaz arduratzea.

- Emakundeko langileentzako aldizkari elektronikoa prestatu eta zabaltzea. Erakundeko berriei buruzko informazioa jasotzen da, barne-komunikazioa hobetzeko.

- Komunikabideetan emakumeen presentzia orekatua bultzatzea eta Emakunderen lan eta kudeaketaren berri ematea; eta emakumeen eta gizonen berdintasunari buruz sentsibilizatzea, honako hauen bidez: komunikabideei prentsa-oharrak bidaliz; prentsaurrekoak antolatuz; komunikabideetako arduradunekin aldizka harremanetan egonez; iritzi-artikuluak eginez; kargu publikoei diskurtsoak egiteko aholkularitza emanez, eta egunerako prentsa aztertuz; halaber, informazio-dossierrak egitea Emakundek egindako lanei buruzko berriekin.

- Emakunde aldizkaria egitea eta zabaltzea, formatu elektronikoa -paperezko euskarriaz batera-, hiruhilero; informazio-buletinak prestatzea gizarteko hainbat sektoretarako, eta Emakunderen web-orrialdearen barruan sub-home bat sortzea emakumeen elkartegintza-mugimenduari buruz.

- Publizitate-, komunikazio- eta sentsibilizazio-kanpainak koordinatzea. Martxoaren 8ko kanpaina, Emakumeen Nazioarteko Eguna, eta azaroaren 25eko kanpaina, Emakumeenganako Indarkeriaren aurkako Nazioarteko Eguna.

- Informazio- eta komunikazio-plana garatzea -barrurako eta kanporako- eta hainbat neurri abian jartzea, hala nola, egoitza bisitetarako irekitzea, erakundeari buruzko liburuxkak, eta abar.

- Emakunde Ekitaldia egitea, komunikaziorako eta berdintasunaren alorrean gizartea sentsibilizatzeko. Saio horretan Berdintasunaren aldeko 2011ko Emakunde Saria emango da.

- Emakumeen eta gizonen berdintasunaren eremuan herritarrak sentsibilizatzeko lagungarri diren ikus-entzunezko ekoizpenak babestea.

- Continuar con la convocatoria de subvenciones dirigida a asociaciones y federaciones de mujeres sin ánimo de lucro, así como a fundaciones cuyo único fin y ámbito de trabajo sea el de la promoción de las mujeres.

- Realizar la convocatoria para asociaciones mixtas y de hombres que trabajan por la igualdad, para el fomento del objetivo de la igualdad en su organización y actuación.

En el campo de la comunicación los objetivos propuestos para el 2012 son los siguientes:

- Presidir y asumir la gestión técnica y administrativa de la Comisión asesora para un uso no sexista de la publicidad y la comunicación / BEGIRA.

- Elaboración y difusión del boletín electrónico dirigido al personal de Emakunde, en el que se incluyen las informaciones de actualidad dentro de la Institución, con el objetivo de mejorar la comunicación interna.

- Impulso de la presencia equilibrada de las mujeres en los medios de comunicación y la difusión de la labor y la gestión de Emakunde, así como la sensibilización en torno a la igualdad de mujeres y hombres a través del envío de notas de prensa a los medios de comunicación, la organización de ruedas de prensa, el contacto periódico con las personas responsables de los medios de comunicación, la elaboración de artículos de opinión, el asesoramiento a los cargos públicos en sus discursos y la realización de análisis de la prensa diaria, así como la elaboración de dossiers informativos con noticias relacionadas con las labores realizadas por Emakunde.

- Elaboración y difusión de la revista Emakunde en formato electrónico con apoyo en soporte papel, de periodicidad trimestral; elaboración de boletines informativos dirigidos a distintos sectores de la sociedad y propuesta de creación de una sub-home dentro de la página web de Emakunde dedicado al movimiento asociativo de mujeres.

- Coordinación de campañas de publicidad, comunicación y sensibilización. Campaña del 8 de marzo, Día Internacional de las Mujeres y Campaña del 25 de noviembre, Día Internacional contra la Violencia hacia las mujeres.

- Desarrollo del plan de información y comunicación desde la dimensión interna y externa del Instituto y puesta en marcha de algunas medidas como apertura de visitas a la sede, elaboración de folletos sobre el organismo, etc.

- Realizar la Gala Emakunde para la comunicación y la sensibilización social en materia de igualdad, en donde se hará también entrega del Premio Emakunde a la Igualdad 2011.

- Apoyo a producciones audiovisuales que participen de la sensibilización a la ciudadanía en el ámbito de la igualdad entre mujeres y hombres.

- Emakumeek literaturari egin dizkieten ekarpenak ikusarazteko eta ospatzeko ekintzak, apirilaren 23an "Liburuaren Eguna" ospatzearen kariatara.

- Acciones para celebrar y visibilizar las aportaciones de las mujeres a la literatura en el contexto de la celebración del "Día del libro" el 23 de abril.

ERAKUNDEAREN JARDUERAK

BERDINTASUNERAKO DEFENTSA ERAKUNDEA.

Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Defentsa Erakundea sortzea xedatu zen, hain zuzen ere Euskal Autonomia Erkidegoko sektore pribatuan sexuagatiko bereizkeria-egoeretan herritarrak defendatzeko eta emakumeen eta gizonen tratu-berdintasunaren printzipioa bete dadin sustatzeko organo izan zedin.

Ekainaren 13ko 119/2006 Dekretuaren bidez Emakumeen eta Gizonen arteko berdintasunerako Defentsa Erakundearen antolakuntza eta funtzionamenduaren Erregelamendua onartu zen. Dekretuan definitutakoaren arabera, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Defentsa Erakundea organo independentea da, xede duena, batetik, Euskal Autonomia Erkidegoan tratu-berdintasunaren printzipioa bete dadila zaintzea eta, bestetik, sektore pribatuan sexuagatik gertatzen diren bazterkeria egoeretan edo praktketan herritarrak defendatzea.

Egun, Berdintasunerako lehen defendatzaileak kargua utzi ondoren, haren eskumenak Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundeko zuzendariari izendatu zaizkio martxoaren 2ko 2/2010 Dekretua dela bide (2010eko martxoaren 15eko EHAA, 50 zk.). Horretaz gain, Jaurkitzaren Kontseiluak 4/2005 Legea aldatzea onartu du, eta horren ondorioz, Berdintasunerako Defentsa Erakundea erabat txertatuko litzateke Emakunden. Aldakuntza-proposamena izapidetzen ari dira, Legebiltzarrean eztabaidatua eta, hala badagokio, onartua izateko.

2011N EGINDAKO JARDUERA NAGUSIAK

BERDINTASUNERAKO DEFENTSA ERAKUNDEA

- EAEn sexuagatiko ustezko bereizkeria-egoeren inguruan herritarrek egindako eskabideei erantzun zaie.
- Ikerketak egin dira, ofizioz edo alderen batek eskaturik, sektore pribatuan sexuagatiko zuzeneko edo zeharkako bereizkeria-egoerak argitzeko, besteak beste, lan-eremuan, zerbitzuen sektorean, komunikabideetan eta kirolaren munduan.
- Negoziazio-bideak jarri dira eta gomendioak eman zaizkie pertsona fisikoek eta juridikoek, sektore pribatuan gertatutako sexuagatiko bereizkeria-egoerak edo -praktikak zuzentzeko.

ACTIVIDADES DEL ORGANISMO

DEFENSORÍA PARA LA IGUALDAD

La Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, dispuso la creación de la Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres como órgano de defensa de las ciudadanas y ciudadanos ante situaciones de discriminación por razón de sexo y de promoción del cumplimiento del principio de igualdad de trato de mujeres y hombres en el sector privado de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

El Decreto 119/2006, de 13 de junio, por el que se aprueba el Reglamento de organización y funcionamiento de la Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres, define la Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres como un órgano de carácter independiente que tiene por objeto velar por el cumplimiento del principio de igualdad de trato de la Comunidad Autónoma de Euskadi y defender a la ciudadanía ante posibles situaciones o prácticas discriminatorias por razón de sexo que se produzcan en el sector privado.

Actualmente, tras el cese de la primera Defensora para la Igualdad, sus competencias han sido asignadas a la Directora de Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer en virtud del Decreto 2/2010, de 2 de marzo, (BOPV n. 50 del 15 de marzo de 2010). Además de ello, el Consejo de Gobierno ha aprobado una modificación de la Ley 4/2005 por la cual la Defensoría para la Igualdad se integraría plenamente en la estructura de Emakunde. Dicha propuesta de modificación se encuentra en tramitación para su debate y, en su caso, aprobación parlamentaria.

PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL AÑO 2011

DEFENSORÍA PARA LA IGUALDAD

- Se han atendido las solicitudes ciudadanas en relación a presuntas discriminaciones por razón de sexo en la CAE.
- Se han practicado investigaciones, tanto de oficio como a instancia de parte, para el esclarecimiento de posibles situaciones de discriminación directa o indirecta por razón de sexo relativas al sector privado, en el ámbito laboral, sector servicios, medios de comunicación, deporte, etc.
- Se han facilitado vías de negociación y dirigido recomendaciones a personas físicas y jurídicas con el fin de corregir situaciones o prácticas discriminatorias por razón de sexo en el sector privado.

- Jarraipena egin da gomendio horiek bete diren jakiteko.
- Herritarrei aholku eta laguntza eman zaie, sektore pribatuan ustez gertatutako sexuagatiko bereizkeria-egoeretan.
- Arartekora besteratu dira herritarrek egindako eskabideak, sektore publikoan gertatu direnean.
- Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundera igorri dira emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorlean egindako arau-hauspenak (4/2005 Legearen 77. artikulukoak) jasotzen dituzten espedienteak.
- Lan-ikuskaritzara igorri dira lan-legeriako ustezko arau-hauspenen espedienteak, emandako gomendioak bete gabe utzi direnean edo ikerketari trabak jarri zaizkionean.
- Emakumearen Institutura (Estatuko Administrazio Orokorra) besteratu dira sexuagatiko ustezko bereizkeria-egoerak direla-eta herritarrek egindako eskabideak, Estatuaren eskumen-eremuan gertatu direnean.
- Jazarpen sexistaren kasuak konpontzeko bideak jarri dira.
- Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorlean, bereizkeriaren kontrako araudia zenbateraino bete den aztertu da.
- EHUrekin eta Pompeu Fabra Unibersitatearekin elkarlanean, prestakuntza-jarduerak egin dira graduondokoetako praktikak egiten dituzten ikasleentzat.
- 2010eko urteko Txostena aurkeztu zaio Gizarte Gaiak, Lana eta Berdintasuneko Legebiltzar Batzordeari, eta Berdintasunerako Defentsa Erakundeak ekitaldi horretan egindako jardueren berri eman da.
- Prestakuntza-jarduerak egin dira Berdintasunerako Defentsa Erakundeari atxikiriko langileentzat.
- Se ha realizado el seguimiento del cumplimiento de las mencionadas recomendaciones.
- Se ha prestado asesoramiento y asistencia a ciudadanas y ciudadanos ante posibles situaciones de discriminación por razón de sexo en el sector privado.
- Se han derivado a la institución del Ararteko las solicitudes ciudadanas recibidas cuando hacen referencia al sector público.
- Se han remitido a Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer los expedientes en que se han detectado infracciones cometidas en materia de igualdad de mujeres y hombres, estipuladas en el artículo 77 de la Ley 4/2005.
- Se han remitido a la Inspección de Trabajo los expedientes de presunta infracción de la Legislación laboral, cuando se han incumplido las recomendaciones emitidas o se ha obstruido la investigación.
- Se han derivado al Instituto de la Mujer (Administración General del Estado) las solicitudes ciudadanas recibidas en relación a una presunta discriminación por razón de sexo, cuando esta hace referencia a un ámbito competencial del estado.
- Se ha facilitado el cauce para facilitar la resolución de los casos de acoso sexista planteados.
- Se ha analizado el grado de cumplimiento de la normativa antidiscriminatoria en materia de igualdad de mujeres y hombres.
- En colaboración con la UPV/EHU y con la Universidad Pompeu Fabra se han desarrollado actuaciones de formación del alumnado de postgrados en prácticas.
- Se ha presentado a la Comisión Parlamentaria de “Políticas Sociales, Trabajo e Igualdad” el Informe Anual 2010, dando cuenta de las actuaciones desarrolladas por la Defensoría para la Igualdad en ese ejercicio.
- Se han desarrollado actuaciones de formación del personal adscrito a la Defensoría para la Igualdad.

2012. URTERAKO HELBURUAK ETA EKINTZAK

BERDINTASUNERAKO DEFENTSA ERAKUNDEA

Ekitaldi honetan honako helburu nagusi hauei ekin behar diegu:

- Sektore pribatuan, sexua dela-eta sor daitezkeen bereizkeriak edo bereizkeria egoerak —zuzenekoak edo zeharkakoak— ikertzea.
- Herritarrei aholku eta laguntza ematea, sektore pribatuan sexuagatiko bereizkeria-egoerak egon daitezkeenean.

OBJETIVOS Y ACCIONES PARA EL AÑO 2012

DEFENSORÍA PARA LA IGUALDAD

Los principales objetivos a abordar en este ejercicio son:

- Investigar presuntas situaciones o prácticas de discriminación directa o indirecta por razón de sexo en el sector privado.
- Prestar asesoramiento y asistencia a ciudadanas y ciudadanos ante posibles situaciones de discriminación por razón de sexo que se produzcan en el sector privado.

- Sektore pribatuan egiaztatutako sexuagatiko bereizkeria-egoerak eta -praktikak zuzentzeko gomendioak ematea.
- Emandako gomendioak betetzen diren zaintzea.
- Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundearen txertatzea, 4/2005 Legea aldatzeko aurkeztutako lege-aurreproiektua Eusko Legebiltzarrean onartuz gero. Berdintasunerako Defentsa Erakundea Emakunderen egitura organikoan eta funtzionalean erabat txertatzea da aldaketa nagusia.
- Unibertsitateekin elkarlanean, ikasleei prestakuntza emateko jarduerak egitea.
- Dirigir recomendaciones para corregir situaciones y prácticas de discriminación por razón de sexo que se hayan constatado en el sector privado.
- Realizar el seguimiento del cumplimiento de las recomendaciones emitidas.
- Integración en Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer, en caso de que sea aprobado en el Parlamento Vasco el proyecto de Ley presentado para la modificación de la Ley 4/2005, cuya modificación principal es la plena integración de la Defensoría para la Igualdad en la estructura orgánica y funcional de Emakunde.
- En colaboración con las Universidades, desarrollar actuaciones de formación del alumnado.

PROGRAMA
3223 EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL
ERAKUNDEA
ARDURADUNA
47 EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL
ERAKUNDEA
EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL
ERAKUNDEKO ZUZENDARIA

PROGRAMA
3223 EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER
RESPONSABLE
47 EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER
DIRECTORA DE EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE
LA MUJER

MEMORIA

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundearen helburu nagusia da emakumeen eta gizonen artean berdintasuna lortzea, benetakoa eta eraginkorra, politikagintzaren, ekonomiaren, kulturegintzaren eta gizartearen esparru guztietan. Horretan oinarrituta ezarri dira datorren ekitaldian burutu beharreko helburuak eta ekintzak.

El Instituto Vasco de la Mujer/Emakumearen Euskal Erakundea - EMAKUNDE tiene como finalidad esencial la consecución de la igualdad real y efectiva de mujeres y hombres en todos los ámbitos de la vida política, social, cultural y económica. En base a ello se establecen los objetivos y acciones a llevar a cabo el próximo ejercicio.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>EMAKUNDE</p> <p>1. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN BERDINTASUNERAKO POLITIKA PUBLIKOEN PLANGINTZA ETA GARAPENA BULTZATZEA</p> <p>1.1. Emakundeko Zuzendaritza Kontseiluaren funtzionamendua garatzea.</p> <p>Egindako lan-saioak.</p> <p>1.2. Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorreko politiken eta jardueren plangintza eta garapena bultzatzea Administrazio Orokorrean eta erakunde autonomoetan.</p> <p>1. Aholkularitzak.</p> <p>2. Posta elektronikoz eta telefonoz erantzundako informazio-eskariak eta kontsultak.</p>	<p>2</p> <p>30</p> <p>200</p>	<p>EMAKUNDE</p> <p>1. IMPULSAR LA PLANIFICACIÓN Y EL DESARROLLO DE POLÍTICAS PÚBLICAS DE IGUALDAD EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI</p> <p>1.1. Desarrollar el funcionamiento del Consejo de Dirección de Emakunde.</p> <p>Sesiones de trabajo realizadas.</p> <p>1.2. Impulsar en la Administración General y sus OO.AA. la planificación y el desarrollo de políticas y actuaciones en materia de igualdad de mujeres y hombres.</p> <p>1. Asesoramientos.</p> <p>2. Consultas y peticiones de información atendidas a través de correo electrónico y teléfono.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
3. 4/2005 Legea garatzeko lantzen ari diren arauak.	3	3. Normas en proceso de elaboración para el desarrollo de la Ley 4/2005.
4. Generoaren araberako eragina ebaluatzeari buruz izapidetutako espedienteak.	100	4. Expedientes tramitados sobre evaluación de impacto en función del género.
5. Genero-ikuspegiaren arabera sektoreko planei egindako txostenak.	5	5. Informes desde la perspectiva de género a planes sectoriales.
1.3. Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorreko politiken eta jardueren plangintza eta garapena bultzatzea Foru Administrazioan.		1.3. Impulsar en la Administración Foral la planificación y el desarrollo de políticas y actuaciones en materia de igualdad de mujeres y hombres.
1. Aholkularitzak.	10	1. Asesoramientos.
2. Posta elektronikoz eta telefonoz erantzundako informazio-eskariak eta kontsultak.	30	2. Consultas y peticiones de información atendidas a través de correo electrónico y teléfono.
1.4. Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorreko politiken eta jardueren plangintza eta garapena bultzatzea Toki Administrazioan.		1.4. Impulsar en la Administración Local la planificación y el desarrollo de políticas y actuaciones en materia de igualdad de mujeres y hombres.
1. Aholkularitzak.	30	1. Asesoramientos.
2. Posta elektronikoz eta telefonoz erantzundako informazio-eskariak eta kontsultak.	150	2. Consultas y peticiones de información atendidas a través de correo electrónico y teléfono.
3. Udaletako berdintasun-planak V. Planeko jarraibide orokorregei egotzeari buruzko txostenak.	25	3. Informes sobre la adecuación de los Planes municipales de igualdad a las directrices generales del V Plan para la Igualdad.
4. Emakume eta gizonen berdintasunari buruzko diagnostikoak eta/edo planak egiteko, udalerrri, koadrila eta mankomunitateei diruz lagundutako proiektuak.	30	4. Proyectos subvencionados a municipios, cuadrillas y mancomunidades para la realización de diagnósticos y/o elaboración de planes para la igualdad de mujeres y hombres.
5. Udalerrri onuradunak, berdintasunerako politikak garatzeko foru aldundiekin eta Eudelekin egindako hitzarmenaren esparruan.	75	5. Municipios beneficiarios en el marco del convenio con las Diputaciones Forales y Eudel para el desarrollo de políticas de igualdad.
1.5. Administrazio publikoetan berdintasunerako politikak diseinatu eta abian jartzeko lagungarri diren materialak sortu eta zabaltzea.		1.5. Crear y difundir materiales que apoyen el diseño y puesta en marcha de políticas de igualdad en las administraciones públicas.
1. Sortutako materialak.	5	1. Materiales creados.
2. Egindako eta zabaldutako argitalpenak.	3	2. Publicaciones realizadas y difundidas.
<p>2. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN BERDINTASUNERAKO POLITIKA PUBLIKOAK GARATZEKO KOORDINAZIOA BULTZATZEA</p>		<p>2. IMPULSAR LA COORDINACIÓN EN EL DESARROLLO DE LAS POLÍTICAS PÚBLICAS DE IGUALDAD EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI</p>
2.1. Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Erakundearteko Batzordearen kudeaketa teknikoa eta administratiboa hartzea eta batzordeburu izatea.		2.1. Presidir y asumir la gestión técnica y administrativa de la Comisión Interinstitucional para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Batzordeak egindako bilerak.</p> <p>2. Erakundearteko Talde Teknikoak egindako bilerak.</p> <p>3. Garatutako proiektuak.</p> <p>4. Jardunean dauden lantalde teknikoak.</p> <p>5. Lantalde Teknikoek egindako bilerak.</p>	<p>2</p> <p>3</p> <p>3</p> <p>3</p> <p>10</p>	<p>1. Reuniones realizadas por la Comisión.</p> <p>2. Reuniones realizadas por el Grupo Técnico Interinstitucional.</p> <p>3. Proyectos desarrollados.</p> <p>4. Grupos técnicos de trabajo en activo.</p> <p>5. Reuniones realizadas por los grupos técnicos de trabajo.</p>
<p>2.2. Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Sailarteko Batzordearen kudeaketa teknikoa eta administratiboa hartzea eta batzordeburu izatea.</p> <p>1. Batzordeak egindako bilerak.</p> <p>2. Sailarteko Talde Teknikoak egindako bilerak.</p> <p>3. Garatutako proiektuak.</p> <p>4. Jardunean dauden lantalde teknikoak.</p>	<p>2</p> <p>7</p> <p>2</p> <p>2</p>	<p>2.2. Presidir y asumir la gestión técnica y administrativa de la Comisión Interdepartamental para la Igualdad de Mujeres y Hombres.</p> <p>1. Reuniones realizadas por la Comisión.</p> <p>2. Reuniones realizadas por el Grupo Técnico Interdepartamental.</p> <p>3. Proyectos desarrollados.</p> <p>4. Grupos técnicos de trabajo en activo.</p>
<p>2.3. Berdinsarearen kudeaketa teknikoa eta administratiboa hartzea, Eudelekin eta Genero Indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritzarekin elkarlanean (Berdinsarea, berdintasunaren aldeko eta emakumeenganako indarkeriaren kontrako EAEko udalerrien sarea).</p> <p>1. Jarraipen Batzordeak egindako bilerak.</p> <p>2. Batzorde Teknikorako atxikipenak.</p> <p>3. Kudeatutako udalerrri-atxikipenak.</p> <p>4. Luzatutako eta egindako hitzarmenak.</p> <p>5. Jardunean dauden batzorde teknikoak.</p> <p>6. Batzordeen bilerak/bilkurak.</p> <p>7. Azaroaren 25eko Kanpainarako bilera teknikoak.</p> <p>8. Azaroaren 25eko Kanpainaren baitan egindako jarduerak.</p> <p>9. Kanpainaren baitan sortutako/eguneratutako tresnak/materialak.</p> <p>10. Hedapen-jarduerak (Emakunderen web-orrialdearen eta gizarte-sareen bidez: blog, Zoom eta avatar, tuenti, facebook)</p> <p>11. Jarraipen Bateratuaren Txostena-2011.</p>	<p>5</p> <p>4</p> <p>6</p> <p>3</p> <p>6</p> <p>20</p> <p>10</p> <p>8</p> <p>8</p> <p>15</p> <p>1</p>	<p>2.3. Asumir en colaboración con Eudel y la Dirección de Atención a las Víctimas de la Violencia de Género del Gobierno Vasco la gestión técnica y administrativa de Berdinsarea / Red de Municipios Vascos por la Igualdad y contra la violencia hacia las mujeres.</p> <p>1. Reuniones realizadas por la Comisión de Seguimiento.</p> <p>2. Adhesiones de la asamblea técnica realizadas.</p> <p>3. Adhesiones de municipios gestionadas.</p> <p>4. Convenios prorrogados y realizados.</p> <p>5. Comisiones técnicas de trabajo en activo.</p> <p>6. Reuniones/sesiones de las comisiones.</p> <p>7. Reuniones técnicas para la Campaña del 25 de noviembre.</p> <p>8. Actuaciones realizadas en el marco de la Campaña del 25 de noviembre.</p> <p>9. Herramientas/materiales creadas/actualizadas en el marco de la Campaña.</p> <p>10. Actividades de difusión (a través de la web de Emakunde y de las redes sociales: blog Zoom y avatar, tuenti, facebook).</p> <p>11. Informe de Seguimiento Conjunto 2011.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2.4. Etxean tratu txarrak eta sexu-indarkeria jasaten dituzten emakumeei laguntza hobea emateko erakundeen arteko II. Akordioaren Jarraipen Batzordeko buru izatea.</p> <p>1. Jarraipen Batzordeak egindako bilerak.</p> <p>2. Jarraipen Batzordeak egindako proiektuak.</p> <p>3. Erakundeen arteko II. Akordioaren edukien betetze-mailaren ebaluazio eta jarraipen txostena egiten laguntzea.</p> <p>4. Jarraipen Batzordeko Erakundearteko Talde Teknikoak egindako bilerak.</p> <p>5. SATTek egindako proiektuak.</p> <p>6. Jardunean dagoen lantalde teknikoa.</p> <p>7. Lantalde Teknikoak egindako bilerak.</p> <p>8. Lantalde Teknikoak egindako proiektuak.</p>	<p>3</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>3</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>4</p> <p>2</p>	<p>2.4. Presidir la Comisión de Seguimiento del II Acuerdo Interinstitucional para la mejora de la atención a las mujeres víctimas de maltrato en el ámbito doméstico y de violencia sexual.</p> <p>1. Reuniones realizadas por la Comisión de Seguimiento.</p> <p>2. Proyectos realizados por la Comisión de Seguimiento.</p> <p>3. Colaboración en la elaboración del Informe de Seguimiento y Evaluación del nivel de cumplimiento de los contenidos del II Acuerdo Interinstitucional.</p> <p>4. Reuniones realizadas por el Grupo Técnico Interinstitucional de la Comisión de Seguimiento.</p> <p>5. Proyectos realizados por el GTI.</p> <p>6. Grupo técnico de trabajo en activo.</p> <p>7. Reuniones realizadas por el grupo técnico de trabajo.</p> <p>8. Proyectos realizados por el grupo técnico de trabajo.</p>
<p>3. EAE-KO BOTERE PUBLIKOEN LANKIDETZAN ARITZEA, POLITIKA PUBLIKOETAN BERDINTASUNAREN HELBURUA GARATZEN</p> <p>3.1. Emakundeko zuzendariaren agerraldiak Eusko Legebiltzarrean eta Lurralde Historikoetako Batzar Nagusietan.</p> <p>3.2. Emakundeko zuzendaritzak lankidetzarako egindako alde biko bilerak: Arartekoaren Instituzioarekin, Eusko Jaurlaritzako sailekin eta erakunde autonomoekin, ente publikoekin, foru aldundiekin eta udalekin, eta EAEko beste entitate publiko batzuekin.</p> <p>3.3. Emakundeko Zuzendaritzak sailarteko edo erakundearteko batzorde politikoetan - Eusko Jaurlaritzako sailek edo EAEko beste administrazio publiko batzuek bultzatu eta koordinatutako bazardeetan - parte hartzea.</p> <p>3.4. Genero-indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritzak (GIBILAZ) bultzatutako lantaldeen bilerak: sexu-esplotaziorako emakume-salerosketaren biktime izan diren emakumeen taldea eta indarkeriaren biktime izan diren emakumezko etorkinen taldea, Inmigrazio Zuzendaritzarekin batera bultzatua.</p>	<p>5</p> <p>50</p> <p>15</p> <p>10</p>	<p>3. COLABORAR CON LOS PODERES PÚBLICOS VASCOS PARA EL DESARROLLO DEL OBJETIVO DE IGUALDAD EN LAS POLÍTICAS PÚBLICAS</p> <p>3.1. Comparecencias de la Directora de Emakunde ante el Parlamento Vasco y ante las Juntas Generales de Territorios Históricos.</p> <p>3.2. Reuniones bilaterales de colaboración de la Dirección de Emakunde con la Institución del Ararteko, con los Departamentos del Gobierno Vasco y sus Organismos Autónomos y Entes Públicos, con las Diputaciones Forales y Ayuntamientos, y con otras Entidades públicas vascas.</p> <p>3.3. Participación de la Dirección de Emakunde en Comisiones Interdepartamentales o Interinstitucionales, de carácter político, impulsadas y coordinadas por otros Departamentos del Gobierno Vasco o por otras Administraciones Públicas Vascas.</p> <p>3.4. Reuniones de los grupos de trabajo impulsados por la Dirección de Atención a las Víctimas de la Violencia de Género (DAVVG): grupo de trata de mujeres con fines de explotación sexual y grupo de mujeres inmigrantes víctimas de violencia impulsado junto con la Dirección de Inmigración.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
3.5. Bizkaiko Foru Aldundiko Genero Indarkeriaren Behatokiko adierazleen taldearen bilerak.	6-8	3.5. Reuniones del grupo de indicadores del Observatorio de la Violencia de género de la Diputación Foral de Bizkaia.
3.6. "Mutilazio Genitalaren Prebentzioa" lantaldearen bilerak (Arabako Foru Aldundiak bultzatutako taldea).	1-2	3.6. Reuniones del grupo de trabajo "Prevención de la mutilación genital" impulsado por la Diputación Foral de Álava.
4. LANKIDETZAN ARITZEA BESTE AUTONOMIA ERKIDEGO BATZUETAKO, ESTATUKO EDO NAZIOARTEKO ANTZEKO INSTITUZIO ETA ERAKUNDEEKIN		4. COLABORAR CON INSTITUCIONES Y ORGANISMOS ANÁLOGOS DE OTRAS COMUNIDADES AUTÓNOMAS, DEL ESTADO Y DE LA COMUNIDAD INTERNACIONAL
4.1. Elkarlanean aritzea nazioarteko antzeko erakundeekin eta nazioarteko foroetan emakumeen errealitateaz eztabaidatzen denean eta berdintasunaren helburuan aurrera egiteko estrategiak planteatzen direnean.		4.1. Colaboración con organismos internacionales análogos y foros de carácter internacional en donde se debata la realidad de las mujeres y se planteen estrategias para el avance en el objetivo de la igualdad.
1. Bilerak: NBE-Emakumeak (Nazio Batuak).	1	1. Reuniones con ONU-Mujeres (Naciones Unidas).
2. Nazioarteko eztabaida-foroetan parte hartzea.	5	2. Participación en foros de debate de carácter internacional.
3. Emakunden harrera egitea berdintasunaren alde diharduten nazioarteko erakundeei eta elkarteei.	8	3. Recibimiento por parte de Emakunde de organizaciones y asociaciones de carácter internacional, implicadas en el objetivo de la igualdad.
4.2. Emakundek Berdintasunerako Arloko Batzarraren eta horko Batzorde Teknikoaren batzarrak, Berdintasun Politiketarako Estatu Idazkaritzak deituak.	2	4.2. Reuniones de la Conferencia Sectorial de Igualdad y de la Comisión Técnica de la misma, convocadas por la Secretaria de Estado de Igualdad.
4.3. Emakumeen eta Gizonen Aukera-berdintasunerako Behatokiaren bilerak (1686/2000 Errege Dekretuaz sorturiko behatokia).	1	4.3. Reuniones del Observatorio de la Igualdad de Oportunidades entre Mujeres y Hombres, creado por el Real Decreto 1686/2000.
4.4. Autonomia Erkidegoetako berdintasun-erakundeekin lankidetzatza-harremanak ezartzea eta sendotzea.		4.4. Establecimiento y consolidación de relaciones de colaboración con organismos autonómicos de Igualdad.
Autonomia Erkidegoetako berdintasun-erakundeekiko bilerak.	3	Reuniones con Organismos autonómicos de Igualdad.
4.5. INTERCAMBIA-Hezkidetzako Estatuko Sarean lan-bilerak, gainerako autonomia erkidegoetako hezkuntza sailekin eta berdintasun-erakundeekin.		4.5. Reuniones de trabajo de la red de coeducación INTERCAMBIA con organismos de igualdad y consejerías de educación del resto de Comunidades Autónomas.
Egindako bilerak.	1	Reuniones realizadas.
4.6. Berdintasunaren printzipioa osasunaren arloko politiketan txerta dadin bultzatu eta indartzeko, Emakumeren Institutuak bultzatutako proiektuaren lan-bilerak.		4.6. Reuniones de trabajo en el proyecto impulsado por el Instituto de la Mujer para el impulso y fortalecimiento de la integración del principio de igualdad en las políticas de salud.
Egindako bilerak.	1	Reuniones realizadas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>4.7. Egitura-funts eta Kohesio-funtsetako Berdintasun-politiken Sarean parte hartzea.</p> <p>Egindako bilerak.</p>	1	<p>4.7. Participar en la Red de Políticas de Igualdad en los Fondos Estructurales y Fondo de Cohesión.</p> <p>Reuniones realizadas.</p>
<p>5. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN BERDINTASUNERAKO POLITIKA PUBLIKOEN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA BULTZATZEA ETA HORIEK HOBETZEA</p> <p>5.1. EAEko Administrazio Publikoetan emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorreko politika eta jardueren ebaluazioa bultzatzea.</p> <p>1. Berdintasunerako V. Planaren esparruan, administrazioek gauzatutako ekintzei buruzko informazioa jasotzeko on-line sistema informatizatua eguneratu eta hobetzea.</p> <p>2. Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Plana botere publikoen alorrean gauzatzeari buruzko jardueraren ebaluazio-txostena.</p> <p>3. Emakumeenganako tratu txarren biktimak artatzeko zerbitzuen helmena eta eraginkortasuna ebaluatzea.</p> <p>5.2. EAEko Administrazio Publikoetan emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorreko politikak eta jarduerak hobetu daitezzen bultzatzea.</p> <p>1. Emakume helduen ahalduntzeari buruzko azterlana.</p> <p>2. EAEko emakumeen eta gizonen egoerari buruzko azterlan kuantitatiboa.</p> <p>3. EAEn dauden emakume etorkinen itxaropen eta beharrei buruzko azterlana, eta etorkizuneko lan-ildoetako buruzko gomendioak.</p> <p>4. Emakume etorkinei buruz euskal gizarteak duen pertzepzioari buruzko azterlana, eta integrazioari, balioei eta abarrei buruzko lan-ildoak proposatzea.</p> <p>5.3. Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorreko politika eta jardueren jarraipena bultzatzea Administrazio Orokorrean.</p> <p>Jarraipen Bateratuaren Txostena-2011.</p> <p>6. KOMUNIKAZIOAREN ETA PUBLIZITATEAREN ALORREAN BERDINTASUNAREN PRINTZPIOAREN APLIKAZIOA SUSTATZEA</p>	1 1 1 1 1 1 1	<p>5. IMPULSAR EL SEGUIMIENTO Y LA EVALUACIÓN DE LAS POLÍTICAS PÚBLICAS DE IGUALDAD EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI Y LA MEJORA DE LAS MISMAS</p> <p>5.1. Impulsar la evaluación de las políticas y actuaciones en materia de igualdad de mujeres y hombres en las Administraciones Públicas Vasca.</p> <p>1. Actualización y mejora del sistema informatizado, on-line, de recogida de información sobre las acciones llevadas a cabo por las administraciones en el marco del V Plan para la Igualdad.</p> <p>2. Informe de evaluación sobre la actuación de los poderes públicos en la ejecución del V Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres.</p> <p>3. Evaluación del alcance y la eficacia de los servicios dirigidos a la atención de mujeres víctimas de maltrato contra las mujeres.</p> <p>5.2. Impulsar la mejora de las políticas y actuaciones en materia de igualdad de mujeres y hombres en las Administraciones Públicas Vasca.</p> <p>1. Estudio sobre empoderamiento en las mujeres adultas.</p> <p>2. Estudio cuantitativo sobre la situación de las mujeres y los hombres en la CAE.</p> <p>3. Estudio sobre expectativas y necesidades de las mujeres inmigrantes en la CAE.</p> <p>4. Estudio sobre la percepción de la sociedad vasca sobre las mujeres inmigrantes y elaboración de propuestas de líneas de trabajo ligadas a integración, valores, etc.</p> <p>5.3. Impulsar el seguimiento de las políticas y actuaciones en materia de igualdad de mujeres y hombres en la Administración General.</p> <p>Informe de Seguimiento Conjunto 2011.</p> <p>6. PROMOVER LA APLICACIÓN DEL PRINCIPIO DE IGUALDAD EN EL ÁMBITO DE LA COMUNICACIÓN Y LA PUBLICIDAD</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>6.1. BEGIRA-publizitate eta komunikazio ez-sexista erabiltzeko Ahokularitza Batzordeko buru izatea eta haren kudeaketa teknikoaz eta administratiboaz arduratzea.</p> <p>1. Batzordeak egindako bilerak.</p> <p>2. Egindako proiektuak.</p>	<p>3</p> <p>1</p>	<p>6.1. Presidir y asumir la gestión técnica y administrativa de la Comisión asesora para un uso no sexista de la publicidad y la comunicación / BEGIRA.</p> <p>1. Reuniones realizadas por la Comisión.</p> <p>2. Proyectos realizados.</p>
<p>7. EMAKUME ETA GIZONEN BERDINTASUNAREN PRINTZPIOA ARAUDIAN SAR DADIN SUSTATZEA ETA SEXUAGATIKO BEREIZKERIAREN BIKTIMEI LAGUNTZEA</p> <p>7.1. Emakume eta gizonen berdintasunaren printzipioa hobetzeko araei buruzko txostenak egitea.</p> <p>Txostenak.</p> <p>7.2. Lanaz, dibortzioaz, filiazioaz eta abarreko ez informazioa eskatzen duten emakumeei aholku ematea eta erakunde eskudunetara besteratzea.</p> <p>Aholkularitzak.</p>	<p>10</p> <p>800</p>	<p>7. PROMOVER LA INTRODUCCIÓN DEL PRINCIPIO DE IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES EN LA NORMATIVA Y APOYAR A LAS VÍCTIMAS DE DISCRIMINACIONES POR RAZÓN DE SEXO</p> <p>7.1. Informar las normas para mejorar el principio de igualdad de mujeres y hombres.</p> <p>Informes.</p> <p>7.2. Asesorar y derivar hacia los organismos competentes a las mujeres que soliciten información sobre empleo, divorcio, filiación, etc.</p> <p>Asesoramientos.</p>
<p>8. EMAKUMEEN DESBERDINTASUN-EGOERARI BURUZKO SENSIBILIZAZIOA, INFORMAZIOA ETA KOMUNIKAZIOA</p> <p>8.1. 2012ko Emakunde Sarirako deialdia.</p> <p>8.2. Berdintasunerako IX. Gunea bultzatu eta koordinatzea.</p> <p>8.3. Emakunderen ataria mantentzea euskadi.net-en.</p> <p>8.4. Emakunderen ataria abian jartzea eta mantentzea intranet.jakinan.</p> <p>8.5. Emakume adituen direktorioa mantendu eta eguneratzek aplikazio informatikoa amaitu eta abian jartzea.</p> <p>8.6. Administrazio osoarentzako BERDINGUNE berdintasunerako ataria abian jartzea euskadi.net-en.</p> <p>8.7. Komunikazio Plan baten baitan, emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzera eta sexuagatiko bereizkeria eta desberdintasuna deuseztatzera bideratutako informazio eta sensibilizazio-kanpainak (martxoaren 8a / Emakumeen Nazioarteko Eguna; azaroaren 25a / Emakumeen aurkako Indarkeria Ezabatzeko Nazioarteko Eguna).</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>2</p>	<p>8. COMUNICACIÓN, INFORMACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN SOBRE LA SITUACIÓN DE DESIGUALDAD DE LAS MUJERES</p> <p>8.1. Convocatoria del Premio Emakunde 2012.</p> <p>8.2. Impulso y coordinación del IX Foro para la Igualdad.</p> <p>8.3. Mantenimiento del portal de Emakunde en euskadi.net.</p> <p>8.4. Puesta en marcha y mantenimiento del portal de Emakunde en la intranet jakina.</p> <p>8.5. Finalización y puesta en marcha de la aplicación informática para el mantenimiento y actualización del directorio de mujeres expertas.</p> <p>8.6. Puesta en marcha del portal de igualdad para toda la administración BERDINGUNE en euskadi.net.</p> <p>8.7. Campañas de información y sensibilización orientadas a fomentar la igualdad de mujeres y hombres y a eliminar la desigualdad y la discriminación por razón de sexo, dentro de un Plan de Comunicación (8 de marzo / Día Internacional de las Mujeres; 25 de noviembre / Día Internacional para combatir la violencia contra las mujeres).</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
8.8. Emakunde aldizkari elektronikoa editatzea eta hedatzea, hiruhilero, paperezko euskarriaz lagunduta.		8.8. Edición y difusión de la Revista electrónica Emakunde, de carácter trimestral y con apoyo en soporte papel.
1. Aldizkari digitalak.	4	1. Revistas digitales.
2. Euskarri digitalaren laguntza	4	2. Apoyo soporte digital.
8.9. Emakunde Ekitaldia, komunikaziorako eta berdintasunaren alorrean gizartea sentsibilizatzeko. Saio horretan Berdintasunaren aldeko 2011ko Emakunde Saria emango da.	1	8.9. Gala Emakunde para la comunicación y la sensibilización social en materia de igualdad, en donde además se hará entrega del Premio Emakunde a la Igualdad – 2011.
8.10. Emakumeen eta gizonen berdintasunaren eremuan herritarrak sentsibilizatzeko lagungarri diren ikus-entzunezko materialak ekoizteko finantziazioa.	2	8.10. Financiación para la producción de materiales audiovisuales que participen de la sensibilización en materia de igualdad entre mujeres y hombres.
8.11. Emakumeek literaturari egin dizkieten ekarpenak ikusarazteko eta ospatzeko ekintzak, apirilaren 23an “Liburuaren Eguna” ospatzearen kariatara.	1	8.11. Acciones para celebrar y visibilizar las aportaciones de las mujeres a la literatura en el contexto de la celebración del “Día del libro” el 23 de abril.
8.12. Konferentziak ematea jardunaldietan eta kongresuetan.	50	8.12. Impartición de conferencias en jornadas y congresos.
8.13. Prentsaurrekoak egitea, elkarrizketak komunikabideetan, iritzi-artikuluak, eta prentsa-oharrak bidaltzea.	200	8.13. Realización de ruedas de prensa, entrevistas en medios de comunicación, artículos de opinión y envío de notas de prensa.
9. GIZARTEA ETA GIZONAK BERDINTASUNAREN ALDE ETA EMAKUMEENGANAKO INDARKERIAREN AURKA INPLIKATU DAITEZEN SUSTATZEA		9. PROMOVER LA IMPLICACIÓN DE LA SOCIEDAD Y DE LOS HOMBRES A FAVOR DE LA IGUALDAD Y EN CONTRA DE LA VIOLENCIA HACIA LAS MUJERES
9.1. Berdintasunaren alde eta emakumeenganako indarkeriaren aurka gizonak inplikatu daitezen, kontzientziatu daitezen eta parte hartu dezaten sustatzea, Gizonduz ekimenaren barruan.		9.1. Promover en el marco de la iniciativa de Gizonduz la concienciación, participación y la implicación de los hombres a favor de la igualdad y contra la violencia hacia las mujeres.
1. Sentsibilizazio eta prestakuntzarako programa espezifikoren baitan egindako ikastaroak.	60	1. Cursos desarrollados en el marco del Programa específico de sensibilización y formación.
2. www.euskadi.net-en gizonen berdintasunari eta maskulinitasun berriei buruzko web-gune espezializatua, Gizonduz ekimenari buruzko aldizkari elektronikoa eta gizarte-sareak (youtube eta facebook) eguneratzea.	300	2. Actualizaciones del espacio web especializado sobre hombres, igualdad y masculinidades en www.euskadi.net, del boletín electrónico sobre Gizonduz y de las redes sociales (youtube y facebook).
3. Sentsibilizazio-jardueretan parte hartzea (konferentziak, jardunaldiak, kongresuak, ea.) baita komunikabideetan ere, ekimenaren berri emateko xedez.	8	3. Participación en actividades de sensibilización (conferencias, jornadas, congresos, etc.) y en diferentes medios de comunicación con el fin de dar a conocer la iniciativa.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
4. Zabalpen jarduerak (web-orrialde, aldizkari elektronikoko eta gizarte-sareen bidez), gizonen emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzko unibertsitateko master eta graduondokoetan, Berdintasunerako Foroan eta gai horri buruz HAEEEK antolatzen dituen ikastaroetan parte har dezaten sustatzeko.	6	4. Actividades de difusión (a través de la web, del boletín electrónico y de las redes sociales) para impulsar la participación de los hombres en los másteres y postgrados universitarios relativos a la igualdad de mujeres y hombres, en el Foro para la Igualdad, así como en los cursos que sobre esta materia organice el IVAP.
5. "Gazteak Berdintasunean 2.0" proiektuaren bigarren fasea abian jartzea. Proiektu horren bidez, gazte jendearen artean jokabide berdinzaleak eta indarkeriarik gabekoak sustatu nahi dira, teknologia berriak medio.	1	5. Puesta en marcha de la segunda fase del proyecto "Gazteak Berdintasunean 2.0", proyecto dirigido a fomentar actitudes igualitarias y no violentas en la juventud a través de las nuevas tecnologías.
10. PRESTAKUNTZAN GENERO-IKUSPEGIA TXERTATZEA ETA GENEROARI ETA EMAKUMEEN ETA GIZONEN BERDINTASUNARI BURUZKO PRESTAKUNTZA		10. INCLUSIÓN DE LA PERSPECTIVA DE GÉNERO EN LA FORMACIÓN Y FORMACIÓN EN GÉNERO E IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES
10.1. Generoari buruzko prestakuntza-ikastaroak diseinatu eta antolatzea, bai Erakundeak berak bai beste erakunde eta instituzio batzuekin elkarlanean:		10.1. Diseñar y organizar cursos de formación en género, tanto por el propio Instituto, como en colaboración con otros Organismos e Instituciones:
1. Berdintasun-politikei buruzko nazioarteko kongresua.	1	1. Congreso Internacional sobre políticas de igualdad.
2. Hainbat alorretako profesionalentzako prestakuntza-ikastaroak.	2	2. Cursos de formación dirigidos a profesionales de diferentes ámbitos.
3. Beste instituzio eta erakunde batzuekin elkarlanean egindako ikastaroak.	4	3. Cursos realizados en colaboración con otras Instituciones y Entidades.
4. Ikastaroak antolatzeko aholkularitza teknikoa, erakunde eta entitate pribatuentzat.	5	4. Asesoramiento técnico para la organización de cursos a Instituciones y a Entidades Privadas.
5. Ikastaroak, EHUko Udako Ikastaroen barruan, diru-laguntza izendun baten bidez.	1	5. Cursos en el marco de los Cursos de Verano de la UPV/EHU mediante una subvención nominativa.
10.2. Generoari eta berdintasunerako politikei buruzko ikerketa sustatzea.		10.2. Promover la investigación sobre género y políticas de igualdad.
1. Ikerketa-beketarako deia egitea.	3	1. Convocar becas de investigación.
2. Ikerketak argitaratzeko beketarako deia egitea.	3	2. Convocar ayudas a la publicación de investigaciones.
3. Diru-laguntza izendun bat, Bilboko MAITE ALBIZ Emakumeen Dokumentazio Zentroarentzat, jakintza zabaltzeko.	1	3. Subvención nominativa al Centro de Documentación de Mujeres MAITE ALBIZ de Bilbao para la difusión de conocimiento.
4. Diru-laguntza izendun bat, EHUko Berdintasunerako Zuzendaritzarentzat, EHU ikerketa-sari bat sortzeko.	1	4. Subvención nominativa a la Dirección de Igualdad de la UPV/EHU para la creación de un premio a la investigación en UPV/EHU.
10.3. EHUrekin elkarlanean jardutea Emakume eta Gizonen Berdintasunari buruzko VIII. Masterrean (2012-2013).		10.3. Colaborar con la UPV/EHU en el VIII Máster en Igualdad de Mujeres y Hombres (2012-2013).
1. Eskolak ematea.	6	1. Impartición de clases.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Diru-laguntza izendun bat ematea.	1	2. Concesión de una subvención nominativa.
10.4. Deustuko Unibertsitatearekin elkarlanean aritzea Esku-hartzeari buruzko Masterretan.		10.4. Colaboración con la Universidad de Deusto en los Másteres de Intervención.
1. Familiar esku hartzeko eta bitartekotza egiteko Masterrerako emandako laguntzak.	11-18	1. Ayudas concedidas al Máster en Intervención y Mediación familiar.
2. Gizartean babesik gabe edo/eta gatazkan dauden adingabeen kasuetan esku hartzeko eta bitartekotza egiteko Masterrerako emandako laguntzak.	11-18	2. Ayudas concedidas al Máster en Intervención y Mediación con menores en situación de desprotección y/o conflicto social.
10.5. Proiektu pilotua ezartzen jarraitzea: NAHIKO hezkidetza-programa (hezkuntzaren eremuko), Lehen Hezkuntzako lehen ziklorako (NAHIKO, berdintasuna, errespetua eta indarkeriarik eza lortzeko hezkidetza-programa).		10.5. Continuación de la implementación del proyecto piloto: Programa coeducativo NAHIKO programa coeducativo para la igualdad, el respeto y la no-violencia desde el ámbito educativo dirigido al primer ciclo de Educación Primaria.
1. Parte hartu duten ikastetxeak.	28	1. Centros participantes.
2. NAHIKO eskola-programaren esperientzia pilotuan (2011-2012) parte hartu duten irakasleentzako prestakuntza-mintegiak.	3	2. Seminarios de formación dirigidos al profesorado participante en la experiencia piloto 2011-2012 del Programa escolar NAHIKO.
3. Sentsibilizazio-saioak, NAHIKO esperientzia pilotuan (2011-2012) parte hartzen duten ikasleen familientzat.	28	3. Sesiones de sensibilización dirigidas a las familias del alumnado participante en la experiencia piloto NAHIKO 2011-2012.
4. Lehen Hezkuntzako lehen zikloari dagokion materiala diseinatzea eta egitea.	100	4. Diseño y edición de material correspondiente al primer ciclo de educación primaria.
5. Interneteko NAHIKO mikrogunea kudeatzea.	1	5. Gestión del microsite web NAHIKO.
6. TOPAKETA antolatzea, NAHIKO 2010-2012 esperientzia pilotua amaitzean.	1	6. Organización de la TOPAKETA al finalizar la experiencia piloto NAHIKO 2010-2012.
7. NAHIKO esperientzia pilotua (2010-2012) ebaluatzeko azterlana.	1	7. Estudio de evaluación de la experiencia piloto NAHIKO 2010-2012.
8. Esperientzia pilotua bukatu ondoren, ikastetxeei NAHIKO programari buruzko prestakuntza eta aholkularitza emateko programa.	1	8. Programa de formación y asesoramiento a centros educativos sobre el programa NAHIKO tras haber finalizado la experiencia piloto.
10.6. Nesken artean zientziarako bokazioa bultzatzea Bigarren Hezkuntzan.		10.6. Impulsar la vocación científica de las chicas en educación secundaria.
1. Bigarren Hezkuntzan, nesken artean zientziarako bokazioa bultzatzeko programa.	1	1. Programa de impulso de la vocación científica entre las chicas en educación secundaria.
2. Iraunkortasunaren aldeko emakumeen lehiaketa egitea.	1	2. Colaboración en el concurso de mujeres por la sostenibilidad.
11. ENPRESA ETA ENTITATE PRIBATUETAN BERDINTASUN-POLITIKEN GARAPENA SUSTATZEA		11. PROMOVER EL DESARROLLO DE POLÍTICAS DE IGUALDAD EN EMPRESAS Y ENTIDADES PRIVADAS

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
11.1. Enpresa eta entitate pribatuei aholku ematea lankidetzaren izaera aitortzeko prozesuan, eta enpresa eta entitate horietan berdintasuna ezartzen.		11.1. Asesorar a empresas y entidades privadas en el proceso de reconocimiento de entidad colaboradora y para la implantación de la igualdad en sus organizaciones.
Aholkularitzak.	150	Asesoramientos.
11.2. Enpresa eta erakunde pribatuentzako diru-laguntzen deialdia, emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzko diagnostikoak eta planak egiteko.		11.2. Convocatoria de subvenciones a empresas y entidades privadas para la realización de un diagnóstico y un plan para la igualdad de mujeres y hombres.
Diruz lagundutako enpresak eta erakundeak.	7-15	Empresas y entidades subvencionadas.
11.3. Lankidetzaren izaera aitortzeko eskaerak baloratzea.		11.3. Valorar las solicitudes de reconocimiento como entidad colaboradora.
Aitorpenak.	15	Reconocimientos.
11.4. Berdintasunaren arloan enpresa aholkulari izateko homologazio-eskaerak baloratzea.		11.4. Valorar las solicitudes de homologación como consultora en materia de igualdad.
Homologazioak.	3	Homologaciones.
11.5. Enpresekin topaketak egitea.		11.5. Encuentros con empresas.
Topaketak.	2	Encuentros.
12. EMAKUMEEN ELKARTEGINTZA SUSTATZEA, EUSKADIKO BIZITZA PUBLIKOAN DUTEN PARTAIDETZA AREAGOTZEKO		12. FOMENTAR EL ASOCIACIONISMO DE LAS MUJERES PARA UNA MAYOR PARTICIPACIÓN EN LA VIDA PÚBLICA DE EUSKADI
12.1. Informazio-zerbitzua gidatzea.		12.1 Dirigir el servicio de información.
1. Eskaerei telefonoz erantzutea.	810	1. Recepción telefónica de demandas.
2. Emakumeen eskubideei buruz eta dauden baliabideez baliatzeko moduari buruz eskatzen den informazioa ematea.	725	2. Atención de peticiones de información sobre los derechos de las mujeres y el acceso a los recursos existentes.
3. Euskal Autonomia Erkidegoko biztanleak sentsibilizatzea EAeko kanpainak, Estatukoak eta nazioartekoak medio, bai aukera-berdintasunari buruzkoak, bai munduan zehar emakumeen eskubideak errespetatzen ez diren egoerak salatzeak.	4	3. Sensibilización de la ciudadanía a través de campañas locales de la CAE, estatales internacionales, tanto las relativas a la Igualdad de Oportunidades como las de denuncias de situaciones que no respetan los derechos de las mujeres en distintas partes del mundo.
4. EAeko emakumeen eta gizonen arteko aukera-berdintasuna sustatzen duten emakume-elkarteen, erakundeen eta talde sustatzaileen direktorioa eta gida eguneratzea.	2	4. Actualización del directorio y de la guía de asociaciones de mujeres, entidades y agrupaciones promotoras de la igualdad de oportunidades de mujeres y hombres en la CAE.
12.2. Jaurlaritzako sailek sortutako kontseiluetako partaidetza-organoetako lanbatzordeetan parte hartzea.		12.2. Participar en las Comisiones de trabajo de los diferentes órganos de participación de los Consejos creados por Departamentos del Gobierno.
1. Emakumezko landatarren Batzordearekin bilerak egitea.	11	1. Reuniones de la Comisión de mujeres rurales.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Adinduen Batzorde Sektorial Iraunkorrek bilerak egitea.	2	2. Reuniones de la Comisión Permanente Sectorial de mayores.
3. Ijito Herriaren Kontseiluarekin bilerak egitea.	2	3. Reuniones del Consejo del Pueblo Gitano.
4. Emakumezko Ijitoen Batzordearekin bilerak egitea.	6	4. Reuniones de la Comisión de Mujeres Gitanas.
5. Euskadiko herritar etorkinen integrazioarako foroarekin bilerak egitea.	3-4	5. Reuniones del Foro para la integración de ciudadanos y ciudadanas inmigrantes de Euskadi.
12.3. Lan-ekipoak edo -batzordeak koordinatzea eta dinamizatzea.		12.3. Coordinar y dinamizar equipos o comisiones de trabajo.
Aholku ematea banan-banan, pertsona, talde eta elkarteei, eta bestelako erakunde publiko nahiz pribatuei, emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna lortzea ahalbidetuko duten estrategiei eta programa eta proiektuei buruz.	150	Asesoramiento individualizado a personas, grupos, asociaciones u otras entidades tanto públicas como privadas sobre estrategias, elaboración de programas y proyectos que posibiliten el logro de la igualdad de mujeres y hombres.
12.4. Genero-ikuspegia kontuan hartuta, herritarren parte-hartzea bultzatu, koordinatu eta sustatzea.		12.4. Impulsar, coordinar y apoyar la participación ciudadana con enfoque de género.
1. Emakundeko Aholku-Batzordea koordinatu eta bultzatzea, bai eta hiru lurralde historikoetan egiten diren azpibatzerde aholku-emaeleak ere.	12	1. Coordinación e impulso de la Comisión Consultiva de Emakunde, así como las Subcomisiones Consultivas que se celebran en los tres Territorios Históricos.
2. Aholkularitza Batzordearen osoko bilkuran eta lurralde mailako hiru azpibatzerde aholku-emaeleetan eratzten diren lan-batzordeei jarraipena egitea eta laguntza tekniko ematea.	21	2. Seguimiento y apoyo técnico de las comisiones de trabajo que se forman, tanto en el marco del plenario de la Comisión Consultiva como de las tres Subcomisiones Consultivas existentes a nivel Territorial.
3. Emakume-elkarteen arteko koordinazioa laguntzea.	50	3. Apoyo a la coordinación entre las asociaciones de mujeres.
4. Emakumeen elkarteak eta/edo elkarte mistoak EAEko Administrazio Publikoaren hiru mailetakoz zerbitzu edo sailen artean komunikazioa ahalbidetzea, gizarteko elkarten eta erakunde publikoen arteko landidetzak sustatzeko xedez.	7	4. Facilitar la comunicación de asociaciones de mujeres y/o asociaciones mixtas con servicios o departamentos de los tres niveles de la Administración Pública Vasca, al objeto de fomentar la colaboración entre el tejido social asociativo y las instituciones públicas.
5. Gizartetik bazterturik edo baztertzeko arriskuan dauden emakumeen elkartegintza bultzatzea, honako hauen bidez, esaterako: desgaitasunak dituzten pertsonen lurralde-koordinakunde ordezkariei Batzordea, ijitoen elkarte mistoak, emakumezko alargunen federazioak, GKE mistoen berdintasun-arloak eta abar.	6	5. Impulso del movimiento asociativo de mujeres en riesgo o situación de exclusión social a través, por ejemplo, de la Comisión de representantes de las coordinadoras territoriales de personas con discapacidad, de las asociaciones mixtas de gitanas y gitanos, de las federaciones de mujeres viudas, de las áreas de igualdad de ONGs mixtas.
6. Bultzada eta aholku ematea hiru lurralde historikoetan partaidetza-prozesuak abian jartzeari dagokionez, eskualdeka eta lurraldeka koordinazio sistematizatu baterako oinarriak sustatze aldera.	11	6. Impulso y asesoramiento para la puesta en marcha de procesos de participación en los tres territorios históricos, con el fin de fomentar una coordinación sistematizada por Comarcas y Territorios.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>7. Diru-laguntza izendun baten bidez, Donostiako "Emakumeen Etxea" Elkartearen proiektua laguntzea, emakumeen partaidetza soziopolitiko sustatzeko.</p> <p>8. Diru-laguntza izendun baten bidez, Argiri Elkarteari laguntzea, Irungo Alarde mistoaren antolamendua bermatzeko.</p> <p>12.5. Irabazi-asmorik gabeko emakume elkarte eta federazioentzako eta xede eta jarduera-eremu bakarra emakumeen sustapena duten fundazioentzako diru-laguntzen deialdian aurkezten diren proiektuak aztertu, berrikusi eta onartzea, eta haien jarraipena egitea.</p>		<p>7. Apoyar el proyecto de la Asociación "Emakumeen Etxea" de Donostia con el fin de fomentar la participación sociopolítica de las mujeres mediante subvención nominativa.</p> <p>8. Apoyar mediante subvención nominativa a la Asociación Argiri para garantizar la organización del Alarde mixto de Irun.</p> <p>12.5. Analizar, revisar, aprobar y realizar el seguimiento de los proyectos que se presentan en la Convocatoria de subvenciones dirigida a las asociaciones y federaciones de mujeres sin ánimo de lucro, y a fundaciones cuyo único fin y ámbito de actuación es la promoción de las mujeres.</p>
<p>Diru-laguntzak eman zaizkien elkarteak.</p> <p>13. BERDINTASUNAREN ALDEKO GIZON-ELKARTEETAN ETA ELKARTE MISTOETAN BERDINTASUNAREN HELBURUA GARA DADIN SUSTATZEA</p>	100-140	<p>Asociaciones subvencionadas.</p> <p>13. PROMOVER EL DESARROLLO DEL OBJETIVO DE IGUALDAD EN ASOCIACIONES MIXTAS Y DE HOMBRES POR LA IGUALDAD</p>
<p>13.1 EAEn emakumeen eta gizonen berdintasunaren alde diharduten gizon-elkarte eta elkarte mistoentzako diru-laguntzen deialdia.</p> <p>Diru-laguntzak eman zaizkien elkarteak.</p>	5-20	<p>13.1. Convocatoria de subvenciones dirigidas a asociaciones mixtas y de hombres que trabajan por la igualdad de mujeres y hombres en la CAE.</p> <p>Asociaciones subvencionadas.</p>
<p>14. EMAKUMEEN EKOIZPEN ARTISTIKOA SUSTATZEA</p> <p>14.1. Emakumeen ekoizpen artistikoa sustatzeko diru-laguntzen deialdia.</p>		<p>14. PROMOVER LA PRODUCCIÓN ARTÍSTICA DE LAS MUJERES</p> <p>14.1. Convocatoria de subvenciones para el fomento de la producción artística de las mujeres.</p>
<p>Diruz lagundutako ekoizpenak.</p> <p>15. DOKUMENTAZIO-ZENTROA MODERNIZATZEA ETA GARATZEA</p>	2-15	<p>Producciones subvencionadas.</p> <p>15. MODERNIZACIÓN Y DESARROLLO DEL CENTRO DE DOCUMENTACIÓN</p>
<p>15.1. Dokumentuak erosi eta katalogatzea.</p>		<p>15.1. Adquisición y catalogación de documentos.</p>
<p>1. Liburuak.</p>	300	<p>1. Libros.</p>
<p>2. Aldizkariak.</p>	100	<p>2. Revistas.</p>
<p>3. Ikus-entzunezkoak.</p>	50	<p>3. Audiovisuales.</p>
<p>15.2. Materialen kontsulta eta mailegua.</p>		<p>15.2. Consultas y préstamo de materiales.</p>
<p>1. Kontsultak.</p>	1.600	<p>1. Consultas.</p>
<p>2. Maileguak.</p>	500	<p>2. Préstamos.</p>
<p>15.3. Dokumentu-funtsak digitalizatzea.</p>		<p>15.3. Digitalización de fondos documentales.</p>
<p>1. Digitalizatutako liburu eta dokumentuak.</p>	100	<p>1. Libros y documentos digitalizados.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. Kartelak digitalizatzea eta formatu egoki batera aldatzea, Zentroaren katalogoan sartzeko.</p> <p>15.4. ABSYS datu-basearen mantentze-lanak.</p> <p>Berrikusi edo txertatutako erregistroak.</p> <p>15.5. Jaurlaritzaren liburutegiak kudeatzeko sisteman txertatzea.</p> <p>15.6. Txertatu beharreko erregistro kopurua.</p>	<p>100</p> <p>16.000</p> <p>16.000</p>	<p>2. Digitalización de carteles y conversión a un formato apropiado para incorporar al catálogo del centro.</p> <p>15.4. Mantenimiento de las bases de datos ABSYS.</p> <p>Registros revisados o incorporados.</p> <p>15.5. Incorporación al sistema de gestión de bibliotecas del Gobierno.</p> <p>15.6. Número de registros a incorporar.</p>
<p>EMAKUMEEN ETA GIZONEN ARTEKO BERDINTASUNERAKO DEFENTSA ERAKUNDEA</p> <p>1. SEKTORE PRIBATUAN, SEXUA DELA-ETA SOR DAITEZKEEN BEREIZKERIAK EDO BEREIZKERIA EGOERAK –ZUZENEOAK EDO ZEHARKAKOAK- IKERTZEA</p> <p>1.1 Ikerketa-espeditenteak eta eskaerak kudeatu eta izapidetzea, ofizioz edo alde batek eskatuta:</p> <p>1. Jasotako eskaerak guztira.</p> <p>2. Kexa-espeditenteak.</p> <p>3. Egindako ikerketak.</p> <p>4. Irizpenak.</p> <p>2. SEKTORE PRIBATUAN SEXUA DELA-ETA GERTATZEN DIEN USTEZKO BEREIZKERIA-EGOERETAN HERRITARREI AHOALKULARITZA ETA LAGUNTZA EMATEA</p> <p>2.1. Arreta eta aholkularitza espezializatua:</p> <p>Aholkularitza-eskaerak.</p> <p>3. GOMENDIOAK EMATEA, SEKTORE PRIBATUAN EGIAZTATUTAKO SEXUAGATIKO BEREIZKERIA-EGOERAK ETA -PRAKTIKAK ZUZENTZEKO</p> <p>3.1. Gomendioak.</p> <p>4. EMANDAKO GOMENDIOAK BETETZEN DIREN ZAINTZA</p>	<p>98</p> <p>17</p> <p>10</p> <p>0</p> <p>65</p> <p>10</p>	<p>DEFENSORÍA PARA LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES</p> <p>1. INVESTIGAR PRESUNTAS SITUACIONES O PRÁCTICAS DE DISCRIMINACIÓN DIRECTA O INDIRECTA POR RAZÓN DE SEXO EN EL SECTOR PRIVADO</p> <p>1.1. Gestión y tramitación de solicitudes y expedientes de investigación de oficio o a instancia de parte:</p> <p>1. Total solicitudes formuladas.</p> <p>2. Expedientes de queja.</p> <p>3. Investigaciones practicadas.</p> <p>4. Dictámenes.</p> <p>2. PRESTAR ASESORAMIENTO Y ASISTENCIA A CIUDADANAS Y CIUDADANOS ANTE POSIBLES SITUACIONES DE DISCRIMINACIÓN POR RAZÓN DE SEXO QUE SE PRODUZCAN EN EL SECTOR PRIVADO</p> <p>2.1. Atención y asesoramiento especializado:</p> <p>Solicitudes de asesoramiento.</p> <p>3. DIRIGIR RECOMENDACIONES PARA CORREGIR SITUACIONES Y PRÁCTICAS DE DISCRIMINACIÓN POR RAZÓN DE SEXO QUE SE HAYAN CONSTATADO EN EL SECTOR PRIVADO</p> <p>3.1. Recomendaciones.</p> <p>4. REALIZAR EL SEGUIMIENTO DEL CUMPLIMIENTO DE LAS RECOMENDACIONES EMITIDAS</p>

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la MujerSEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
47			EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	5.719,0	100,0
47	3223		EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	5.719,0	100,0
47	3223	1	Langile-gastuak Gastos de personal	2.008,9	35,1
47	3223	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	2.253,0	39,4
47	3223	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	1.241,1	21,7
47	3223	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	193,0	3,4
47	3223	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	23,0	0,4
			GUZTIRA TOTAL	5.719,0	100

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la MujerSEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
47			EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	5.719,0	100,0
47	3223		EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	5.719,0	100,0
47	3223	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	5.234,0	91,5
47	3223	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	1,8	0,0
47	3223	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	483,2	8,4
			GUZTIRA TOTAL	5.719,0	100



2. **Gastuen egoera**
El Estado de Gastos



Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

3223 Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea

3223 Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47					EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER		5.719.000
47	3223				EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER		5.719.000
47	3223	01			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		5.450.494
47	3223	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.748.737
47	3223	01	10		Goi-karguak Altos cargos		149.669
47	3223	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		149.669
47	3223	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		149.669
47	3223	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	149.669	
47	3223	01	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		65.689
47	3223	01	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		65.689
47	3223	01	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		65.689
47	3223	01	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	65.689	
47	3223	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.193.480
47	3223	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.193.480
47	3223	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.193.480
47	3223	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.193.480	
47	3223	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		339.899
47	3223	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		305.605
47	3223	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		305.605
47	3223	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	305.605	
47	3223	01	161		Indemnitazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		24.294
47	3223	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		24.294
47	3223	01	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones.	24.294	
47	3223	01	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		10.000
47	3223	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		10.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	10.000	
47	3223	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.249.707
47	3223	01	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		114.000
47	3223	01	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		74.000
47	3223	01	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		74.000
47	3223	01	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	74.000	
47	3223	01	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		7.000
47	3223	01	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		7.000
47	3223	01	21400	001	Altzari eta fotokopiagailuen alokairua. Lehendik agindutako kreditua: 2013: 0,00 M; 2014: 0,00 M; Guztira: 0,00 M. <i>Alquiler mobiliario, fotocopiadoras. Crédito comprometido en años anteriores: 2013: 0,00 M; 2014: 0,00 M; Total: 0,00 M.</i>	7.000	
47	3223	01	215		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		28.000
47	3223	01	21500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		28.000
47	3223	01	21500	001	Informazio prozesuetako ekipoak. <i>Equipos para procesos de información.</i>	28.000	
47	3223	01	218		Kanonak <i>Cánones</i>		5.000
47	3223	01	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		5.000
47	3223	01	21800	000	Kanonak <i>Cánones</i>	5.000	
47	3223	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		23.000
47	3223	01	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		5.000
47	3223	01	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		5.000
47	3223	01	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	5.000	
47	3223	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		10.000
47	3223	01	22301		Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>		10.000
47	3223	01	22301	000	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>	10.000	
47	3223	01	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.000
47	3223	01	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.000
47	3223	01	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	2.000	
47	3223	01	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		6.000
47	3223	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		6.000
47	3223	01	22500	001	Informazio prozesuetako ekipoak. <i>Equipos para procesos de información.</i>	6.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.112.707
47	3223	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		95.000
47	3223	01	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		95.000
47	3223	01	23201	001	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios profesionales independientes</i>	60.000	
47	3223	01	23201	002	Emakumeen kontrako eremuan, baliabideen garantiza eta eraginkortasuna ebaluatzea. Udal-protokoloak ezartzeko eraginkortasuna. Konpromiso kreditua: 2013: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Evaluación de alcance y eficacia de los recursos en el ámbito de la violencia contra las mujeres: Eficacia en la aplicación de protocolos municipales. Crédito de compromiso: 2013: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	35.000	
47	3223	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		358.000
47	3223	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		353.000
47	3223	01	23601	001	Komunikazio instituzionala, publizitatea. Konpromiso kreditua: 2013: 0,05 M; 2014: 0,06 M; Guztira: 0,11 M. <i>Comunicación institucional, publicidad. Crédito de compromiso: 2013: 0,05 M; 2014: 0,06 M; Total: 0,11 M.</i>	85.000	
47	3223	01	23601	002	Sentsibilizazio Kanpainak <i>Campañas de Sensibilización</i>	268.000	
47	3223	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		5.000
47	3223	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	5.000	
47	3223	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		22.500
47	3223	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		11.400
47	3223	01	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	11.400	
47	3223	01	23711		Ura <i>Agua</i>		600
47	3223	01	23711	000	Ura <i>Agua</i>	600	
47	3223	01	23721		Gasa <i>Gas</i>		10.500
47	3223	01	23721	000	Gasa <i>Gas</i>	10.500	
47	3223	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.637.207
47	3223	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		20.000
47	3223	01	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	20.000	
47	3223	01	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		15.000
47	3223	01	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	15.000	
47	3223	01	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		74.000
47	3223	01	23811	001	Garbiketa eta higieena. Konpromiso kreditua: 2013: 0,07 M; 2014: 0,08 M; Guztira: 0,15 M. <i>Limpieza y aseo. Crédito de compromiso: 2013: 0,07 M; 2014: 0,08 M; Total: 0,15 M.</i>	74.000	
47	3223	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		35.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	01	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	35.000	
47	3223	01	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		200
47	3223	01	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	200	
47	3223	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		132.807
47	3223	01	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas.</i>	13.000	
47	3223	01	23861	002	Laguntza tekniko profesionala. <i>Asistencia técnica profesional.</i>	119.807	
47	3223	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		162.000
47	3223	01	23881	001	Argitalpenak <i>Edición de publicaciones</i>	162.000	
47	3223	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		610.000
47	3223	01	23882	001	Jardunaldi eta ikastaroen antolamendua. <i>Organización de jornadas y cursos.</i>	40.000	
47	3223	01	23882	002	NAHIKO eskola-programa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Programa escolar NAHIKO. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	246.000	
47	3223	01	23882	003	Berdintasunerako Guneko jardunaldien antolamendua. <i>Organización jornadas Foro para la Igualdad.</i>	94.000	
47	3223	01	23882	004	Sailen arteko eta Erakundeen arteko Batzordeetako Talde Teknikoak <i>Grupos Técnicos de Comisiones Interdepartamentales e Interinstitucionales.</i>	20.000	
47	3223	01	23882	005	Berdintasun Politika Publikoien Nazioarteko Batzarra antolatzea <i>Organización Congreso Internacional de Políticas Públicas de Igualdad.</i>	210.000	
47	3223	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		588.200
47	3223	01	23899	001	Itzulpenak <i>Traducciones</i>	50.000	
47	3223	01	23899	002	Bestelako zerbitzuak. Lehendik agindutako kreditua: 2013: 0,04 M; 2014: 0,05 M; Guztira: 0,09 M. <i>Otros servicios. Crédito comprometido en años anteriores: 2013: 0,04 M; 2014: 0,05 M; Total: 0,09 M.</i>	262.800	
47	3223	01	23899	003	Enpresa eta beste erakunde batzuentzako V. plana bultzatzea. <i>Impulso V Plan Empresas y otras Entidades.</i>	85.000	
47	3223	01	23899	004	Gizonduz ekimena <i>Iniciativa Gizonduz.</i>	145.400	
47	3223	01	23899	005	Komunikazio Plana garatzea <i>Desarrollo Plan de Comunicación.</i>	45.000	
47	3223	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.241.100
47	3223	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		361.700
47	3223	01	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		299.000
47	3223	01	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		299.000
47	3223	01	42201	001	Euskal Autonomia Erkidegoko udalei eta udalaz gaindiko lurralde-entitateentzako diru-laguntzak, emakume eta gizonen arteko berdintasunari buruzko diagnostikoak eta/edo berdintasunerako planak egiteko. <i>Subvenciones a ayuntamientos y a entidades supramunicipales de carácter territorial de la Comunidad Autónoma de Euskadi para la realización de diagnósticos y/o elaboración de planes de igualdad de mujeres y hombres.</i>	299.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		62.700
47	3223	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		62.700
47	3223	01	42900	001	Euskal Herriko Unibertsitatearentzako dirulaguntza, Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako on line Masterraren VII. aldirako. 2011/2012 ikasturtea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvención a la Universidad del País Vasco VII Edición master on line en Igualdad de Mujeres y Hombres. Curso 2011/2012. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	12.240	
47	3223	01	42900	002	Euskal Herriko Unibertsitatearentzako dirulaguntza, Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako on line Masterraren VIII. aldirako. 2012/2013 ikasturtea. Konpromiso kreditua: 2013: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Subvención a la Universidad del País Vasco VIII Edición master online en Igualdad Mujeres y Hombres. Curso 2012/2013. Crédito de compromiso: 2013: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	48.960	
47	3223	01	42900	003	Diru-laguntza izenduna, Euskal Herriko Unibertsitateko Berdintasun Zuzendaritzak Ikerketa Saria sor dezala <i>Subvención nominativa a la Dirección de Igualdad de la Universidad del País Vasco para la creación de un Premio a la Investigación.</i>	1.500	
47	3223	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		879.400
47	3223	01	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		96.000
47	3223	01	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		96.000
47	3223	01	45200	001	Enpresei eta erakunde pribatuentzako diru-laguntzak, diru-laguntza horiek emakume eta gizonen berdintasunari buruzko diagnostikoa eta berdintasun-plana egingo dituen aholkularitzako enpresa homologatua kontratatzeke emango dira. <i>Subvenciones a empresas y a entidades privadas para la contratación de una consultora homologada para la realización de un diagnóstico sobre la igualdad de mujeres y hombres y un plan de igualdad.</i>	96.000	
47	3223	01	453		Familiei <i>A familias</i>		261.400
47	3223	01	45301		Familiei <i>A familias</i>		261.400
47	3223	01	45301	001	Emakunde Sariak <i>Premios Emakunde</i>	14.400	
47	3223	01	45301	002	Berdintasunari buruzko ikerketa-lanak argitaratzeko dirulaguntza. <i>Subvención a la publicación de trabajos de investigación sobre Igualdad.</i>	20.000	
47	3223	01	45301	003	Emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzko hiru ikerketa-beka Lehendik agindutako kreditua. <i>Tres becas de investigación sobre la Igualdad mujeres y hombres. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	23.334	
47	3223	01	45301	004	Emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzko hiru ikerketa-beka Konpromiso kreditua: 2013: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Tres becas de Investigación sobre Igualdad mujeres y hombres. Crédito de compromiso: 2013: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	46.666	
47	3223	01	45301	005	Gatazka edota babesik gabeko egoeretan dauden adingabeekin esku hartzeko eta artekaritza egiteko Masterraren V. ediziorako laguntzak. Deustuko Unibertsitatea. 2011/2012 ikasturtea <i>Ayudas V edición master intervención y mediación con menores en situación de conflicto y/o desprotección. Universidad Deusto. Curso 2011/2012.</i>	5.700	
47	3223	01	45301	006	Familian esku hartzeko eta bitartekotza egiteko masterraren V. ediziorako laguntzak. Deustuko Unibertsitatea. 2011/2012 ikasturtea Lehendik agindutako kreditua. <i>Ayudas V edición master intervención y mediación familiar. Universidad de Deusto. Curso 2011/2012. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	5.700	
47	3223	01	45301	007	Familian esku hartzeko eta bitartekotza egiteko masterraren VI. ediziorako laguntzak. Deustuko Unibertsitatea. 2012/2013 ikasturtea. Konpromiso kreditua: 2013: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Ayudas VI edición master en intervención y mediación familiar. Universidad de Deusto. Curso 2012/2013. Crédito de compromiso: 2013: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	22.800	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	01	45301	008	Gatazka edota babesik gabeko egoeretan dauden adingabekoekin esku hartzeko eta artekaritza egiteko Masterraren VI. ediziorako laguntzak. Deustuko Unibertsitatea. 2012/2013 ikasturtea Konpromiso kreditua: 2013: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Ayudas VI edición master intervención y mediación con menores en situación de conflicto y/o desprotección. Universidad de Deusto. Curso 2012/2013 Crédito de compromiso: 2013: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	22.800	
47	3223	01	45301	009	Arte sortzea bultzatzeko diru-laguntza <i>Subvención a la promoción de la creación artística.</i>	100.000	
47	3223	01	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeak <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		522.000
47	3223	01	45401		Fundazioak <i>A fundaciones</i>		8.000
47	3223	01	45401	001	Euskal Herriko Unibertsitateko Udako Ikastaroen Fundazioarentzako diru-laguntza izenduna. <i>Subvención nominativa Fundación Cursos de Verano Universidad del País Vasco.</i>	8.000	
47	3223	01	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		514.000
47	3223	01	45499	001	Irabazi-asmorik gabeko emakume-elkarte eta fundazioentzako diru-laguntzak, elkartegintza sustatzeko eta emakumeek Euskal Autonomia Erkidegoko esparru guztietan parte hartzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a asociaciones de mujeres sin ánimo de lucro y a fundaciones para fomentar el asociacionismo y potenciar la participación de las mujeres en todos los ámbitos de la CAPV. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	80.000	
47	3223	01	45499	002	Eudelentzako diru-laguntza izenduna Berdinsarea garatzeko <i>Subvención nominativa a Eudel para el desarrollo de Berdinsarea.</i>	65.000	
47	3223	01	45499	003	Diru-laguntza izenduna, Maite Albiz Emakumeen Dokumentazio Zentroa Elkartearentzat, emakumeen eta gizonen berdintasunaren gaineko dokumentu-funtsak kudeatu, erosi, digitalizatu eta hedatzeko <i>Subvención nominativa Asociación Centro de Documentación de Mujeres Maite Albiz para la gestión, adquisición, digitalización y difusión pública de fondos documentales relacionados con la igualdad de mujeres y hombres.</i>	20.000	
47	3223	01	45499	004	Diru-laguntza izenduna Eudelentzat, biztanle gutxiko udaletan berdintasun-politikak garatzeko <i>Subvención nominativa a Eudel para el desarrollo de políticas de igualdad en municipios de menor población.</i>	45.000	
47	3223	01	45499	005	EAEen emakumeen eta gizonen berdintasunaren alde diharduten gizon-elkarte eta elkarrekin diru-laguntza. <i>Subvención a Asociaciones de Hombres y Asociaciones Mixtas que trabajan por la Igualdad de Mujeres y Hombres en la CAE.</i>	30.000	
47	3223	01	45499	006	Diru-laguntza, Argiri Elkartearentzat, Irungo Alarde Misto antolatzeak. <i>Subvención nominativa a la Asociación Argiri para la organización del Aralde Mixto de Irún.</i>	20.000	
47	3223	01	45499	007	Irabazi-asmorik gabeko emakume-elkarte eta fundazioentzako diru-laguntzak, elkartegintza sustatzeko eta emakumeek Euskal Autonomia Erkidegoko esparru guztietan parte hartzeko. Konpromiso kreditua: 2013: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Subvención a asociaciones de mujeres sin ánimo de lucro y a fundaciones para fomentar el asociacionismo y potenciar la participación de las mujeres en todos los ámbitos de la CAPV. Crédito de compromiso: 2013: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	240.000	
47	3223	01	45499	008	Diru-laguntza izenduna, Donostiako Emakumeen Etxea Elkartearentzat, sentzibilizazioa eta prestakuntza ekintzak diseinatu, antolatu eta egiteko <i>Subvención nominativa a la Asociación Casa de las Mujeres de Donostia para el diseño, organización y realización de actividades de sensibilización y/o formación.</i>	14.000	
47	3223	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		192.950
47	3223	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		10.000
47	3223	01	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		10.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	01	62401		Altzariak Mobiliario		10.000
47	3223	01	62401	000	Altzariak Mobiliario	10.000	
47	3223	01	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimiales		182.950
47	3223	01	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		182.950
47	3223	01	63201		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		182.950
47	3223	01	63201	001	GIZONDUZ on line ikastaroa IV. aldia IV Edición curso on-line GIZONDUZ.	45.000	
47	3223	01	63201	002	Gazteen artean jokaera matxista eta botitzak sahiesteko eta berdintasuna bultzatzeko egitasmoa Proyecto para la prevención de conductas machistas y violentas y la promoción de la igualdad en la población joven.	85.100	
47	3223	01	63201	003	V. Berdintasun Plana aplikazio informatikoan hobekuntzak Mejoras en la aplicación informática V Plan Igualdad.	15.000	
47	3223	01	63201	004	Euskal Autonomia Erkidegoko hainbat lan-eremutako emakume adituen datubasea Lehendik agindutako kreditua. Base de datos de mujeres expertas en diferentes ámbitos profesionales de la Comunidad Autónoma de Euskadi. Crédito comprometido en años anteriores.	37.850	
47	3223	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros		18.000
47	3223	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		18.000
47	3223	01	824		Langileentzako kredituak Créditos al personal		18.000
47	3223	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera A l/plazo al personal		18.000
47	3223	01	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera A l/plazo al personal	18.000	
47	3223	09			Emakume eta Gizonen Berdintasun. Defentsa Erakun. Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres		268.506
47	3223	09	1		Langile-gastuak Gastos de personal		260.206
47	3223	09	10		Goi-karguak Altos cargos		67.087
47	3223	09	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087
47	3223	09	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087
47	3223	09	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	67.087	
47	3223	09	12		Funtzionarioak Funcionarios		143.706
47	3223	09	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		143.706
47	3223	09	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		143.706
47	3223	09	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	143.706	
47	3223	09	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		49.413
47	3223	09	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		43.413
47	3223	09	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		43.413

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	09	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	43.413	
47	3223	09	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		6.000
47	3223	09	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		6.000
47	3223	09	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	6.000	
47	3223	09	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		3.300
47	3223	09	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		1.700
47	3223	09	215		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		1.700
47	3223	09	21500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		1.700
47	3223	09	21500	001	Informazio prozesuetako ekipoak. <i>Equipos procesos de información.</i>	1.700	
47	3223	09	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		1.600
47	3223	09	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.600
47	3223	09	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.600
47	3223	09	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	1.600	
47	3223	09	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		5.000
47	3223	09	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		5.000
47	3223	09	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		5.000
47	3223	09	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		5.000
47	3223	09	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	5.000	
					GUZTIRA TOTAL	5.719.000	5.719.000



3. Diru-Sarreren egoera
El Estado de Ingresos



Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

3223 Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea

3223 Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

EURO / EUROS

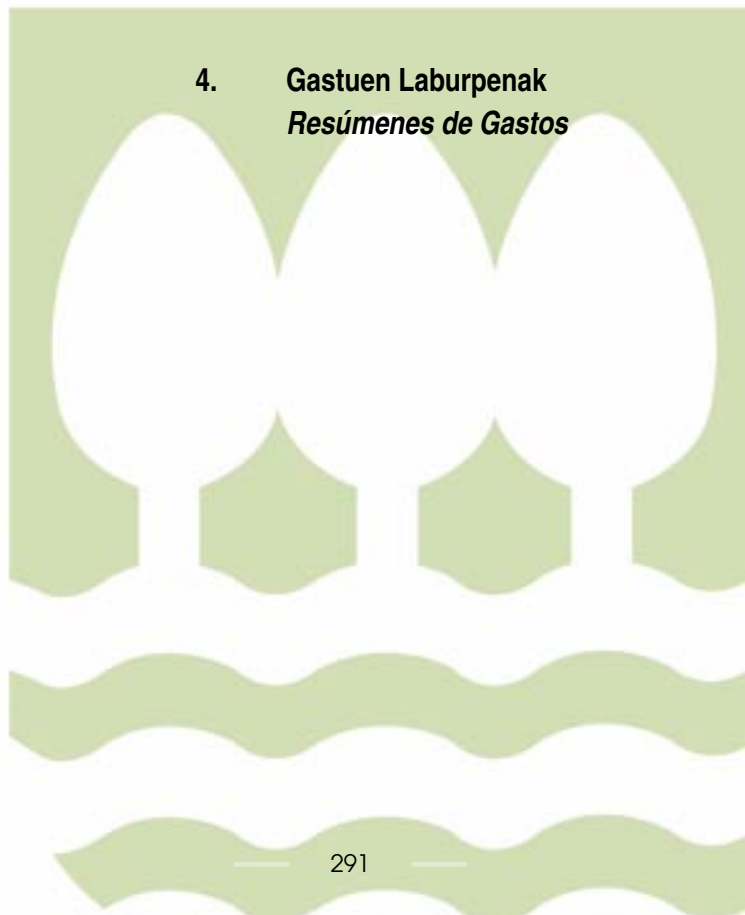
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47					EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER		5.719.000
47	3223				EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER		5.719.000
47	3223	01			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		5.716.000
47	3223	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		5.233.997
47	3223	01	41		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE		5.233.997
47	3223	01	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		5.233.997
47	3223	01	41100		Administrazio Orokorretik De la Administración General		5.233.997
47	3223	01	41100	001	Administrazio Orokorretik. De la Administración General.	5.233.997	
47	3223	01	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		1.800
47	3223	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		1.800
47	3223	01	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		1.800
47	3223	01	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		1.800
47	3223	01	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	1.800	
47	3223	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros		480.203
47	3223	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		13.000
47	3223	01	824		Langileei emandako kredituak Créditos al personal		13.000
47	3223	01	82401		Langileei emandako epe luzeko kredituak Créditos a largo plazo al personal		13.000
47	3223	01	82401	000	Langileei emandako epe luzeko kredituak Créditos a largo plazo al personal	13.000	
47	3223	01	87		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		467.203
47	3223	01	870		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		467.203
47	3223	01	87000		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		467.203
47	3223	01	87000	000	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	467.203	
47	3223	09			Emakume eta Gizonen Berdintasun. Defentsa Erakun. Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres		3.000
47	3223	09	8		Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros		3.000
47	3223	09	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		3.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	09	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		3.000
47	3223	09	82401		Langileei emandako epe luzeko kredituak <i>Créditos a largo plazo al personal</i>		3.000
47	3223	09	82401	000	Langileei emandako epe luzeko kredituak <i>Créditos a largo plazo al personal</i>	3.000	
						GUZTIRA TOTAL	5.719.000
							5.719.000



4. Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos



Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la MujerKAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPÍTULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	2.008,9	35,1
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	2.253,0	39,4
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	1.241,1	21,7
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	5.503,1	96,2
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	193,0	3,4
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	193,0	3,4
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	5.696,0	99,6
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	23,0	0,4
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	23,0	0,4
	GUZTIRA TOTAL	5.719,0	100

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la MujerARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
1		LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	2.008,9	35,1
1	0	Goi-karguak Altos cargos	216,8	3,8
1	1	Behin-behineko langileak Personal eventual	65,7	1,1
1	2	Funtzionarioak Funcionarios	1.337,2	23,4
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	389,3	6,8
2		FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	2.253,0	39,4
2	1	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	115,7	2,0
2	2	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	24,6	0,4
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	2.112,7	36,9
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	1.241,1	21,7
4	2	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	361,7	6,3
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	879,4	15,4
6		INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	193,0	3,4
6	2	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	10,0	0,2
6	3	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	183,0	3,2
8		FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	23,0	0,4
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	23,0	0,4
		GUZTIRA TOTAL	5.719,0	100

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la MujerAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
1				LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	2.008,9	35,1
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	216,8	3,8
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	216,8	3,8
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	216,8	3,8
1	1			BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL	65,7	1,1
1	1	0		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	65,7	1,1
1	1	0	00	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	65,7	1,1
1	2			FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	1.337,2	23,4
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.337,2	23,4
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.337,2	23,4
1	6			KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES	389,3	6,8
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	349,0	6,1
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	349,0	6,1
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales	24,3	0,4
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	24,3	0,4
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	16,0	0,3
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	16,0	0,3
2				FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	2.253,0	39,4
2	1			ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES	115,7	2,0
2	1	2		Eraikuntzak Construcciones	74,0	1,3
2	1	2	00	Eraikuntzak Construcciones	74,0	1,3
2	1	4		Altzariak Mobiliario	7,0	0,1
2	1	4	00	Altzariak Mobiliario	7,0	0,1
2	1	5		Informazio prozesuetako ekipiak Equipos para procesos de información	29,7	0,5
2	1	5	00	Informazio prozesuetako ekipiak Equipos para procesos de información	29,7	0,5
2	1	8		Kanonak Cánones	5,0	0,1
2	1	8	00	Kanonak Cánones	5,0	0,1
2	2			KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN	24,6	0,4
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	5,0	0,1

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	2	00	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	5,0	0,1
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utilaje</i>	10,0	0,2
2	2	3	01	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>	10,0	0,2
2	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	3,6	0,1
2	2	4	00	Altzariak <i>Mobiliario</i>	3,6	0,1
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	6,0	0,1
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	6,0	0,1
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK OTROS SERVICIOS EXTERIORES	2.112,7	36,9
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	95,0	1,7
2	3	2	01	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	95,0	1,7
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>	358,0	6,3
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	353,0	6,2
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	5,0	0,1
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>	22,5	0,4
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	11,4	0,2
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>	0,6	0,0
2	3	7	21	Gasa <i>Gas</i>	10,5	0,2
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	1.637,2	28,6
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	20,0	0,3
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	15,0	0,3
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	74,0	1,3
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	35,0	0,6
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>	0,2	0,0
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	132,8	2,3
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	162,0	2,8
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	610,0	10,7
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	588,2	10,3
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	1.241,1	21,7
4	2			EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO VASCO	361,7	6,3
4	2	2		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>	299,0	5,2
4	2	2	01	Udalerriei <i>A Municipios</i>	299,0	5,2
4	2	9		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>	62,7	1,1

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZER SUBCONCEPTO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
4	2	9	00	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>	62,7	1,1
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI <i>A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES</i>	879,4	15,4
4	5	2		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	96,0	1,7
4	5	2	00	Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	96,0	1,7
4	5	3		Familiiei <i>A familias</i>	261,4	4,6
4	5	3	01	Familiiei <i>A familias</i>	261,4	4,6
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>	522,0	9,1
4	5	4	01	Fundazioei <i>A fundaciones</i>	8,0	0,1
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>	514,0	9,0
6				INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	193,0	3,4
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK <i>OTRAS INVERSIONES</i>	10,0	0,2
6	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	10,0	0,2
6	2	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>	10,0	0,2
6	3			INBERTSIO INMATERIALAK <i>INVERSIONES INMATERIALES</i>	183,0	3,2
6	3	2		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	183,0	3,2
6	3	2	01	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	183,0	3,2
8				FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	23,0	0,4
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	23,0	0,4
8	2	4		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	23,0	0,4
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	23,0	0,4
				GUZTIRA TOTAL	5.719,0	100

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la MujerZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SERVICIO; ARTICULO - GASTO

ORGANIKOAK / ORGANICA

EKONOMIKOAK / ECONOMICA

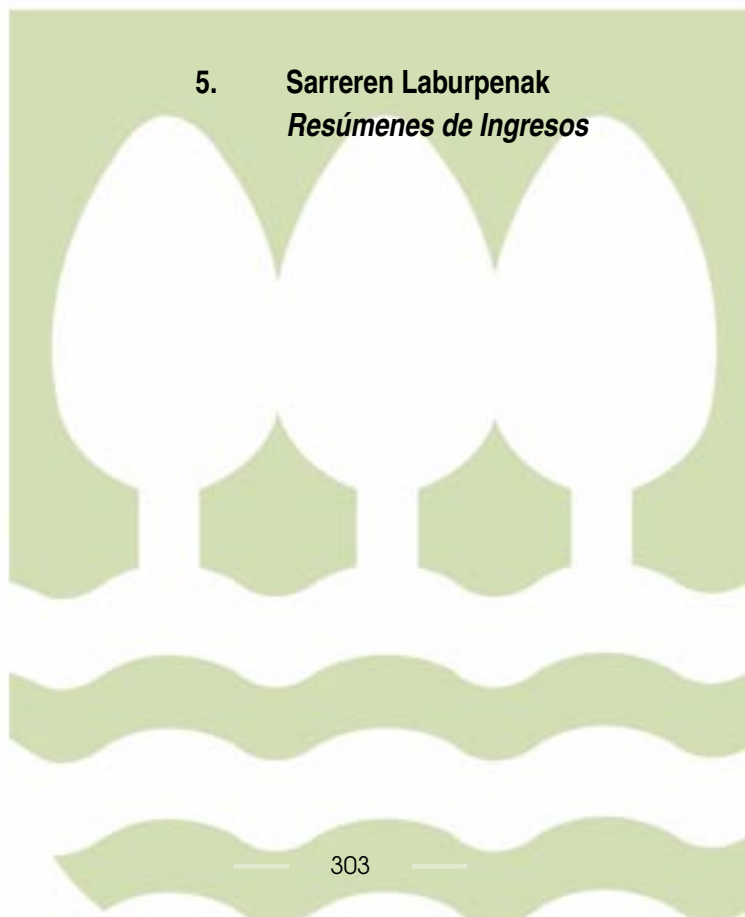
FUNTZIONALAK / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
47			EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	5.719,0	100,0
47	01		ZERBITZU OROKORRAK SERVICIOS GENERALES	5.450,5	95,3
47	01	1	Langile-gastuak Gastos de personal	1.748,7	30,6
47	01	10	Goi-karguak Altos cargos	149,7	2,6
47	01	11	Behin-behineko langileak Personal eventual	65,7	1,1
47	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	1.193,5	20,9
47	01	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	339,9	5,9
47	01	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	2.249,7	39,3
47	01	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	114,0	2,0
47	01	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	23,0	0,4
47	01	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	2.112,7	36,9
47	01	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	1.241,1	21,7
47	01	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	361,7	6,3
47	01	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	879,4	15,4
47	01	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	193,0	3,4
47	01	62	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	10,0	0,2
47	01	63	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	183,0	3,2
47	01	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	18,0	0,3
47	01	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	18,0	0,3
47	09		EMAKUME ETA GIZONEN BERDINTASUN. DEFENTSA ERAKUN. DEFENSORÍA PARA LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES	268,5	4,7
47	09	1	Langile-gastuak Gastos de personal	260,2	4,5
47	09	10	Goi-karguak Altos cargos	67,1	1,2
47	09	12	Funtzionarioak Funcionarios	143,7	2,5
47	09	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	49,4	0,9
47	09	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	3,3	0,1
47	09	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	1,7	0,0
47	09	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	1,6	0,0
47	09	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	5,0	0,1
47	09	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	5,0	0,1
			GUZTIRA TOTAL	5.719,0	100



5. Sarreren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos



Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la MujerKAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	5.234,0	91,5
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	1,8	0,0
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	5.235,8	91,6
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	5.235,8	91,6
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	483,2	8,4
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	483,2	8,4
	GUZTIRA TOTAL	5.719,0	100

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la MujerARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	5.234,0	91,5
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik <i>Del Sector Público de la CAE</i>	5.234,0	91,5
5		ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	1,8	0,0
5	3	Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>	1,8	0,0
8		FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	483,2	8,4
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	16,0	0,3
8	7	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	467,2	8,2
		GUZTIRA TOTAL	5.719,0	100

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la MujerAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

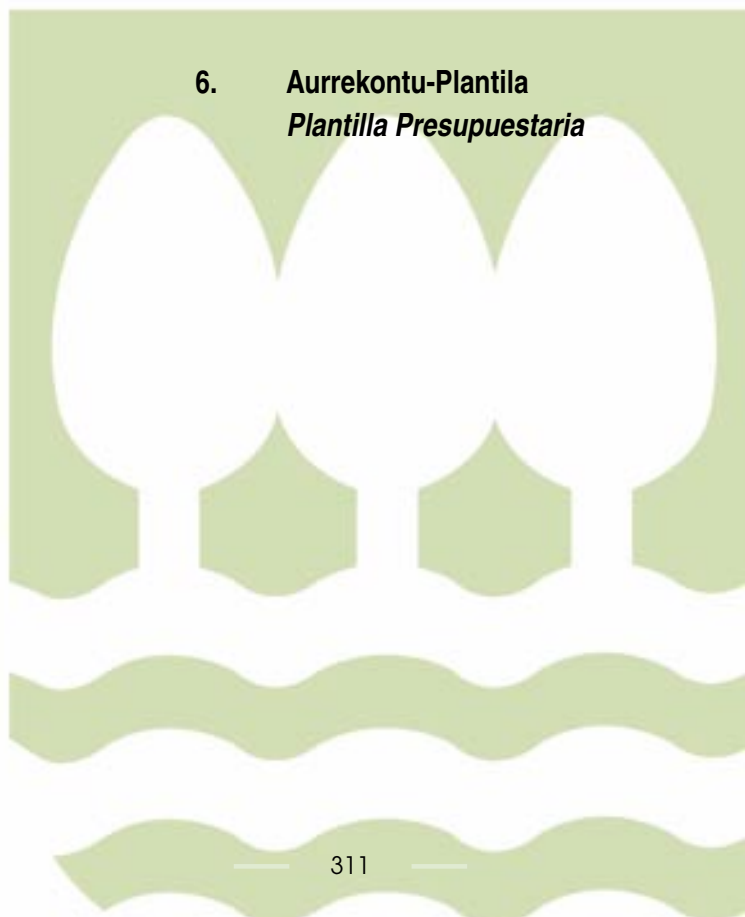
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	5.234,0	91,5
4	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE	5.234,0	91,5
4	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	5.234,0	91,5
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	5.234,0	91,5
5				ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	1,8	0,0
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS	1,8	0,0
5	3	3		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	1,8	0,0
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	1,8	0,0
8				FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	483,2	8,4
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	16,0	0,3
8	2	4		Langileei emandako kredituak Créditos al personal	16,0	0,3
8	2	4	01	Langileei emandako epe luzeko kredituak Créditos a largo plazo al personal	16,0	0,3
8	7			DIRUZAINZAKO GERAKINAK REMANENTES DE TESORERÍA	467,2	8,2
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	467,2	8,2
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	467,2	8,2
				GUZTIRA TOTAL	5.719,0	100



6. **Aurrekontu-Plantila**
Plantilla Presupuestaria



Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA
PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2012	% GUZTIRA % TOTAL
47				EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	35	100,0
47	3223			EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	35	100,0
47	3223	01		Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales	31	88,6
47	3223	01	10	Goi-karguak Altos cargos	2	5,7
47	3223	01	11	Behin-behineko langileak Personal eventual	1	2,9
47	3223	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	28	80,0
47	3223	09		Emakume eta Gizonen Berdintasun. Defentsa Erakun. Defensoria para la Igualdad de Mujeres y Hombres	4	11,4
47	3223	09	10	Goi-karguak Altos cargos	1	2,9
47	3223	09	12	Funtzionarioak Funcionarios	3	8,6
				GUZTIRA TOTAL	35	100



5 EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA
ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO





1. **Instituzioaren eta Programaren Memoriak**
Memoria de la Institución y del Programa



EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA

ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO

1. SARRERA

Euskal Herriko Poliziari buruzko uztailaren 17ko 4/1992 Legearen 6 artikulua bidez, Euskal Herriko Polizia Ikastegia sortu zen. Lege hartan ikastegia erakunde administratibo autonomiadun gisa eratu zen. Herrizaingo Sailari atxikita geratu zen, berezko nortasun juridikoa eman zitzaion eta erabateko jardute ahalmena eman zitzaion bere xedeak lortzeko.

1993ko abuztuaren 3ko Aginduaren bidez Euskal Herriko Poliziaren Ikastegiko eginkizunak hasten dira. Euskal Herriko Polizia Ikastegiko egiturari buruzko martxoaren 30eko 96/2010 Dekretuak eta Herrizaingo Sailaren egitura organiko eta funtzionala ezartzen duen abuztuaren 28ko 471/2009 Dekretuak arautzen dute.

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegiko Erakunde Autonomoaren gobernu organoak hauek dira: Kontseilu Arautzailea eta Zuzendaria.

Ikastegiko zuzendariaren menpe, Euskal Herriko Poliziaren Ikastegiko zuzendaritzako kudeaketa-organo gisa, Administrazio eta Zerbitzuen Zuzendaritza dago.

Hauexek dira Euskal Herriko Polizia Ikastegiaren eginkizunak:

1. Ertzaintzako eskala eta kategorietara sartzeko hautaketa-prozesuen oinarriak ezartzea, horien deia egitea eta epaimahai kalifikatzaileak izendatzea eta, oro har, hautaketa-prozesuak garatzeko dagozkien beste ahalmenak.
2. Toki-administrazioaren menpeko polizia-kidegoetako eskala eta kategoria desberdinetan sartzeko oinarriko arauak lantzea, balioak diren Ertzaintzakoetarako ezarritako antzeko irizpide tara egokitu direnak; zehazki, nahitaez erabili beharreko hautaketa-prozesu komunen programak, edukia eta egitura egitea.
3. Euskal Autonomia Erkidegoko polizia osatzen duten kidegoetako eskala eta kategorietan sartu aurreko prestakuntza ikastaroak eta praktika-aldiak, eta trebatzeko eta hobetzeko bestelako jarduerak programatu, antolatu eta garatzea. Ondorio horietarako, Ikastegiak aldian-aldian kidego horien prestakuntza beharrak ebaluatuko ditu.
4. Udalerrien menpeko polizia-kidegoetako funtzionarioen prestakuntza-planetara egokitu beharreko oinarriko irizpideak prestatzea, haien garapena koordinatzea eta gauzatzen laguntzea.

1. INTRODUCCIÓN

La Ley 4/1992, de 17 de julio, de Policía del País Vasco, en su artículo 6, crea la Academia de Policía del País Vasco configurándola como un Organismo Autónomo de carácter administrativo, adscrito al Departamento de Interior, dotada de personalidad jurídica propia y plena capacidad de obrar para el cumplimiento de sus fines.

Por orden de 3 de agosto de 1993 se inician las actividades de la Academia de Policía del País Vasco, que se rige por el Decreto 96/2010, de 30 de marzo, de estructura de la Academia de Policía del País Vasco, así como por el Decreto 471/2009, de 28 de agosto, por el que se establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Interior.

Los órganos de gobierno del Organismo Autónomo, Academia de Policía del País Vasco son: el Consejo Rector y el Director.

Bajo la dependencia del Director o Directora de la Academia existe una Dirección de Administración y Servicios como órgano de gestión directiva de la Academia de Policía del País Vasco.

Corresponde a la Academia de Policía del País Vasco el ejercicio de las siguientes competencias:

1. Establecer las bases de los procesos selectivos para el ingreso en las escalas y categorías de la Ertzaintza, convocarlos, designar a los tribunales calificadores y, en general, cuantas atribuciones correspondan al desarrollo de los procesos selectivos.
2. Elaborar las reglas básicas para el ingreso en las distintas escalas y categorías de los Cuerpos de Policía dependientes de la Administración Local, que se ajustarán a criterios análogos a los establecidos para las de la Ertzaintza que sean equivalentes, y en particular los programas, contenido y estructura de los procesos selectivos que hubieran de resultar comunes y de obligada aplicación.
3. Programar, organizar y desarrollar los cursos de formación y períodos de prácticas previos al ingreso en las Escalas y Categorías de los Cuerpos que integran la Policía del País Vasco y cualesquiera otros destinados a su formación y perfeccionamiento. A tales efectos, la Academia evaluará periódicamente las necesidades formativas de dichos Cuerpos.
4. Elaborar los criterios básicos a los que habrán de ajustarse los planes de formación de los funcionarios de los Cuerpos de Policía dependientes de los municipios, coordinar su desarrollo y prestar asistencia a las mismas en su ejecución.

5. Toki-administrazioaren menpeko polizia-kidegoetako eskala eta kategorietan sartzeko hautaketa-prozesuak betearaztea, dagokion udalak agintzen dioenean. Era berean, polizia-kidegoetako funtzionarioak hautatzearekin lotutako udalerriei lankidetzak eta laguntza teknikoak eman diezaike eta, horiek deitutako hautaketa-prozesuetan, epaimahaiei lagundu bere eginkizunak burutzeko beharrezko lankidetzak materialak eta laguntza teknikoak emanaz.

6. Euskal Autonomia Erkidegoan herritarrak babesteko edo laguntzeko betebeharrak dituzten entitate publiko edo pribatuekin parte hartzea, bere helburuak betetzeko egokiak diren prestakuntza edo hedakuntzako jarduerak sustatuz eta garatuz.

7. Aldizkako argitalpenak egitea Euskal Autonomia Erkidegoko poliziako funtzionarioei zuzenduta, prestakuntza eta informatzeko izaerakoak eta, oro har, azken horien kualifikazio profesionalera zuzendutako guztia; horretarako, kasu bakoitzean eginkizunak betetzeko eskatutako ezagupenak eta espezializazio emango zaizkie.

5. Cuando así se le encomiende por el municipio respectivo, la ejecución de los procesos selectivos para el ingreso en las escalas y categorías de los Cuerpos de Policía dependientes de la Administración Local. Asimismo, podrá prestar colaboración y asistencia técnica a los municipios en materias relativas a la selección de los funcionarios pertenecientes a sus Cuerpos de Policía, y facilitar a los tribunales, en los procesos selectivos convocados por aquéllas, la colaboración material y el auxilio técnico que les sean precisos para el adecuado ejercicio, de sus funciones.

6. Colaborar con entidades públicas o privadas dedicadas a tareas de protección y ayuda al ciudadano en la Comunidad Autónoma, promoviendo y desarrollando aquellas actividades de carácter formativo o de divulgación que puedan resultar adecuadas para el cumplimiento de sus fines.

7. Elaborar publicaciones periódicas de carácter formativo e informativo destinadas a los funcionarios de la Policía del País Vasco y, en general, el ejercicio de cuantas actividades se dirijan a la cualificación profesional de estos últimos, procurándoles los conocimientos y la especialización que en cada caso exija el desempeño de sus funciones.

Orobat, Euskal Herriko Poliziaren Ikastegiak Herrizaingo Sailaren eskumeneko organoekin lan egiten du, larrialdiei aurre egitearen eta babes zibilaren eremuan, baita Larrialdien Euskal Sistemaren parte hartzen duten gainontzeko administrazioekin ere, eremu horietan diseinatutako diren prestakuntza politikak gauzatzeko. Lankidetzak hori islatuko da jardueraren hauetan:

Igualmente la Academia de Policía del País Vasco colabora con los órganos competentes del Departamento de Interior en el ámbito de la atención de emergencias y la protección civil en la ejecución de las políticas formativas que en tales ámbitos se diseñen, así como con el resto de Administraciones participantes del Sistema Vasco de Emergencias. Dicha colaboración podrá plasmarse en acciones tales como las siguientes.

1. Larrialdi eta babes zibileko gaietan prestakuntza-ekintzak programatzea, antolatzea edo ematea, Larrialdien Euskal Sistemaren parte hartzen duten profesional eta langile mota guztientzat, zuzenean edo zeharka, langile publiko, entitate pribatuko langile edo boluntarioa izan. Euskal Herriko Poliziaren Ikastegiak izandako ikastaroak gainditu edo bertaratu izana egiaztatzen duten diplomak emango ditu eta bestelako prestakuntza ekintzak aitortzea edo homologatzeari buruz erabakiko du.

1. Programar, organizar o impartir acciones formativas en las materias de emergencias y protección civil destinadas a toda clase de profesionales y personal que intervengan en el sistema vasco de emergencias, directa o indirectamente, sean empleados públicos o de entidades privadas o voluntariado. La Academia de Policía del País Vasco expedirá los diplomas acreditativos de la superación o asistencia a los cursos que imparta y decidirá sobre el reconocimiento u homologación de otras acciones formativas.

2. Curriculumak aztertzen eta programak homologatzen elkarlanean aritzea, larrialdien euskal sistema osatzen duten profesional-maila guztietan kualifikazio onena eta prestakuntzan baliokidetasuna lortzeko.

2. Cooperar en el estudio de los currículos y la homologación de los programas a fin de lograr la mejor cualificación y equivalencia formativa en los diferentes niveles profesionales que integran el sistema vasco de emergencias.

3. Eskumeneko administrazioekin lankidetzak izatea larrialdietan eta babes zibilean lan egiten duten langileak aukeratzeko eskatutako eskumenak, profilak eta ezagupenak zehazteko, eta helburu horiei hautaketa-prozesuetako probak eta metodoak egokitzea.

3. Colaborar con las Administraciones competentes en la determinación de las competencias, los perfiles, conocimientos y competencias requeridos para la selección del personal dedicado a las emergencias y la protección civil, y la adecuación a esos objetivos de las pruebas y métodos de los procesos selectivos.

4. Hautaketa-prozesuak edo horien zati bat antolatzea eta gauzatzea, suteak prebenitzeko eta itzaltzeko eta salbamenduko zerbitzuetan eta larrialdietako beste zerbitzu batzuetan sartzeko eta horien promoziorako, baita dagozkion prestakuntza ikastaroak ere, dagozkion prozesuaz arduratuko den administrazioak hala agintzen badu. Dena dela, Ikastegiak, hala adostu eta gero, eskumeneko administrazioei eskatzen zaien laguntza teknikoa emango dio.

2. 2011eko JARDUERA NAGUSIAK

A. Euskal Herriko Polizia Kidegoetan sartzeko prozeduren garapena, hiru alditan osatuta daudela kontuan harturik: hautaketa sistema, ikastaroaren prestakuntza-aldia eta praktika-aldia:

- Ertzaintzaren XXII. Promozioko praktika-aldiaren bukaera.
- Ertzaintzaren XXIII. Promozioko deialdiaren oinarriak eta hautaketa prozeduraren garapena.
- Ertzaintzaren XXIII. Promozioaren prestakuntza ikastaroa: 231 plaza.
- Ertzaintzaren XXIII Promozioaren praktika-aldiaren hasiera.
- Ertzaintzaren Ikuskapen Eskalako ikerketa Kriminaleko Ofizialondoko kategorian sartzeko hautaketa prozeduraren bukaera: 116 plaza.
- Herritarren Seguritasuneko Ofizialondoko kategorian sartzeko hautaketa prozeduraren bukaera: 40 plaza.
- Ertzaintzaren Ikuskapen Eskalako Ofiziale Kategorian, deialdi-oinarriak eta hautaketa prozeduraren garapena: 60 plaza.
- Ertzaintzaren Ikuskapen Eskalako Ofiziale Kategorian, prestakuntza ikastaroaren hasiera: 60 plaza.
- Ertzaintzaren Egiterapen eskalako Komisario kategorian sartzeko prestakuntza ikastaroa, eta praktika-aldiaren garapena eta bukaera: 20 plaza.
- Ertzaintzaren Oinarrizko eskalako Agente Lehena kategorian sartzeko hautaketa prozeduraren garapena, eta prestakuntza ikastaroaren hasiera: 180 plaza.
- Ertzaintzaren Egiterapen eskalako Komisariondoko kategorian sartzeko deialdiaren oinarriak eta hautaketa prozeduraren hasiera: 40 plaza.

4. Organizar y ejecutar procesos de selección, o partes de ellos, para el ingreso y promoción en los servicios de prevención y extinción de incendios y salvamento y otros servicios de emergencia, y los cursos de formación correspondientes, cuando así le sea encomendado por la Administración responsable del proceso de que se trate. En todo caso, la Academia, previo acuerdo, prestará a las Administraciones competentes el apoyo técnico y la asistencia que le sea requerido.

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL AÑO 2011

A. Desarrollo de los procedimientos de ingreso en los Cuerpos de Policía del País Vasco, teniendo en cuenta que constan de tres fases: sistema selectivo, curso de formación y período de prácticas:

- Finalización del periodo de prácticas de la XXII Promoción de la Ertzaintza.
- Elaboración de bases de convocatoria y desarrollo del procedimiento selectivo de la XXIII Promoción de la Ertzaintza.
- Realización del curso de formación de la XXIII Promoción de la Ertzaintza: 231 plazas.
- Comienzo del periodo de prácticas de la XXIII Promoción de la Ertzaintza.
- Finalización del procedimiento selectivo para ingreso en la categoría de Suboficial de Investigación Criminal de la Escala de Inspección de la Ertzaintza. 116 plazas.
- Finalización del procedimiento selectivo para ingreso en la categoría de Suboficial de Seguridad Ciudadana: 40 plazas.
- Desarrollo del procedimiento selectivo para ingreso en la Categoría de Oficial de la Escala de Inspección de la Ertzaintza: 60 plazas.
- Inicio del curso de formación para ingreso en la Categoría de Oficial de la Escala de Inspección de la Ertzaintza: 60 plazas.
- Realización del curso de formación y desarrollo y finalización del Periodo de prácticas para ingreso en la Categoría de Comisario/a de la Escala Ejecutiva de la Ertzaintza: 20 plazas.
- Desarrollo del procedimiento selectivo e inicio del curso de formación para ingreso en la Categoría de Agente Primero de la Escala Básica de la Ertzaintza: 180 plazas.
- Elaboración de bases de convocatoria e inicio de procedimiento selectivo para ingreso en la categoría de Subcomisario/a de la Escala Ejecutiva de la Ertzaintza: 40 plazas.

- Ertzaintzaren Goi-Mailako eskalako Intendente kategorian sartzeko deialdiaren oinarriak eta hautaketa prozeduraren hasiera: 10 plaza.

- Ertzaintzaren Goi-Mailako eskalan sartzeko gaikuntza-ikastaroa.

- Udaltzaingo kidegoaren kategoria desberdinetan sartzeko hautaketa prozeduren garapena.

- Udaltzaingo Kidegoetako Agente kategorian sartzeko ikastaroaren prestakuntza-aldia: 131 ikasle.

- Udaltzaingo Kidegoetako Agente Lehena kategorian sartzeko prestakuntza ikastaroa: 43 ikasle.

- Udaltzaingoko kategoria desberdinetan sartzeko dagozkion praktikaldien jarraipena.

- Elaboración de bases de convocatoria e inicio de procedimiento selectivo para ingreso en la categoría de Intendente de la Escala Superior de la Ertzaintza: 10 plazas.

- Curso de Capacitación Habilitante para ingreso en la Escala Superior de la Ertzaintza.

- Desarrollo de procedimientos selectivos para ingreso en las diferentes categorías de los Cuerpos de Policía Local.

- Curso de formación de ingreso en la categoría de Agente de los Cuerpos de la Policía Local: 131 alumnos.

- Curso de formación de ingreso en la categoría de Agente 1. de los Cuerpos de Policía Local: 43 alumnos.

- Seguimiento en prácticas correspondientes a ingreso en diferentes categorías de los Cuerpos de Policía Local.

B. Espezializazio prozesuak:

- Eskolta Gaikuntzako Ikastaroaren garapena eta bukaera: 61 plaza.

- Bide Segurtasunean espezializatzeko ikastaroaren garapena eta bukaera: 55 plaza.

- Lehergailuak-NRBQ ikastaroetan sartzeko deialdi-oinarriak hautaketa prozedura murriztuaren hasiera eta prestakuntza ikastaroaren garapena: 51 plaza.

B. Procesos de especialización:

- Desarrollo y finalización de Curso de Capacitación de Escoltas: 61 plazas.

- Desarrollo y finalización del Curso de Especialización en Seguridad Vial: 55 plazas.

- Desarrollo del procedimiento selectivo restringido para acceso a Cursos de Explosivos-NRBQ, incluyendo inicio del curso de formación: 51 plazas.

C. Gaurkotzeko eta trebatzeko prozesuak: aurtan Ertzaintzako Polizia Alorren eta Udaltzain Kidegoen beharrei erantzuteko horiek gaurkotzeko eta trebatzeko xedearekin prestakuntza jardunak burutu dira.

C. Procesos de actualización y perfeccionamiento: durante el ejercicio se han realizado acciones formativas tendentes a la actualización y perfeccionamiento que responden a las necesidades de las Divisiones Policiales de la Ertzaintza y de los Cuerpos de Policía Local.

Ertzaintzari dagokionean, ondorengo ikastaroak nabarmendu behar ditugu:

Respecto de la Ertzaintza destacan los siguientes cursos:

- Etengabeko prestakuntza Babes Unitatearentzat: 238 ikasle.

- Curso de Formación Continua para la Unidad de Protección: 238 alumnos.

- Etengabeko prestakuntza, Esku-hartze Unitatearentzat: 28 ikasle.

- Curso de Formación Continua para la Unidad de Intervención: 28 alumnos.

- Etengabeko Prestakuntza. Ertzaintzaren Herritarren Segurtasuna: 1308 ikasle.

- Formación Continua Seguridad Ciudadana de la Ertzaintza: 1308 alumnos.

- Dotazioko eskopeta, egokitze Ikastaroa: 2555 ikasle.

- Curso de adaptación a la nueva escopeta de dotación: 2555 alumnos.

- "Errepideetako motozikletak erabiltzea" Ikastaroa: 6 ikasle.

- Curso de conducción de motocicletas de carretera: 6 alumnos.

- Tiro polizialaren irakasle izateko ikastaroa: 59 ikasle.

- Curso de instructor de tiro policial: 59 alumnos.

- Armen-diagnostikoa ikastaroa: 8 ikasle.

- Curso de diagnóstico de armas: 8 alumnos.

- Giza eskubideen alorrean indarkeriaren erabilera ikastaroa: 20 ikasle.

- Curso del Uso de la Fuerza en el marco de los Derechos Humanos: 20 alumnos.

- Atzerriko inmigrazioa: beharra eta gaitzespena ikastaroa: 66 ikasle.
- Drogen eraginpean dauden gidariei antzematea: 3098 ikasle.
- Bitktima anitzeko hondamendietan P.C. esku-hartzea: 73 alumnos.
- Autocad tresnaren 2011ko osoko bertsioari egokitzea: 78 ikasle.
- Suteak ibilgaikuetan ikastaroa: 10 ikasle.
- Suteen ikerketa ikastaroa: 10 ikasle.
- Kanpoko erakundeek emandako beste ikastaro batzuk: Ingeles klaseak ematea, Segurtasun eta Informatika-ikuskatze Udako IV. Ikastaroa, Europako data-basei buruzko ikastaroa, Drogen azterketa, Auzitegi-antropologia, Ziberespazioa eta Seguratasuna, Raman espektrometriaren Oinarriak eta...
- Curso sobre inmigración extranjera entre la necesidad y el rechazo: 66 alumnos.
- Detección de conductores bajos los efectos de las drogas: 3098 alumnos.
- Intervención P.C. en catástrofes con múltiples víctimas: 73 alumnos.
- Adaptación a la herramienta Autocad versión completa 2011: 78 alumnos.
- Curso de Incendios en Vehículos: 10 alumnos.
- Curso de Investigación de Incendios: 10 alumnos.
- Otros cursos impartidos por entidades externas, tales como: Impartición Clases de Inglés, IV Curso de Verano de Seguridad y Auditoria Informática, Curso sobre bases de datos Europeas, Análisis de drogas, Antropología Forense, Ciberespacio y Seguridad, Fundamentos y Aplicaciones de la Espectrometría Raman...

Udaltzainei dagokionean, hainbat ikastaro burutu dira, ondorengoak nabarmenduz:

- Vitoria-Gasteiz. Birziklatze-ikastaroa: Polizia jarduera: 300 ikasle.
- Eguneratze ikastaroa tiro tekniketari: 15 ikasle.
- Herritarrei arreta: 40 ikasle.
- Polizia makila luzagarria: 75 ikasle.
- Polizia Zuzenbidea: 449 ikasle.
- Trafiko arautegia: 221 ikasle.
- Txostenak eta Salaketak idaztea: 40 ikasle.
- Genero- eta etxeko indarkeria: 154 ikasle.
- Drogen eraginpean dauden gidariei antzematea: 561 ikasle.
- Udaltzaingoen lan-poltsak osatzen dituzten bitarteko funtzionarioentzat prestakuntza ikastaroa: 42 ikasle.

Ertzaintzat zein Udaltzaintzat:

- Egiterapen eskalan sartzeko barne-prozeduretan parte hartzeko gaikuntza-ikastaroa: 72 ikasle.
- Tiro polizialaren irakasle izateko ikastaroa: 34 ikasle.
- Siapol: 265 ikasle.
- BTP gida baimena lortzea.
- Nazionarteko jardunaldiak. Delituei aurre egiteko teknikak, eta prebentzio eta erantzun metodologiak: 257 ikasle.

Respecto de la Policía Local, se han realizado diversos cursos, destacando:

- Reciclaje general para la Policía Local de Vitoria-Gasteiz: 300 alumnos.
- Curso de actualización en técnicas de tiro: 15 alumnos.
- Curso de Atención al Ciudadano: 40 alumnos.
- Bastón policial extensible: 75 alumnos.
- Derecho Policial: 449 alumnos.
- Normativa de Tráfico: 221 alumnos.
- Redacción de Informes y Denuncias: 40 alumnos.
- Violencia Doméstica y de Género: 154 alumnos.
- Detección de conductores bajo los efectos de las drogas: 561 alumnos.
- Curso de formación para integrantes de las bolsas de interinos de Policías Locales: 42 alumnos.

Tanto para la Ertzaintza como para las Policías Locales:

- Curso de Capacitación Habilitante para ingreso en la Escala Ejecutiva: 72 alumnos.
- Instructor de Tiro Policial: 34 alumnos.
- Siapol: 265 alumnos.
- Obtención del permiso de conducción BTP.
- Jornadas Internacionales Técnicas y Metodologías de Prevención y Respuesta ante el Delito: 257 alumnos.

D. Prestakuntza ez presentziala:

- Anbulantziak gidatzeko ikastaroa: 46 ikasle.
- 4x4 ibilgaikuak gidatzeko ikastaroa: 20 ikasle.
- Euskarri tresna informatikoa erabiltzeko oinarrizko ikastaroa: 15 ikasle.
- Suteak itzaltzeko oinarrizko ikastaroa: 81 ikasle.
- Suhiltzaileen kamioak modu seguruan gidatzeko ikastaroa: 22 ikasle.
- DEA Haste-ikastaroa: 174 ikasle.
- Suteak itzaltzea eta Salbamendua ikastaroa: 12 ikasle.
- Babes psikologikoa larrialdietan ikastaroa: 69 ikasle.
- Foronda aireportua. Aireontzietan esku-hartzea eta larrialdietarako plana: 20 ikasle.
- Gertakariak kudeatzeko Euskarri tresna informatikoa: 271 ikasle.
- Aginte Kamioia prestakuntza jardunaldia: 94 ikasle.
- B mailako salbamendu itxasontzien erabilera: 8 ikasle.
- Kudeaketa telefonikoaren operadorea: 18 ikasle.
- Orientazioa eta GPSa. 1. maila: 27 ikasle.
- Euskarri Birziklatzea: 29 ikasle.

E. Ertzaintzaren hizkuntza gaitzuntza eta euskalduntze eginkizunak.

- Hizkuntzaren normalkuntzako prestakuntza prozesuaren jarraipena. 42 ikaslek hartu dute parte.
- Ertzaintzaren I. hizkuntza-eskakizuna egiaztatze probak eta deitutako hautaketa prozeduretan Euskararen ezagupenei buruzko probak.
- Ertzaintzaren I. hizkuntza-eskakizunaren baliokidetzak, euskararen ezagutza egiaztatzen duten titulu eta ziurtagirien arteko baliokidetzak finkatu eta Hizkuntzen Europako Erreferentzi Marko Bateria egokitzeko Dekretua aldatzen duen 48/2009 Dekretua ezarri.
- Ertzaintzaren 2. hizkuntza-eskakizuna egiaztatze hizkuntza gaitasunari dagokion Curriculum diseinua zehazteko lanak.

F. Kudeaketa organo gisa, Europako Polizien eta Suhiltzaileen Jokoetan 2011. urtean parte hartu duten Ertzaintzako kirolarientzako laguntzak kudeatzeko eginkizunak.

D. Formación no policial:

- Curso de conducción de ambulancias: 46 alumnos.
- Curso de conducción vehículos 4x4: 20 alumnos.
- Curso Básico en herramienta informática Euskarri Consultas: 15 alumnos.
- Curso Básico Extinción de Incendios: 81 alumnos.
- Curso Conducción Segura Camiones de Bomberos: 22 alumnos.
- Curso Inicial D.E.A.: 174 alumnos.
- Curso de Extinción de Incendios y Salvamento: 12 alumnos.
- Curso de Apoyo Psicológico en Emergencias: 69 alumnos.
- Intervención en Aeronaves y Plan Emergencias Aeropuerto de Foronda: 20 alumnos.
- Herramienta Informática en gestión incidentes Euskarri: 271 alumnos.
- Jornada Formación AK: 94 alumnos.
- Manejo Embarcaciones Salvamento Nivel B: 8 alumnos.
- Operador de Gestión Telefónica: 18 alumnos.
- Orientación y GPS Nivel 1: 27 alumnos.
- Reciclaje Euskarri: 29 alumnos.

E. Tareas relativas a la formación lingüística y euskaldunización de la Ertzaintza,

- Continuación del proceso formativo de normalización lingüística, con participación de 24 alumnos.
- Pruebas de acreditación de Perfil Lingüístico 1 de la Ertzaintza y de valoración de conocimiento de Euskera en los diferentes procedimientos selectivos convocados.
- Convalidación de Perfil Lingüístico 1 de la Ertzaintza en aplicación del Decreto 48/2009 de modificación del Decreto de convalidación de títulos y certificados acreditativos de conocimientos de euskera, y adecuación de los mismos al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.
- Trabajos encaminados a la determinación del diseño curricular correspondiente a las competencias lingüísticas para la acreditación del Perfil Lingüístico 2 de la Ertzaintza.

F. Tareas derivadas de su configuración como órgano de gestión de las ayudas a los y las deportistas del Cuerpo de la Policía Autónoma del País Vasco que en el año 2011 han participado en los Juegos Mundiales de Policías y Bomberos.

G. Udaltzaingoaren eskala eta kategorietan sartzeko deialdietako Oinarriak egiteko eta zehazteko Udaletxeekiko lankidetzak.

H. Euskal Herriko Polizia ikastegiaren eskumen kontuetan, erakunde publiko eta pribatuekiko lankidetzak-harremanetan jarraitzea.

3. 2012rako HELBURU OROKORRAK

Segurtasunerako Sailburuordetza eta Udaltzain Kideak dituzten Udalekin lankidetzak izatea, bakoitzaren Polizia Kidegoa garatzeko, honako ekimen hauekin:

- Sartzeko, igotzeko eta espezializatzeko hautaketa prozeduretara dei egitea eta horiek garatzea, prestakuntza ikastaroak eta praktika-aldiak antolatzea eta garatzea, berezko eskumenen arabera.
- Euskal Herriko Polizia Kidegoen prestakuntzako beharizanak ebaluatzea eta prestakuntzako eginkizunak antolatzea, funtzionarioen ezagutzak eta trebeziak eguneratzeko.

Ertzaintzaren euskalduntze prozesuan jardutea, Ertzaintzako funtzionarioentzat euskara ikasteko ikastokietan autoikaskuntza sistema erabiliz.

Poliziar buruzko legeriaren normalizazioa prozesuan jarraitzea.

Udaltzaingoarentzat hautaketa prozesuak bateratzeko deialdi oinairren azterketa eta proposamena egitea.

Herrizaingo Sailaren erantzukizunpean dauden pertsonak babesteko eginkizunetarako Segurtasun pribatuko langileen etengabeko prestakuntzarekin jarraitu.

Ikastegiaren esku dauden metodo didaktikoen eta lan tresnen berrikuntza sakona bultzatuko da, e-learning edo urrutiko ikaskuntzaren guztiak baliatuz.

Argitalpenaren ildotik 2011 urtean hasitako bidea jarraitzea, betiko argitaratzearen bitartez; hau da, liburuen, eskuliburuen edota koaderno didaktikoen edo argitalpen elektronikoen bitartez.

Larrialdiei Aurre egiteko eta Babes Zibileko Zuzendaritzarekin lankidetzan jardutea, eremu horretan diseinatzen diren prestakuntza politikak burutuz.

Segurtasun eta babes eremuan eta herritarrari laguntzeko eremuan azterketa eta ikerketa bultzatzea jarduerak martxan jarritz.

Beste erakunde batzuekin lankidetzak eta hitzarmena bultzatzea, prestakuntza eta hedakuntzako jarduerak garatzeko.

Ikastegiko instalazioen berrikuntza eta hobekuntza lanekin jarraitzea.

G. Colaboración con los Ayuntamientos en la elaboración y determinación de las Bases de convocatoria para ingreso en las escalas y categorías de la Policía Local.

H. Continuación de las relaciones de colaboración con entidades públicas y privadas, en materia de la competencia de la Academia de Policía del País Vasco.

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2012

Colaborar con la Viceconsejería de Seguridad y con los Ayuntamientos dotados de Cuerpos de Policía Local en el desarrollo de los respectivos Cuerpos Policiales mediante:

- La convocatoria y realización de los procedimientos selectivos de ingreso, ascenso y especialización, organización y desarrollo de los cursos de formación y períodos de prácticas, según las propias competencias.
- La evaluación de las necesidades formativas de los Cuerpos de Policía del País Vasco y disponer las actividades formativas necesarias para la actualización de los conocimientos y destrezas de los funcionarios y funcionarias.

Continuar el proceso de euskaldunización de la Ertzaintza, sistema de autoaprendizaje de euskera en centros de enseñanza para los funcionarios de la Ertzaintza.

Continuar el proceso de normalización de la normativa autonómica de Policía.

Realizar el estudio y propuesta de unas bases de convocatoria de procesos selectivos uniformes para el conjunto de la Policía Local Vasca.

Continuar con la formación continua de personal de Seguridad Privada incorporada a las tareas de protección de personas responsabilidad del Departamento de Interior

Impulsar una renovación profunda de los métodos didácticos y las herramientas a disposición de la Academia desplegando toda la potencialidad del e-learning o aprendizaje a distancia.

Continuar con la línea editorial iniciada en 2011, a través de la publicación clásica de libros, manuales y/o cuadernos didácticos, o mediante la publicación electrónica.

Colaborar con la Dirección de Atención de Emergencias y Protección Civil en la ejecución de las políticas formativas que en tales ámbitos se diseñen.

Poner en marcha las actividades de promoción del estudio y la investigación en los ámbitos de seguridad y de la protección y ayuda a la ciudadanía.

Impulsar la colaboración y la firma de convenios con otras instituciones en desarrollo de actividades formativas y divulgativas.

Continuar con las labores de renovación y mejora de las instalaciones de la Academia.

Erakunde Autonomiadunaren administrazio-jarduerak planifikatu, zuzendu eta koordinatzea.

Planificar, dirigir y coordinar las actividades administrativas del Organismo Autónomo.

PROGRAMA	PROGRAMA
2224 EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA	2224 ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>45 EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA</u>	<u>45 ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO</u>
EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIKO ZUZENDARIA	DIRECTORA DE LA ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO

MEMORIA

Euskal Herriko Polizia ikastegiko egitura berria, martxoaren 30eko 96/2010 Dekretuaren bidez definitutakoa, segurtasun publikoaren konzeptua bere osotasunean hartuta egin zen, eta horregatik, Euskadik segurtasunaren eremu desberdinetan dituen hautaketa eta prestakuntza beharrianak zeharka betetzeko helburuarekin.

Hori, Ikastegiak 2011 urtean izandako ihardueren igoera handiak egiaztatzen du, bertan Larrialdietarako profesionalen ehuneko altua prestatu delarik.

Euskal Poliziari buruz, 2012rako helburua adierazitako beharriaz erantzutea izango da, Ertzaintza Herrizaingo Saileko Segurtasun Sailordetzak koordinatuz eta Udaltzaingoan udaltzaingoaren Koordinazio Zuzendaritzak, Euskal Herriko Poliziaren Ikastegiko Kontseilu Arautzaileak aldeztuz onetsi ondoren..

Prestakuntza beharrian hauek modu orekatu batean planifikatuko dira, alde batetik, polizia unitateen zerbitzu aktiboa eta prestakuntza jarduerak suposatzen duten murrizketa kontuan hartuz, eta bestetik, erakunde Autonomaren gaitasunak eta prestasun eta baliabideak kontuan izanik.

La nueva estructura de la Academia de Policía del País Vasco definida mediante el Decreto 96/2010, de 30 de marzo se realizó bajo la concepción integral de la seguridad pública y, por ello, con el objetivo de cubrir de manera transversal las necesidades de selección y formación que se manifiestan en los diferentes ámbitos de la seguridad de Euskadi.

Esto se ha visto constatado en el importante incremento de actividad de la Academia producido durante el año 2011, con un porcentaje muy elevado de profesionales de la emergencia formados en la misma.

Los objetivos para el año 2012 en lo relativo a la Policía Vasca responden a las necesidades manifestadas, en el caso de la Ertzaintza, por la Viceconsejería de Seguridad del Departamento de Interior, y por los diferentes Municipios, coordinados a través de la Dirección de Coordinación de Policías Locales, en el caso de la Policía Local, previa aprobación de las mismas por el Consejo Rector de la Academia de Policía del País Vasco.

Estas necesidades formativas se planifican de una manera equilibrada, teniendo en cuenta por un lado la realidad del servicio activo de las unidades policiales y el retraining del mismo que suponen las acciones formativas y, por otro, las capacidades y la propia disponibilidad del Organismo Autónomo.

Ertzaintzan sartzeko prozesuei buruz eta 8000 ertzainen pertsonal iraunkor bat mantentzeko Sailaren helburu estrategikoa betez espero da 2012. urtean zehar XXIV. Promozioaren aukeraketa eta prestakuntza ikastaroari ekitea. 2011. urtean zehar prozesu hau hasia aurreikusita bazegoen ere, 2012. urtera arte atzeratu zen Ertzaintzan emakumearen presentzia sarrerako oinarrietan sustatzea kontuan hartzeko asmoz. XXIII. Promozioa ahalik eta gehien zabaltzeko zenez, Administrazio eta Zerbitzu Sailordetzak eta Segurtasun Sailordetzak aurreikusitako beharrek ez dute eraginik izan.

2012. urtean, igotzeko prozesuei dagokionez, aurreikusita dago Goragoko kategorietan sartzeko hautaketa prozesuak egitea, Herrizaingo Sailak zehaztutakoak eta Kontseilu Auratzailak onetsitakoak. Agente Lehena, Ofizial, Komisariondoko, Komisario eta Intendente mailara igotzeko prozesuen amaiera ere aurreikusten da, prozesuaren fase batean zein bestean egon, hau da, hautaketa fasean, formazioan edo praktikaldian.

Especializazio prozesuekin jarraituko da, datozen prozesuetan etorkizunean hutsik egongo diren lanpostuetako baldintzak bete ahal izateko. Zehazki, Ertzaintzaren Esku-hartzeko Unitatera sartzeko prozesua bukatuko da.

2012. urtean zehar, aurreko urteko indar berdinarekin jarraituko da eguneratze eta trebatze jarduerekin, ertzaintzaren etengabeko hobekuntza prozesuan oinarritzat jotzen baitira. Ildo honi jarraituz, ondorengo jarduerak burutuko dira:

Etengabeko prestakuntzarekin jarraituko da, Herritarren Segurtasuneko eta gainontzeko Alorretako unitate desberdinen trebetasunak eta ezagupenak eguneratzen jarraituko da. Esandakoa ikuskapen eta Azterketa Alorreko Prestakuntza zerbitzuarekin koordinatuta egingo da.

Ertzaintzako Herritarren Segurtasunerako, Ekintzetarako Baliabideen Alorrak, Trafikoko Ertzaintzak, Terrorismoaren eta Ikerketaren Krimen Gaietarako Ertzaintzaren Alorrak, Ikuskapen era Azterketakoak, bai eta udaltzaingoek eskatzen dituzten eguneratze eta trebatze ikastaroak antolatuko, programatuko eta burutuko dira.

.Arlo honetan, orain arte programatu gabeko eguneratze ekintzak aztertu, identifikatu eta bultzatuko dira, kolektiboarentzat birziklatzeko plan bat ezartzeko helburuarekin.

En lo relativo a los procesos de ingreso en la Ertzaintza y cumpliendo el objetivo estratégico del Departamento de Interior de mantener una plantilla estable de 8.000 ertzainas, se espera acometer el proceso de selección y formación de la XXIV promoción a lo largo del año 2012. Este proceso que estaba previsto ser iniciado a lo largo del año 2011, fue demorado al 2012 con la intención de contemplar en sus bases de acceso la promoción de la presencia de la mujer en la Ertzaintza. Dado que se procedió a la máxima ampliación posible de la XXIII promoción, las necesidades previstas por la Viceconsejería de Administración y Servicios y la Viceconsejería de Seguridad no se han visto afectadas significativamente.

En lo que atañe a los procesos de ascenso está previsto que a lo largo del 2012 se lleven a cabo los procesos selectivos para ingreso en las categorías superiores determinadas por el Departamento de Interior y aprobadas por el Consejo Rector, estando previsto finalicen los procesos de ascenso a las categorías de: agente primero, oficial, subcomisario/a, comisario/a e intendente que estén en una u otra fase del proceso bien en su fase de selección, formación o de prácticas.

En lo que atañe a los procesos de especialización, se continuará con el desarrollo de procesos de especialización al fin de posibilitar el cumplimiento de los requisitos de los puestos de trabajo vacantes en futuros procesos de provisión de los mismos. En concreto se finalizará el proceso de ingreso a la Unidad de Intervención de la Ertzaintza.

A lo largo del año 2012 se va a continuar con la misma intensidad alcanzada en el año precedente con todas las actividades de actualización y perfeccionamiento que se consideran fundamentales en un proceso de mejora continua de la Ertzaintza. En este sentido se llevarán a efectos las siguientes actuaciones:

Se continuará con la formación continua, en el desarrollo de la actualización de destrezas y conocimientos de las diferentes unidades de la División de Seguridad Ciudadana y de las demás Divisiones, de manera coordinada con el Servicio de Formación de la División de Inspección y Análisis.

Se organizarán, programarán e impartirán los cursos de actualización y perfeccionamiento que demanden las Divisiones de Seguridad Ciudadana y Recursos Operativos, de Tráfico, de Policía de lo Criminal, de Antiterrorismo e Investigación, de Inspección y Análisis, así como de los diferentes Cuerpos de Policía Local.

En esta misma área se va a estudiar, identificar y potenciar aquellas actividades de actualización que no se habían programado sistemáticamente hasta la fecha con el objetivo de establecer un plan de reciclaje destinado al conjunto del colectivo.

.Ertzaintzaren euskalduntze prozesuarekin jarraituko da, polizia zerbitzuaren beharrezanek ahalbidetzen duten prestakuntza-aldiarekin jarraituko da, Ertzaintzako funtzionarioentzako eskola presentzialen bitartez eta ikasteko tokietan autoikaskuntza sistemak erabiliz. I. Hizkuntza-eskakizuna egiaztatze prozesuak garatuko dira, indarrean dauden arauak aurreikusten dituztenak, ohikoak eta ohizkanpokoak, egiaztatze probak hobetuz eta horien berri, ahalik eta gehien emanez.

Euskal Administrazioan langileen euskalduntzean murgilduta dauden beste erakunde batzuekin elkarlana bultzatuko da, egiaztatze metodoetan ahalik eta baliokidetzaren handiena lortzeko, eta lortutako emaitzetan egokitasuna.

Akademiaren Kudeaketari dagokionean, Ertzaintzaren esparruan garatuko diren hautaketa prozesuen kudeaketarekin jarraituko da, baita ere, Euskal Herriko Polizaren Ikastegiko ikasleen ikasketa espedienteen eta Ertzaintzaren hizkuntza eskakizunen erregistroaren kudeaketarekin.

Udaltzaingoan eta Herrizaingo Saileko Udaltzaingoaren Koordinazio Zuzendaritzarekin Euskal Udaltzaingorako hautaketa prozesu bateratuetako deialdietako oinarrien azterketa eta proposamena egiteari jarraituko da. Halaber, euren praktika-aldien ere, jarraibide bateratuak zehazteari ekingo zaio.

Udaletako eskaerei erantzun zaila bai sartzeko prozesuei dagokionean bai hautaketarako lankidetzari dagokionean, Udal desberdinen ekintzetan ahalik eta uniformetasun handiena eta antzeko ekintzen koordinazioa lortzeko lan egingo da.

Orain arte bezala ahalegina egingo da udaltzainek ikastegiak antolatutako ikastaroetan parte hartzeko: etengabeko prestakuntza, eguneratze eta trebatze jardueretan, baita mintegi eta hobetze jardunaldietan ere.

Herrizaingo Sailaren erantzukizunpean dauden pertsonak babesteko eginkizunetan dauden Segurtasun pribatuko langileen etengabeko prestakuntzari buruz egingo diren eskariei erantzun zaila. Lantalde honen prestakuntza maila indartuz, zerbitzu honetako beharrezanek erantzuteko.

Se continuará con el proceso de euskaldunización de la Ertzaintza, abordando aquella actividad formativa que permitan las necesidades del servicio policial, tanto a nivel presencial como mediante sistemas de autoaprendizaje en los centros de enseñanza, para los funcionarios y funcionarias de la Ertzaintza. Se continuará con el desarrollo de los procesos de acreditación del perfil lingüístico 1, tanto ordinarios como extraordinarios, que prevén las normas vigentes, optimizando las pruebas de acreditación y la máxima difusión de las mismas.

Se potenciará la máxima colaboración con otras instituciones de la Administración Vasca involucradas asimismo en la euskaldunización de sus trabajadores en el camino hacia la máxima equivalencia en los métodos de acreditación, y su idoneidad puesta de manifiesto en los resultados obtenidos.

En lo que atañe a la Gestión Académica, se continuará con la gestión de los procesos selectivos que se desarrollen en el ámbito de la Ertzaintza, así como la gestión de los expedientes académicos de los alumnos y alumnas de la Academia de Policía del País Vasco y del registro de perfiles lingüísticos de la Ertzaintza.

De manera coordinada con la Dirección de coordinación de Policía Local del Departamento de Interior, se continuará con el estudio y propuesta de bases de convocatoria de procesos selectivos uniformes para el conjunto de la Policía Local Vasca. Asimismo se procederá a la validación de las pautas uniformes establecidas para los periodos de prácticas de los Ayuntamientos.

Se responderá a la intensa demanda de los Ayuntamientos, tanto en lo referente a los procesos de ingreso en cuanto a la colaboración en la selección. Se trabajará en buscar la máxima uniformidad en todas las acciones con los diferentes ayuntamientos y la coordinación de acciones similares en diferentes municipios.

Se continuará con el esfuerzo de participación de los agentes de la Policía Local en las actividades de formación continua, actualización y perfeccionamiento organizadas por la Academia así como en todo lo referente a seminarios y jornadas de perfeccionamiento.

Se atenderá la demanda de formación continua que desde el sector de Seguridad Privada se nos realice para la formación de personal de seguridad incorporado a las tareas de protección de personas responsabilidad del Departamento de Interior, potenciando un nivel formativo del colectivo adecuado a las necesidades del servicio encomendado.

2011 urtean Ikastegiak martxan jarritako urrutitik ikasteko plataformak edo e-learning-k, 2012 urtean bere aukera guztiak erakutsi behar ditu. Ikastegiko langileentzat on-line bidezko prestakuntza jardueretan teknifikatzeko beharrak, lantaldearen murgiltzea keta errealitate berri hauetan sartzeak, ikastaro berrien emaitza keta martxan jarritako jarduerak ebaluatzeak, jarduerak 2.0 tresna lagungarriarekin indartzeak, urte honetan bere emaitzak erakutsi behar dute. Tresna hauek, bere errendimendu onena lortzeko, lantalde desberdinetako errealitatera guztiz egokitzeko prozesu bat beharko dute.

2011. urtean, Suhiltzailearen eskuliburua argitaratzearekin batera, abian jarri zen Ikastegiaren "línea editoriala". Proiektu hau, Euskal Herriko polizien formaziorako materia eta arlo desberdinen edukiak berraztertu, eguneratu eta hobetzeko asmoarekin gauzatu da.

Larrialdiei Aurre egiteko eta B abes Zibileko arloan, Ikastegiak Larrialdiei Aurre egiteko Zuzendaritzatik eta Eusko Jaurlaritzako Meteorologiatik diseinatu diren prestakuntza politikei erantzungo die eta Larrialdietako Euskal Sistemaren parte hartzaile diren gainontzeko Administrazioekin jardungo du lankidetzan, hitzarmenak egiten dituztenekin.

Larrialdietako eta Babes Zibileko arloan, Ikastegian zabaldu den eskaintza formatiboa oso ekintza garrantzitsua izan da 2011n. Arlo honek bere mailarik gorena lortu behar du 2012an; prestakuntza ekintzak programatu, antolatu eta emango dira materia hauetan mota guztietako profesionalentzat eta Larrialdi Sistemako langileentzat, profesional zein kolaboratzaileak, langile publikoak zein erakunde pribatuko edo borondatezkoentzat.

2012. urtean Lankidetzaren Hitzarmenak sinatzea bultzatuko da 2011-2014 urteetarako EHU-UPVrekin sinatutakoa bezalakoak, Seguritate eta Larrialdien Kudeaketan Graduatu Unibertsitate Titulo propioa lortzeko, ikasketak eskainiko dituena. Lankidetzaren hitzarmenak edukien eguneratze eta hobekuntza jarraia bultzatzen dute eta sektore honetan aritutako hainbat profesionalen zagutza teknikoak teknologia berri eta formakuntza tekniketara aurrera eginez.

Ikastegiko gune amankomunen berrikuntza lanek, aurrera egingo dute modu programatuan, bizi dugun egoera ekonomikoa kontuan izanik.

La puesta en marcha de la plataforma de aprendizaje a distancia o e-learning de la Academia en el año 2011 debe desplegar toda su potencialidad a lo largo del año 2012. La necesaria tecnificación de las actividades formativas online para el propio personal de la Academia, el abordaje del colectivo y su incorporación a estas nuevas realidades, la evaluación del resultado de los nuevos cursos y actividades puestas en marcha, la intensificación de la actividad con herramientas colaborativas 2.0 deben dar sus frutos en este año. Estas herramientas requerirán de un proceso de adaptación a la realidad de los diferentes colectivos hasta alcanzar su mejor rendimiento.

La puesta en marcha en el año 2011 de la línea editorial de la Academia con la publicación del Manual del Bombero, va a continuar a lo largo del año 2012 con el abordaje del Manual del Policía Vasco. Este proyecto se verá reflejado en la revisión, actualización y mejora de los contenidos de las diferentes materias y áreas de la formación policial en Euskadi.

En el área de Atención de Emergencias y Protección Civil la Academia responderá a la política formativa que en tales ámbitos se diseñen desde la Dirección de Atención de Emergencias y Meteorología del Gobierno Vasco, así como colaborando con el resto de Administraciones participantes del Sistema Vasco de Emergencias con los que así se acuerde.

El despliegue del catálogo formativo de la Academia en el área de Emergencias y Protección Civil ha supuesto una importante actividad en el 2011. Este área debe adquirir su máxima intensidad en el 2012; programando, organizando e impartiendo acciones formativas en estas materias destinadas a toda clase de profesionales y colaboradores voluntarios del Sistema de Emergencias, bien sean empleados públicos, o miembros de entidades privadas o voluntariado.

Durante el ejercicio 2012 se impulsará la firma de Convenios de Colaboración que como el establecido para el periodo 2011-2014 con la UPV-EHU, para el desarrollo de los estudios conducentes a la obtención del Título Propio Universitario de Graduado en Gestión de la Seguridad y Emergencias, potencian la actualización y mejora permanente de los contenidos y los conocimientos técnicos de los diferentes profesionales implicados en el sector, avanzando en el desarrollo de las nuevas tecnologías y técnicas formativas.

Continuarán programadamente las labores de renovación de instalaciones en las zonas comunes de la Academia y de manera acorde a la situación económica que vivimos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. IKASTEGIKO DIDAKTIKAREN BERRIKUNTZA</p> <p>E-learning plataforma martxan jartzea.</p>		<p>1. RENOVACIÓN DIDÁCTICA DE LA ACADEMIA</p> <p>Puesta en marcha de la plataforma e-learning.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
- On-line ikastaro kopurua.	12	- Número de cursos online.
- Erabiltzaile kopurua.	1.000	- Número de usuarios/as.
Prestakuntzako materialaren garapena, edizioak eta argitalpenak.		Desarrollo, edición y publicación de material formativo.
- Material berriak sortzeko eremuak:	5	- Ámbitos de creación de nuevos materiales:
Ertzaintza: Sartzeko eta igotzeko ikasgaiak.		Temarios de ingreso y ascenso Ertzaintza.
Segurtasun Publikoko koaderno didaktikoak.		Cuadernos didácticos de Seguridad Pública.
Argitalpenak: Larrialdiak eta Babes Zibila.		Publicaciones Emergencias y Protección Civil.
Udaltzaingoa: Sartzeko eta igotzeko aztergaiak.		Temarios de ingreso y ascenso Policía Local.
Eguneratze eta Trebatze eskuliburuak.		Manuales de Actualización y Perfeccionamiento.
- Sortuko diren taxuera kopurua.	6	- Número formatos nuevos a crear.
- Argitaratutako ale kopurua.	2.000	- Número de ejemplares editados.
- Hartzaileen talde kopurua.	10	- Número de colectivos destinatarios.
Adituen batzarra segurtasun publikoan.		Foro de expertos en seguridad pública.
- Antolatutako hitzaldi edo mintegi kopurua.	3	- Número de conferencias o seminarios organizados.
2. ERTZAINZA EDO UDALTZAINGOA: ESKALETAN ETA KATEGORIETAN SARTZEA		2. INGRESO EN LAS ESCALAS Y CATEGORÍAS DE LA ERTZAINZA O LA POLICÍA LOCAL
Ertzaintzaren XXIV. Promozioaren hautaketa prozesuaren garatzea.		Desarrollo del Proceso Selectivo de la XXIV Promoción de la Ertzaintza.
- Izangai kopurua.	3.000	- Número de aspirantes.
Ertzaintzaren XXIV. Promozioaren prestakuntza ikastaroaren garatzea.		Desarrollo del Curso de Formación de la XXIV Promoción de la Ertzaintza.
- Ikasle kopurua.	260	- Número de alumnos/as.
Ertzaintzaren Oinarrizko Eskalako Agente Lehena kategorian sartzeko prestakuntza ikastaroaren garatzea.		Desarrollo del Curso de Formación para ingreso en la categoría de Agente Primero de la Escala Básica de la Ertzaintza.
- Ikasle kopurua.	125	- Número de alumnos/as.
Ertzaintzaren Ikuskapen Eskalako Ofiziale Kategorian sartzeko prestakuntza ikastaroaren garatzea.		Desarrollo del Curso de Formación para ingreso en la categoría de Oficial de la Escala de Inspección de la Ertzaintza.
- Ikasle kopurua.	60	- Número de alumnos/as.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Ertzaintzaren Egiterapen Eskalako Komisariondoko kategorian sartzeko hautaketa prozeduraren garapena.</p> <p>- Izangai kopurua.</p>	170	<p>Desarrollo del Proceso Selectivo de ingreso en la Categoría de Subcomisario/a de la Escala Ejecutiva de la Ertzaintza.</p> <p>- Número de aspirantes.</p>
<p>Ertzaintzaren Egiterapen Eskalako Komisariondoko kategorian sartzeko prestakuntza ikastaroaren garapena.</p> <p>- Ikasle kopurua.</p>	60	<p>Desarrollo del Curso de Formación para ingreso en la categoría de Subcomisario/a de la Escala Ejecutiva de la Ertzaintza.</p> <p>- Número de alumnos.</p>
<p>Udaltzaingoaren Prestakuntzaren Oinarrizko Ikastaroaren garapena.</p> <p>- Izangai kopurua.</p>	40	<p>Desarrollo del Curso de Formación de Agente Primero para Policía Local.</p> <p>- Número de alumnos.</p>
<p>3. ERTZAINZA: PESPEZIALIZAZIO PROZESUAK</p>		<p>3. PROCESOS DE ESPECIALIZACIÓN DE LA ERTZAINZA</p>
<p>Ertzaintzaren Esku-hartze hautaketa prozeduraren garapena.</p> <p>- Izangai kopurua.</p>	200	<p>Desarrollo del Proceso de Selección para ingreso en la Unidad de Intervención.</p> <p>- Número de aspirantes.</p>
<p>Ertzaintzaren Esku-hartze prestakuntza ikastaroaren garapena.</p> <p>- Ikasle kopurua.</p>	14	<p>Desarrollo del Curso de Formación para ingreso en la Unidad de Intervención.</p> <p>- Número de alumnos.</p>
<p>4. PRESTAKUNTZA: EUSKADIKO LARRIALDIK ETA BABES ZIBILA</p>		<p>4. LA FORMACIÓN EN EMERGENCIAS Y PROTECCIÓN CIVIL DE EUSKADI</p>
<p>Prestakuntza programak.</p>		<p>Programas formativos.</p>
<p>- Diseinatutako prestakuntza programa kopurua.</p>	10	<p>- Número de programas formativos diseñados.</p>
<p>- Trebatzaile kopurua.</p>	50	<p>- Número de instructores habilitados.</p>
<p>- Egindako lankidetzak hitzarmen kopurua.</p>	6	<p>- Número de convenios de colaboración realizados.</p>
<p>- Antolatutako eta emandako ikastaro kopurua.</p>	50	<p>- Número de cursos organizados e impartidos.</p>
<p>- Trebagai kopurua.</p>	1.500	<p>- Número de personas a formar.</p>

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País Vasco

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
45			EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAIS VASCO	14.058,0	100,0
45	2224		EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAIS VASCO	14.058,0	100,0
45	2224	1	Langile-gastuak Gastos de personal	6.541,3	46,5
45	2224	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	6.419,6	45,7
45	2224	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	210,0	1,5
45	2224	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	840,0	6,0
45	2224	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	47,1	0,3
			GUZTIRA TOTAL	14.058,0	100

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País Vasco

SEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
45			EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAIS VASCO	14.058,0	100,0
45	2224		EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAIS VASCO	14.058,0	100,0
45	2224	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	176,5	1,3
45	2224	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	11.250,0	80,0
45	2224	5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	10,0	0,1
45	2224	8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	2.621,5	18,6
			GUZTIRA TOTAL	14.058,0	100



2. Gastuen egoera
El Estado de Gastos



Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País Vasco**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

2224 Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia

2224 Academia de Policía del País Vasco

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45					EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO		14.058.000
45	2224				EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO		14.058.000
45	2224	01			Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia Academia de Policía del País Vasco		14.058.000
45	2224	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		6.541.298
45	2224	01	10		Goi-karguak Altos cargos		150.713
45	2224	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		150.713
45	2224	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		150.713
45	2224	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	150.713	
45	2224	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		865.361
45	2224	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		320.040
45	2224	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		320.040
45	2224	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	320.040	
45	2224	01	121		Ertzaintzaren ordainsariak Retribuciones Ertzaintza		545.321
45	2224	01	12100		Ertzaintzaren ordainsariak Retribuciones Ertzaintza		545.321
45	2224	01	12100	001	XXIV.Txandako ikasleak Alumnos XXIV Promoción	545.321	
45	2224	01	13		Lan-legepekoak Laborales		4.011.996
45	2224	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		3.971.996
45	2224	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		3.971.996
45	2224	01	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	3.971.996	
45	2224	01	131		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal		40.000
45	2224	01	13100		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal		40.000
45	2224	01	13100	001	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal	40.000	
45	2224	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		1.513.228
45	2224	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		1.398.287
45	2224	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		1.398.287

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	1.233.688	
45	2224	01	16000	001	XXIV. Txandako ikasleak <i>Alumnos XXIV Promoción</i>	151.599	
45	2224	01	16000	002	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioa, aldi baterakolan- legepekolangileak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador, personal laboral temporal</i>	13.000	
45	2224	01	161		Indemnitzazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		87.941
45	2224	01	16101		Indemnitzazioak <i>Indemnizaciones</i>		21.300
45	2224	01	16101	000	Indemnitzazioak <i>Indemnizaciones</i>	21.300	
45	2224	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		66.641
45	2224	01	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. <i>Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones.</i>	66.641	
45	2224	01	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		27.000
45	2224	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		15.000
45	2224	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	15.000	
45	2224	01	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		12.000
45	2224	01	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	12.000	
45	2224	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		6.419.609
45	2224	01	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		100.000
45	2224	01	217		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		100.000
45	2224	01	21700		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		100.000
45	2224	01	21700	001	XXIV. promozioaren hautaketarako pabiloiaren akura. <i>Alquiler pabellón selección XXIV Promoción.</i>	40.000	
45	2224	01	21700	002	Polizia Ikastegian XXIV. promozioaren hautaketarako hainbat akura. <i>Alquileres diversos Selección XXIV Promoción en Academia de Policía.</i>	20.000	
45	2224	01	21700	003	Beste akura batzuk. <i>Otros alquileres.</i>	40.000	
45	2224	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		445.000
45	2224	01	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		200.000
45	2224	01	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		200.000
45	2224	01	22200	001	Eraikuntzen konponketak eta zainketak. <i>Reparación y conservación de construcciones.</i>	200.000	
45	2224	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		225.000
45	2224	01	22301		Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>		105.000
45	2224	01	22301	001	Instalazioen mantenimendua. Lehendik agindutako kreditua: 2013: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Mantenimiento Instalaciones. Crédito comprometido en años anteriores: 2013: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	50.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	22301	002	Berogailu sistemaren mantenimendua. Konpromiso kreditua: 2013: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Mantenimiento de sistemas de calefacción. Crédito de compromiso: 2013: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	55.000	
45	2224	01	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		100.000
45	2224	01	22311	001	Tresneriaren mantenimendua. <i>Mantenimiento maquinaria.</i>	100.000	
45	2224	01	22321		Tresneria <i>Utillaje</i>		20.000
45	2224	01	22321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	20.000	
45	2224	01	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		20.000
45	2224	01	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		20.000
45	2224	01	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	20.000	
45	2224	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		5.868.609
45	2224	01	233		Garraioa <i>Transportes</i>		80.000
45	2224	01	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		80.000
45	2224	01	23300	001	Altzariak muntatzea eta garraioa. <i>Montaje y transporte de mobiliario.</i>	80.000	
45	2224	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		70.000
45	2224	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		50.000
45	2224	01	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	50.000	
45	2224	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		20.000
45	2224	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	20.000	
45	2224	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		1.988.035
45	2224	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		260.000
45	2224	01	23701	001	Argi zerbitzua. <i>Servicio de alumbrado.</i>	260.000	
45	2224	01	23711		Ura <i>Agua</i>		130.000
45	2224	01	23711	001	Ur zerbitzua. <i>Servicio de agua.</i>	130.000	
45	2224	01	23721		Gasa <i>Gas</i>		80.000
45	2224	01	23721	001	Propano horniketa. <i>Suministro de propano.</i>	80.000	
45	2224	01	23731		Erregaiak <i>Combustibles</i>		400.000
45	2224	01	23731	001	Gas-olio berokuntza. <i>Gasóleo calefacción.</i>	400.000	
45	2224	01	23741		Jantziak, uniformeak eta lenceria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		50.000
45	2224	01	23741	001	Jantziak, uniformeak eta lenceria. <i>Vestuario, uniformes y lencería.</i>	50.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	23751		Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>		795.035
45	2224	01	23751	001	Ostalaritza zerbitzuak <i>Servicios de hostelería</i>	795.035	
45	2224	01	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		20.000
45	2224	01	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	20.000	
45	2224	01	23762		Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>		6.000
45	2224	01	23762	000	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>	6.000	
45	2224	01	23763		Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>		12.000
45	2224	01	23763	000	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>	12.000	
45	2224	01	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		235.000
45	2224	01	23799	001	Material bereziak eta bestelako hornidurak. <i>Materiales especiales y otros suministros.</i>	120.000	
45	2224	01	23799	002	Ziluetak eta ituen ornidurak. <i>Suministro de siluetas y blancos.</i>	20.000	
45	2224	01	23799	003	Garbiketarako produktuak. <i>Productos de limpieza.</i>	20.000	
45	2224	01	23799	004	Kartutxotegia. <i>Cartuchería.</i>	75.000	
45	2224	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		3.730.574
45	2224	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		49.574
45	2224	01	23801	001	Informatikarako eta bulegorako materiala. <i>Material oficina, papel e informático.</i>	49.574	
45	2224	01	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		70.000
45	2224	01	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	20.000	
45	2224	01	23802	001	Legezko eta polizia informazio sistemak. <i>Sistemas de información legales y policiales.</i>	50.000	
45	2224	01	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		1.265.000
45	2224	01	23811	001	Garbiketa zerbitzua. <i>Servicio de limpieza.</i>	1.200.000	
45	2224	01	23811	002	Garbiketa eta lisaketa <i>Lavado y planchado de ropa</i>	20.000	
45	2224	01	23811	003	Edukinontziak kentzea. Konpromiso kreditua: 2013: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Recogida de contenedores. Crédito de compromiso: 2013: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	45.000	
45	2224	01	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		817.500
45	2224	01	23821	001	Segurtasun Pribatua. <i>Seguridad Privada.</i>	520.000	
45	2224	01	23821	002	Segurtasun Pribatua. Konpromiso kreditua: 2013: 0,89 M; Guztira: 0,89 M. <i>Seguridad Privada. Crédito de compromiso: 2013: 0,89 M; Total: 0,89 M.</i>	297.500	
45	2224	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		175.000
45	2224	01	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. <i>Locomoción y gastos de estancia.</i>	100.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	23831	002	Bidaiak. Viajes.	75.000	
45	2224	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.		10.000
45	2224	01	23851	001	Telefonoa. Teléfono.	10.000	
45	2224	01	23855		Posta-komunikazioak Comunicaciones postales		6.000
45	2224	01	23855	000	Posta-komunikazioak Comunicaciones postales	6.000	
45	2224	01	23856		Mezularitza Mensajería		3.500
45	2224	01	23856	000	Mezularitza Mensajería	3.500	
45	2224	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. Mante. y explotación de aplicaciones informáticas		90.000
45	2224	01	23861	001	Aplikazioen mantenimendua. Mantenimiento aplicaciones.	45.000	
45	2224	01	23861	002	Informatika euskarria. Soporte al sistema informático.	45.000	
45	2224	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones		140.000
45	2224	01	23881	001	Polizia eskuliburuaren eta argitalpen teknikoaren diseinua, argitaralpena, edizioa eta banaketa. Diseño, elaboración, edición y distribución de manuales y publicaciones técnicas policiales.	80.000	
45	2224	01	23881	002	Larrialdien eskuliburuaren eta argitalpen teknikoaren diseinua, argitaralpena, edizioa eta banaketa. Diseño, elaboración, edición y distribución de manuales y publicaciones técnicas de emergencias.	60.000	
45	2224	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos		800.000
45	2224	01	23882	001	Ertzaintzaren unitateen prestakuntzarako trebatze-ikastaroak. Cursos de formación para la formación de las unidades de la Ertzaintza.	250.000	
45	2224	01	23882	002	Larrialdi unitateen prestakuntzarako trebatze-ikastaroak. Cursos de formación para la formación de las unidades de emergencias.	250.000	
45	2224	01	23882	003	Euskara. Euskera.	300.000	
45	2224	01	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		304.000
45	2224	01	23899	001	Lorazaintza. Konpromiso kreditua: 2013: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. Jardinería. Crédito de compromiso: 2013: 0,07 M; Total: 0,07 M.	74.000	
45	2224	01	23899	002	Azterketa medikuak. Reconocimientos médicos.	25.000	
45	2224	01	23899	003	Fotokopiagailuen mantenua. Mantenimiento fotocopiadoras.	60.000	
45	2224	01	23899	004	Sorosletza. Socorrista.	45.000	
45	2224	01	23899	005	Promozioetarako igeriketa eskolak emateko laguntza. Apoyo e impartición clases de natación promociones.	20.000	
45	2224	01	23899	006	Ikastegiko eta administrazioko kudeaketa hobetzeko azterlana. Estudio de mejora de gestión académica y administrativa.	60.000	
45	2224	01	23899	007	Bestelako zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,60 M; 2014: 0,40 M; Guztira: 1,00 M. Otros servicios. Crédito de compromiso: 2013: 0,60 M; 2014: 0,40 M; Total: 1,00 M.	20.000	
45	2224	01	28		Bestelako gastuak Otros gastos		6.000
45	2224	01	281		Zergak Tributos		6.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		6.000
45	2224	01	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	6.000	
45	2224	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		210.000
45	2224	01	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		30.000
45	2224	01	415		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>		30.000
45	2224	01	41500		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>		30.000
45	2224	01	41500	001	Hitzarmena Su Eskola Fundazioarekin. <i>Convenio con la Fundación Su Eskola.</i>	30.000	
45	2224	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		140.000
45	2224	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		140.000
45	2224	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		140.000
45	2224	01	42900	001	Segurtasunaren eta Larrialdien Kudeaketan Mailako Titulua lortzeko Hitzarmena Euskal Herriko Unibertsitatearekin. Edizioa 2011-2012, 2012-2013, 2013-2014. Lehendik agindutako kreditua: 2013: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. <i>Convenio con la Universidad del País Vasco para la obtención del Título de Grado en Gestión de Seguridad y Emergencias. Edición 2011-2012, 2012-2013, 2013-2014. Crédito comprometido en años anteriores: 2013: 0,07 M; Total: 0,07 M.</i>	80.000	
45	2224	01	42900	002	Segurtasunaren eta Larrialdien Kudeaketan Mailako Titulua lortzeko Hitzarmena Euskal Herriko Unibertsitatearekin. Edizioa 2012-2013, 2013-2014, 2014-2015. Konpromiso kreditua: 2013: 0,06 M; 2014: 0,06 M; Guztira: 0,12 M. <i>Convenio con la Universidad del País Vasco para obtención del Título de Grado en Gestión de Seguridad y Emergencias. Edición 2012-2013, 2013-2014, 2014-2015. Crédito de compromiso: 2013: 0,06 M; 2014: 0,06 M; Total: 0,12 M.</i>	60.000	
45	2224	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		40.000
45	2224	01	453		Familiei <i>A familias</i>		40.000
45	2224	01	45301		Familiei <i>A familias</i>		40.000
45	2224	01	45301	001	Ertzaintzako kirolarientzako laguntzak. <i>Ayudas a deportistas de la Ertzaintza.</i>	40.000	
45	2224	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		840.000
45	2224	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		650.000
45	2224	01	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		330.000
45	2224	01	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		330.000
45	2224	01	62201	001	Akademia mantentzeko eta egokitzeko lanak. Konpromiso kreditua: 2013: 1,80 M; Guztira: 1,80 M. <i>Obras acondicionamiento y mantenimiento de la Academia. Crédito de compromiso: 2013: 1,80 M; Total: 1,80 M.</i>	330.000	
45	2224	01	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		220.000
45	2224	01	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		130.000
45	2224	01	62301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	130.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	62311		Makineria Maquinaria		60.000
45	2224	01	62311	001	Era askotako makineria hartzea. Adquisición maquinaria diversa.	60.000	
45	2224	01	62321		Tresneria Utillaje		30.000
45	2224	01	62321	001	Tresneria hartzea. Adquisición de utillaje.	30.000	
45	2224	01	624		Altzariak Mobiliario		45.000
45	2224	01	62401		Altzariak Mobiliario		45.000
45	2224	01	62401	001	Altzariak Mobiliario.	45.000	
45	2224	01	625		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		55.000
45	2224	01	62501		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		55.000
45	2224	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información	55.000	
45	2224	01	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimoniales		190.000
45	2224	01	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		190.000
45	2224	01	63201		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		190.000
45	2224	01	63201	001	Deitutakoaren diseinua eta elaborazioa eta, aipatutakoa berriztatzea. Diseño, elaboración y puesta en marcha de actualización de aplicación Gestión Academia.	140.000	
45	2224	01	63201	002	Web atariaren diseinua, ataria egitea eta martxan jartzea. Diseño, elaboración y puesta en marcha de Portal Web.	50.000	
45	2224	01	8		Finantza-aktiboaren gehikuntza Aumento de activos financieros		47.093
45	2224	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		47.093
45	2224	01	824		Langileentzako kredituak Créditos al personal		47.093
45	2224	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera A l/plazo al personal		47.093
45	2224	01	82401	001	Pertsonalgoari eskainitako prestamo eta diru-aurrerakinak. Préstamos y anticipos concedidos al personal.	47.093	
					GUZTIRA TOTAL	14.058.000	14.058.000



3. Diru-Sarreren egoera
El Estado de Ingresos



Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País Vasco

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

2224 Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia

2224 Academia de Policía del País Vasco

EURO / EUROS

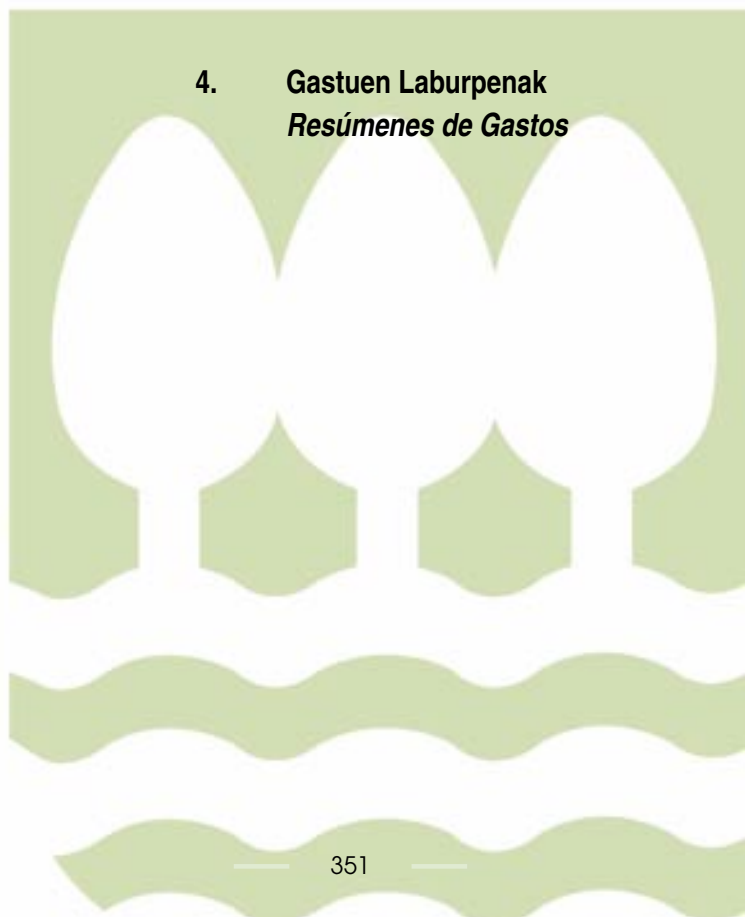
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45					EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO		14.058.000
45	2224				EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO		14.058.000
45	2224	01			Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia Academia de Policía del País Vasco		14.058.000
45	2224	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		176.500
45	2224	01	31		Tasak Tasas		25.000
45	2224	01	311		EAEk berak araututako tasak De normativa propia de la CAE		25.000
45	2224	01	31101		Langileak hautatzeko deialdietako inskrib. Inscripción en convocatorias selección personal		25.000
45	2224	01	31101	001	Langileak hautatzeko inskripzio tasak. Tasas inscripción, selección de personal.	25.000	
45	2224	01	32		Salneurriak Precios públicos		151.500
45	2224	01	321		Salneurriak Precios públicos		151.500
45	2224	01	32101		Argitalpenen edo lkasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico		10.000
45	2224	01	32101	001	Argitalpenen edo lkasmaterialaren salmenta. Venta de Publicaciones o de Material didáctico.	10.000	
45	2224	01	32151		Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos		20.000
45	2224	01	32151	001	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula. Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos.	20.000	
45	2224	01	32153		Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak Servicios de selección y evaluación		10.000
45	2224	01	32153	001	Hautaketa zerbitzuak. Servicios de selección.	10.000	
45	2224	01	32155		Ostalaritzako zerbitzuak Servicios de hostelería		111.500
45	2224	01	32155	000	Ostalaritzako zerbitzuak Servicios de hostelería	111.500	
45	2224	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		11.250.000
45	2224	01	41		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE		11.250.000
45	2224	01	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		11.250.000
45	2224	01	41100		Administrazio Orokorretik De la Administración General		11.250.000
45	2224	01	41100	001	Autonomi Erkidegoko administrazio orokorretik. De la Administración general de la Comunidad Autónoma.	11.250.000	
45	2224	01	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		10.000
45	2224	01	54		Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. ondare Ingresos del inmovilizado y otros ingresos patri.		10.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	547		Ohizkanpoko diru-sarrerak <i>Ingresos extraordinarios</i>		10.000
45	2224	01	54799		Ohizkanpoko beste diru-sarrera batzuk <i>Otros ingresos extraordinarios</i>		10.000
45	2224	01	54799	000	Ohizkanpoko beste diru-sarrera batzuk <i>Otros ingresos extraordinarios</i>	10.000	
45	2224	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		2.621.500
45	2224	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		12.500
45	2224	01	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		12.500
45	2224	01	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		12.500
45	2224	01	82451	001	Pertsonalgoari emandako maileguak eta aurrerakinak <i>Préstamos y anticipos concedidos al personal</i>	12.500	
45	2224	01	87		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		2.609.000
45	2224	01	870		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		2.609.000
45	2224	01	87000		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		2.609.000
45	2224	01	87000	000	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	2.609.000	
					GUZTIRA TOTAL	14.058.000	14.058.000



4. Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos



Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País VascoKAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPÍTULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	6.541,3	46,5
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	6.419,6	45,7
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	210,0	1,5
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	13.170,9	93,7
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	840,0	6,0
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	840,0	6,0
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	14.010,9	99,7
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	47,1	0,3
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	47,1	0,3
	GUZTIRA TOTAL	14.058,0	100

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País VascoARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
1		LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	6.541,3	46,5
1	0	Goi-karguak Altos cargos	150,7	1,1
1	2	Funtzionarioak Funcionarios	865,4	6,2
1	3	Lan-legepekoak Laborales	4.012,0	28,5
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	1.513,2	10,8
2		FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	6.419,6	45,7
2	1	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	100,0	0,7
2	2	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	445,0	3,2
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	5.868,6	41,7
2	8	Bestelako gastuak Otros gastos	6,0	0,0
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	210,0	1,5
4	1	EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE	30,0	0,2
4	2	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	140,0	1,0
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	40,0	0,3
6		INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	840,0	6,0
6	2	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	650,0	4,6
6	3	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	190,0	1,4
8		FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	47,1	0,3
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	47,1	0,3
		GUZTIRA TOTAL	14.058,0	100

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País VascoAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEPTU SUBCONCEPTO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
1				LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	6.541,3	46,5
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	150,7	1,1
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	150,7	1,1
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	150,7	1,1
1	2			FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	865,4	6,2
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	320,0	2,3
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	320,0	2,3
1	2	1		Ertzaintzaren ordainsariak Retribuciones Ertzaintza	545,3	3,9
1	2	1	00	Ertzaintzaren ordainsariak Retribuciones Ertzaintza	545,3	3,9
1	3			LAN-LEGEPEKOAK LABORALES	4.012,0	28,5
1	3	0		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	3.972,0	28,3
1	3	0	00	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	3.972,0	28,3
1	3	1		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal	40,0	0,3
1	3	1	00	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal	40,0	0,3
1	6			KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES	1.513,2	10,8
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.398,3	9,9
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.398,3	9,9
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales	87,9	0,6
1	6	1	01	Indemnizazioak Indemnizaciones	21,3	0,2
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	66,6	0,5
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	27,0	0,2
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	15,0	0,1
1	6	2	11	Gizarte ekintza Acción social	12,0	0,1
2				FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	6.419,6	45,7
2	1			ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES	100,0	0,7
2	1	7		Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	100,0	0,7
2	1	7	00	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	100,0	0,7
2	2			KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN	445,0	3,2
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	200,0	1,4

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	2	00	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	200,0	1,4
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>	225,0	1,6
2	2	3	01	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>	105,0	0,7
2	2	3	11	Makineria <i>Maquinaria</i>	100,0	0,7
2	2	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>	20,0	0,1
2	2	6		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	20,0	0,1
2	2	6	00	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	20,0	0,1
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK <i>OTROS SERVICIOS EXTERIORES</i>	5.868,6	41,7
2	3	3		Garraioa <i>Transportes</i>	80,0	0,6
2	3	3	00	Garraioa <i>Transportes</i>	80,0	0,6
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>	70,0	0,5
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	50,0	0,4
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	20,0	0,1
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>	1.988,0	14,1
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	260,0	1,8
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>	130,0	0,9
2	3	7	21	Gasa <i>Gas</i>	80,0	0,6
2	3	7	31	Erregaiak <i>Combustibles</i>	400,0	2,8
2	3	7	41	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	50,0	0,4
2	3	7	51	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>	795,0	5,7
2	3	7	61	Farmazi produktak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	20,0	0,1
2	3	7	62	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>	6,0	0,0
2	3	7	63	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>	12,0	0,1
2	3	7	99	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	235,0	1,7
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	3.730,6	26,5
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	49,6	0,4
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	70,0	0,5
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	1.265,0	9,0
2	3	8	21	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	817,5	5,8
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	175,0	1,2
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	10,0	0,1
2	3	8	55	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	6,0	0,0

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZER SUBCONCEPTO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>	3,5	0,0
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	90,0	0,6
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	140,0	1,0
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	800,0	5,7
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	304,0	2,2
2	8			BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS</i>	6,0	0,0
2	8	1		Zergak <i>Tributos</i>	6,0	0,0
2	8	1	99	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	6,0	0,0
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	210,0	1,5
4	1			EAE-KO ALOR PUBLIKOARI <i>AL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>	30,0	0,2
4	1	5		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>	30,0	0,2
4	1	5	00	Fundazioei <i>A Fundaciones</i>	30,0	0,2
4	2			EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI <i>A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO VASCO</i>	140,0	1,0
4	2	9		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>	140,0	1,0
4	2	9	00	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>	140,0	1,0
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI <i>A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES</i>	40,0	0,3
4	5	3		Familiei <i>A familias</i>	40,0	0,3
4	5	3	01	Familiei <i>A familias</i>	40,0	0,3
6				INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	840,0	6,0
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK <i>OTRAS INVERSIONES</i>	650,0	4,6
6	2	2		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	330,0	2,3
6	2	2	01	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	330,0	2,3
6	2	3		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>	220,0	1,6
6	2	3	01	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	130,0	0,9
6	2	3	11	Makineria <i>Maquinaria</i>	60,0	0,4
6	2	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>	30,0	0,2
6	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	45,0	0,3
6	2	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>	45,0	0,3
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipiak <i>Equipos para procesos de información</i>	55,0	0,4
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipiak <i>Equipos para procesos de información</i>	55,0	0,4
6	3			INBERTSIO INMATERIALAK INVERSIONES INMATERIALES	190,0	1,4
6	3	2		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	190,0	1,4

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
6	3	2	01	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	190,0	1,4
8				FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	47,1	0,3
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	47,1	0,3
8	2	4		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	47,1	0,3
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/ plazo al personal</i>	47,1	0,3
				GUZTIRA TOTAL	14.058,0	100

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País VascoZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

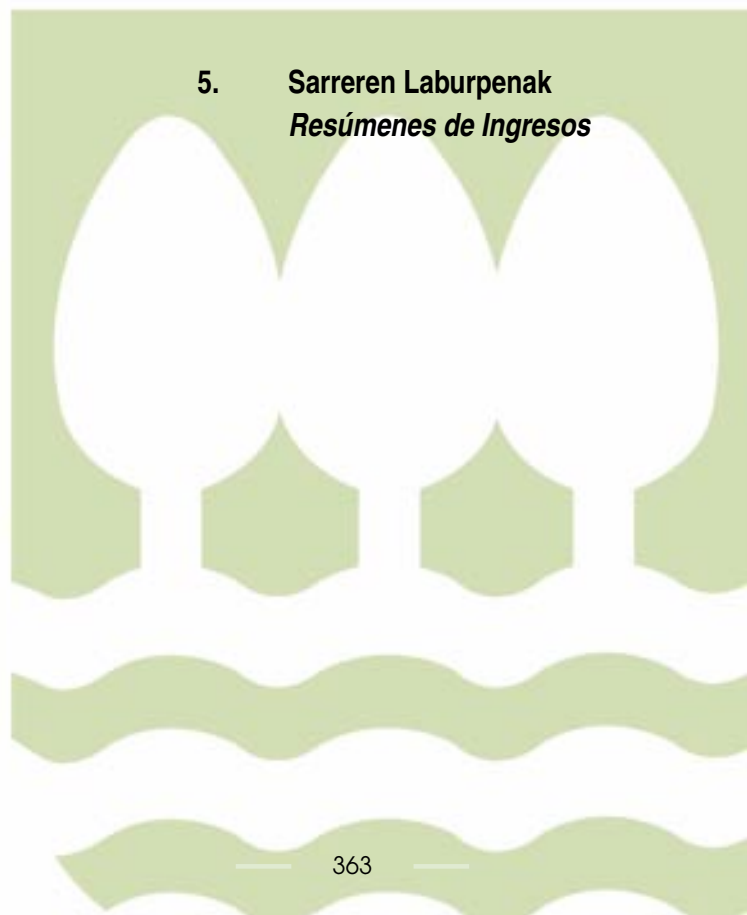
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
45			EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO	14.058,0	100,0
45	01		EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO	14.058,0	100,0
45	01	1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	6.541,3	46,5
45	01	10	Goi-karguak <i>Altos cargos</i>	150,7	1,1
45	01	12	Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>	865,4	6,2
45	01	13	Lan-legepekoak <i>Laborales</i>	4.012,0	28,5
45	01	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>	1.513,2	10,8
45	01	2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	6.419,6	45,7
45	01	21	Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>	100,0	0,7
45	01	22	Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>	445,0	3,2
45	01	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	5.868,6	41,7
45	01	28	Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>	6,0	0,0
45	01	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	210,0	1,5
45	01	41	EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>	30,0	0,2
45	01	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>	140,0	1,0
45	01	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	40,0	0,3
45	01	6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	840,0	6,0
45	01	62	Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>	650,0	4,6
45	01	63	Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimoniales</i>	190,0	1,4
45	01	8	Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	47,1	0,3
45	01	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	47,1	0,3
			GUZTIRA TOTAL	14.058,0	100



5. Sarreren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos



Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País Vasco

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	176,5	1,3
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	11.250,0	80,0
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	10,0	0,1
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	11.436,5	81,4
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	11.436,5	81,4
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	2.621,5	18,6
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	2.621,5	18,6
	GUZTIRA TOTAL	14.058,0	100

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País VascoARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
3		TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.	176,5	1,3
3	1	Tasak Tasas	25,0	0,2
3	2	Salneurriak Precios públicos	151,5	1,1
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	11.250,0	80,0
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE	11.250,0	80,0
5		ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	10,0	0,1
5	4	Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. ondare Ingresos del inmovilizado y otros ingresos patri.	10,0	0,1
8		FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	2.621,5	18,6
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	12,5	0,1
8	7	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	2.609,0	18,6
		GUZTIRA TOTAL	14.058,0	100

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País Vasco

AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

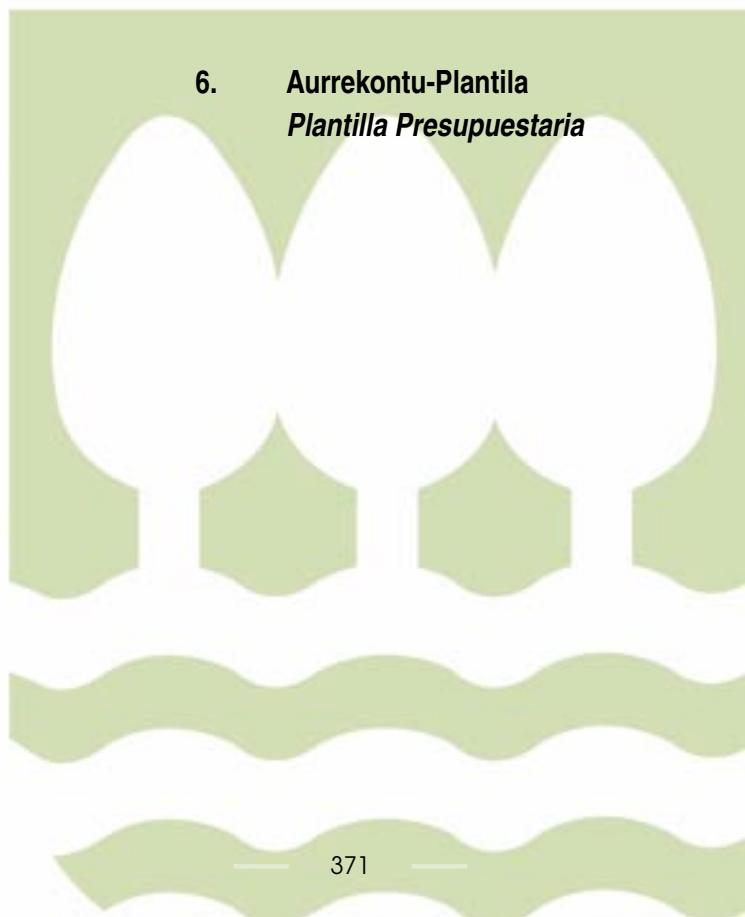
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
3				TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PUBL.	176,5	1,3
3	1			TASAK TASAS	25,0	0,2
3	1	1		EAEk berak araututako tasak <i>De normativa propia de la CAE</i>	25,0	0,2
3	1	1	01	Langileak hautatzeko deialdietako inskrib. <i>Inscripción en convocatorias selección personal</i>	25,0	0,2
3	2			SALNEURRIAK PRECIOS PÚBLICOS	151,5	1,1
3	2	1		Salneurriak <i>Precios públicos</i>	151,5	1,1
3	2	1	01	Argitalpenen edo ikasmaterialaren salmenta <i>Venta de Publicaciones o de Material didáctico</i>	10,0	0,1
3	2	1	51	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula <i>Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos</i>	20,0	0,1
3	2	1	53	Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak <i>Servicios de selección y evaluación</i>	10,0	0,1
3	2	1	55	Ostalaritzako zerbitzuak <i>Servicios de hostelería</i>	111,5	0,8
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	11.250,0	80,0
4	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK <i>DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>	11.250,0	80,0
4	1	1		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>	11.250,0	80,0
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>	11.250,0	80,0
5				ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	10,0	0,1
5	4			IBILGETUAREN SARR. ETA BESTELAKO SARR. ONDARE <i>INGRESOS DEL INMOVILIZADO Y OTROS INGRESOS PATRI.</i>	10,0	0,1
5	4	7		Ohizkanpoko diru-sarrerak <i>Ingresos extraordinarios</i>	10,0	0,1
5	4	7	99	Ohizkanpoko beste diru-sarrera batzuk <i>Otros ingresos extraordinarios</i>	10,0	0,1
8				FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	2.621,5	18,6
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	12,5	0,1
8	2	4		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>	12,5	0,1
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	12,5	0,1
8	7			DIRUZAINZAKO GERAKINAK REMANENTES DE TESORERÍA	2.609,0	18,6
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	2.609,0	18,6
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	2.609,0	18,6
				GUZTIRA TOTAL	14.058,0	100



6. Aurrekontu-Plantila
Plantilla Presupuestaria



Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País Vasco

SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA
PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2012	% GUZTIRA % TOTAL
45				EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAÍS VASCO	120	100,0
45	2224			EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAÍS VASCO	120	100,0
45	2224	01		Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia Academia de Policía del País Vasco	120	100,0
45	2224	01	10	Goi-karguak Altos cargos	2	1,7
45	2224	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	9	7,5
45	2224	01	13	Lan-legepekoak Laborales	109	90,8
				GUZTIRA TOTAL	120	100



**6 LANEKO SEGURTASUN ETA OSASUNERAKO
EUSKAL ERAKUNDEA
*INSTITUTO VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD
LABORALES (OSALAN)***





1. **Instituzioaren eta Programaren Memoriak**
Memoria de la Institución y del Programa



LANEKO SEGURTASUN ETA OSASUNERAKO EUSKAL ERAKUNDEA**INSTITUTO VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORALES****JARDUERAK**

Aurrekontu-ekitaldi honetan Osalanek 2011. urtean hasi zituen 2011-2014rako Plan Estrategikoko ekintzak gauzatzeko jarraituko da.

Hurrengo urteetan, laneko segurtasun eta osasunaren arloan, Eusko Jaurlaritzaren estrategiak honako hauek izango ditu helburu: ahal den neurrian, EAEko lantokietan lan arriskuen prebentzioaren garapena eragotzen duten oztopoak gainditzea eta, honi dagokionez, enpresaburuek, langileek, prebentzioaren arloko langileek eta, oro har, euskal gizarteak dituzten beharrei erantzuna ematea.

2011-2014 plan honen arabera, eta aurrera begira:

Laneko segurtasun eta osasuna, GIZARTE BALIO gisa hartu behar dituzte gizarte, enpresaburu eta langileek.

Lan-arriskuen prebentzioa, lehiakortasun eta kalitate faktore gisa hartu behar dute enpresaburu eta langileek.

Lan arriskuen prebentzioaren arloan diharduten eragileen arteko lankidetzak sistematikoa garatu eta bultzatuko da, partaidetza eta koordinaziorako egitura-baliabideen bitartez.

Administrazioak eta erakundeak elkarrekin aritzen dira eta lan arriskuen prebentzioa euren politika eta jokaeremu guztietan sartzen dute.

Laneko segurtasun eta osasunean eragina duten lan baldintzak eta faktoreak hobetzen dira, eta langileek euren osasun baldintzak hobetzen direla antzematen dute.

Helburu hau lortzeko ezartzen diren politikak kudeatzen arituko da OSALAN.

Horretarako, bere esku dauden baliabideak erabiliz eta bere ahalmenen markoan, OSALANek honako hauek egin beharko ditu:

Lan merkatuaren eta baldintzen hobekuntza bultzatzea.

Kultura prebentiboa sustatzea.

Lan arriskuen prebentzioa enpresa eta erakundearen kudeaketan sar dadin bultzatzea ematea.

Lege-eskakizunak betetzen direla ikuskatzea.

Planarekin zerikusia duten eragileen artean lankidetzak eta kooperazioa bultzatzea.

ACTIVIDADES

En este ejercicio presupuestario se continuará con la realización de acciones del Plan estratégico de Osalan para los años 2011-2014 iniciada en el año 2011.

La estrategia del Gobierno Vasco en materia de Seguridad y Salud laborales para los próximos años tiene por objeto solventar, en la medida de lo posible, los obstáculos que dificultan el desarrollo de la prevención de los riesgos laborales en los centros de trabajo de la CAV; y pretende dar respuesta a las necesidades que tienen en este campo los empresarios, los trabajadores, los profesionales de la prevención y, en general, el conjunto de la sociedad vasca

Este plan 2011-2014 establece un horizonte en el que:

La Seguridad y la Salud Laboral sean percibidas por sociedad, empresarios y trabajadores como VALOR SOCIAL.

La Prevención de Riesgos Laborales sea considerada por empresarios y trabajadores como Factor de Competitividad y Calidad.

Se desarrolle y potencie la colaboración sistemática entre los agentes que operan en el ámbito de la Prevención de Riesgos Laborales, mediante mecanismos estructurales de participación y coordinación.

Las Administraciones e Instituciones trabajan de forma conjunta y tienen integrada la Prevención de Riesgos Laborales en todas sus políticas y áreas de actuación.

Se mejoran las condiciones de trabajo y los factores que inciden en la Seguridad y la Salud Laboral y los trabajadores perciben una mejora de sus condiciones de salud.

Las actividades de OSALAN consistirán en la gestión de las políticas que se establezcan tendentes a la consecución de este objetivo.

Para ello a través de las herramientas de las que dispone y en el marco de su competencia, OSALAN deberá:

Impulsar la mejora del mercado y de las condiciones de trabajo.

Promover la cultura preventiva.

Promover la integración de la Prevención de Riesgos Laborales en la gestión de las empresas y organizaciones.

Supervisar el cumplimiento de las condiciones legales.

Impulsar la cooperación y colaboración entre los agentes implicados por el Plan.

Administrazio edo Sail ezberdinen jardueran koordinazioa hobetzea.

Laneko segurtasun eta osasunaren arloko ezagutza sortu eta hedatzea.

Horretarako, 2011-2014 Plan Estrategikoaren jokoeramuak (12) honako hauek izango dira:

1.- KONTZIENTZIAZIOA ETA SENTSIBILIZAZIOA

Euskal gizartearen kultura prebentiboa sortu eta indartzea, biztanleriaren segmentu bakoitzerako bereziki diseinatutako hedatze eta prestakuntza ekintzen bitartez, kolektibo ezberdinei egokitutako mezuekin eta inpakturik gehien lortzen duten kanalen bidez, zuzeneko hartzaileak (gizarte eragileak, sektoreko profesionalak) eta zeharkakoak (gizartea) bereiziz.

2.- LANKIDETZA ERAGILEEN ARTEAN

Lan-arriskuen prebentzian konprometituta dauden eragileen arteko lankidetzarako BALIABIDE EGONKORRAK ezarri eta finkatzea; publikoak zein pribatuak izango dira baliabide horiek, EAEn zein kanpoan finkatuak, partekatutako informazioan oinarrituak, eta laneko segurtasun eta osasunaren arloan sartzen diren ekimen eta ekintzetan guztien partaidetza bilatuz.

3.- ERAKUNDEEN KONPROMISOA ETA LANKIDETZA

Euskal Administrazio eta Erakundeen aldetik, LSOrekiko konpromisoa sustatzea.

Herri Administrazio eta Erakundeen arteko lankidetzarako mekanismo egonkorak ezarri eta finkatzea, EAEn zein Europa, estatu eta autonomia mailan, partekatutako informazioan oinarrituak, eta laneko segurtasun eta osasunaren arloan hasitako ekimenetan lankidetzatza bilatuz.

4.- IKUSKARITZA ETA KONTROLA

Lan-arriskuen prebentzian zerikusirik duten eragile guztiek laneko segurtasun eta osasunaren arloko legedia betetzen dutela zaintzea.

5.- LAN BALDINTZAK

Euskal langileen lan baldintzak hobetzeko bultzada ematea, Lan-Arriskuen Prebentzian buruzko Legearen arabera baldintza horiek osatzen dituzten aspektuak azpimarratuz:

lokalak, instalakuntzak, ekipoa, lanabesak...

eragile fisiko, kimiko eta biologikoak.

eragileak erabiltzeko prozedurak.

Mejorar la coordinación de la actividad de las diferentes Administraciones o Departamentos.

Generar y difundir el conocimiento en materia de Seguridad y Salud en el trabajo.

Para ello, el Plan Estratégico 2011-2014 propone intervenir a través de los siguientes (12) ámbitos de actuación:

1.- CONCIENCIACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN

Generar y fortalecer la cultura preventiva de la sociedad vasca, mediante acciones divulgativas y acciones formativas diseñadas específicamente para cada segmento de la población, con mensajes adecuados a los diferentes colectivos y a través de los canales de mayor impacto, distinguiendo destinatarios directos (agentes sociales, profesionales del sector) e indirectos (sociedad).

2.- COLABORACIÓN ENTRE LOS AGENTES

Establecer y consolidar MECANISMOS ESTABLES para la colaboración entre los agentes implicados en la Prevención de Riesgos Laborales, tanto públicos como privados, radicados en la CAPV o fuera de ella, basados en la información compartida y buscando la participación de todos ellos en las iniciativas y acciones emprendidas en el campo de la Seguridad y Salud Laborales (SSL).

3.- COMPROMISO Y COOPERACIÓN INSTITUCIONAL

Promover el compromiso de la Administración e Instituciones públicas vascas con la SSL.

Establecer y consolidar mecanismos estables para la cooperación entre las Administraciones e Instituciones Públicas, tanto en la CAPV como europeas, estatales y autonómicas, basados en la información compartida y buscando la colaboración en las iniciativas emprendidas en el campo de la Seguridad y Salud Laborales.

4.- INSPECCIÓN Y CONTROL

Vigilar el cumplimiento de la legislación en materia de Seguridad y Salud Laborales por parte de todos los actores que intervienen en la Prevención de Riesgos Laborales.

5.- CONDICIONES DE TRABAJO

Promover la mejora de las condiciones de trabajo de los trabajadores vascos, incidiendo en los aspectos que las constituyen según la Ley de Prevención de Riesgos Laborales:

locales, instalaciones, equipos, útiles, ...

agentes físicos, químicos y biológicos.

procedimientos para la utilización de los agentes.

lanaren antolaketa eta ordenamendua.

organización y ordenación del trabajo.

6.- PREBENTZIOA KUDEAKETAN INTEGRATZEA

Lan-arriskuen prebentzioa enpresen kudeaketan integratzea, jarduera guztietan prebentzioaren aspektua sartuz, hierarkia-maila guztien -eta, batez ere, ardurarik handiena dutenen- inplikazioarekin, eta betekizunen konplimentu formaletik jarduera prebentiboaren benetako erabilerara pasatuz.

7.- PRESTAKUNTZA BEREZIA, LSO HOBETZEKO FAKTORE GISA

Enpresetan lan-arriskuen prebentzioa gauzatzeko behar den prestakuntza bultzatzea:

Laneko segurtasun eta osasunaren eragile zuzenak trebatuz (prebentzio-ordezkariak, enpresaburuak, zuzendariak eta erdi-mailako arduradunak, izendatutako langileak, prebentzio baliabideak, osasunaren profesionalak, etab.).

Arrisku zehatzen aurrean prestakuntza sustatuz

8.- OSASUNAREN ZAINZTA ETA LANBIDE-GAIXOTASUNEN PREBENTZIOA, LSO HOBETZEKO FAKTORE GISA

Baliabideak ezartzea, Osasunaren zaintza, Lan-Arriskuen Prebentzioari buruzko Legeak eta Prebentzio-Zerbitzuen Erregelamenduak zehazten duten zabaltasunez garatzen dela bermatzeko; halaber, langileen osasuna -norbanakoaren mailan zein kolektiboki- zaintzen dela bermatzeko, eta langileen osasuna eragin dezaketen arrisku eta hondatze faktoreak era goiztiarrean detektatzeko.

9.- LAP-AREN ARLOKO JARDUNBIDEEN KALITATEA, LSO HOBETZEKO FAKTORE GISA

Enpresa eta erakundeetan diharduten LAPeko profesionalen jardunbideen kalitatea sustatzea, bai bertako baliabideak, bai Kanpoko Prebentzio Zerbitzuak zein Ikuskaritza-entitateak barne.

10.- EZAGUTZA SORTZEA

LSOren arloko ezagutza sortu eta partekatzea.

6.- INTEGRACIÓN DE LA PREVENCIÓN EN LA GESTIÓN

Fomentar la integración de la Prevención de Riesgos Laborales en la gestión de las empresas, incorporando el aspecto preventivo en todas las actividades, con la implicación de todos los niveles jerárquicos y especialmente de los máximos responsables (empresarios y gerentes), pasando del cumplimiento formal de las obligaciones al ejercicio real de la actividad preventiva.

7.- FORMACIÓN ESPECÍFICA, COMO FACTOR DE MEJORA DE LA SSL

Potenciar la formación necesaria para hacer la Prevención de Riesgos Laborales en las empresas:

Capacitando a los agentes directos de la Seguridad y Salud Laborales (Delegados de Prevención, empresarios, directivos y mandos intermedios, trabajadores designados, recursos preventivos, profesionales de la sanidad, etc.).

Propiciando la formación frente a determinados riesgos.

8.- VIGILANCIA DE LA SALUD Y PREVENCIÓN DE ENFERMEDADES PROFESIONALES, COMO FACTOR DE MEJORA DE LA SSL

Establecer los mecanismos que permitan velar para que la Vigilancia de la Salud se desarrolle con la amplitud que determinan la Ley de Prevención y Riesgos Laborales y el Reglamento de Servicios de Prevención, garantizando la vigilancia de la salud de los trabajadores, individual y colectivamente, para detectar precozmente los factores de riesgo y deterioro que puedan afectar a la salud de los mismos.

9.- CALIDAD DE LAS ACTUACIONES EN MATERIA DE PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES

Fomentar la calidad de las actuaciones de los profesionales de la PRL que operan en las empresas y organizaciones, incluyendo tanto a los medios propios como a los Servicios de Prevención Ajeno y Entidades Auditoras.

10.- GENERACIÓN DE CONOCIMIENTO

Generar y compartir conocimiento en materia de SSL:

Azterketak eta ikerketa egitasmoak bultzatuz, eta sektore hauek parte hartzen dutelarik: LAPeko diziplina guztietako adituak, euskal teknologia sarea, Unibertsitatea, erakunde eta institutu espezializatuak, LAPeko profesionalak eta jakintza eta esperientzia emateaz gain, ezagutza euskarririk egokienetan -izaera eta erabiltzaileak kontutan izanda- hedatu dezaketen eragile guztiak.

11.- INFORMAZIO ETA SISTEMAK.

Laneko segurtasun eta osasunaren informazio sistema integratua diseinatu, garatu eta abiaraztea, langileen osasun egoera eta lan baldintzen inguruko kalitatezko informazioa, eguneratu eta lortzen erraza, jaso, prozesatu, aztertu eta jakinarazteko, honako hauek bideratzeko:

Jardunbideak planifikatu eta ebaluatzea.

Laneko segurtasun eta osasunaren zaintza hobetzea.

Lan arriskuen prebentzioari buruzko ezagutza hedatzea.

Kultura prebentiboa sustatzea, gardentasun eta koherentziaz.

12.- PERTSONEN GARAPEN PERSONAL ETA PROFESIONALA

Ahalegintzea LSOra 2011-2014 euskal estrategia aurrera eramane behar duten pertsonak, jardunbideetan inplika daitezkeen eta profesionaltasun, motibazio eta kalitatez lan egin dezaten, beharrezkoak diren baliabideekin hornituz, argibideak eta trebakuntza emanez, erabakietan euren partaidetza bultzatuz, autonomia emanez eta euren garapen pertsonala sustatuz.

Lantokian segurtasun eta osasuna sustatzea, lan arriskuen prebentziora heltzeko zailtasun bereziak dituzten langileen kasuan, edo horretarako egoeran ez dauden kasuan; autonomoak, etxe-zerbitzuko langileak, emakume haurdun edo bular-emaileak, etorkinak, lehenengo lanpostuan diharduten gazteak, adinekoak eta minusbaliatuak izango lirateke helburu.

2011. URTEAN BURUTUTAKO EKINTZA GARRANTZITSUENAK

OSALANeko Kontseilu Nagusiak aldiari aldiko bilerak egin ditu. Aldi berean, Lurralde-batzordeek, Prestakuntza-Batzordeak eta Eraikuntzaren Arloko Batzordeak ere behar beste bilerak egin dituzte. Gizarte elkarrikerarako mahaian parte aktiboa hartu da, eta erakunde arteko akordioak sustatu dira LAP eta LSren arloetan.

Horretarako zehaztu diren sektoreetako enpresen zaintza, aholkularitza eta kontrolerako lan-plana bete egin da.

impulsando la realización de estudios y proyectos de investigación, contando con la participación de expertos en todas las disciplinas de la PRL, la red tecnológica vasca, la Universidad, los Institutos y Organismos especializados, los profesionales de la PRL y cuantos agentes puedan aportar saber y experiencia y difundir ese conocimiento en los soportes más idóneos según su naturaleza y destinatarios.

11.- INFORMACIÓN Y SISTEMAS.

Diseñar, desarrollar e implantar un sistema de información integrado de seguridad y salud laborales para recoger, procesar, analizar y transmitir información de calidad, actualizada y accesible sobre el estado de salud y sobre las condiciones de trabajo de las trabajadoras y trabajadores, que permita:

Planificar y evaluar actuaciones.

Mejorar la vigilancia de la seguridad y salud en el trabajo.

Difundir conocimiento sobre prevención de riesgos laborales.

Promover la cultura preventiva, con transparencia y coherencia.

12.- DESARROLLO PERSONAL Y PROFESIONAL DE LAS PERSONAS

Conseguir que las personas encargadas de llevar adelante la Estrategia vasca de SSL 2011-2014 se impliquen en las actuaciones y trabajen con profesionalidad, motivación y calidad, dotándoles de los recursos necesarios, facilitándoles información y formación, fomentando su participación en las decisiones, dándoles autonomía y promoviendo su desarrollo personal.

Promover la Seguridad y Salud en el trabajo de los trabajadores con dificultades especiales o que se encuentran en situaciones desfavorables para acceder a la Prevención de los riesgos laborales como son los autónomos, el servicio doméstico, las mujeres embarazadas o lactantes, los inmigrantes, los jóvenes que acceden al primer empleo, los mayores y los discapacitados.

PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL AÑO 2011

Se han llevado a cabo las reuniones periódicas necesarias del Consejo General de OSALAN, así como de las Comisiones Territoriales, Comisión de Formación y Comisión Sectorial de la Construcción, también se ha participado de forma activa en la mesa de diálogo social promoviéndose acuerdos institucionales en el ámbito de la PRL y SL.

Se ha dado cumplimiento al plan de trabajo para la vigilancia, asesoramiento y control de las empresas de los sectores determinados al efecto.

Istripu guzti-guztiak –larriak, oso larriak eta heriotza eragin dutenak- ikertu dira.

Lan-arriskuei aurrea hartzeko arauen garapenean parte hartzen jarraitu da.

Bestetik ere, lankidetzan aritu da Segurtasun eta Osasuneko Estatuko Batzordeko lantaldeen bitartez, bai eta lan-arriskuei aurrea hartzeko Fundazioaren Zaingo-Batzordean ere.

Hainbat jardunaldi tekniko antolatu dira, LAPen arloko ezagutza espezifikoak hedatu eta hobetzeko.

Donostian, UPV-EHU ren “LAPri buruzko Uda Ikastaroa” antolatu eta geratu da.

LOTU programaren garapenean esku hartu eta finantzatu da. Programa hori, eraikuntza-sektoreko hainbat arriskuri buruzko sentikortze-kanpaina da.

Eraikuntzan LAPeko prestakuntzarako “Ikasgela Iraunkorra” ematen eta finantzatzen jarraitu da.

Prebentziozko Ordezkarien Oinarrizko Prestakuntza Plana garatzeari eutsi zaio. LAPeko ikasgela mugikorra abiarazi da.

Horrez gain, prebentzio-zerbitzuak eta enpresetako lan-arriskuei aurrea hartzeko sistemen ikuskaritza-erakundeak kreditatzeko txostenak teknikoak prestatu dira.

Erakunde arteko lankidetzari dagokionez, Administrazio-multzo osoko sail ezberdinekin burutu nahi ziren ekintzak mantendu dira; garrantzi berezia eman zaio osasunaren arloari, osasun publikoan lanbide gaixotasunaren “susmoaren” sistema abiarazteko.

Hezkuntzarekiko lankidetzak mantendu da, LAPren inguruko arloak lehen eta bigarren hezkuntzan eta lanbide heziketan sar daitezzen, horrela, adin goiztiarretan, lan-merkatuan sartu aurretik, kontzientziatu eta sentsibilizatzeko.

Laneko segurtasun eta osasunaren aldagai interesgarrienei buruzko informazio etengabea eman zaie gizarte-eragileei eta komunikabideei. 10 gertaera baino gehiagotan parte hartu da, eta zenbait kasutan, antolatu dira, LAPen arloko aspektuak hedatzeko.

LAPri lotutako zenbait arlori buruzko hainbat argitalpen burutu dira.

Lan Osasunari buruzko hainbat azterlan tekniko burutu dira, eta hainbat protokolo mediko prestatu ere.

Lan-arriskuak kudeatzeko enpresa-sistemak ezartzeko deialdi publiko bat egin da.

Halaber, prestakuntza eta zabalkundea sustatzeko laguntzetarako deia egin da; baita lan-arriskuen prebentzioaren inguruko ikerketa-proiektuetarako ere.

Se han investigado todos los accidentes graves, muy graves y mortales.

Se ha continuado participando en el desarrollo normativo en lo referente a la prevención de riesgos laborales.

Igualmente se han mantenido colaboraciones a través de los grupos de trabajo de la Comisión Nacional de Seguridad y Salud, así como en el Patronato de la Fundación para prevención de riesgos laborales.

Se han organizado diversas jornadas técnicas para difundir y mejorar conocimientos específicos en materia de PRL.

Se ha organizado y celebrado en San Sebastián el “Curso de Verano de PRL” en el seno de la UPV-EHU.

Se ha colaborado y financiado en el desarrollo del programa LOTU, campaña de sensibilización en el sector de la construcción sobre un par de riesgos.

Se ha seguido impartiendo y financiando el “Aula Permanente” de Formación en PRL en la construcción.

Se ha continuado con el desarrollo del Plan de Formación Básica de Delegados de Prevención. Se ha iniciado la puesta en marcha del aula móvil de PRL.

Asimismo se han elaborado los informes técnicos correspondientes para las acreditaciones de los servicios de prevención y de las entidades auditoras de los sistemas de prevención de riesgos laborales de las empresas.

En el campo de la colaboración interinstitucional se han mantenido las acciones previstas con diferentes órganos del conjunto de la Administración, con especial relevancia con el área de sanidad para la puesta en marcha del sistema de “sospecha” de enfermedad profesional en el marco de la sanidad pública.

Se ha seguido manteniendo la colaboración con Educación para la introducción de materias de PRL en enseñanza primaria y secundaria y formación profesional para conseguir una concienciación y sensibilización en edades tempranas, antes de acceder en el mercado laboral.

Se ha proporcionado información regular a los agentes sociales y medios de comunicación sobre las variables de mayor interés en seguridad y salud laboral. Participando y en su caso, organizando por encima de 10 eventos para difundir aspectos en materia de PRL.

Se han concluido varias publicaciones sobre diversas materias de PRL.

Se han concluido diferentes estudios técnicos en el área de Salud Laboral, elaborándose diversos protocolos médicos.

Se ha llevado a cabo la convocatoria pública para la implantación de sistemas empresariales de gestión de riesgos laborales.

Asimismo se han convocado ayudas para la promoción de la formación y divulgación así como para proyectos de investigación en materia de prevención de riesgos laborales.

Lan-arriskuen prebentzioari buruzko sari baten deialdia egin da.

Halaber, SPRIrekin elkarlanean, makinak txartar bihurtu eta horiek ordezkatzeko laguntzak eman dira egon dauden arauak betetze aldera.

2012. URTERAKO HELBURU NAGUSIAK

2011-2014rako Laneko Segurtasun eta Osasunaren Plan Estrategikoko ekintzak garatzen jarraitu da, gizarte-elkarrisketaren mahaian adostutako puntuei garrantzi berezia emanez.

KONTZIENTZIAZIO ETA SENTSIBILIZAZIO ARLOKO JARDUERAK

Gizarteari LAParen inguruko argibideak ematea, dibulgazio kanpainen bidez. Eta komunikabideei ematen zaizkien edukietan –era sistematikoan- lagungarri izatea, laneko osasuna amiantoarekin eta istripuekin ez identifikatzeko; alderantziz, laneko osasunari lotutako beste arazo eta egoerak ezagutu araztea.

Administrazioak LSOn arloan garatzen dituen ekimenetan gizarteari parte hartu araztea, partaidetza sozialerako foro bat sortuz, eta hiritarren kolektiboak, LAPko adituak eta Administrazioa bertan bilduz.

Komunikazio eta partaidetzarako bide berriak aztertzea: WEB, gizarte-sareak eta abar komunikatzeko tresna gisa erabiliz.

Laneko Arriskuen Prebentzioan inplikaturako sektore guztientzako (tartean, besteak beste, gizarte-komunikabideetako langileak eta inplikaturako eragile guztiak) prestakuntza/informazio jardunaldiak antolatzea.

Enpresaburuen arteko topa guneak erabiltzea, LSOr buruzko mezuak hedatzeko, eta zuzendari eta enpresaburuen arteko ekitaldiak edo mintegiak sustatzea, bertan esperientziak eta ezagutzak trukatzeko, Jaurlaritzaren iraunkortasun eta inplikazioarekin.

Kultura prebentiboa hedatzea, prebentzio-zerbitzuen bitartez.

LAPren arloko prestakuntza.

Lehen hezkuntzan: Hezkuntzarekin elkarlanean jarraitzea, hezitzaileentzat LAP inguruko eduki lagungarriak garatze aldera.

Bigarren hezkuntzan: Hezkuntzarekin elkarlanean jarraitzea, hezitzaileentzat LAP inguruko eduki lagungarriak garatze aldera.

Ikasle horien informazio/prestakuntza Plan "senior" kolaboratzaileen bitartez garatzen jarraitzea.

Se ha realizado la convocatoria de un Premio en materia de prevención de riesgos laborales.

Igualmente se han concedido las ayudas para el achatarramiento de la maquinaria y su sustitución por aquella otra que se adecue a las normas existentes en colaboración con la SPRI.

OBJETIVOS GENERALES PARA 2012

Continuar con el desarrollo de acciones del Plan Estratégico de Seguridad y Salud Laborales 2011-2014 con especial relevancia de los puntos acordados en la mesa de dialogo social.

ACCIONES EN EL ÁREA DE CONCIENCIACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN

Informar a la sociedad de lo que es la PRL, mediante campañas divulgativas, aportar a los medios de comunicación - de forma sistemática - contenidos que propicien que la salud laboral no se identifique con el amianto y los accidentes, sino que se den a conocer otros problemas y situaciones relativas a la salud laboral.

Dar participación a la sociedad en las iniciativas de la Administración en materia de SSL, creando un foro de participación social, haciendo confluír a los colectivos ciudadanos con los expertos de PRL y con la Administración.

Explorar nuevas vías de comunicación y participación ciudadana: a través de la WEB, redes sociales, etc. como herramienta de comunicación.

Organización de jornadas formativas/informativas para todos los sectores implicados desde personal de medios de comunicación social al conjunto de agentes implicados en la Prevención de Riesgos Laborales.

Utilizar los foros de encuentro entre empresarios para difundir mensajes sobre SSL y promover, actos o talleres entre directivos y empresarios para intercambiar experiencias y conocimientos con continuidad e implicación del Gobierno.

Difundir la cultura preventiva a través de los Servicios de Prevención.

Formación en materia de PRL.

Educación primaria: continuar la colaboración con Educación para el desarrollo de contenidos de ayuda en PRL a los educadores.

Educación secundaria: continuar la colaboración con Educación para el desarrollo de contenidos de ayuda en PRL a los educadores.

Seguir con el desarrollo del Plan de información/formación de estos alumnos mediante colaboradores "senior".

Hainbat karrera tekniko, juridiko eta psikosozialen unibertsitate-programetan zein lanbide bakoitzean, LAPeko moduluak txertatzeko lanarekin jarraitzea.

LAPren arloko prestakuntza programak programatzea, egoera zailetan dauden kolektiboentzat. Eta, bereziki, LAP sartzea, langabezian dauden pertsonen zuzendutako EIN edo LANBIDEn prestakuntza iraunkorrerako edo lan prestakuntzarako programetan.

Lan antolaketaren ondorioz sortzen diren arriskuen inguruko kontzientiaraztea, eta arrisku psikosozialen arloan informazioa hobetzea, enpresetan kultura prebentiboa ezartzeko.

LANKIDETZA ERAGILEEN ARTEAN

OSALANen Kontxeilu Nagusiko Batzorde delegatuei laguntzen jarraitzea.

Prebentzio Zerbitzuekin (Bertakoak, Mankomunatuak eta Kanpokoak) batera sortutako lan-taldeen barruan enpresen prebentzioa hobetzeko 2011. urten hasitako lankidetzarekin jarraitzea.

Lan Harremanen Kontxeiluarekiko LAP arloko lankidetzarekin jarraitzea.

Negoiazio kolektiboan kultura prebentiboa sustatzea; horretarako, hitzarmen kolektiboek LAP (Eredua) era egokian jasotzen dutela sustatzea eta zailtasun bereziak dituzten kasuetan negoziazioa erraztea.

Laneko segurtasun eta osasunari lotutako gatazketan elkar aditzea, bitartekaritza eta arbitrajea sustatzea.

ERAKUNDEEN KONPROMISOA ETA LANKIDETZA.

Erakundeen Administrazioak prebentzioaren antolamendua eta jarduera osorik garatu ditzan ekimenekin jarraitzea; hau da, LAP bere kudeaketaren barruan sartu behar du, eredugarri izateko eta Laneko Segurtasun eta Osasunari ematen zaion garrantzia frogatzeko, Sail, Organismo eta Erakunde Publiko guztien inplikazioaren bidez.

Euskal Administrazio eta enpresa publikoetan LAPren garapena (hau da, prebentzioaren antolamendu eta jardueraren garapena) bultzatzea, eta LAP kudeaketan sar dadin sustatzen jarraitzea.

Bultzada ematen jarraitzea, LSOren aspektuak kontratazio publikoan, euskal legedian eta prozedurak zuzentzen dituzten arauetan, sar daitezen

Administrazio ezberdinekiko lankidetzak bultzatzen jarraitzea.

IKUSKARITZA ETA KONTROLA

Continuar con el trabajo de inclusión en los programas universitarios de módulos de PRL en determinadas carreras técnicas, jurídicas, psicosociales, así como en cada profesión.

Programar programas formativos en PRL para colectivos en situaciones desfavorables. En particular, incluir la PRL en los programas formativos de formación continua y laboral del INEM o LANBIDE para personas en situación de desempleo.

Seguir con la concienciación sobre los riesgos que derivan de la organización del trabajo, mejorando la información en materia de riesgos psicosociales para establecer una cultura de prevención en las empresas.

COLABORACIÓN ENTRE LOS AGENTES

Continuar con la colaboración dentro de las Comisiones delegadas en el seno del Consejo General de OSALAN.

Continuar con la colaboración iniciada en el año 2011 dentro de los grupos de trabajo creados con los Servicios de Prevención (Propios, Mancomunados y Ajenos) para la mejora de la prevención en las empresas.

Continuar con la colaboración con el Consejo de Relaciones Laborales en materia de PRL:

Fomentar la cultura preventiva en la negociación colectiva, impulsando que los convenios colectivos recojan de forma adecuada la PRL (Modelo) y propiciando la negociación en casos con dificultades especiales.

Promover la conciliación, mediación y arbitraje de los conflictos relativos a la seguridad y salud laborales.

COMPROMISO Y COOPERACIÓN INSTITUCIONAL

Continuar con las iniciativas para que la Administración Institucional desarrolle totalmente su organización y actividad preventiva, integrando la PRL en su gestión, con intención de dar ejemplo y demostrar la importancia que se da a la Seguridad y Salud Laborales, mediante la implicación de todos los Departamentos, Organismos y Entes Públicos.

Continuar con la promoción del desarrollo de la PRL (organización y actividad preventiva) en las Administraciones y empresas públicas vascas y fomentar la integración de la PRL en la gestión.

Continuar con la promoción de la inclusión de los aspectos de SSL en la contratación pública y en la legislación vasca y en las normas reguladoras de los procedimientos.

Seguir manteniendo la colaboración con las distintas administraciones.

INSPECCIÓN Y CONTROL

Gaikako ikuskaritza eta kontrol kanpainak diseinatu eta exekutatzeko; arrisku, enpresa-mota, sektore zehatzei eta bereziki ahulak diren kolektiboek zuzenduko zaizkie, prebentziozko helburu zehatz eta definituekin.

Negoiazio kolektiboan legedia betetzen dela ikuskatzea.

LAPko erakunde profesionalen jardunbidea legediarekin bat egiten dela bermatzea.

Lan-arriskuen prebentzio-zerbitzuen osasun jardueraren baimena, ebaluaketa eta kontrola.

Prebentzio-Zerbitzuen aldetik, babesik gabeko edo ahultasun egoeran dauden kolektiboen osasuna zaintzen dela kontrolatzea.

Diseñar y ejecutar campañas de inspección y control selectivas, enfocadas a determinados riesgos, tipos de empresa, sectores y colectivos especialmente vulnerables, con objetivos preventivos concretos y definidos.

Supervisar el cumplimiento de legislación en la negociación colectiva.

Garantizar que la actuación de las entidades profesionales de PRL se ajusta a la legislación.

Autorización, evaluación y control de la actividad sanitaria de los servicios de prevención de riesgos laborales.

Control de la vigilancia de la salud de colectivos desprotegidos o vulnerables por parte de los Servicios de Prevención.

LAN BALDINTZAK

Lan-ekipoen zaharberritzea sustatzea, eta araudia betetzen duten ekipo modernoagoekin ordezkatzeko bultzada ematea.

Lana hobeto antolatzeko ekintzak sustatzea.

Lan-ekipoen instalazio, erabilera eta mantenu egokiak sustatzea: prozesu, prozedura eta, erabilera-eskuliburueta, trebakuntza.

Europar Batasunak REACH substantzia kimikoen inguruan egin duen proposamena ezar dadila sustatzea.

Enpresa jardueren koordinazioaren ezarpen "eraginkorra" sustatzea.

Lana pertsonarik ahulenen egoerari egokitzea sustatzea: hala nola, minusbaliatuen edo adin altuagoa edo baxuagoa dutenen kasuan, etab.

Prebentziozko aspektuen integrazioa sustatzea: enpresen DISEINUA, ibilgailuak, azpiegiturak, atseden guneak, instalakuntzak, ekoizpen prozesuaren eragiketarak, teknologia berrikuntzak eta hobekuntzak, etab.

PREBENTZIOA KUDEAKETAN INTEGRATzea

Enpresei (ETEEi) laguntza teknikoa, baliabideak eta tresnak ematea, LAP kudeaketan era sinpleago eta errazagoan sar dadin.

LAPren integrazioa sustatzea, LAPren "barneratzea" bultzatuz (hau da, prebentziozko jarduerak bertako baliabideen bidez garatzeko), "kanporatu" beharrean.

Enpresaburuentzako onura hautemangarriak dituzten enpresetan sustatzea LAP.

CONDICIONES DE TRABAJO

Fomentar la renovación de los equipos de trabajo, potenciando la sustitución por equipos más modernos que cumplan la normativa.

Fomentar acciones de mejora en la organización del trabajo.

Promover la instalación, utilización y mantenimiento adecuados de los equipos de trabajo: procesos, procedimientos, manuales de instrucciones, formación.

Fomentar la aplicación de la propuesta de la Unión Europea sobre sustancias químicas REACH.

Promover la aplicación "efectiva" de la coordinación de actividades empresariales.

Fomentar la adecuación del trabajo a la situación de las personas más vulnerables: discapacitados, trabajadores de más o de menos edad, etc.

Fomentar la integración de los aspectos preventivos desde el DISEÑO de las empresas, vehículos, infraestructuras, zonas de descanso, instalaciones, operaciones del proceso productivo, innovaciones y mejoras tecnológicas, etc.

INTEGRACIÓN DE LA PREVENCIÓN EN LA GESTIÓN

Proporcionar a las empresas (PYMES) apoyo técnico, instrumentos y herramientas para simplificar y facilitar la integración de la PRL en la gestión.

Fomentar la integración de la PRL, potenciando la "internalización" (desarrollo de la actividad preventiva con medios propios) frente a la "externalización" de la PRL.

Promover la PRL en las empresas con beneficios tangibles para los empresarios.

Enpreetan, LSOnen arloko eragile nagusien prestakuntza bultzatzea.

Osasunaren arloan, LSOnen arloko eragile nagusien prestakuntza bultzatzea.

LAPren arloan diharduten erdi zein goi mailako teknikarien kalitatezko prestakuntza dutela zaintzea; arlo horretan esperientzia duten profesionalak eman eta OSALANek, organo aditua den aldetik, ikuskatu beharreko prestakuntza izanik, hain zuzen ere.

Hainbat lan egiteko gaitzen duten oinarrizko prestakuntza espezifiko emateko programak bultzatzea.

Zenbait arriskuren aurrean, langileen trebakuntza sustatzea.

Lan osasunari lotutako kasuetan esku hartzea, langileen osasun arazoak, eta lan-arriskuekin aritzea identifikatu eta aurrea hartzeko.

Osasunaren zaintza espezifiko egiteko bultzada ematea, langileen osasun-egoera kolektibo edo individuala, lan-baldintzen eta ingurune-faktoreen ondorioz sortutako arriskuekin lan egitearekin erlazionatuz.

Enpresen barruan osasuna antolatzea, Osasun Sailarekiko lankidetzan.

Okupatu ondoko osasunaren zaintza garatzea, datu-faltaren aurrean, langileen aurreko esposizioa balioztatzekeo baliabideekin.

Promover la formación de los principales actores de la SSL en las empresas.

Promover la formación de los principales agentes de la SSL en el ámbito sanitario.

Velar por una formación de calidad de los técnicos intermedios y superiores de PRL, impartida por profesionales con experiencia en la materia y supervisada por OSALAN como órgano experto.

Impulsar programas de formación básica específica que habiliten para la ejecución de ciertas tareas.

Promover la formación de las y los trabajadores frente a determinados riesgos.

Intervención en casos relativos a salud laboral para la identificación y prevención de los problemas de salud y de la exposición a riesgos laborales de los trabajadores.

Potenciar la realización de una vigilancia de la salud específica, relacionando el estado de salud colectivo e individual de los trabajadores con la exposición a los riesgos en el trabajo derivados de las condiciones de trabajo y factores ambientales.

Ordenar la salud dentro de las empresas, en colaboración con el Dpto. de Sanidad.

Desarrollar la vigilancia de la salud postocupacional, con instrumentos que permitan estimar la exposición pasada de los trabajadores ante la falta de datos.

LAP-AREN ARLOKO JARDUNBIDEEN KALITATEA

PPZZen ekintzen kalitate-mailak eta ekintza horiek ebaluatzekeo sistema hobetzea.

Enpresetako PPZZ eta prebentzio arduradunen lanerako lagungarri diren baliabideak sortu eta hedatzea.

Prebentzio zerbitzuen diziplinartekotasuna bultzatzea, lan-medikuntzako pertsona eta baliabideen partaidetza bultzatuz, PPZZetako gainerako diziplinekin batera.

EZAGUTZA SORTZEA

Laneko arriskuen prebentziorako jardunbide egokiak bildu eta hedatzea.

LSOnen arloko ikerketa sustatzea.

Hainbat arrisku, kolektibo batzuen egoera, eta arlo interesgarrietan artearen egoera ezagutzeko azterketak egiten direla bultzatzea, politikak, kanpainak edo prebentziozko neurriak diseinatzekeo.

CALIDAD DE LAS ACTUACIONES EN MATERIA DE PRL

Mejorar los niveles de calidad de las actuaciones de los SSPP y el sistema de evaluación de las mismas.

Generar y difundir herramientas de ayuda para la labor de los SSPP y de los responsables de prevención en las empresas.

Potenciar la Interdisciplinariedad de los servicios de prevención, fomentando la participación de las personas y recursos de la medicina del trabajo con las restantes disciplinas de los SSPP.

GENERACIÓN DE CONOCIMIENTO

Recopilación y difusión de buenas prácticas de prevención de riesgos laborales.

Fomentar la investigación en materia de SSL.

Realización de estudios que permitan conocer la situación de ciertos riesgos, las condiciones de algunos colectivos o el estado del arte en materias de interés, a fin de diseñar políticas, campañas o medidas preventivas.

Laneko osasunaren arloko ikerketa, lanbide gaixotasuna eta horren arriskupean lan egitea hobeto ezagutzearen.

Investigación en materia de salud laboral para un mayor conocimiento de la enfermedad profesional y un mejor conocimiento de la exposición a la enfermedad profesional.

INFORMAZIO ETA SISTEMAK

LAPrako interesgarriak diren informazio sistemak partekatzea, Eusko Jaurlaritzako sailen artean eta beste Administrazio eta Erakundeekin.

Lanetik, eta honek denborarekin dituen aldaketetatik sortutako osasun-kalteen larritasuna eta banaketa ezagutzea.

Langileen arrisku egoera, jarduera eta faktore garrantzitsuenen larritasuna eta banaketa ezagutzea; baita ere denborarekin dituzten aldaketak.

PERTSONEN GARAPEN PERTSONAL ETA PROFESIONALA

Informazioaren barne hedapena.

Kanpo-kontsulten integrazioa.

Etengabeko prestakuntza teknikari eta arduradunentzat.

Jardunbideen dimentsionamendu egokia, burutzeko behar diren baliabideez hornitzeko.

INFORMACIÓN Y SISTEMAS

Compartir sistemas de información de interés para la PRL entre los Departamentos del Gobierno Vasco y con otras Administraciones e Instituciones.

Conocer la magnitud y distribución de los daños a la salud derivados del trabajo y sus cambios en el tiempo.

Conocer la magnitud y distribución de las principales situaciones, actividades y factores de riesgo en la población trabajadora y sus cambios en el tiempo.

DESARROLLO PERSONAL Y PROFESIONAL DE LAS PERSONAS

Difusión interna de información.

Integración de las consultas externas.

Formación continuada para técnicos y responsables.

Dimensionamiento adecuado de las actuaciones para dotar los recursos suficientes que permitan llevarlas a cabo.

PROGRAMA
3113 LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNA
ARDURADUNA
48 OSALAN
OSALAN-EKO ZUZENDARI NAGUSIA

PROGRAMA
3113 SEGURIDAD SOCIAL Y SALUD LABORALES
RESPONSABLE
48 OSALAN
DIRECTORA GENERAL DE OSALAN

MEMORIA

Honako Programa honek, OSALAN-LANEKO SEGURTASUN ETA OSASUNERAKO EUSKAL INSTITUTUAK laneko arriskuen prebentzioaren eta laneko osasunaren sustapenaren alorreko politika orokorren kudeaketaren esparruan egiten duena barne hartzen du.

Politika horiek bultzatzeko eta lanari loturiko arriskuei aurre egitearen eta langileen osasunean dituen ondorioen inguruko oinarritzko helburua lortze aldera eta, lan-baldintzak eta langileen osasuna etengabe hobetzearen, ondorengo ekintzak garatzeko asmoa dago, betiere, 2011-2014 epealdirako Laneko Segurtasun eta Osasuneko Plan Estrategikoan aurreikusitako estrategia-arloen arabera eta urteko Kudeaketa Planaren bitartez:

1.- KONTZIENTZIAZIOA ETA SENTSIBILIZAZIOA

1.1. Gizarteari LAParen inguruko argibideak ematea, komunikabideetan garatutako dibulgazio kanpainen bidez.

1.2. Administrazioak LSOren arloan garatzen dituen ekimenetan gizarteari parte araztea.

Komunikazio eta partaidetzarako bide berriak aztertzea.

1.3 Ahalik eta pertsonarik gehienengana iristea eta, horretarako, kolektibo zehatzei zuzentzeak ematen duen kapilaritatea erabiltzea:

- Prestakuntza / Informazio jardunaldiak.
- LAPari buruzko hedapena.

1.4 Kultura prebentiboa hedatzea, egun dauden topa guneen bitartez, enpresaburu, zuzendari, agintari eta langileei informazioa emateko eta kontzientziarazteko:

- Kultura prebentiboa hedatzea, PPZZen bidez.

El presente Programa abarca la actividad de OSALAN-INSTITUTO VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORALES, en el ámbito de la gestión de las políticas generales en materia de prevención de riesgos laborales y promoción de la salud laboral.

Para impulsar dichas políticas y con el fin de conseguir el objetivo fundamental de prevenir los riesgos asociados al trabajo y de sus consecuencias en la salud de los trabajadores y promover la mejora continua de las condiciones de trabajo y de la salud de los trabajadores, se pretende llevar a cabo de acuerdo con las áreas estratégicas previstas en el Plan Director de Seguridad y Salud Laboral para el periodo 2011-2014 a través del Plan de Gestión anual, las siguientes actuaciones:

1.- CONCILIACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN

1.1 Informar a la Sociedad de lo que es la PRL, mediante campañas divulgativas en los medios de comunicación.

1.2 Dar participación a la Sociedad en las iniciativas de la Administración en materia de SSL.

Explorar nuevas vías de comunicación y participación.

1.3 Llegar al mayor número de personas posibles, utilizando la capilaridad que proporciona actuar sobre colectivos concretos:

- Jornadas formativas / informativas.
- Difusión sobre PRL.

1.4 Difundir la cultura preventiva para informar y concienciar a empresarios, directivos mandos y trabajadores a través de los foros de encuentro existentes:

- Difundir cultura preventiva a través de los SSPP.

- Prebentzioko ordezkariaren irudia dinamizatzea.

1.5 Zuzendari, agintari eta langileen artean LAParen arloan trebatu eta hedatze-ekintzak sustatzeko dirulaguntzak.

1.6 Lantoki, langile eta enpresaburuei zuzendutako prestakuntza hurbiltzea, LAPeko Ikasgela ibiltariaren bidez.

1.7 Ikasgela birtuala abian jartzea, enpresaburu, langile eta LAPeko eragileei prestakuntza-edukiak, kudeaketa eta autoebaluaketarako tresnak eta kalitatezko aholkularitza eskaintzeko.

1.8 Umeei zuzendutako prestakuntza LAParen arloan.

1.9 Laneko segurtasun eta osasuna sartzea Unibertsitate Prestakuntzan.

1.10 Zuzendari eta enpresaburu oinarriko prestakuntza sustatzea, LAP Negozio Eskolek ematen duten prestakuntzan sartuz.

1.11 Lan antolaketaren ondorioz sortzen diren arriskuen inguruko kontzientiaraztea.

2.- LANKIDETZA ERAGILEEN ARTEAN

2.1 Lan-taldeen topaketak PPZZen, Administrazioen (Osalan, Lan Ikuskaritza) eta zientzia- (teknologia-sareak) eta hezkuntza-sareen (Unibertsitatea) artean, lan-irispideak adosteko, proiektuetan elkarrekin esku hartzeko eta ezagutzak elkartrukatzeko.

2.2 Lan Harremanen Kontseiluaren bitartez:

- LAP PRECOren eremuan (hau da, lan gatazkak konpontzeko borondatezko prozeduretan) sartzea.

- Negoziazio kolektiboan kultura prebentiboa sustatzea; horretarako, hitzarmen kolektiboek LAP (Eredua) era egokian jasotzen dutela sustatzea eta zailtasun bereziak dituzten kasuetan negoziazioa erraztea.

- Laneko segurtasun eta osasunari lotutako gatazketan elkar aditzea, bitartekaritza eta arbitrajea sustatzea.

3.- ERAKUNDEEN KONPROMISOA ETA LANKIDETZA

3.1 Euskadiko Erakunde Administrazioaren kudeaketan LAP nola sartzen den aztertze autoebaluazioa egitea, proposatzen diren neurriak hartu eta aurrera eramanez.

3.2 Udal txikietan mankomunatatutako PPZZ sortzeko bultzada ematea, LAP kudeaketan sartzen dela errazteko (barneratzea).

- Dinamizar la figura del Delegado de Prevención.

1.5 Subvenciones para formación y divulgación en PRL entre directivos, mandos y trabajadores.

1.6 Aproximar la formación a los centros de trabajo, trabajadores y empresarios mediante Aula Móvil PRL.

1.7 Puesta en marcha de un Aula virtual para ofrecer contenidos formativos, herramientas de gestión y autoevaluación y asesoramiento de calidad a los empresarios, trabajadores y agentes de la PRL.

1.8 Formación en materia de PRL para la Infancia.

1.9 Integración de la seguridad y salud en el trabajo en la Formación Universitaria.

1.10 Promover la formación básica de directivos y empresarios a través de la inclusión de la PRL en la formación que imparten las Escuelas de Negocios.

1.11 Concienciación sobre riesgos que derivan de la organización del trabajo.

2.- COLABORACIÓN ENTRE LOS AGENTES

2.1 Encuentros mediante grupos de trabajo entre los SSPP, las Administraciones (Osalan, Inspección de Trabajo) y las comunidades científicas (red tecnológica) y educativa (Universidad) para consensuar criterios de trabajo, colaborar en proyectos y compartir conocimientos.

2.2 A través del Consejo de Relaciones Laborales.

- Incluir la PRL en el ámbito del PRECO (Procedimientos voluntarios para la solución de conflictos laborales).

- Fomentar la cultura preventiva en la negociación colectiva, impulsando que los convenios colectivos recojan de forma adecuada la PRL (Modelo) y propiciando la negociación en casos con dificultades especiales.

- Promover la conciliación, mediación y arbitraje de los conflictos relativos a la seguridad y salud laborales.

3.- COMPROMISO Y COOPERACIÓN INSTITUCIONAL

3.1 Realizar la autoevaluación sobre la integración de la PRL en la gestión de la Administración Institucional vasca, asumiendo y ejecutando las medidas que se propongan.

3.2 Potenciar la creación de SSPP Mancomunados en los Ayuntamientos pequeños para favorecer la integración de la PRL en la gestión (internalización).

3.3 Estatu-mailako legedia EAEren kompetentzia-eremuetan garatzea, arau-egitasmoak identifikatu eta garatzea.

3.4 LSOri buruzko baldintzak eskakizun eta balio gisa ezartzea, Administrazioaren dirulaguntzak edo laguntzak jaso ahal izateko.

- Laneko segurtasun eta osasun politikak Osasun Planetan eta Osasun Sailaren politiketan sartzea.

- Osasun Sailaren parte hartzea LSOaren arloko ekimenetan, gaia jorratzen duten organoetan esku hartuz.

- Osasun Sailak esku hartzea LSOren euskal estrategia egiteko prozesuan, eta OSALANek parte hartzea Osasun Sailaren osasun estrategia eratzen denean.

- Osasun ikuskaritza ezberdinentzako politika eta irizpide komunak ezartzea, enpresan eskuduntzak eta osasun zereginak sailkatuz.

3.5 Gai kritikoak identifikatzea eta Aldundi eta Udalekin hitzarmenak izenpetzen direla sustatzea, Toki Administrazioiko gainerako entitateen traktore izan daitezten.

3.6 Prebentzioa lan publikoan sar dadin bultzatzen jarraitzea, Foru Aldundiekiko lankidetzan.

3.7 Justizia Administrazioarekiko lankidetzan aritzea modu egonkorrean (Epailtzarekin, lan ezbeharretan espezializatutako Fiskaltzarekin...).

3.8 Estatuko Administrazioaren Lan Zuzendaritzarekiko lankidetzan aritzea modu egonkorrean.

3.9 Lan istripuekin zerikusirik duten eragileen lankidetzan sustatzea, informazio-bideak eta ekintzarako prozedura irekiz.

3.10 Europako Erakundeekiko harremanak estutzea, ikerketa programak, dirulaguntza-kanpainak eta bestelako ekimenak ezagutzeko eta bertan parte hartzeko.

3.11 Itsapreben eta Nekapreben bezalako sailen arteko ekintzak bultzatzea.

4.- IKUSKARITZA ETA KONTROLA

4.1 ETEetako elementu arriskugarrien aldizkako kontrola (istripu tasa handiena dutenetan jardun eta, bereziki, istripu tasak denboran kota altuak dituetan).

4.2 ETEak ireki eta abiaraztearen inguruko kontrola.

4.3 Eraikuntzako azpikontrata-kateen kontrola.

3.3 Desarrollo de la legislación estatal en los ámbitos competenciales de la CAPV: identificar proyectos normativos y desarrollarlos.

3.4 Establecer condiciones relativas a la SSL como exigencia y valor para recibir subvenciones o ayudas de la Administración.

- Integrar las políticas de seguridad y salud laboral en los Planes de salud y en las políticas del Departamento de Sanidad.

- Colaboración del Departamento de Sanidad en las iniciativas en materia de SSL mediante su participación en los órganos existentes que tratan de la materia.

- Intervención del Departamento de Sanidad en la elaboración de la estrategia vasca de SSL, así como intervención de OSALAN en la elaboración de la Estrategia de salud del Departamento de Sanidad.

- Establecer una política y unos criterios comunes a las diferentes inspecciones sanitarias, clasificando las competencias y funciones sanitarias en la empresa.

3.5 Identificar los temas críticos y promover la firma de Convenios con las Diputaciones y con los Ayuntamientos más grandes, para que actúen de tractor de las demás entidades de la Administración local.

3.6 Continuar promoviendo la integración de la prevención en la obra pública, en colaboración con las Diputaciones Forales.

3.7 Colaborar de modo estable con la Administración de Justicia (Judicatura, Fiscalía Especialista en siniestralidad laboral,...).

3.8 Colaborar de manera estable con la Dirección de Trabajo de la Administración Estatal.

3.9 Promover la colaboración de los Agentes implicados en los accidentes laborales, estableciendo cauces de información y un procedimiento de actuación.

3.10 Estrechar relaciones con las Instituciones Europeas para conocer y participar en programas de investigación, campañas de subvenciones y otras iniciativas.

3.11 Potenciar actuaciones interdepartamentales como Itsapreben y Nekapreben.

4.- INSPECCIÓN Y CONTROL

4.1 Control periódico sobre elementos de riesgo en la PYME (actuar sobre las de mayor accidentalidad, especialmente sobre aquellas en las que la siniestralidad mantiene cotas altas en el tiempo).

4.2 Control sobre la apertura y puesta en marcha PYME's.

4.3 Control de cadenas de subcontratas en construcción.

4.4 PPZZen osasun jardueraren ebaluaketa eta kontrola eta, hain zuzen ere, ezarritako ereduarekin eta araudi berriarekin bat datorrela kontrolatzea.

4.5 Etorkin, aldi baterako langile eta abarren osasuna zaintzeko jardueren kontrola.

4.6 PPZZetako osasun langileen aldetik, gauez edo txandaka diharduten langileen gaineko ekintzak kontrolatzea.

4.7 Lan ekipoak modernizatzeko laguntza.

5.- PREBENTZIOA KUDEAKETAN INTEGRATZEA

5.1 LAP enpresan txertatzeari buruzko ezagutza, eta integratzeko aurkitzen dituzten arazoei buruzkoa hobetzea.

5.2 Prebentzioa txertatzeko jardunbide egokiak hedatzea.

5.3 MikroETEetan prebentzioaren antolaera errazteko helburua duten estatu edo autonomia mailako tresnak ugaltu edo hedatzea.

5.4 Bertako prebentzio zerbitzuak, izendatutako langileak eta mankomunatatutako prebentzio zerbitzuak sortzea errazten duten neurriak ezartzea.

Izendatutako Langilearen sustapena, bitarteko teknikari irudia bultzatuz.

5.5 Prebentzioa enpresetan duen txertaketa ebaluatzeko irizpideak eta metodologia.

5.6 Zenbait jarduerarako prebentzio baliabideak eraginkortasunez ezartzeko erraztasunak ematea. (gutxienik, enpresa bakoitzeko bat egon dadin).

5.7 Istripuen ikerketaren barruan sartzea integrazioa faktore eragile gisa baloratzen dela.

5.8 LHko ikasleak LAPen inplikatzeko.

6.- PRESTAKUNTZA BEREZIA

6.1 Prebentzioko Ordezkarien Prestakuntza berrikustea eta eguneratzea.

6.2 Eraikuntza-sektoreko profesionalentzako prestakuntza berezia.

6.3 Bitarteko agintarientzako prestakuntza.

6.4 Enpresaburu eta zuzendarientzako prestakuntza.

6.5 Autonomoentzako prestakuntza.

6.6 PPZZetako osasun langileentzako prestakuntza.

4.4 Evaluación y control de la actividad sanitaria de los SSPP, controlando que se ajusta al modelo establecido y a la nueva regulación.

4.5 Control de actividades de vigilancia de la salud de inmigrantes, trabajadores temporales.

4.6 Control de las acciones sobre las y los trabajadores con trabajo nocturno y a turnos por parte de los profesionales sanitarios de los SSPP.

4.7 Apoyo para modernización de equipos de trabajo.

5.- INTEGRACIÓN DE LA PREVENCIÓN EN LA GESTIÓN

5.1 Mejorar el conocimiento sobre la integración PRL en la empresa y los problemas que encuentren para la integración.

5.2 Difusión de Buenas Prácticas de Integración de la Prevención.

5.3 Propagar o divulgar las herramientas existentes a nivel estatal o autonómico dirigidas a simplificar la organización preventiva en micropymes.

5.4 Establecer medidas que favorezcan la creación de servicios de prevención propios, de trabajadores designados y de servicios de prevención mancomunados.

Promoción del Trabajador Designado, potenciando la figura de técnico intermedio.

5.5 Criterios y metodología para evaluar la integración de la prevención en las empresas.

5.6 Favorecer la implantación efectiva de recursos preventivos para ciertas actividades (que haya al menos uno por empresa).

5.7 Incorporar en la investigación de accidentes la valoración de la integración como factor de influencia.

5.8 Implicar en la PRL a los estudiantes FP.

6.- FORMACIÓN ESPECÍFICA

6.1 Revisión y actualización de la Formación de Personal Delegado de Prevención.

6.2 Formación específica para Profesionales del Sector de la Construcción.

6.3 Formación Mandos Intermedios.

6.4 Formación Empresarios y Directivos.

6.5 Formación Autónomos.

6.6 Formación personal sanitario SSPP.

6.7 Prebentzio-Ordezkarri, izendatutako langile eta PPZZetako teknikarientzako prestakuntza, hitzarmen kolektiboetan laneko segurtasun eta osasuna lantzeko moduaren inguruan.

6.8 Goi-mailako teknikarientzako eguneratze programak, prebentzioaren arloko diziplina guztietan.

6.9 Lehen mailako sendagileei zuzendutako prestakuntza planak, arrisku psikosozialei buruzkoak, garatzea.

6.10 Osasun arloko langileentzako prestakuntza, lanbide-gaixotasunaren susmoa ikusi eta jakinaraztearen inguruan.

7. OSASUNAREN ZAINITZA ETA LLGG-EN PREBENTZIOA, LSO HOBETZEKO FAKTORE GISA

7.1 Esposizioaren eta sortutako ondorioen arteko erlazioarekin zerikusia duten jardunbideak.

7.2 Lanbide-gaixotasunei buruzko azterketa: maiztasuna, zergatiak eta prebentzioa.

7.3 Lan historia klinikoaren eredua diseinatu eta garatzea; langileak bere lan-bizitzan zehar (eta ondoren) mantendu beharko du.

7.4 306/99 Dekretua, EAEko prebentzio-zerbitzuen osasun-jarduerak arautzen dituen, aldatzea, PPZZen osasun jardunbidea garatzeko baliabideen antolaerarako oinarritzko irizpideak ezartzen dituen Errege-Dekretu berriaren arabera.

7.5 Eredua hau hitzarmen kolektiboetan islatzen dela lortzea.

7.6 Osasun kolektiboaren zainitza bideratzen duten tresnak garatzea.

7.7 Lan ingurunean, bizimodu osasungarriak indartzeko helburuz, osasuna sustatzeko programak ezartzea; baita arrisku baskularrei lotutako faktoreen detekzio goiztiarra lortzeko (obesitatea, arteri hipertentsioa, hiperlipidemia, etab.).

7.8 Zainitza postokupazionalari buruzko gida egitea.

8.- LAP-AREN ARLOKO JARDUNBIDEEN KALITATEA, LSO HOBETZEKO FAKTORE GISA

8.1 PPZZen ekintzen kalitate-mailak eta ekintza horiek ebaluatzeko sistema ezartzea, enpresa eta PPZZetarako prebentziozko ekintzen kalitate irizpideak egin, hedatu eta sustatuz.

8.2 Administrazio ekintzaren kalitatea neurtzeko adierazleak definitu eta ezartzea, dagokien jarraitu eta ebaluatzeko sistemarekin batera.

6.7 Formación a los Delegados de Prevención, Trabajadores designados y técnicos de SSPP sobre el tratamiento de la Seguridad y salud laborales en los Convenios Colectivos.

6.8 Programas de actualización para técnicos superiores en todas las disciplinas preventivas.

6.9 Desarrollar planes de formación sobre riesgos psicosociales dirigidos a las y los médicos de atención primaria.

6.10 Formación de los sanitarios en relación al reconocimiento y comunicación de la sospecha de enfermedad profesional.

7.- VIGILANCIA DE LA SALUD Y PREVENCIÓN DE EPP, COMO FACTOR DE MEJORA DE LA SSL

7.1 Actuaciones relacionadas con la relación entre la exposición y los efectos producidos.

7.2 Estudio de las enfermedades profesionales, su frecuencia, sus causas y su prevención.

7.3 Diseño y desarrollo del Modelo de Historia clínica-laboral, que acompañe al trabajador a lo largo (y después) de su vida laboral.

7.4 Modificación del Decreto 306/99, actuaciones sanitarias de los Servicios de Prevención en la CAE en función del nuevo Real Decreto por el que se establecen los criterios básicos sobre la organización de recursos para desarrollar la actividad sanitaria de los SSPP.

7.5 Conseguir el reflejo de este modelo en los Convenios Colectivos.

7.6 Desarrollar instrumentos que permitan la vigilancia de la salud colectiva.

7.7 Establecer en el medio laboral, programas de promoción de la salud para el fomento de los estilos de vida saludables así como para detección precoz de factores de riesgo vascular (obesidad, hipertensión arterial, hiperlipidemia, etc.)

7.8 Elaborar una Guía de vigilancia postocupacional.

8.- CALIDAD DE LAS ACTUACIONES EN MATERIA DE prI, COMO FACTOR DE MEJORA DE LA SSL

8.1 Establecer los niveles de calidad de las actuaciones de los SSPP y el sistema de evaluación de las mismas mediante la elaboración y difusión y fomento de criterios de calidad de las actuaciones preventivas para las empresas y SSPP.

8.2 Definir y establecer los indicadores de calidad de la actuación administrativa, con su correspondiente sistema de seguimiento y evaluación.

8.3 Zaharkitzen ari diren VS protokoloak berraztertzea, ebidentzia zientifikorik onenari eta eguneratuenari egokitzuz.

8.4 LAPen Prebentzioarekiko erlazioan enpresek duten egoera hobeto eta eten gabe ezagutzea, honako hauek erabiliz:

- Enpresa eta lanpostuetarako bisitak.
- Segurtasun eta osasun batzordeetan parte hartzea.
- Lan istripuen eta lanbide gaixotasunen ikerketa.

8.5 Ebaluaketak hobetzea, arrisku higieniko, ergonomiko eta psikosozialak ebaluatzeko metodo estandarizatuak erabiliz, horrela arrisku maila modu objektiboan ezagutu ahal izateko, "irizpide teknikoaren" gehiegizko erabileraren kaltetan.

9. EZAGUTZA SORTZEA

9.1 Hainbat arrisku, kolektibo batzuen egoera, lanbide gaixotasuna eta horren arriskupean lan egitea eta arlo interesgarrietan artearen egoera ezagutzeko ikerketa eta azterketak egiten direla bultzatzea, politikak, kanpainak edo prebentziozko neurriak diseinatzeko.

10.- INFORMAZIO ETA SISTEMAK

Laneko segurtasun eta osasunaren Informazio Sistema INTEGRATUA diseinatu, garatu eta abiaraztea, langileen OSASUN EGOERA eta LAN BALDINTZEN inguruko kalitatezko informazioa, eguneratu eta lortzen erraza, JASO, PROZESATU, AZTERTU ETA JAKINARAZTEKO.

10.1 LSOaren inguruko kalitatezko informazioa –lan-osasunaren arloko erabakiak hartzeko orduan ezagutza egokia emango duena- lortu eta hedatzea.

10.2 Lanetik, eta honek denborarekin dituen aldaketetatik sortutako osasun-kalteen larritasuna eta banaketa ezagutzea.

EAEko epidemiologia zaintzaren sistemaren barruan lan-gaixotasunen zaintza sistemetara heldu eta erabiltzea, eta Epidemiologia Zaintzaren Sare Nazionalan sartzea.

EAEko osasun zerbitzuen eta prebentzio zerbitzuen aldetik, lan jatorria izan dezaketen gaixotasunak ezagutu arazteko sistema zabaldu eta finkatzea:

- LLGGak jakin arazteko, Osasun Saila eta Osakidetzarekin partekatutako informatika aplikazioa ezartzea.

8.3 Revisión de protocolos de VS, que están quedando obsoletos, adaptándose a la mejor y más actualizada evidencia científica.

8.4 Mejora permanente del conocimiento de la situación de las empresas en relación con la Prevención de P.R.L. mediante:

- La visita de las empresas y puestos de trabajo.
- Participación en los comités de seguridad y salud.
- Investigación de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales.

8.5 Mejorar las evaluaciones utilizando métodos estandarizados de evaluación de los riesgos higiénicos, ergonómicos y psicosociales que permitan conocer de forma objetiva el grado de riesgo en detrimento del abuso del "criterio técnico".

9.- GENERACIÓN DE CONOCIMIENTO

9.1 Fomentar la investigación y la realización de estudios que permitan conocer la situación de ciertos riesgos, las condiciones de algunos colectivos, la enfermedad profesional y la exposición a la misma y el estado del arte en materias de interés, a fin de diseñar políticas, campañas o medidas preventivas.

10.- INFORMACIÓN Y SISTEMAS

Diseñar, desarrollar e implantar un Sistema de Información INTEGRADO de Seguridad y Salud laborales para RECOGER, PROCESAR, ANALIZAR Y TRANSMITIR INFORMACIÓN de calidad, actualizada y accesible sobre el ESTADO DE SALUD y sobre las CONDICIONES DE TRABAJO de las trabajadoras y trabajadores.

10.1 Obtener y difundir información de calidad sobre SSL que aporte el conocimiento adecuado para la toma de decisiones en salud laboral.

10.2 Conocer la magnitud y distribución de los daños a la salud derivados del trabajo y sus cambios en el tiempo.

Acceso y utilización de sistemas de vigilancia de enfermedades laborales dentro del sistema de vigilancia epidemiológica de la CAPV y su inclusión en la Red Nacional de Vigilancia Epidemiológica.

Desplegar y consolidar el sistema de comunicación de enfermedades de posible origen laboral por parte de los servicios sanitarios y de los servicios de prevención de la CAPV:

- Implantar un aplicación informática compartida con el Dpto.de Sanidad y Osakidetza para Comunicaciones de EEPP.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Jardunaldi kop.</p> <p>1.3 Kultura prebentiboa hedatzea, egun dauden topaguneen bitartez, enpresaburu, zuzendari, agintari eta langileei informazioa emateko eta kontzientziarazteko:</p> <p>Prebentziozko ordezkariaren irudia dinamizatzea, horretarako informazioa hobetuz.</p> <p>Web orrialdean ematen den informazioa eguneratzea.</p>	12	<p>N. de jornadas.</p> <p>1.3 Difundir la cultura preventiva para informar y concienciar a empresarios, directivos mandos y trabajadores a través de los foros de encuentro existentes:</p> <p>Dinamización de la figura del Delegado de Prevención a través de la mejora de la información.</p> <p>Actualización información página web.</p>
<p>Maiztasuna (egunak asteko).</p>	5	<p>Frecuencia (días por semana).</p>
<p>PPZZetako LTen bilerak.</p>	4	<p>Reuniones GT de SS.PP.</p>
<p>1.4 Zuzendari, agintari eta langileen artean LAParen arloan trebatu eta hedatzeko dirulaguntzak.</p>		<p>1.4 Subvenciones para formación y divulgación en PRL entre directivos, mandos y trabajadores.</p>
<p>Dirulaguntzak emateko Aginduaren deialdia.</p>		<p>Convocatoria de una Orden de Ayuda.</p>
<p>Dirulaguntza hartzen duten enpresa kop.</p>	25	<p>N. empresas subvencionadas.</p>
<p>Aurkestutako eta onetsitako proiektu kop.</p>	45	<p>N. proyectos aprobados presentados.</p>
<p>1.5 Lantoki, langile eta enpresaburuei zuzendutako prestakuntza hurbiltzea, LAPeko ikasgela ibiltariaren bitartez.</p>		<p>1.5 Aproximar la formación a los centros de trabajo, trabajadores y empresarios mediante Aula Móvil PRL.</p>
<p>Ekintza Kop.</p>	144	<p>N. de actuaciones.</p>
<p>Langile prestatzaileen kop.</p>	2.200	<p>N. de trabajadores formadores.</p>
<p>1.6 Ikasgela birtuala abian jartzea, kudeaketa eta autoebaluaketarako tresnak eta kalitatezko aholkularitza eskaintzeko.</p>		<p>1.6 Puesta en marcha de un Aula virtual con herramientas de gestión y autoevaluación y asesoramiento de calidad.</p>
<p>Ikastaro kop.</p>	4	<p>N. cursos.</p>
<p>1.7 Umeei zuzendutako prestakuntza LAParen arloan.</p>		<p>1.7 Formación en materia de PRL para la infancia.</p>
<p>WEBean ezartzea.</p>	1	<p>Implantación en la WEB.</p>
<p>1.8 Laneko segurtasun eta osasuna sartzea unibertsitate prestakuntzan.</p>		<p>1.8 Integración de la seguridad y la salud en el trabajo en la Formación universitaria.</p>
<p>Euskal unibertsitateekin izenpeturiko hitzarmen kop.</p>	3	<p>N. convenios con universidades Vascas.</p>
<p>Unibertsitateko uda ikastaroak.</p>	1	<p>Cursos universidad de verano.</p>
<p>1.9 Zuzendari eta enpresaburuen oinarritzko prestakuntza sustatzea, LAP Negozio Eskolek ematen duten prestakuntzan sartuz.</p>		<p>1.9 Promover la formación básica de directivos y empresarios a través de la inclusión de la PRL en la formación que imparten las Escuelas de Negocios.</p>
<p>Hitzarmenak sinatzea.</p>		<p>Firma de convenios.</p>
<p>Hitzarmen kop.</p>	3	<p>N. de convenios.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1.10 Lana ongi ez antolatzearen ondorioz sortzen diren arriskuen inguruan kontzientziaraztea.</p> <p>Azterketa egitea.</p> <p>Azterketa kop.</p>	1	<p>1.10 Concienciación sobre los riesgos que derivan de la deficiente organización del trabajo.</p> <p>Realización de estudio.</p> <p>N. estudios.</p>
<p>2. LANKIDETZA ERAGILEEN ARTEAN</p>		
<p>2.1 Lan-taldeen topeketak eragile ezberdinen (ZZPP, PZM, Unibertsitatea, etab.) artean.</p> <p>Lantaldeak sortzea.</p> <p>Talde kop.</p> <p>Bilera kop.</p>	4 12	<p>2.- COLABORACIÓN ENTRE LOS AGENTES</p> <p>2.1 Encuentros mediante grupos de trabajo entre diversos agentes (SSPP, SPM, Universidad, etc.).</p> <p>Creación de grupos de trabajo.</p> <p>N. de grupos.</p> <p>N. de reuniones.</p>
<p>2.2 Lan Harremanen Kontseiluaren bitartez.</p> <p>LAP PRECOren eremuan sartzea.</p> <p>Bitartekari moduan jarduteko adituak izendatzea.</p> <p>Abiarazteko epea (hiletan).</p>	12	<p>2.2 A través del Consejo de Relaciones Laborales.</p> <p>Incluir la PRL en el ámbito del PRECO.</p> <p>Nombramiento de expertos para mediación.</p> <p>Plazo puesta en marcha (meses).</p>
<p>2.3 Negoziazio kolektiboan kultura prebentiboa sustatzea eta, horretarako, hitzarmen kolektiboek LAP (Eredua) era egokian jasotzen dutela sustatzea.</p> <p>LAP hitzarmenetan duen egoerari buruzko azterketa egitea.</p> <p>Azterketa kop.</p>	1	<p>2.3 Fomentar la cultura preventiva en la negociación colectiva, impulsando que los convenios colectivos recojan de forma adecuada la PRL (Modelo).</p> <p>Realización estudio situación PRL en los convenios.</p> <p>N. de estudios.</p>
<p>3. ERAKUNDEEN KONPROMISOA ETA LANKIDETZA</p>		
<p>3.1 Euskadiko Erakunde Administrazioaren kudeaketan LAP nola sartzen den aztertzeo autoebaluazioa egitea.</p> <p>Informazio eta sentsibilizazio kanpaina.</p> <p>Udalekin hitzarmenak izenpetzea (kop.).</p>	12	<p>3.- COMPROMISO Y COOPERACIÓN INSTITUCIONAL</p> <p>3.1 Realizar la autoevaluación sobre la integración de la PRL en la gestión de la Administración Institucional Vasca.</p> <p>Realización de estudio.</p> <p>Plazo de ejecución (meses).</p>
<p>3.2 Udal txikietan mankomunatatuko PPZZ sortzeko bultzada ematea, LAP kudeaketan sartzen dela errazteko (barneratzea).</p> <p>Informazio eta sentsibilizazio kanpaina.</p> <p>Udalekin hitzarmenak izenpetzea (kop.).</p>	6	<p>3.2 Potenciar la creación de SS.PP. Mancomunados en los ayuntamientos pequeños para favorecer la integración de la PRL en la gestión (internalización).</p> <p>Campaña de información y sensibilización.</p> <p>Firma de convenios Ayuntamientos (N.).</p>
<p>3.3 Osasun Sailaren eta OSALANeko LOUren arteko ekintzak koordinatzea, osasunaren arloan, lan osasuna osasun publikoan sar dadin:</p>		<p>3.3 Coordinar las actuaciones en el ámbito sanitario entre el Departamento de Sanidad y la USL de OSALAN para la integración de la salud laboral en la salud pública:</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Osasun ikuskaritza ezberdinentzako politika eta irizpide komunak ezartzea.</p> <p>Lantaldeen aldizkako bilerak antolatzea.</p> <p>Bilera kop. Urteko.</p> <p>Protokoloak garatu eta izenpetzea.</p> <p>Protokolo kop.</p>	<p>8</p> <p>2</p>	<p>Establecer una política y unos criterios comunes a las diferentes inspecciones sanitarias.</p> <p>Establecer reuniones periódicas de los grupos de trabajo.</p> <p>N. de reuniones al año.</p> <p>Desarrollo y firma de protocolos.</p> <p>N. protocolos.</p>
<p>3.4 LSOri buruzko baldintzak eskakizun eta balio giza ezartzea, Administrazioaren dirulaguntzak edo laguntzak jaso ahal izateko.</p> <p>Dirulaguntza Deialdia.</p> <p>Deialdi kop.</p>	<p>1</p>	<p>3.4 Establecer condiciones relativas a la SSL como exigencia y valor para recibir subvenciones o ayudas de la Administración.</p> <p>Convocatoria Subvención.</p> <p>N. de convocatorias.</p>
<p>3.5 Gai Kritikoak identifikatzea eta Diputazio eta Udalekin hitzarmenak izenpetzen direla sustatzea, Toki Administrazioiko gainerako entitateen traktore izan daitezten.</p> <p>Jarraipena FF.DD. ekin.</p> <p>Aldizkako bilerak (urteko).</p> <p>Hitzamenak izenpetzea beste erakunde batzuekin.</p>	<p>2</p> <p>10</p>	<p>3.5 Identificar los temas críticos y promover la firma de convenios con las Diputaciones y con los Ayuntamientos más grandes, para que actúen de tractor de las demás entidades de la Administración local.</p> <p>Seguimiento con DD.FF.</p> <p>Reuniones periódicas (año).</p> <p>Realizar convenios con otras instituciones.</p>
<p>3.6 Prebentzioa lan publikoan sar dadin bultzatzen jarraitzea, Foru Aldundiekiko lankidetzan.</p> <p>Sortutako batzordeak.</p> <p>Bilera kop.</p>	<p>30</p>	<p>3.6 Continuar promoviendo la integración de la prevención en la obra pública, en colaboración con las Diputaciones Forales.</p> <p>Comisiones creadas.</p> <p>N. de reuniones.</p>
<p>3.7 Lankidetzaren egonkorra Justizia Administrazioarekin.</p> <p>Lankidetzaren egonkorra Estatuko Administrazioaren Lan Zuzendaritzarekin.</p> <p>Epaile eta fiskalen prestakuntza espezifikorako akordioa garatzea.</p> <p>Ikastaro kop.</p>	<p>1</p>	<p>3.7 Colaboración estable con la Administración de Justicia.</p> <p>Colaboración estable con la Dirección de Trabajo de la Administración Estatal.</p> <p>Desarrollo de acuerdo para la formación específica de jueces y fiscales.</p> <p>N de cursos.</p>
<p>3.8 Europako erakundeekiko harremanak estutzea, ikerketa programak, dirulaguntza-kanpainak eta betelako ekimenak ezagutzeko eta bertan parte hartzeko; eta lan istripuekin zerikusirik duten eragilean lankidetzaren sustatzea, informazio-bideak eta ekintzarako prozedura irekiz.</p> <p>Hitzamenak kop.</p> <p>Hitzamen kop.</p>	<p>3</p>	<p>3.8 Estrechar relaciones con las Instituciones Europeas para conocer y participar en programas de investigación, campañas de subvenciones y otras iniciativas, y colaboración con los agentes implicados en los accidentes laborales, estableciendo cauces de información y un procedimiento de actuación.</p> <p>Firma de convenios.</p> <p>N. de convenios</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3.9 Estatuko Administrazioaren Lan Zuzendaritzarekiko lankidetzan aritzea modu egonkorrean.</p> <p>Hitzamenak kop.</p> <p>Hitzamen kop.</p>	1	<p>3.9 Colaborar de manera estable con la Dirección de Trabajo de la Administración Estatal.</p> <p>Firma de convenios.</p> <p>N. de convenios.</p>
<p>3.10 Lan istripuekin zerikusirik duten eragileen kankidetzak sustatzea, informazio- bidea keta ekintzarako prozedura irekiz.</p> <p>Harremanak ezarri eta mantentzea.</p> <p>Bilera kop.</p>	10	<p>3.10 Promover la colaboración de los agentes implicados en los accidentes laborales, estableciendo cauces de información y un procedimiento de actuación.</p> <p>Establecer y mantener contactos.</p> <p>N. de reuniones.</p>
<p>3.11 Europako Erakundeekiko harremanak estutzea, ikerketa programak, dirulaguntza-kanpainak eta bestelako ekimenak ezagutzeko eta bertan parte hartzeko.</p> <p>Erakundeak bisitatzea.</p> <p>Erakunde kop.</p>	1	<p>3.11 Estrechar relaciones con las Instituciones Europeas para conocer y participar en programas de investigación, campañas de subvenciones y otras iniciativas.</p> <p>Visita Institución.</p> <p>N. de Instituciones.</p>
<p>3.12 Itsapreben eta Nekapreben bezalako sailen arteko ekintzak bultzatzea.</p> <p>Proiektuak abian jartzea.</p> <p>Proiektu kop.</p>	10	<p>3.12 Potenciar actuaciones interdepartamentales como Itsapreben y Nekapreben.</p> <p>Puesta en marcha de proyectos.</p> <p>N. de Proyectos.</p>
<p>4. IKUSKARITZA ETA KONTROLA</p>		<p>4.- INSPECCIÓN Y CONTROL</p>
<p>4.1 ETEetako elementu arriskugarrien aldizkako kontrola (istripu tasa handiena dutenetan jardun eta, bereziki, istripu tasak denboran kota altuak dituenetan).</p> <p>Kanpaina kop.</p> <p>Bisitatu beharreko enpresa kop.</p>	4 6.000	<p>4.1 Control periódico sobre elementos de riesgo en la PYME (actuar sobre las de mayor accidentalidad, especialmente sobre aquellas en las que la siniestralidad mantiene cotas altas en el tiempo).</p> <p>N. campañas.</p> <p>N. empresas a visitar.</p>
<p>4.2 ETEak ireki eta abiaraztearen inguruko kontrola.</p> <p>Irekiera jakinarazpena izanik, bisitaturiko enpresa kop.</p>	3.000	<p>4.2 Control sobre la apertura y puesta en marcha de PYMEs.</p> <p>N. empresas visitadas con comunicación de apertura.</p>
<p>4.3 Eraikuntzako azpikontrata-kateen kontrola.</p> <p>Obren ikuskaritzetan dagoen kontrolaren integrazioaren %.</p>	100	<p>4.3 Control de cadenas de subcontratas de construcción.</p> <p>% integración del control en las inspecciones de obras.</p>
<p>4.4 PPZZen osasun jardueraren ebaluaketa eta kontrola eta, hain zuzen ere, ezarritako ereduarekin eta araudi berriarekin bat datorrela kontrolatzea.</p> <p>Kontrolatutako PPZZen %.</p>	100	<p>4.4 Evaluación y control de la actividad sanitaria de los SSPP, controlando que se ajusta el modelo establecido y a la nueva regulación.</p> <p>% de SSPP controlados.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>4.5 Etorkin, aldi baterako langile eta abarren osasuna zaintzeko jardueren kontrola.</p> <p>Arabán sasoiko langileen inguruko kanpaina garatzea.</p> <p>Mahats-bilketan diharduten sasoiko langileen %.</p>	100	<p>4.5 Control de actividades de vigilancia de la salud de inmigrantes, trabajadores temporales.</p> <p>Desarrollo campaña temporeros en Álava.</p> <p>% de temporeros de la vendimia.</p>
<p>4.6 PPZZetako osasun langileen aldetik, gauez edo txandaka diharduten langileen gaineko ekintzak kontrolatzea.</p> <p>Inkesta egitea.</p> <p>Epea, hiletan.</p>	12	<p>4.6 Control de las acciones sobre las y los trabajadores con trabajo nocturno y a turnos por parte de los profesionales sanitarios de los SSPP.</p> <p>Realización de encuesta.</p> <p>Plazo en meses.</p>
<p>4.7 Lan ekipoak modernizatzeko laguntza. Hitzarmena SPRIrekin, ekipoak berrizatzeko.</p> <p>Diruz lagundutako egitasmo kop.</p> <p>Berraztertu beharreko egitasmo kop.</p>	100 100	<p>4.7 Apoyo para modernización de equipos de trabajo. Convenio SPRI renovación equipos.</p> <p>N. proyectos subvencionados.</p> <p>N. proyectos a revisar.</p>
<p>5. PREBENTZIOA KUDEAKETAN INTEGRATZEA</p>		<p>5.- INTEGRACIÓN DE LA PREVENCIÓN EN LA GESTIÓN</p>
<p>5.1 LAP enpresan txertatzeari buruzko ezagutza eta integratzeko aurkitzen dituzten arazoei buruzkoa hobetzea.</p> <p>Inkesta egitea.</p> <p>Epea, hiletan.</p>	12	<p>5.1 Mejorar el conocimiento sobre la integración PRL en la empresa y los problemas que encuentran para la integración.</p> <p>Realización de encuesta.</p> <p>Plazo en meses.</p>
<p>5.2 Prebentzioa txertatzeko jardunbide egokiak hedatzea.</p> <p>5.2.1 Ikasgela birtuala, enpresaburu, langile eta LAPeko eragileei prestakuntza-edukiak, kudeaketa eta autoebaluaketarako tresnak eta kalitatezko aholkularitza eskaintzeko.</p> <p>Ikastaro kop.</p> <p>Behera kargatzeak.</p> <p>Sarrerak.</p>	4 300 100	<p>5.2 Difusión de Buenas Prácticas de Integración de la Prevención.</p> <p>5.2.1 Aula virtual para ofrecer contenidos formativos, herramientas de gestión y autoevaluación y asesoramiento de calidad a los empresarios, trabajadores y agentes de la PRL.</p> <p>N. de cursos.</p> <p>Descargas.</p> <p>Entradas.</p>
<p>5.2.2. Mikro-ETEetan prebentzioaren antolaera errazteko helburua duten estatu edo autonomia mailako tresnak ugaltu edo hedatzea.</p> <p>LSHINrekin hitzarmena izenpetzea.</p> <p>Autodiagnosis planak abiaraztea.</p>	1 3	<p>5.2.2 Propagar o divulgar las herramientas existentes a nivel Estatal o Autonómico dirigidas a simplificar la organización preventiva en micropymes.</p> <p>Firmar convenio con INSHT.</p> <p>Poner en marcha Planes autodiagnóstico.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
5.3 Bertako prebentzio zerbitzuak, izendatutako langileak eta mankomunatutako prebentzio zerbitzuak sortzea errazten duten neurriak ezartzea.		5.3 Establecer medidas que favorezcan la creación de servicios de prevención propios, de trabajadores designados y de servicios de prevención mancomunados.
5.4 Izendatutako langilearen sustapena, bitarteko teknikari irudia bultzatuz.		5.4 Promoción del trabajador designado, potenciando la figura del técnico intermedio.
Enpresaburuentzako inkesta.	1	Encuesta Empresarios.
Epea (hiletan).	12	Plazo (meses).
5.5 Enpresetan prebentzioak duen txertaketa ebaluatzeko irizpideak eta metodologia egitea.		5.5 Elaboración de criterios y metodología para evaluar la integración de la prevención en las empresas.
Exekuzio epea (hiletan).	6	Plazo ejecución (meses).
5.6 Zenbait jarduerarako prebentzio baliabideak eraginkortasunez ezartzeko erraztasunak ematea.		5.6 Favorecer la implantación efectiva de recursos preventivos para ciertas actividades.
Zuzenean sentsibilizatzeko kanpaina, eskuliburua hedatuz.		Campaña de sensibilización directa con difusión del manual.
Kanpainaren irismena (sektoreak).	3	Alcance de la campaña (sectores).
5.7 Istripuen ikerketaren barruan sartzea, integrazioa faktore eragile gisa baloratzen dela.		5.7 Incorporar en la investigación de accidentes la valoración de la integración como factor de influencia.
Protokoloetan sartzea.		Incorporación a protocolos.
Epea hiletan.	3	Plazo en meses.
6. PRESTAKUNTZA BEREZIA		6.- FORMACIÓN ESPECÍFICA
6.1 Prebentzio-ordezkarari moduan diharduten langileen prestakuntza berraztertzea.		6.1 Revisión Formación de Personal Delegado de Prevención.
Programa berraztertu eta eskuliburua eguneratzea.		Revisión programa y actualización del manual.
Epea hiletan.	6	Plazo en meses.
6.2 Eraikuntza-sektoreko profesionalentzako prestakuntza berezia.		6.2 Formación específica para Profesionales del Sector de la Construcción.
Programa berraztertu eta eskuliburua eguneratzea.		Revisión programa y actualización del manual.
Epea hiletan.	3	Plazo en meses.
6.3 Bitarteko agintarientzako prestakuntza.		6.3 Formación Mandos Intermedios.
Prestakuntza jardunaldiak.	4	Jornadas de formación.
6.4. Enpresaburu eta zuzendarientzako prestakuntza.		6.4 Formación Empresarios y Directivos.
Prestakuntza jardunaldiak.	4	Jornadas de formación.
6.5. Autonomoentzako prestakuntza.		6.5 Formación Autónomos.
ON LINE prestakuntzarako programa garatzea.		Desarrollo programa formación ON-LINE.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Abiarazteko epea (hiletan).	4	Plazo puesta en marcha (meses).
6.6 PPZZetako osasun langileentzako prestakuntza. Ikastaroa garatzea hitzarmenaren bidez.		6.6 Formación personal sanitario SSPP. Desarrollo curso con Convenio.
Hitzarmen kop.	2	N. convenios.
6.7 Prebentzio-ordezkarri, izendatutako langile eta PPZZetako teknikarientzako prestakuntza, hitzarmen kolektiboetan laneko segurtasun eta osasuna lantzeko moduaren inguruan.		6.7 Formación a los Delegados de Prevención, Trabajadores designados y técnicos de SSPP sobre el tratamiento de la Seguridad y salud laborales en los Convenios Colectivos.
Dibulgazio jardunaldia.	3	Jornada divulgativa.
6.8 Goi-mailako teknikarientzako eguneratze programak, prebentzioaren arloko diziplina guztietan.		6.8 Programas de actualización para técnicos superiores en todas las disciplinas preventivas.
Ikastaro kop.	4	N. de cursos.
6.9 Lehen mailako sendagileei zuzendutako prestakuntza planak -arriku psikosozialei buruzkoak-garatzea.		6.9 Desarrollar planes de formación sobre riesgos psicosociales dirigidos a las y los médicos de atención primaria.
Ikastaro kop.	1	N. de cursos.
6.10 Osasun arloko langileentzako prestakuntza, lanbide-gaixotasunaren susmoa ikusi eta jakinaraztearen inguruan.		6.10 Formación de los sanitarios en relación al reconocimiento y comunicación de la sospecha de enfermedad profesional.
Hitzarmena.	1	Convenio.
Abiarazteko epea (hiletan).	6	Plazo puesta en marcha (meses).
7.- OSASUNAREN ZAINITZA ETA LLGG-EN PREBENTZIOA, LSO HOBETZEKO FAKTORE GISA		7.- VIGILANCIA DE LA SALUD Y PREVENCIÓN DE EEPF COMO FACTOR DE MEJORA DE LA SSL.
7.1 Esposizioaren eta sortutako ondorioen arteko erlazioarekin zerikusia duten jardunbideak.		7.1 Actuaciones relacionadas con la relación entre la exposición y los efectos producidos.
Esposizioaren matrizearen definizioa.	1	Definición Matriz Exposición.
Abiarazteko epea (hilean).	12	Plazo puesta en marcha (meses).
7.2 Lan historia klinikoaren eredua diseinatu eta garatzea; langileak bere lan bizitzan zehar (eta ondoren) mantendu beharko du.		7.2 Diseño y desarrollo del Modelo de Historia clínica-laboral, que acompañe al trabajador a lo largo (y después) de su vida laboral.
Ereduren 1. fasea diseinatzea.	1	Diseño 1ª fase del modelo.
Balioztatze epea (hiletan).	12	Plazo validación (meses).
7.3 Lanbide-gaixotasunei buruzko azterketa: maiztasuna, zergatiak eta prebentzioa.		7.3 Estudio de las enfermedades profesionales, su frecuencia, sus causas y su prevención.
Azterketa kop.	2	N. estudios.
Exekuzio epea (hiletan).	12	Plazo de ejecución (meses).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
7.4 306/99 Dekretua, EAeko prebentzio-zerbitzuen osasun-jarduerak arautzen dituen, aldatzea, PPZZen osasun jardunbidea garatzeko baliabideen antolaerarako oinarriko irizpideak ezartzen dituen Errege-Dekretu berriaren arabera.		7.4 Modificación del Decreto 306/99, actuaciones sanitarias de los Servicios de Prevención en la CAE en función del nuevo Real Decreto por el que se establecen los criterios básicos sobre la organización de recursos para desarrollar la actividad sanitaria de los SSPP.
Araua garatu aurreko prozedurak balioztatzea.	1	Validación procedimientos previos para el desarrollo normativo.
Epea hiletan.	6	Plazo meses.
7.5 LAParen eredu hau hitzarmen kolektiboetan islatzen dela lortzea.		7.5 Conseguir el reflejo de este modelo de PRL en los Convenios Colectivos.
Jardunaldiak egitea.	3	Realización de jornadas.
Lanbide arteko arbitraje akordioa.	1	Acuerdo Interprofesional de arbitraje.
Epea hiletan.	12	Plazo meses.
7.6 Osasun kolektiboaren zaintza bideratzen duten tresnak garatzea.		7.6 Desarrollar instrumentos que permitan la vigilancia de la salud colectiva.
Protokoloaren lehenengo fasea definitu eta garatzea.		Definir y desarrollar primera fase del protocolo.
Exekuzio epea (hiletan).	1	Plazo de ejecución (meses).
7.7 Lan ingurunean, bizimodu osasungarriak indartzeko helburuz, osasuna sustatzeko programak ezartzea; baita arrisku baskularrei lotutako faktoreen detekzio goiztiarra lortzeko (obesitatea, arteri hipertentsioa, hiperlepidemia, etab.).		7.7 Establecer en el medio laboral programas de promoción de la salud para el fomento de los estilos de vida saludables así como para la detección precoz de factores de riesgo vascular (obesidad, hipertensión arterial, hiperlepidemia, etc.).
Kanpainak egitea.		Realización de campañas.
Kanpaina kop. Urtean.	2	N. de campañas al año.
7.8 Zaintza postokupazionalari buruzko gida egitea.		7.8 Elaborar una Guía de vigilancia postocupacional.
Protokoloa definitu eta garatzea.		Definir y desarrollar protocolo.
Exekuzio epea (hiletan).	12	Plazo de ejecución (meses).
8.- LAP-AREN ARLOKO JARDUNBIDEEN KALITATEA, LSO HOBETZEKO FAKTORE GISA		8.- CALIDAD DE LAS ACTUACIONES EN MATERIA DE PRL, COMO FACTOR DE MEJORA DE LA SSL
8.1 PPZZen ekintzen kalitate-mailak eta ekintza horiek ebaluatzeko sistema ezartzea, enpresa eta PPZZetarako prebentziozko ekintzen kalitate irizpideak egin, hedatu eta sustatuz.		8.1 Establecer los niveles de calidad de las actuaciones de los SS.PP y el sistema de evaluación de las mismas mediante la elaboración y difusión y fomento de criterios de calidad de las actuaciones y preventivas para las empresas y SS.PP.
KPZen inguruko ikuskapen kanpaina.		Campaña de Inspección sobre SPA.
Ikuskatutako KPZen %.	100	% SPA inspeccionados.
Diruz lagundutako enpresa kop.	5/SPA	N. de empresas visitadas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Laneko segurtasun eta osasunaren Informazio Sistema INTEGRATUA diseinatu, garatu eta abiaraztea, langileen OSASUN EGOERA eta LAN BALDINTZEN inguruko kalitatezko informazioa, eguneratu eta lortzen erraza, JASO, PROZESATU, AZTERTU ETA JAKINARAZTEKO.</p> <p>10.1 LSOaren inguruko kalitatezko informazioa –lan-osasunaren arloko erabakiak hartzeko orduan ezagutza egokia emango duena- lortu eta hedatzea.</p> <p>EAEen laneko osasun eta lan baldintzei buruzko inkesta diseinatu eta aldizka eta sistematikoki egitea.</p> <p>EAEen lan istripuak jakinarazteko sistemaren -IGATTT- kalitatea hobetzea eta lan istripuei buruzko argibideak sortu eta hedatzeko automatizazio prozesuak barneratzea.</p> <p>EAEko Laneko Segurtasun eta Osasunaren adierazle multzoa garatzea, baliotasun eta konparagarritasun irizpideekin, eta horiek kudeatzeko sistema ezartzea.</p> <p>Osalanen webgunearen erabilera bultzatzea, komunikabide gisa.</p> <p>Informatika tresna berriak garatu eta ezartzea.</p> <p>Exekuzio epea (hiletan).</p>	<p>12</p>	<p>Diseñar, desarrollar e implantar un Sistema de Información INTEGRADO de Seguridad y Salud laborales para RECOGER, PROCESAR, ANALIZAR Y TRANSMITIR INFORMACIÓN de calidad, actualizada y accesible sobre el ESTADO DE SALUD y sobre las CONDICIONES DE TRABAJO de las trabajadoras y trabajadores.</p> <p>10.1 Obtener y difundir información de calidad sobre SSL que aporte el conocimiento adecuado para la toma de decisiones en salud laboral.</p> <p>Diseñar y realizar de forma periódica y sistemática Encuesta de salud laboral y de condiciones de trabajo en la CAPV.</p> <p>Mejorar la calidad del sistema de notificación de accidentes de trabajo en la CAPV-IGATTT – e incorporar procesos de automatización para la producción y divulgación de la información sobre accidentes de trabajo.</p> <p>Desarrollar la batería de Indicadores de Seguridad y Salud Laboral de la CAPV, con criterios de validez y comparabilidad, y establecer el sistema de gestión de los mismos.</p> <p>Reforzar utilizar la Web de Osalan como canal de comunicación.</p> <p>Desarrollo e implantación de nuevas herramientas informáticas.</p> <p>Plazo de ejecución (meses).</p>
<p>10.2 Lanetik, eta honek denborarekin dituen aldaketetatik sortutako osasun-kalteen larritasuna eta banaketa ezagutzea.</p> <p>Osasun Sailaren eta Administrazioiko beste organoen informazio sistemetara heldu eta erabiltzea.</p> <p>EAEko epidemiologia zaintzaren sistemaren barruan lan-gaixotasunen zaintza azpisistema garatzea, eta Epidemiologia Zaintzaren Sare Nazionalean sartzea.</p> <p>EAEko osasun zerbitzuen eta prebentzio zerbitzuen aldetik, lan jatorria izan dezaketen gaixotasunak ezagutu arazteko sistema zabaldtu eta finkatzea.</p> <p>LLGGak jakin arazteko, Osasun Saila eta Osakidetzarekin partekatutako informatika aplikazioa ezartzea.</p> <p>Epea hiletan.</p>	<p>12</p>	<p>10.2 Conocer la magnitud y distribución de los daños a la salud derivados del trabajo y sus cambios en el tiempo.</p> <p>Acceso y utilización de sistemas de información del Departamento de Sanidad y de otros órganos de la Administración.</p> <p>Desarrollar el subsistema de vigilancia de enfermedades laborales dentro del sistema de vigilancia epidemiológica de la C.A.P.V. y su inclusión en la Red Nacional de Vigilancia Epidemiológica.</p> <p>Desplegar y consolidar el sistema de comunicación de enfermedades de posible origen laboral por parte de los servicios sanitarios y de los servicios de prevención de la C.A.P.V.</p> <p>Implantar una aplicación informática compartida con Dpto. Sanidad y Osakidetza para comunicaciones de EE.PP.</p> <p>Plazo en meses.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Osakidetzako eta PPZZetako sendagileei (bertakoei zein kanpokoiei) argibideak ematea eta kontzientziaraztea, LLGGak eta LLGGen susmoa jakin araz dezaten.</p> <p>Hedatze kanpaina (epea hiletan).</p> <p>10.3 Langileen arrisku egoera, jarduera eta faktorerik garrantzitsuenen larritasuna eta banaketa ezagutzea, eta denborarekin izan ditzaketan aldaketak ezagutzea.</p> <p>Prebentzio Zerbitzuen Gutxieneko Datu-Multzoa ezartzea.</p> <p>Laneko segurtasun eta osasunerako informazio sistemak diseinatu eta sortzea, lan baldintza arriskugarrien pean lan egitearen zaintzan oinarriturik.</p> <p>Esposizioari buruzko datu oinarriak.</p> <p>Lan eta esposizioa matrizeak.</p> <p>Enpresen arrisku profilak.</p> <p>Ezartzeko epea (hiletan).</p>	<p>12</p> <p>12</p>	<p>Informar y sensibilizar a los médicos de Osakidetza y de los SS.PP. (propios y ajenos) sobre la comunicación de EE.PP. y sospecha de EE.PP.</p> <p>Campaña de difusión (plazo en meses).</p> <p>10.3 Conocer la magnitud y distribución de las principales situaciones, actividades y factores de riesgo en la población trabajadora y sus cambios en el tiempo.</p> <p>Implantación del Conjunto Mínimo de Datos de los Servicios de Prevención.</p> <p>Diseño y creación de sistemas de información para la seguridad y la salud laboral basados en la vigilancia de la exposición a condiciones de trabajo de riesgo.</p> <p>Bases de datos de exposición.</p> <p>Matrices de empleo y exposición.</p> <p>Perfiles de riesgo de empresas.</p> <p>Plazo de implantación (meses).</p>
<p>11.- PERTSONEN GARAPEN PERTSONAL ETA PROFESIONALA</p> <p>11.1 Langileen prestakuntza espezifikorako helburuak ezartzea, espezializazioan sakontzeko curriculum erroak diseinatuz.</p> <p>Ikastaroak egitea.</p> <p>Ikastaro kop.</p> <p>Trebatutako pertsona kop.</p> <p>11.2 Erakundeko langileentzat LAParen inguruko informazio adierazgarria eskuratu eta ezagutu araztea.</p> <p>Etengabeko "birtualizazioaren" aurrean kiburutegiak eraberritzea, sarbideak hobetuz.</p> <p>Arau eta teknika zirriborroen barne hedapena.</p> <p>Exekuzio epea (hiletan).</p> <p>11.3 Kanpokoekiko komunikazio eta informazio protokoloak berraztertzea; bereziki bigarren maila.</p> <p>Kontsulta multikanal moduko gune bakarra definitu eta balioztatzea.</p>	<p>3</p> <p>75</p> <p>12</p>	<p>11.- DESARROLLO PERSONAL Y PROFESIONAL DE LAS PERSONAS</p> <p>11.1 Establecer objetivos de formación específica del personal mediante el diseño de líneas curriculares para profundizar en la especialización.</p> <p>Realización de cursos.</p> <p>N. de cursos.</p> <p>N. personas formadas.</p> <p>11.2 Establecimiento de sistemas de acceso y comunicación de información relevante sobre PRL para el personal del Organismo.</p> <p>Reforma de las bibliotecas ante la "virtualización" progresiva con mejora del acceso.</p> <p>Difusión interna de borradores normativos y técnicos.</p> <p>Plazo de ejecución (meses).</p> <p>11.3 Revisión de los protocolos de comunicación e información con el exterior en particular el segundo nivel.</p> <p>Definición y puesta en valor de un punto único y propio de consulta multicanal.</p>

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
48			OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	17.127,0	100,0
48	3113		LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	17.127,0	100,0
48	3113	1	Langile-gastuak Gastos de personal	9.867,6	57,6
48	3113	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	3.849,2	22,5
48	3113	3	Finantza-gastuak Gastos financieros	0,2	0,0
48	3113	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	2.445,0	14,3
48	3113	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	500,0	2,9
48	3113	7	Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital	435,0	2,5
48	3113	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	30,0	0,2
			GUZTIRA TOTAL	17.127,0	100

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
48			OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	17.127,0	100,0
48	3113		LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	17.127,0	100,0
48	3113	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	35,5	0,2
48	3113	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	13.450,2	78,5
48	3113	5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	1,5	0,0
48	3113	8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	3.639,8	21,3
			GUZTIRA TOTAL	17.127,0	100



2. Gastuen egoera
El Estado de Gastos



OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

3113 Laneko Segurtasuna eta Osasunbidea

3113 Seguridad y Salud Laborales

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48					OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES		17.127.000
48	3113				LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES		17.127.000
48	3113	01			Zuzendaritza Nagusia Dirección General		17.127.000
48	3113	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		9.867.573
48	3113	01	10		Goi-karguak Altos cargos		68.892
48	3113	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		68.892
48	3113	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		68.892
48	3113	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	68.892	
48	3113	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		7.637.169
48	3113	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		7.637.169
48	3113	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		7.637.169
48	3113	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	7.637.169	
48	3113	01	13		Lan-legepekoak Laborales		196.477
48	3113	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		196.477
48	3113	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		196.477
48	3113	01	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	196.477	
48	3113	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		1.965.035
48	3113	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		1.782.997
48	3113	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		1.782.997
48	3113	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.782.997	
48	3113	01	161		Indemnitazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		143.538
48	3113	01	16101		Indemnitazioak Indemnizaciones		25.000
48	3113	01	16101	000	Indemnitazioak Indemnizaciones	25.000	
48	3113	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		118.538
48	3113	01	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones.	118.538	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		38.500
48	3113	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		36.000
48	3113	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	36.000	
48	3113	01	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		2.500
48	3113	01	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	2.500	
48	3113	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		3.849.202
48	3113	01	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		35.000
48	3113	01	218		Kanonak <i>Cánones</i>		35.000
48	3113	01	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		35.000
48	3113	01	21800	000	Kanonak <i>Cánones</i>	35.000	
48	3113	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		312.200
48	3113	01	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		175.000
48	3113	01	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		175.000
48	3113	01	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	175.000	
48	3113	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		87.000
48	3113	01	22301		Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>		50.000
48	3113	01	22301	000	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>	50.000	
48	3113	01	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		35.000
48	3113	01	22311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	30.000	
48	3113	01	22311	001	Laborategi-ekipamenduen mantentzea Konpromiso kreditua: 2013: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Mantenimiento equipos Laboratorio Crédito de compromiso: 2013: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	5.000	
48	3113	01	22321		Tresneria <i>Utillaje</i>		2.000
48	3113	01	22321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	2.000	
48	3113	01	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		7.000
48	3113	01	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		7.000
48	3113	01	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	7.000	
48	3113	01	225		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		35.000
48	3113	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		35.000
48	3113	01	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	35.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		3.700
48	3113	01	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		3.700
48	3113	01	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	3.700	
48	3113	01	227		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		4.500
48	3113	01	22700		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		4.500
48	3113	01	22700	000	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	4.500	
48	3113	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		3.502.002
48	3113	01	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		385.400
48	3113	01	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		385.400
48	3113	01	23100	001	Ikastela eta ikerketak. Laneko arriskuen prebentzioa. <i>Estudios e investigación. Prevención de riesgos laborales.</i>	210.000	
48	3113	01	23100	002	Beste ikasketa eta ikerketak. Berariazko arriskuak. <i>Otros estudios e investigación. Riesgos específicos.</i>	175.400	
48	3113	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		108.000
48	3113	01	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		90.000
48	3113	01	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	90.000	
48	3113	01	23211		Informatika aholkularitza eta azter lanak <i>Consultoría y estudios informáticos.</i>		18.000
48	3113	01	23211	000	Informatika aholkularitza eta azter lanak <i>Consultoría y estudios informáticos.</i>	18.000	
48	3113	01	233		Garraioa <i>Transportes</i>		12.000
48	3113	01	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		12.000
48	3113	01	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	12.000	
48	3113	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		430.000
48	3113	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		400.000
48	3113	01	23601	001	Laneko arriskuen prebentziorako sustapen eta komunikazio ekintzak EAE-an <i>Actividades de comunicación y promoción para la P.R.L. en la CAE</i>	400.000	
48	3113	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		30.000
48	3113	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	30.000	
48	3113	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		295.654
48	3113	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		117.000
48	3113	01	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	117.000	
48	3113	01	23711		Ura <i>Agua</i>		9.200

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	23711	000	Ura Agua	9.200	
48	3113	01	23721		Gasa Gas		44.454
48	3113	01	23721	000	Gasa Gas	44.454	
48	3113	01	23731		Erregaiak Combustibles		51.000
48	3113	01	23731	000	Erregaiak Combustibles	51.000	
48	3113	01	23741		Jantziak, uniformeak eta lenceria Vestuario, uniformes y lencería		2.000
48	3113	01	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenceria Vestuario, uniformes y lencería	2.000	
48	3113	01	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		72.000
48	3113	01	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	72.000	
48	3113	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		2.270.948
48	3113	01	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		65.000
48	3113	01	23801	000	Bulegoko materiala Material de oficina	65.000	
48	3113	01	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		25.000
48	3113	01	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	25.000	
48	3113	01	23811		Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo		299.948
48	3113	01	23811	001	Vitoria-Gasteizko garbiketa eta higieena. Konpromiso kreditua: 2013: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. Limpieza y aseo de Vitoria-Gasteiz. Crédito de compromiso: 2013: 0,07 M; Total: 0,07 M.	72.000	
48	3113	01	23811	002	Gipuzkoako garbiketa eta higieena. Lehendik agindutako kreditua. Limpieza y aseo de Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores.	56.211	
48	3113	01	23811	003	Gipuzkoako garbiketa eta higieena. Konpromiso kreditua: 2013: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. Limpieza y aseo de Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2013: 0,08 M; Total: 0,08 M.	18.737	
48	3113	01	23811	004	Bizkaiko garbiketa eta higieena. Konpromiso kreditua: 2013: 0,16 M; Guztira: 0,16 M. Limpieza y aseo de Bizkaia. Crédito de compromiso: 2013: 0,16 M; Total: 0,16 M.	153.000	
48	3113	01	23821		Segurtasuna Seguridad		446.000
48	3113	01	23821	001	Vitoria-Gasteizko segurantzaz. Konpromiso kreditua: 2013: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. Seguridad de Vitoria-Gasteiz. Crédito de compromiso: 2013: 0,15 M; Total: 0,15 M.	143.000	
48	3113	01	23821	002	Gipuzkoako segurantzaz. Konpromiso kreditua: 2013: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. Seguridad de Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2013: 0,15 M; Total: 0,15 M.	143.000	
48	3113	01	23821	003	Bizkaiko segurantzaz. Seguridad de Bizkaia.	160.000	
48	3113	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		183.000
48	3113	01	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	183.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		25.000
48	3113	01	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	25.000	
48	3113	01	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		20.000
48	3113	01	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	20.000	
48	3113	01	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		9.000
48	3113	01	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	9.000	
48	3113	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		300.000
48	3113	01	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	300.000	
48	3113	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		30.000
48	3113	01	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	30.000	
48	3113	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		694.000
48	3113	01	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. Araba LZ. <i>Reuniones, conferencias y cursos. CT Araba.</i>	15.000	
48	3113	01	23882	002	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. Gipuzkoa LZ. <i>Reuniones, Conferencias y Cursos. CT Gipuzkoa.</i>	25.000	
48	3113	01	23882	003	Bilerak, biltzarrak eta ikastaroak. Bizkaia LZ. <i>Reuniones, conferencias y cursos. CT Bizkaia.</i>	25.000	
48	3113	01	23882	004	Bilerak, biltzarrak eta ikastaroak. <i>Reuniones, conferencias y cursos.</i>	80.000	
48	3113	01	23882	005	Prestakuntza ibiltaria. Konpromiso kreditua: 2013: 0,48 M; Guztira: 0,48 M. <i>Formación itinerante. Crédito de compromiso: 2013: 0,48 M; Total: 0,48 M.</i>	297.000	
48	3113	01	23882	006	Prestakuntza ibiltaria. <i>Formación itinerante.</i>	252.000	
48	3113	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		174.000
48	3113	01	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	74.000	
48	3113	01	23899	001	Inkesta: Lan baldintzak. <i>Encuesta condiciones de trabajo.</i>	100.000	
48	3113	01	3		Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>		225
48	3113	01	38		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		225
48	3113	01	381		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		225
48	3113	01	38100		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		225
48	3113	01	38100	000	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	225	
48	3113	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		2.445.000
48	3113	01	44		Atzerrira egindakoak <i>Al exterior</i>		100.000
48	3113	01	441		Atzerriko Alor Publikoari <i>Al Sector Público exterior</i>		100.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	44101		Europako Batasunari <i>A la Unión Europea</i>		100.000
48	3113	01	44101	001	Laneko segurtasun eta osasunerako europar agentzia. <i>Agencia Europea para la Seguridad y Salud en el Trabajo.</i>	100.000	
48	3113	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		2.345.000
48	3113	01	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		650.000
48	3113	01	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		650.000
48	3113	01	45200	001	Laneko arriskuen prebentzioaren arloko ikerketa proiektuetarako dirulaguntzak. <i>Para proyectos de investigación en materia de prevención de Riesgos Laborales.</i>	650.000	
48	3113	01	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeek <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.695.000
48	3113	01	45401		Fundazioek <i>A fundaciones</i>		30.000
48	3113	01	45401	001	Sua Fundazioari dirulaguntza. <i>Subvención a la Fundación Sua.</i>	30.000	
48	3113	01	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.665.000
48	3113	01	45499	001	Erakunde sindikalen finantzazioa, OSALANen - Laneko Segurtasun eta Osasunerako Euskal Erakundea Kontseilu eta Batzordeetan ordezkariak handiena daukatenen hautes-ordezkaritzaren arabera. <i>Financiación de organizaciones sindicales en proporción a la representatividad electoral de las más representativas por su participación en el Consejo y Comisiones de OSALAN-Instituto Vasco de Seguridad y Salud Laborales.</i>	672.000	
48	3113	01	45499	002	EAEn legez osatutako enpresa Elkarten finantzazioa, OSALANen Kontseilu eta Batzordeetan parte hartzeagatik ordezkariak handieneko erakundetzat jotzen direnak hain justu, martxoaren 24ko 1/1995 Errege Dekretu Legegilearen 6. Xedapen Gehigarriaren arabera. <i>Financiación de asociaciones de Empresas legalmente constituídas en el ámbito de la C.A.P.V. que tengan la condición de más representativas de conformidad con la Disposición Adicional 6 del R.Decreto Legislativo 1/1995, de 24 de marzo, por su participación en el Consejo y Comisiones de OSALAN.</i>	474.000	
48	3113	01	45499	003	Euskadiko Kooperatibentzako dirulaguntza. <i>Subvención a Cooperativas de Euskadi.</i>	112.000	
48	3113	01	45499	004	Laneko arriskuen prebentzioaren alorrean heziketa eta zabalkundeak sustatzeko dirulaguntzak arautzeko <i>Subvenciones para la promoción de la formación y divulgación en materia de Prevención de Riesgos Laborales</i>	270.000	
48	3113	01	45499	005	Itsaspreben eta Nekaprebenen laneko arriskuen prebentzioaren arloko ikerketa proiektuetarako dirulaguntza. <i>Para proyectos de investigación en materia de prevención de riesgos laborales Itsaspreben-Nekapreben</i>	120.000	
48	3113	01	45499	006	Laneko arriskuen prebentzioaren arloko masterra egiteko Euskal Herriko Unibertsitatearekin hitzarmena. Konpromiso kreditua: 2013: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Convenio con la Universidad del País Vasco: Máster en prevención de riesgos laborales. Crédito de compromiso: 2013: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	10.000	
48	3113	01	45499	007	Unibertsitateekin hitzarmena laneko arriskuen prebentzioaren arloko masterra egiteko. Konpromiso kreditua: 2013: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Convenio con universidades para la realización de máster en prevención de riesgos laborales. Crédito de compromiso: 2013: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	7.000	
48	3113	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		500.000
48	3113	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		450.000
48	3113	01	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		200.000
48	3113	01	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		200.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	62201	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	200.000	
48	3113	01	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		140.000
48	3113	01	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		40.000
48	3113	01	62301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	40.000	
48	3113	01	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		90.000
48	3113	01	62311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	90.000	
48	3113	01	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		10.000
48	3113	01	62321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	10.000	
48	3113	01	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		60.000
48	3113	01	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		60.000
48	3113	01	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	60.000	
48	3113	01	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		50.000
48	3113	01	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		50.000
48	3113	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	50.000	
48	3113	01	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimoniales</i>		50.000
48	3113	01	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		50.000
48	3113	01	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		50.000
48	3113	01	63201	000	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	50.000	
48	3113	01	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		435.000
48	3113	01	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		435.000
48	3113	01	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		435.000
48	3113	01	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		435.000
48	3113	01	71400	001	SPRIri makinak berriztapenerako <i>A la SPRI para Renovación Maquinaria</i>	435.000	
48	3113	01	8		Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		30.000
48	3113	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		30.000
48	3113	01	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		30.000
48	3113	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		30.000
48	3113	01	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	30.000	
					GUZTIRA TOTAL	17.127.000	17.127.000



3. Diru-Sarreren egoera
El Estado de Ingresos



OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

3113 Laneko Segurtasuna eta Osasunbidea

3113 Seguridad y Salud Laborales

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48					OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES		17.127.000
48	3113				LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES		17.127.000
48	3113	01			Zuzendaritza Nagusia Dirección General		17.127.000
48	3113	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		35.500
48	3113	01	32		Salneurriak Precios públicos		30.000
48	3113	01	321		Salneurriak Precios públicos		30.000
48	3113	01	32101		Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico		9.000
48	3113	01	32101	000	Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	9.000	
48	3113	01	32159		Lan-osasun zerbitzuak Servicios de salud laboral		21.000
48	3113	01	32159	000	Lan-osasun zerbitzuak Servicios de salud laboral	21.000	
48	3113	01	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		5.500
48	3113	01	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		5.500
48	3113	01	39301		Kanonak eta emakidak Cánones y concesiones		4.500
48	3113	01	39301	000	Kanonak eta emakidak Cánones y concesiones	4.500	
48	3113	01	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		1.000
48	3113	01	39399	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	1.000	
48	3113	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		13.450.206
48	3113	01	41		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE		13.450.206
48	3113	01	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		13.450.206
48	3113	01	41100		Administrazio Orokorretik De la Administración General		13.450.206
48	3113	01	41100	001	Enplegu eta Gizarte Gaiak Sailaren transferentzia Transferencia del Departamento de Empleo y Asuntos Sociales	13.450.206	
48	3113	01	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		1.500
48	3113	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		1.500
48	3113	01	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		1.500
48	3113	01	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		1.500

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	1.500	
48	3113	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		3.639.794
48	3113	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		51.000
48	3113	01	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		51.000
48	3113	01	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		51.000
48	3113	01	82451	001	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	51.000	
48	3113	01	87		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		3.588.794
48	3113	01	870		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		3.588.794
48	3113	01	87000		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		3.588.794
48	3113	01	87000	001	OSALANen soberakinak. <i>Remanentes de Osalan.</i>	3.588.794	
					GUZTIRA TOTAL	17.127.000	17.127.000



4. Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos



OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	9.867,6	57,6
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	3.849,2	22,5
3	Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>	0,2	0,0
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	2.445,0	14,3
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	16.162,0	94,4
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	500,0	2,9
7	Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	435,0	2,5
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	935,0	5,5
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	17.097,0	99,8
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	30,0	0,2
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	30,0	0,2
	GUZTIRA TOTAL	17.127,0	100

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
1		LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	9.867,6	57,6
1	0	Goi-karguak Altos cargos	68,9	0,4
1	2	Funtzionarioak Funcionarios	7.637,2	44,6
1	3	Lan-legepekoak Laborales	196,5	1,1
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	1.965,0	11,5
2		FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	3.849,2	22,5
2	1	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	35,0	0,2
2	2	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	312,2	1,8
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	3.502,0	20,4
3		FINANTZA-GASTUAK GASTOS FINANCIEROS	0,2	0,0
3	8	Bestelako finantza-gastuak Otros gastos financieros	0,2	0,0
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	2.445,0	14,3
4	4	Atzerrira egindakoak Al exterior	100,0	0,6
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	2.345,0	13,7
6		INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	500,0	2,9
6	2	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	450,0	2,6
6	3	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	50,0	0,3
7		KAPITAL ERAGIKETETAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES OPERACIONES CAPITAL	435,0	2,5
7	1	EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE	435,0	2,5
8		FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	30,0	0,2
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	30,0	0,2
		GUZTIRA TOTAL	17.127,0	100

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud LaboralesAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
1				LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	9.867,6	57,6
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	68,9	0,4
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	68,9	0,4
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	68,9	0,4
1	2			FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	7.637,2	44,6
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	7.637,2	44,6
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	7.637,2	44,6
1	3			LAN-LEGEPEKOAK LABORALES	196,5	1,1
1	3	0		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	196,5	1,1
1	3	0	00	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	196,5	1,1
1	6			KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES	1.965,0	11,5
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.783,0	10,4
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.783,0	10,4
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales	143,5	0,8
1	6	1	01	Indemnizazioak Indemnizaciones	25,0	0,1
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	118,5	0,7
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	38,5	0,2
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	36,0	0,2
1	6	2	11	Gizarte ekintza Acción social	2,5	0,0
2				FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	3.849,2	22,5
2	1			ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES	35,0	0,2
2	1	8		Kanonak Cánones	35,0	0,2
2	1	8	00	Kanonak Cánones	35,0	0,2
2	2			KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN	312,2	1,8
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	175,0	1,0
2	2	2	00	Eraikuntzak Construcciones	175,0	1,0
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	87,0	0,5
2	2	3	01	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	50,0	0,3
2	2	3	11	Makineria Maquinaria	35,0	0,2

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONZEP. SUBCONCEPTO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>	2,0	0,0
2	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	7,0	0,0
2	2	4	00	Altzariak <i>Mobiliario</i>	7,0	0,0
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	35,0	0,2
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	35,0	0,2
2	2	6		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	3,7	0,0
2	2	6	00	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	3,7	0,0
2	2	7		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	4,5	0,0
2	2	7	00	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	4,5	0,0
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK <i>OTROS SERVICIOS EXTERIORES</i>	3.502,0	20,4
2	3	1		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>	385,4	2,3
2	3	1	00	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>	385,4	2,3
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	108,0	0,6
2	3	2	01	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	90,0	0,5
2	3	2	11	Informatika aholkularitza eta azter lanak <i>Consultoría y estudios informáticos.</i>	18,0	0,1
2	3	3		Garraioa <i>Transportes</i>	12,0	0,1
2	3	3	00	Garraioa <i>Transportes</i>	12,0	0,1
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pu.</i>	430,0	2,5
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	400,0	2,3
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	30,0	0,2
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>	295,7	1,7
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	117,0	0,7
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>	9,2	0,1
2	3	7	21	Gasa <i>Gas</i>	44,5	0,3
2	3	7	31	Erregaiak <i>Combustibles</i>	51,0	0,3
2	3	7	41	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	2,0	0,0
2	3	7	99	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	72,0	0,4
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	2.270,9	13,3
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	65,0	0,4
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	25,0	0,1
2	3	8	11	Garbiketa eta higijenea <i>Limpeza y aseo</i>	299,9	1,8
2	3	8	21	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	446,0	2,6

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZER SUBCONCEPTO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	183,0	1,1
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	25,0	0,1
2	3	8	55	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	20,0	0,1
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>	9,0	0,1
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	300,0	1,8
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	30,0	0,2
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	694,0	4,1
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	174,0	1,0
3				FINANTZA-GASTUAK GASTOS FINANCIEROS	0,2	0,0
3	8			BESTELAKO FINANTZA-GASTUAK <i>OTROS GASTOS FINANCIEROS</i>	0,2	0,0
3	8	1		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	0,2	0,0
3	8	1	00	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	0,2	0,0
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	2.445,0	14,3
4	4			ATZERRIRA EGINDAKOAK <i>AL EXTERIOR</i>	100,0	0,6
4	4	1		Atzerriko Alor Publikoari <i>Al Sector Público exterior</i>	100,0	0,6
4	4	1	01	Europako Batasunari <i>A la Unión Europea</i>	100,0	0,6
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI <i>A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES</i>	2.345,0	13,7
4	5	2		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	650,0	3,8
4	5	2	00	Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	650,0	3,8
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeek <i>A instituciones sin fines de lucro</i>	1.695,0	9,9
4	5	4	01	Fundazioek <i>A fundaciones</i>	30,0	0,2
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>	1.665,0	9,7
6				INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	500,0	2,9
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK <i>OTRAS INVERSIONES</i>	450,0	2,6
6	2	2		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	200,0	1,2
6	2	2	01	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	200,0	1,2
6	2	3		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>	140,0	0,8
6	2	3	01	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	40,0	0,2
6	2	3	11	Makinaria <i>Maquinaria</i>	90,0	0,5
6	2	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>	10,0	0,1
6	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	60,0	0,4
6	2	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>	60,0	0,4

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	50,0	0,3
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	50,0	0,3
6	3			INBERTSIO INMATERIALAK INVERSIONES INMATERIALES	50,0	0,3
6	3	2		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	50,0	0,3
6	3	2	01	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	50,0	0,3
7				KAPITAL ERAGIKETETAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES OPERACIONES CAPITAL	435,0	2,5
7	1			EAE-KO ALOR PUBLIKOARI <i>AL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>	435,0	2,5
7	1	4		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>	435,0	2,5
7	1	4	00	Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>	435,0	2,5
8				FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	30,0	0,2
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	30,0	0,2
8	2	4		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	30,0	0,2
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A lplazo al personal</i>	30,0	0,2
				GUZTIRA TOTAL	17.127,0	100

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud LaboralesZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

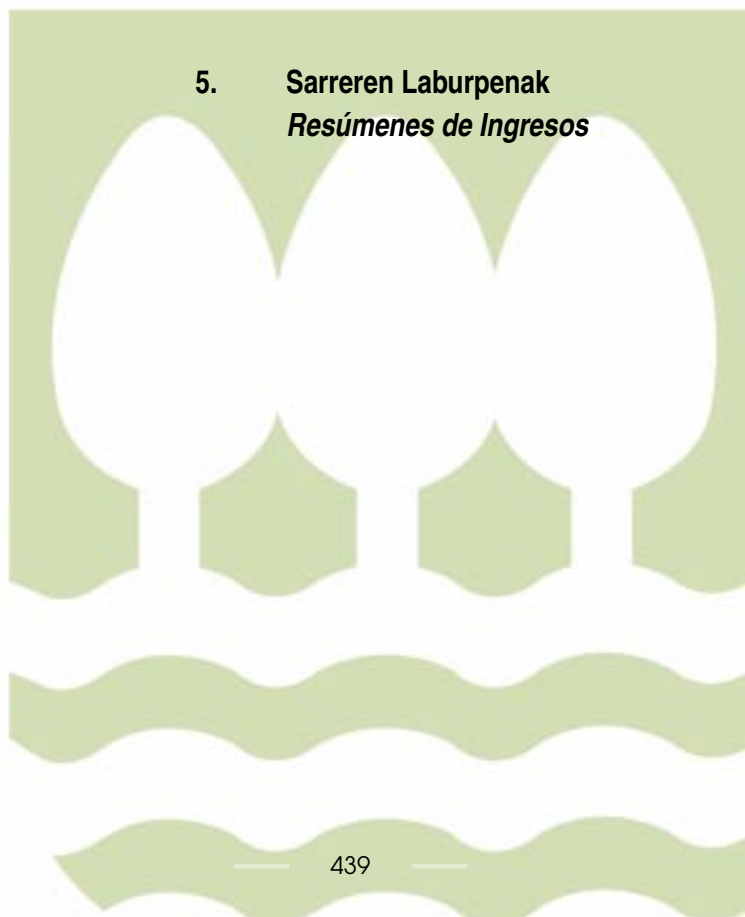
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
48			OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	17.127,0	100,0
48	01		ZUZENDARITZA NAGUSIA DIRECCIÓN GENERAL	17.127,0	100,0
48	01	1	Langile-gastuak Gastos de personal	9.867,6	57,6
48	01	10	Goi-karguak Altos cargos	68,9	0,4
48	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	7.637,2	44,6
48	01	13	Lan-legepekoak Laborales	196,5	1,1
48	01	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	1.965,0	11,5
48	01	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	3.849,2	22,5
48	01	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	35,0	0,2
48	01	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	312,2	1,8
48	01	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	3.502,0	20,4
48	01	3	Finantza-gastuak Gastos financieros	0,2	0,0
48	01	38	Bestelako finantza-gastuak Otros gastos financieros	0,2	0,0
48	01	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	2.445,0	14,3
48	01	44	Atzerrira egindakoak Al exterior	100,0	0,6
48	01	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	2.345,0	13,7
48	01	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	500,0	2,9
48	01	62	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	450,0	2,6
48	01	63	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimoniales	50,0	0,3
48	01	7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital	435,0	2,5
48	01	71	EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE	435,0	2,5
48	01	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	30,0	0,2
48	01	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	30,0	0,2
			GUZTIRA TOTAL	17.127,0	100



5. Sarreren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos



OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - *Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales*

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	35,5	0,2
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	13.450,2	78,5
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	1,5	0,0
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	13.487,2	78,7
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	13.487,2	78,7
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	3.639,8	21,3
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	3.639,8	21,3
	GUZTIRA TOTAL	17.127,0	100

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
3		TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.	35,5	0,2
3	2	Salneurriak <i>Precios públicos</i>	30,0	0,2
3	9	Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera <i>Diversos ingresos en régimen de derecho público</i>	5,5	0,0
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	13.450,2	78,5
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik <i>Del Sector Público de la CAE</i>	13.450,2	78,5
5		ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	1,5	0,0
5	3	Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>	1,5	0,0
8		FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	3.639,8	21,3
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	51,0	0,3
8	7	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	3.588,8	21,0
		GUZTIRA TOTAL	17.127,0	100

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud LaboralesAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

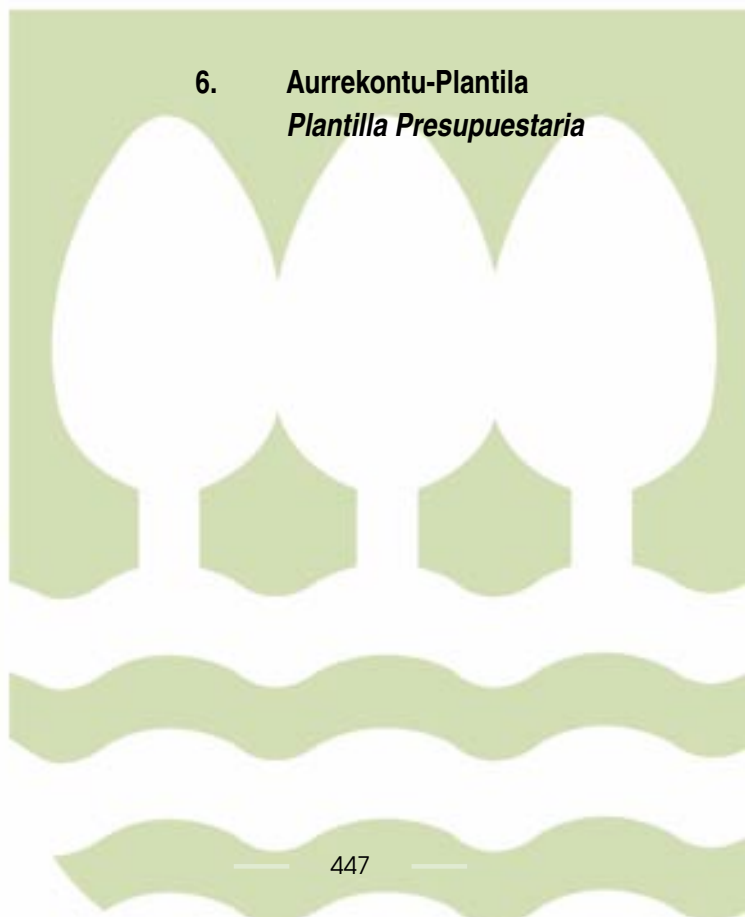
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
3				TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PUBL.	35,5	0,2
3	2			SALNEURRIAK PRECIOS PÚBLICOS	30,0	0,2
3	2	1		Salneurriak Precios públicos	30,0	0,2
3	2	1	01	Argitalpenen edo lkasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	9,0	0,1
3	2	1	59	Lan-osasun zerbitzuak Servicios de salud laboral	21,0	0,1
3	9			ZUZB. PUBLIKOPEKO HAINBAT DIRU-SARRERA DIVERSOS INGRESOS EN RÉGIMEN DE DERECHO PÚBLICO	5,5	0,0
3	9	3		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	5,5	0,0
3	9	3	01	Kanonak eta emakidak Cánones y concesiones	4,5	0,0
3	9	3	99	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	1,0	0,0
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	13.450,2	78,5
4	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE	13.450,2	78,5
4	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	13.450,2	78,5
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	13.450,2	78,5
5				ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	1,5	0,0
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS	1,5	0,0
5	3	3		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	1,5	0,0
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	1,5	0,0
8				FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	3.639,8	21,3
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	51,0	0,3
8	2	4		Langileei emandako kredituak Créditos al personal	51,0	0,3
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	51,0	0,3
8	7			DIRUZAINZAKO GERAKINAK REMANENTES DE TESORERÍA	3.588,8	21,0
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	3.588,8	21,0
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	3.588,8	21,0
				GUZTIRA TOTAL	17.127,0	100



6. Aurrekontu-Plantila
Plantilla Presupuestaria



OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA
PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2012	% GUZTIRA % TOTAL
48				OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	181	100,0
48	3113			LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	181	100,0
48	3113	01		Zuzendaritza Nagusia Dirección General	181	100,0
48	3113	01	10	Goi-karguak Altos cargos	1	0,6
48	3113	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	174	96,1
48	3113	01	13	Lan-legepekoak Laborales	6	3,3
				GUZTIRA TOTAL	181	100